

## **INDEX DES PARTICIPANTS**



**A**

**ARSENAULT, Bona (Matapédia)**

- Aménagement hydroélectrique
  - Rivière aux Outardes
    - Bill 40: 771, 804-8, 810-1, 1032-5, 1048, 1050-1, 1067-70
  - Rivière Manicouagan
    - Bill 40: 771, 804-8, 810-1, 1032-5, 1048, 1050-1, 1067-70
- Arpentage
  - Subsides, 1461-2
- Bois
  - Rivière Manicouagan, 1089
- Bois de pulpe
  - Prix
    - Bill 41: 823-4, 1393-5, 1397-8, 1403-4, 1446
- Vente
  - Union catholique des cultivateurs
    - Résolution, 1089
- Budget provincial 1961-1962, 1432-3, 1461-4
- Chômage
  - Situation, 113, 114-5
- Commission scolaire
  - Situation, 111-2
- Concession forestière
  - Expropriation
    - Bill 93: 1449, 1470-3
- Contre-Plaqué du Canada (cie), 126
- Dimock Construction, Inc.
  - Contrat, 873
- Discours du trône
  - Adresse en réponse, 111-5
- Forêt
  - Protection
    - Subsides, 1432-3
  - Reboisement
    - Subsides, 1462-3
- Forêt domaniale
  - Aménagement
    - Matane (ville)
      - Subsides, 1463-4
- Hydro-Québec
  - Travaux
    - Rivière Manicouagan, 1087
- Impôt sur le revenu
  - Bill 17: 323-6
- Industrie
  - Matane (région), 126
- Ministère des Terres et Forêts
  - Administration
    - Subsides, 1432
  - Propriété
    - Achat
      - Subsides, 1464

- Ministère des Terres et Forêts (*suite*)
  - Rapport annuel 1959-1960, 496
- Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes
  - Marcel, Jean-Paul
    - Nomination, 1253
  - Membres
    - Salaire, 1181
- Pépinière
  - Subsides, 1462-3
- Pont
  - Construction
    - Coût, 111
- Route
  - Construction, 111
    - Subsides, 1432-3, 1461-4

**B**

**BÉDARD, Jean-Jacques (Québec)**

- Anjou (ville)
  - Charte
    - Bill 178: 683
- Arthabaska (ville)
  - Charte
    - Bill 154: 399
- Asbestos (ville)
  - Charte
    - Bill 204: 617
- Baie-Comeau (ville)
  - Bill 128: 521
- Barreau de la province de Québec
  - Admission
    - Lacoste, Paul
      - Bill 104: 107
    - Lewandowski, Marian L.
      - Bill 101: 107
    - Pitfield, Peter Michael
      - Bill 127: 107
- Beaulieu, Joseph-Marie-Andronique
  - Bill 163: 399
- Blanchard, Sylvie
  - Adoption
    - Bill 206: 659
- Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke
  - Bill 195: 739
- Candiac (ville)
  - Charte
    - Bill 164: 837
- Cap-de-la-Madeleine (cité)
  - Bill 157: 837
- Cercle universitaire de Montréal
  - Charte
    - Bill 135: 443

**BÉDARD, Jean-Jacques (Québec) (suite)**

Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec  
Corporation  
Bill 148: 390

Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec  
Corporation  
Bill 159: 390

Chicoutimi (cité)  
Charte  
Bill 188: 529

Chicoutimi-Nord (cité)  
Charte  
Bill 169: 521

Chomedey (cité)  
Corporation  
Bill 126: 529

Clark, Lloyd William  
Titre de propriété  
Bill 106: 739

Clark, R. J. Russell  
Titre de propriété  
Bill 106: 739

Club St. James de Montréal  
Bill 107: 263

Collège des chiropraticiens du Québec  
Corporation  
Bill 219: 1087

Collège Marianopolis  
Corporation  
Bill 174: 459

Comité permanent des bills privés  
Rapport, 107, 125, 168, 263, 390, 399, 443, 459, 493, 521, 529, 533, 553, 611, 617, 659, 683, 699, 739, 785, 803, 837, 847, 1087, 1169, 1241, 1529

Commissaire d'écoles  
Asbestos (municipalité)  
Bill 204: 617

Danville (municipalité)  
Bill 204: 617

Lachine (municipalité)  
Bill 110: 619

Victoriaville  
Bill 154: 399

Commissaire d'écoles catholique romain  
Richmond (ville)  
Bill 204: 617

Commission de transport de Montréal  
Bill 213: 521

Commission des écoles catholiques de Chicoutimi  
Bill 189: 459

Commission des écoles catholiques de Hull  
Bill 176: 659

Commission des écoles catholiques de la cité de Dorval  
Bill 166: 617

Commission des écoles catholiques de Shawinigan  
Pouvoir spécial  
Bill 137: 125

Commission des écoles catholiques de Sherbrooke  
Charte  
Bill 194: 739

Compagnie du cimetière Mont-Royal  
Bill 243: 1241

Congrégation Beth-El  
Charte  
Bill 102: 107

Congrégation St. Andrew's United Church  
Bill 124: 107

Corporation de Gaz Cartier  
Bill 196: 443

Corporation des sœurs de Sainte-Croix et des Sept-Douleurs  
Bill 210: 459

Corporation scolaire  
Chicoutimi  
Bill 189: 459

Jonquière-Kénogami (comté)  
Bill 189: 459

De Grasse (ville)  
Corporation  
Bill 170: 683

Dorval (cité)  
Charte  
Bill 165: 617

Duchesneau, Romain  
Bill 103: 263

Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec  
Bill 123: 659

Gracefield (municipalité)  
Wright (municipalité)  
Délimitation  
Bill 114: 553

Hampstead (ville)  
Bill 167: 399

Hôpital général de Québec  
Bill 149: 459

Hôtel-Dieu de Québec  
Bill 147: 390

Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec  
Charte  
Bill 158: 390

Hull (cité)  
Charte  
Bill 176: 659

- Jacques-Cartier (cité)  
Charte  
Bill 222: 699
- Kirkland (ville)  
Corporation de ville  
Bill 143: 803
- La Presse* (journal)  
Article  
Question de privilège, 22
- Laval-des-Rapides (ville)  
Charte  
Bill 199: 837
- Louiseville  
Taxe de vente  
Bill 190: 699
- Mackay Center for Deaf and Crippled Children  
Bill 182: 263
- Messagères de Jésus, Les  
Corporation  
Bill 119: 125
- Monastère des Augustines de l'Hôpital général de Québec  
Bill 150: 459
- Mont-Royal (ville)  
Charte  
Bill 191: 659
- Montmagny (ville)  
Charte  
Bill 130: 617
- Montréal (cité)  
Charte  
Bill 100: 521
- Montréal-Est (ville)  
Charte  
Bill 153: 443
- Montreal Milk Producers Cooperative  
Bill 112: 611
- Notre-Dame-de-l'Île-Perrot (paroisse)  
Bill 134: 611
- Nouvelles illustrées* (journal)  
Article  
Question de privilège, 22
- Outremont (cité)  
Charte  
Bill 179: 803
- Pierrefonds (ville)  
Charte  
Bill 175: 617
- Pointe-aux-Trembles (cité)  
Bill 109: 521
- Pointe-des-Cascades (municipalité)  
Corporation  
Bill 225: 803
- Pointe-du-Moulin (ville)  
Charte  
Bill 117: 553
- Pont-Viau (cité)  
Charte  
Bill 199: 837
- Princeville (municipalité)  
Charte  
Bill 154: 399
- Québec (cité)  
Charte  
Bill 228: 847
- Quebec Gas Transmission Lines, Inc.  
Pouvoir spécial  
Bill 108: 443
- Régie des alcools du Québec  
Bill 34: 858
- Rivière-des-Prairies (ville)  
Charte  
Bill 180: 739
- Rourke, Violet  
Titre de propriété  
Bill 106: 739
- Saint-Cœur, Louis-Fernand  
Adoption  
Bill 160: 263
- Saint-Hyacinthe (cité)  
Charte  
Bill 168: 617
- Saint-Michel (cité)  
Charte  
Bill 217: 803
- Salaberry-de-Valleyfield (cité)  
Charte  
Bill 145: 659
- Schefferville  
Bill 221: 683
- Sherbrooke (cité)  
Charte  
Bill 181: 699
- Société coopérative agricole des pomiculteurs de Frelighsburg  
Bill 113: 125
- Sorisky, Ben  
Bill 185: 263
- Syndicat des fiduciaires de l'Université Laval  
Bill 192: 459
- Taxi  
Île de Montréal  
Bill 120: 659
- Terrebonne (ville)  
Charte  
Bill 118: 399
- Trois-Rivières (cité)  
Charte  
Bill 197: 803
- Verdun (cité)  
Charte  
Bill 205: 553

**BÉDARD, Jean-Jacques (Québec) (suite)**

Victoriaville  
Charte  
Bill 154: 399  
Warwick (ville)  
Charte  
Bill 154: 399

**BÉGIN, Joseph-Damase (Dorchester)**

Bégin, Joseph-Damasse  
Vie politique, 115–20  
Budget provincial 1961-1962, 1412–3  
Chemin du lac Malbaie  
Construction  
Coût, 160  
Colonisation  
Travaux  
Subsides, 1412–3  
Discours du trône  
Adresse en réponse, 115–20, 160  
Faux billet de banque  
Perquisition, 53  
*La Presse* (journal)  
Article  
Question de privilège, 22–3  
Ministère de la Colonisation  
Administration  
Subsides, 1412  
Contrat, 554  
Employé, 270  
*Nouvelles illustrées* (journal)  
Article  
Question de privilège, 22–3  
Subsides, 1412–3

**BÉLANGER, Lucien (Saguenay)**

Baie-Comeau (ville)  
Bill 128: 444, 461, 521–2  
Charte  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 151  
Discours du trône  
Adresse en réponse, 163  
Frères Maristes de Chicoutimi  
Corporation  
Bill 215: 523, 530, 567  
Saint-Cœur, Louis-Fernand  
Adoption  
Bill 160: 170, 185, 565  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 107  
Société des techniciens en radiologie  
médicale du Québec  
Corporation  
Bill 177: 170, 186, 913

**BELLEMARE, Maurice (Champlain)**

Accident d'automobile  
Victime  
Indemnisation  
Bill 48: 1083  
Allocation scolaire  
Bill 50: 1326  
Alma (municipalité scolaire)  
Bill 91: 1565  
Aménagement hydroélectrique  
Rivière aux Outardes  
Bill 40: 805, 807–11, 1033–4, 1049, 1070–1  
Rivière Manicouagan  
Bill 40: 805, 807–11, 1033–4, 1049, 1070–1  
Arpentage  
Subsides, 1461–2  
Assistance publique  
Bill 52: 1205  
Assurance-hospitalisation  
Bill 2: 206–7  
Subsides, 1218–9  
Bois de pulpe  
Prix  
Bill 41: 1396, 1398  
Bourse d'études  
Subsides, 1570  
Budget provincial 1960-1961, 1226–7, 1230–1, 1237  
Budget provincial 1961-1962, 1114–5, 1121, 1124, 1133–4, 1136–8, 1155, 1175, 1277, 1286–7, 1291, 1293–4, 1298–302, 1308, 1311–2, 1352–3, 1357, 1364–5, 1411, 1417–26, 1432, 1461–3, 1465, 1592  
Bureau de censure du cinéma  
Subsides, 1155  
Bureau de renseignements touristiques  
Cap-de-la-Madeleine (ville), 914–5  
Bureau d'enregistrement  
Subsides, 1133–4  
Bureau du revenu  
Cap-de-la-Madeleine (ville), 1087  
Cap-de-la-Madeleine (ville)  
Bill, 664  
Chambre de commerce des jeunes du Cap-de-la-Madeleine  
Question de privilège, 1169–70  
Chasse  
Bill 58: 1330  
Chef de l'opposition  
Félicitations, 415  
Chemin  
Construction  
Subsides, 1311–2, 1312

- Entretien
  - Subsides, 1301–2
- Chemin de la Montée-d'Enseigne
  - Sainte-Anne-de-la-Pérade (municipalité), 1029
  - Travaux
    - Contrat, 1560
- Chemin de la Rivière-à-la-Lime
  - Sainte-Geneviève-de-Batiscan (municipalité), 1030
- Chemin d'hiver
  - Entretien
    - Subsides, 1308
- Comité d'étude de l'enseignement de l'agriculture
  - Subsides, 1411
- Commission des accidents du travail
  - Mathieu, Roger
    - Embauche, 684
- Commission des liqueurs
  - Employé
    - Cap-de-la-Madeleine (ville), 873
- Commission royale d'enquête sur l'enseignement
  - Bill 31: 672
  - Création, 628–9
- Commission scolaire
  - Financement
    - Bill 86: 1552–3
- Conseil exécutif
  - Administration
    - Subsides, 1592
- Crédit agricole
  - Bill 11: 381, 385–6, 407
  - Réalisation, 72
- De Mazenod, Eugène
  - Décès, 633
- Député
  - Champlain (comté)
    - Anniversaire, 1557
  - Montréal-Saint-Jacques (comté)
    - Anniversaire, 1360
- Discours du trône
  - Adresse en réponse, 71–4, 147, 158
- Drainage
  - Travaux
    - Subsides, 1357
- École
  - Construction
    - Cap-de-la-Madeleine (cité), 73
- École d'agriculture
  - Subvention
    - Subsides, 1364–5
- École d'enseignement spécialisé
  - Subsides, 1574
- École normale
  - Construction
    - Subsides, 1573
  - École normale (*suite*)
    - Subsides, 1570
- École normale de Trois-Rivières
  - Construction
    - Subsides, 1573
- Édifice
  - Effondrement
    - Trois-Rivières (ville), 1094
- Édifice public
  - Aménagement
    - Subsides, 1465
- Enseignant
  - Bourse
    - Bill 80: 1496–7
- Ferme
  - Amélioration
    - Subsides, 1357
- Forêt
  - Reboisement
    - Subsides, 1463
- Habitation
  - Aide financière, 1506
  - Amélioration, 839
  - Bill 62: 1389
- Hôpital
  - Construction
    - Subsides, 1227, 1230–1
  - Indemnisation, 453
- Impôt sur le revenu
  - Bill 17: 302, 318–9, 321–2, 326, 356–8
- Incendie
  - Protection
    - Saint-Louis-de-France (municipalité), 1506
- Industrie
  - Corporation municipale
    - Aide financière
      - Bill 65: 1346
  - Industrie de la construction
    - Convention collective
      - Bill 90: 1415, 1442–4, 1450
- Instruction publique
  - Bill 87: 1518
- Jeune agriculteur, 401
- Jeunesse de l'Union nationale
  - Champlain (comté), 1185
- Ligne de transmission électrique
  - Construction
    - Subsides, 1277
- Lutte contre l'alcoolisme
  - Bill 12: 607–8
- Mécanicien de machine fixe
  - Permis, 401
- Ministère de la Chasse
  - Construction
    - Subsides, 1432
- Ministère de la Famille et du Bien-être social
  - Bill 25: 421–3, 427–8, 431, 433–4

**BELLEMARE, Maurice (Champlain)**  
*(suite)*

Ministère de la Santé  
Matériel  
Achat  
Subsides, 1226  
Subsides, 1213–7  
Ministère de la Voirie  
Administration  
Subsides, 1286–7, 1291, 1293–4  
Arpenteur  
Champlain (comté), 880  
Chaîneur  
Champlain (comté), 880  
Employé  
Cap-de-la-Madeleine (ville), 881  
Garage  
Cap-de-la-Madeleine (ville), 880  
Ministère de l'Agriculture  
Administration  
Subsides, 1352–3  
Ministère de l'Industrie et du Commerce  
Exposition  
Subsides, 1183  
Subvention  
Subsides, 1182  
Ministère de l'Instruction publique  
Institution indépendante  
Subsides, 1569–70  
Ministère des Affaires culturelles  
Bill 18: 712–3, 745–6  
Subvention  
Subsides, 1114–5  
Ministère des Pêcheries  
Bill 54: 1260  
Ministère des Richesses naturelles  
Bill 22: 486  
Création, 480–1  
Ministère du Revenu  
Perception  
Frais  
Subsides, 1188  
Ministère du Travail  
Administration  
Subsides, 1417–20  
Dépense  
Subsides, 1426  
Employé, 268  
Ministre du Travail  
Voyage  
Conseil international du travail, 1452  
Municipalité  
Péréquation, 742  
Office de récupération forestière des bassins  
des rivières Manicouagan et aux Outardes  
Membres  
Salaire, 1181

Office des autoroutes du Québec  
Bill 67: 1333  
Orateur  
Décision, 1256  
Palais de justice  
Aménagement  
Subsides, 1465  
Parc provincial  
Bill 24: 436  
Pépinière  
Subsides, 1463  
Permis de pêche, 448  
Personne âgée  
Foyer  
Construction  
Subsides, 1237  
Pollution de l'eau  
Bill 88: 1459–60  
Pont de Trois-Rivières  
Construction, 560–3, 688, 691–2  
Question de privilège, 485, 700  
Pont permanent  
Construction  
Subsides, 1521–3  
Poulamon  
Permis de pêche, 426  
*Presse, La* (journal)  
Article  
Explications sur des faits publiés, 665  
Prêt agricole  
Crédit  
Bill 10: 412  
Prison  
Aménagement  
Subsides, 1465  
Procureur général  
Administration  
Subsides, 1121, 1124  
Québec (région)  
Embellissement  
Bill 79: 1457  
Recherche scientifique  
Subsides, 1175  
Régie des alcools du Québec  
Bill 34: 831–3, 841–3, 858, 862, 864,  
868, 878  
Reine du carnaval de Québec  
Félicitations, 500  
Relations ouvrières  
Bill 78: 1388–9  
Relations patronales ouvrières  
Subsides, 1421–6  
Rivière Batiscan  
Chemin côté nord  
Saint-Stanislas (municipalité), 1029–30  
Saint-Louis-de-France (municipalité)  
Octroi, 1469



Santé publique  
 Bilan, 72  
 Sécurité routière  
 Publicité  
   Subsides, 1298-9  
 Service de l'habitation familiale, 839  
   Prêt, 667  
   Question de privilège, 847-8  
 Sperry Gyroscope  
   Usine  
     Grève, 885  
 Subsides, 1114-5, 1121, 1124, 1133-4,  
   1136-8, 1155, 1175, 1182-3, 1188,  
   1213-9, 1226-7, 1230-1, 1237,  
   1286-7, 1291, 1293-4, 1298-302,  
   1308, 1311-2, 1352-3, 1357, 1364-5,  
   1411, 1417-26, 1432, 1461-3, 1465,  
   1521-3, 1569-70, 1573-4, 1592  
 Sûreté provinciale  
   Bill 42: 890, 894  
   Subsides, 1136-8  
 Taverne  
   Aménagement  
   Permis, 525  
   Permis d'alcool, 568-9  
 Tourisme  
   Bill 39: 915-6  
 Train de nuit Montréal-Québec, 1053,  
   1091-2, 1225, 1244-5  
 Transport aérien  
   Compagnie  
     Subsides, 1299-300  
 Transport maritime  
   Compagnie  
     Subsides, 1299-300  
 Travaux de la Chambre, 1529  
 Travaux d'hiver  
   Bill 16: 252, 257-8  
 Université  
   Création, 620  
   Investissement  
   Financement  
     Bill 64: 1486-7, 1494-5  
 Université de Trois-Rivières, 914  
   Bill 220: 1602-3

**BERNATCHEZ, René (Lotbinière)**

Agronome  
 Bill 35: 928, 1047  
 Bétail  
   Transport  
     Subsides, 1411  
 Bois de pulpe  
   Prix  
     Bill 41: 1397-8

Bois de pulpe (*suite*)  
 Vente  
   Union catholique des cultivateurs  
     Résolution, 1089  
 Budget provincial 1961-1962, 1152, 1276-7,  
   1302, 1304-7, 1352-5, 1357-9,  
   1362, 1364-5, 1367-8, 1410-1  
 Chemin  
   Entretien  
     Subsides, 1302, 1304-7  
 Comité d'étude de l'enseignement de  
   l'agriculture  
     Subsides, 1411  
 Coopérative agricole  
   Statistiques, 156  
 Crédit agricole  
   Bill 11: 383-4, 395, 406-8  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 156-7  
 Drainage  
   Travaux, 1561  
     Subsides, 1357  
 Dugas, Pierre  
   Gouvernement  
     Emploi, 789  
 École d'agriculture  
   Subvention  
     Subsides, 1359, 1362, 1364  
 Électrification rurale, 157  
 Engrais chimique  
   Achat  
     Subsides, 1368  
     Subsides, 1410  
 Ferme  
   Amélioration  
     Subsides, 1357  
 Impôt sur le revenu  
   Bill 17: 304, 323, 330-1  
 Journal  
   Article  
     Explications sur des faits publiés, 1149  
 Ligne de transmission électrique  
   Construction  
     Subsides, 1276-7  
 Mérite agricole  
   Bill 3: 245-6  
 Ministère de l'Agriculture  
   Administration  
     Subsides, 1352-5  
   Employé, 267-8  
   Subvention  
     Subsides, 1365  
 Nantissement agricole  
   Bill 13: 800, 819-21  
 Office du crédit agricole du Québec  
   Subsides, 1367  
 Orateur  
   Décision, 410

**BERNATCHEZ, René (Lotbinière) (suite)**

Poursuite au criminel  
 Subsidés, 1152  
 Produit laitier  
 Bill 73: 1378  
 Succédané  
 Bill 74: 1379, 1407-8  
 Subsidés, 1152, 1283, 1289, 1302, 1304-7,  
 1352-5, 1357-9, 1362, 1364-5,  
 1367-8, 1410-1  
 Sûreté provinciale  
 Fonctionnaire, 1532  
 Usine  
 Asphalte  
 Saint-Lambert (municipalité), 1561  
 Voirie  
 Travaux  
 Lotbinière (comté), 1561

**BERTRAND, Jean-Jacques (Missisquoi)**

Accident d'automobile  
 Victime  
 Indemnisation  
 Bill 48: 1082, 1084  
*Action catholique, L'* (journal)  
 Article  
 Explications sur des faits publiés, 463  
 Allocation scolaire  
 Bill 50: 1326  
 Aménagement hydroélectrique  
 Rivière aux Outardes  
 Bill 40: 805-6, 808-9  
 Rivière Manicouagan  
 Bill 40: 805-6, 808-9  
 Arpentage  
 Subsidés, 1461  
 Assistance publique  
 Bill 52: 1204-5, 1207  
 Assurance-hospitalisation  
 Bill 2: 198, 204-6  
 Subsidés, 1219-20  
 Autonomie provinciale, 39  
 Bilinguisme, 455-6  
 Bois de pulpe  
 Prix  
 Bill 41: 1395-6, 1403-5  
 Bourse d'études  
 Subsidés, 1570  
 Budget provincial 1960-1961, 1237-8, 1238  
 Budget provincial 1961-1962, 1101, 1137,  
 1139-40, 1159, 1297-8, 1300, 1315,  
 1362-4, 1432, 1461-3, 1570, 1574,  
 1590  
 Chemin  
 Construction  
 Subsidés, 1315

Commission d'enquête sur la vente du  
 réseau de gaz de l'Hydro-Québec  
 Subsidés, 1159  
 Commission royale d'enquête sur  
 l'enseignement  
 Création, 626-7  
 Commission scolaire  
 Financement  
 Bill 86: 1553-4, 1580-1  
 Concession forestière  
 Expropriation  
 Bill 93: 1472-3  
 Conseil d'orientation économique du  
 Québec  
 Bill 26: 572-3, 587-8  
 Dimock Construction, Inc.  
 Contrat, 873  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 38-40, 86, 136  
 École d'agriculture  
 Subvention  
 Subsidés, 1362-4  
 École d'enseignement spécialisé  
 Subsidés, 1574  
 École normale  
 Subsidés, 1570  
 Éducation  
 Situation, 136  
 Enseignant  
 Bourse, 1506-7  
 Feu de forêt, 686  
*Feuilleton*  
 Réponse  
 Question de privilège, 1436  
 Forêt  
 Reboisement  
 Subsidés, 1462  
 Route  
 Accès, 686  
 Forêt domaniale  
 Aménagement  
 Matane (ville)  
 Subsidés, 1463  
 Fréquentation scolaire  
 Bill 82: 1510  
 Gratuité scolaire  
 Bill 82: 1510  
 Hydro-Québec  
 Travaux  
 Rivière Manicouagan, 1087  
 Impôt sur le revenu  
 Bill 17: 303-4, 318, 353-4  
 Incendie  
 Prévention  
 Subvention  
 Subsidés, 1101

- Instituteur
    - Salaire
      - Commission scolaire de Sainte-Thérèse, 743
  - Instruction publique
    - Bill 87: 1517–8
  - Marché agricole
    - Bill 92: 1475
  - Mariage
    - Licence
      - Bill 68: 1324
  - Mère nécessiteuse
    - Allocation
      - Bill 51: 1201–3
  - Ministère de la Famille et du Bien-être social
    - Bill 25: 430–1
  - Ministère de la Jeunesse
    - Conseiller technique, 272
    - Contrat, 554–5
    - Employé, 266
    - Prêt, 525–6
  - Ministère de la Santé
    - Subsides, 1217
  - Ministère des Affaires culturelles
    - Bill 18: 709–10
  - Ministère des Affaires fédérales-provinciales
    - Bill 20: 694, 696
  - Ministère des Richesses naturelles
    - Bill 22: 488, 504–7
  - Ministère des Terres et Forêts
    - Administration
      - Subsides, 1432
    - Employé, 269
  - Ministère des Transports et des Communications
    - Administration
      - Subsides, 1297
  - Ministère des Travaux publics
    - Immeuble
      - Aménagement
        - Subsides, 1520
  - Ministère du Bien-être social
    - Conseiller technique, 272
    - Employé, 271–2
  - New Quebec & Ungava Mining Corporation, 490
  - Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes
    - Marcel, Jean-Paul
      - Nomination, 1253
    - Membres
      - Salaire, 1181
  - Orateur
    - Décision, 1256
    - Directive, 175
  - Pension
    - Bill 5: 288
  - Pépinière
    - Subsides, 1462
  - Personne âgée
    - Foyer
      - Construction
        - Subsides, 1237
  - Pont permanent
    - Construction
      - Subsides, 1523
  - Recensement canadien, 455–6
  - Régie des alcools du Québec
    - Bill 34: 861–2, 864, 866, 868
  - Salle de concert
    - Montréal (ville)
      - Bill 71: 1323
  - Secrétariat
    - Bill 38: 923
  - Sécurité routière
    - Publicité
      - Subsides, 1298
  - Subsides, 1101, 1137, 1139–40, 1159, 1217, 1219–20, 1237–8, 1238, 1297–8, 1300, 1315, 1362–4, 1432, 1461–3, 1520, 1523, 1590
  - Sûreté provinciale
    - Subsides, 1137, 1139–40
  - Tourisme
    - Bill 39: 908–9
  - Transport aérien
    - Compagnie
      - Subsides, 1300
  - Transport maritime
    - Compagnie
      - Subsides, 1300
  - Travaux de la Chambre, 1249
  - Tribunal judiciaire
    - Bill 9: 251
  - Université
    - Bourse d'études
      - Bill 84: 1513
    - Investissement
      - Financement
        - Bill 64: 1490, 1494
  - Université Laval
    - Subvention
      - Subsides, 1570
- BERTRAND, Lionel (Terrebonne)**
- Archiviste
    - Rapport annuel 1959-1960, 683
  - Assurance-hospitalisation, 999
  - Bisson, Claude
    - Gouvernement
      - Emploi, 886
  - Budget provincial 1961-1962, 1111

**BERTRAND, Lionel (Terrebonne) (suite)**

Bureau administratif  
   Dépense publique, 144  
 Bureau de renseignements touristiques  
   Cap-de-la-Madeleine (ville), 915  
 Chemin d'hiver  
   Entretien  
     Napierville-Laprairie (comté), 683–4  
 Commission des liqueurs  
   Permis, 533–4  
 Commission du service civil  
   Rapport annuel 1959-1960, 170  
 Compagnie à fonds social étrangère  
   Loi  
     Rapport, 6  
 Député  
   Terrebonne (comté)  
     Anniversaire, 759  
 Drainage  
   Terres  
     Rapport, 143  
 Employé public  
   Loi, 5–6  
 État des remises des droits et peines, 144  
 Feu de forêt, 804  
 Force hydraulique  
   Bellettre Quebec Mines  
     Rapport, 144  
 Forêt  
   Route  
     Accès, 804  
 Garceau, Pierre  
   Gouvernement  
     Emploi, 886  
 Imprimeur de la Reine  
   Rapport, 5  
 Ministère de la Chasse  
   Contrat, 902–3  
 Ministère de la Colonisation  
   Contrat, 901, 903–4  
 Ministère de la Famille et du Bien-être social  
   Bill 25: 428–30  
 Ministère de la Jeunesse  
   Employé, 535  
 Ministère de la Santé  
   Employé, 495–6, 504  
   Octroi de contrats, 740–1  
 Ministère de la Voirie  
   Contrat, 901, 904  
   Employé, 503–4  
 Ministère de l'Agriculture  
   Contrat, 903  
   Employé, 503  
 Ministère des Affaires culturelles  
   Bill 18: 727–8  
 Ministère des Finances  
   Employé, 495

Ministère des Mines  
   Contrat, 902  
 Ministère des Pêcheries  
   Contrat, 901–2  
 Ministère des Ressources hydrauliques  
   Contrat, 903  
 Ministère des Terres et Forêts  
   Contrat, 902  
   Employé, 534  
 Ministère des Travaux publics  
   Employé, 495  
 Ministère du Bien-être social  
   Conseiller technique, 534  
   Contrat, 902  
 Ministère du procureur général  
   Employé, 502–3  
 Ministère du Travail  
   Contrat, 901  
 Musée  
   Subsides, 1111  
 Paquin, Paul  
   Employé  
     Gouvernement, 1088  
 Passage à niveau  
   Rapport, 144  
 Petite industrie  
   Rapport, 144  
 Pont Hull-Ottawa, 824  
 Propriétaire  
   Locataire  
     Conciliation, 526–7  
     Bill 4: 181, 281–3, 376  
     Subsides, 1238  
 Provencher, Jules  
   Gouvernement  
     Emploi, 886  
 Régie des loyers  
   Employé  
     Congédiement, 587  
     De Charette, Jules, 1416  
     Jacob, M., 1088  
     Lacombe, Ben, 1063  
     Lacoursière, Jules, 1063  
     Lapointe, Maurice, 1063  
     Lussier, M., 1088  
     Marchildon, Joseph, 1088  
     Morinville, Maurice, 1063  
     St-Onge, Paul-Émile, 1062  
     Thibodeau, Arthur, 1416  
 Revenu essentiel  
   Sauvegarde, 144  
 Route  
   Mines  
     Aménagement, 740  
 Route Trans-Canada, 804  
 Secrétariat  
   Bill 38: 873, 923–5  
   Loi, 5

Secrétariat de la province  
 Employé, 533  
 Service civil  
 Personnel  
     Pension, 144  
 Subsidés, 1111  
 Terrain de camping  
     Aménagement  
         Subsidés, 1238  
 Tourisme  
     Bill 39: 873, 904–8, 910, 915–7  
 Voirie  
     Amélioration  
         Rapport, 144

**BINETTE, Gaston (Deux-Montagnes)**

Aménagement hydroélectrique  
     Rivière aux Outardes  
         Bill 40: 812  
     Rivière Manicouagan  
         Bill 40: 812  
 Assurance-hospitalisation  
     Bill 2: 230  
 Barreau de la province de Québec  
     Admission  
         Lacoste, Paul  
             Bill 104: 45, 61, 126  
 Budget provincial 1961-1962, 1359, 1363–4  
 Crédit agricole  
     Bill 11: 384–5  
 École d'agriculture  
     Subvention  
         Subsidés, 1359, 1363–4  
 Laval-des-Rapides (ville)  
     Charte  
         Règlement de l'Assemblée législative  
             Suspension, 217  
 Montreal Milk Producers Cooperative  
     Bill 112: 60, 80, 611  
 Pont-Viau (cité)  
     Charte  
         Règlement de l'Assemblée législative  
             Suspension, 217  
 Saint-Eustache (ville)  
     Charte  
         Bill 212: 444, 462, 493  
         Règlement de l'Assemblée législative  
             Suspension, 263  
 Saint-Jérôme (cité)  
     Charte  
         Règlement de l'Assemblée législative  
             Suspension, 249  
 Sainte-Adèle (municipalité)  
     Corporation  
         Règlement de l'Assemblée législative  
             Suspension, 143  
 Subsidés, 1359, 1363–4

**BLANK, Harry (Montréal-Saint-Louis)**

Accident d'automobile  
 Victime  
     Indemnisation  
         Bill 48: 1079  
 Barreau de la province de Québec  
     Admission  
         Bartlett, Margaret June  
             Bill 186: 108, 129, 168  
         Johnston, Donald James  
             Bill 224: 523, 530, 567–8  
         Règlement de l'Assemblée législative  
             Suspension, 491  
 Nasadiuk, Nicolai  
     Bill 139: 108, 128–9, 168  
 Pitfield, Peter Michael  
     Bill 127: 45, 61, 127  
 Pütsep, Mara Ingeborg Käthe Eugénie  
     Neumann  
         Bill 184: 108, 129, 168  
 Secter, Joseph  
     Bill 140: 108, 129, 169  
 Budget provincial 1961-1962, 1312  
 Chemin  
     Construction  
         Subsidés, 1312  
 Chômage  
     Situation, 18  
 Commission royale d'enquête sur  
     l'enseignement  
     Bill 31: 647–8  
 Congrégation Beth-El  
     Charte  
         Bill 102: 44, 61, 126  
 Conseil d'orientation économique du  
     Québec  
     Bill 26: 573–4  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 17–8  
 Mackay Center for Deaf and Crippled  
     Children  
     Bill 182: 170, 185, 264, 742  
 Ministère des Affaires culturelles  
     Bill 18: 712  
 Russel, Archibald Montgomery  
     Succession  
         Règlement de l'Assemblée législative  
             Suspension, 415  
 Titre de propriété  
     Vente  
         Bill 208: 613, 618, 1361  
 Sorisky, Ben  
     Bill 185: 170, 186, 264

**BLANK, Harry (Montréal-Saint-Louis)**  
*(suite)*

Sourp Hagop Armenian Church  
Corporation  
Bill 226: 523, 531, 611  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 493  
Subsides, 1312

**BOUDREAU, Francis (Saint-Sauveur)**

Allocation scolaire  
Bill 50: 1326–7  
Barma Automobiles, inc. (compagnie)  
Vente  
Gouvernement, 1170  
Bégin & Bégin enr. (firme)  
Gouvernement  
Païement, 1170  
Bégin, René  
Employé  
Gouvernement, 1170  
Budget provincial 1961-1962, 1176, 1367  
Chanoinesses hospitalières de Saint-  
Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu  
du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec  
Corporation  
Bill 159: 180, 203, 391  
Chômage  
Statistiques, 81–2  
Discours du trône  
Adresse en réponse, 74–5, 81–2, 92  
Dugas, Lise  
Gouvernement  
Emploi, 789–90  
Hôpital général de Québec  
Bill 149: 180, 203, 459–60  
Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de  
Québec  
Charte  
Bill 158: 180, 203, 391  
Impôt sur le revenu  
Bill 17: 304, 333, 335–7  
Monastère des Augustines de l'Hôpital  
général de Québec  
Bill 150: 180, 203, 460  
Permis d'alcool, 74–5  
Ray-Car Entreprises, ltée, 1027  
Recherche scientifique  
Subsides, 1176  
Subsides, 1176, 1367  
Union nationale  
Corruption, 92

**BOULAIS, François (Rouville)**

Agronome  
Bill 35: 1047  
Budget provincial 1961-1962, 1353  
Commission de l'industrie laitière  
Subsides, 1367  
Crédit agricole  
Bill 11: 382  
Produit laitier  
Succédané  
Bill 74: 1407  
Rouville (district électoral)  
Député  
Accueil, 184  
Subsides, 1353

**BROUSSEAU, Louis-Philippe**  
**(Sherbrooke)**

Blanchard, Sylvie  
Adoption  
Bill 206: 393, 404, 660  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 179  
Bureau des commissaires d'écoles protestants  
de la cité de Sherbrooke  
Bill 195: 523, 530, 740  
Commission des écoles catholiques de  
Sherbrooke  
Charte  
Bill 194: 523, 530, 740  
Discours du trône  
Adresse en réponse, 160–1  
École  
Démographie  
Statistiques, 161  
École d'agriculture d'Oka  
Construction, 161–2  
Ministère de la Chasse  
Contrat, 556  
Production agricole  
Statistiques, 161  
Sherbrooke (cité)  
Charte  
Bill 181: 613, 619, 699  
Sherbrooke (ville)  
Situation économique, 161

**BROWN, Glendon Pettes (Brome)**

Bois de pulpe  
Prix  
Bill 41: 1398  
Budget provincial 1961-1962, 1294–5, 1351  
Commissaire d'écoles  
Saint-Laurent (municipalité)  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 389

Commissaire d'écoles protestant  
 Saint-Laurent (municipalité)  
 Bill 218: 523, 530, 568  
 Commission royale d'enquête sur  
 l'enseignement  
 Création, 629  
 Crédit agricole  
 Bill 11: 394  
 Lutte contre l'alcoolisme  
 Bill 12: 607  
 Mariage  
 Licence  
 Bill 68: 1324  
 Ministère de la Famille et du Bien-être  
 social  
 Bill 25: 431  
 Ministère de la Voirie  
 Administration  
 Subsidés, 1294–5  
 Ministère de l'Agriculture  
 Administration  
 Subsidés, 1351  
 Ministère des Affaires culturelles  
 Bill 18: 713  
 Ministère des Richesses naturelles  
 Bill 22: 510  
 Société coopérative agricole des pomiculteurs  
 de Frelighsburg  
 Bill 113: 60, 80, 144  
 Subsidés, 1294–5, 1351  
 Tourisme  
 Bill 39: 909

## C

### CARON, Germain (Maskinongé)

Aménagement hydroélectrique  
 Rivière aux Outardes  
 Bill 40: 812, 1072  
 Rivière Manicouagan  
 Bill 40: 812, 1072  
 Assurance-hospitalisation  
 Bill 2: 231–3  
 Subsidés, 1218, 1220  
 Autonomie provinciale, 100–1  
 Budget provincial 1961-1962, 1173–4,  
 1369, 1431–2  
 Camion  
 Enregistrement  
 Frais, 401  
 Chômage  
 Situation, 102  
 Commission royale d'enquête sur  
 l'enseignement  
 Bill 31: 634–5  
 Création, 631

Conseil d'orientation économique du  
 Québec  
 Bill 26: 577–9  
 Corporation  
 Impôt  
 Bill 21: 364–5  
 Corporation de Montréal métropolitain  
 Bill 214: 679  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 48, 67, 100–2, 138  
 Dolbec, André-J.  
 Emploi, 751  
 Engrais chimique  
 Achat  
 Subsidés, 1369–70  
 Faux billet de banque  
 Enquête, 67  
 Hôpital Comtois, 500  
 Octroi, 620  
 Impôt sur le revenu  
 Bill 17: 303, 318, 329–30, 355–6  
 Lutte contre l'alcoolisme  
 Bill 12: 606–7  
 Ministère de la Chasse  
 Construction  
 Subsidés, 1431–2  
 Ministère de la Famille et du Bien-être  
 social  
 Bill 25: 430, 433–4  
 Ministère de la Santé  
 Subsidés, 1216  
 Ministère des Affaires culturelles  
 Bill 18: 732  
 Ministère des Affaires fédérales-  
 provinciales  
 Bill 20: 680  
 Orateur  
 Décision, 581  
 Parc provincial  
 Bill 24: 437  
*Presse, La* (journal)  
 Article  
 Explications sur les faits publiés, 668  
 Québec (région)  
 Embellissement  
 Bill 79: 1455  
 Recherche scientifique  
 Subsidés, 1173–4  
 Régie des alcools du Québec  
 Bill 34: 857, 862–3  
*Soleil, Le* (journal)  
 Article  
 Explications sur des faits publiés, 1438  
 Subsidés, 1173–4, 1216, 1218, 1220, 1369,  
 1431–2

**CASTONGUAY, Philippe (Matane)**

Budget provincial 1961-1962, 1353, 1464  
 Conseil exécutif  
   Bill 27: 756  
 Crédit agricole  
   Bill 11: 382  
 Forêt domaniale  
   Aménagement  
     Matane (ville)  
       Subsides, 1464  
 Ministère de la Voirie  
   Contrat, 555  
 Ministère de l'Agriculture  
   Administration  
     Subsides, 1353  
 Subsides, 1353, 1464

**CHARBONNEAU, Edgar (Montréal-Sainte-Marie)**

Automobile  
   Plaque, 700-1  
 Régie des alcools du Québec  
   Bill 34: 875

**CHARTRAND, Victor-Stanislas (L'Assomption)**

Brunet, Josaphat  
   Gouvernement  
     Emploi, 786  
 Descent, Lucien  
   Gouvernement  
     Emploi, 786

**CLICHE, Lucien (Abitibi-Est)**

Agriculture  
   Situation, 2  
 Aménagement hydroélectrique  
   Rivière Manicouagan  
     Bill 40: 1109  
 Bibliothèque de la Législature  
   Traitement  
     Subsides, 1184  
 Comité des voies et moyens  
   Rapport, 1588-9  
 Conseil exécutif  
   Message, 653, 870, 879, 1384  
 Conseil législatif, 918, 1563-4  
   Message, 201-2, 288, 292, 301, 366, 377,  
     460-1, 524, 661, 752-3, 815, 816,  
     847, 860, 869-70, 880, 917-8, 921,  
     925-6, 926, 1104, 1105, 1109, 1242,  
     1243, 1370, 1385, 1538, 1564-5,  
     1575-6, 1576, 1583-4, 1597, 1600-1,  
     1605

Discours du trône, 1-3  
 District électoral  
   Vacance, 899-900  
 Élection générale 1960  
   Rapport, 485  
 Joliette (district électoral)  
   Bref d'élection, 1  
   Certificat d'élection, 184  
 Député  
   Accueil, 185  
*Journal des débats*, 535  
 Comité  
   Rapport, 1577  
 Orateur  
   Décision, 159, 188, 273, 300, 359, 408-11,  
     487, 551, 580, 735, 788, 839, 1040,  
     1067, 1069, 1090, 1253-6  
 Rouville (district électoral)  
   Bref d'élection, 1  
   Certificat d'élection, 184  
 Député  
   Accueil, 184

**CLOUTIER, Maurice (Québec-Centre)**

Assurance-hospitalisation, 620  
 Budget provincial 1960-1961, 1228  
 Budget provincial 1961-1962, 1136, 1141-2  
 Chanoinesses hospitalières de Saint-  
   Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu  
   de Québec  
   Corporation  
     Bill 148: 170, 185, 390-1  
 Commission des liqueurs  
   Congédiement, 448-9  
 Employé  
   Destitution, 140  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 140-1, 145-6  
 Édifice public  
   Hamel, Gérard-Raymond  
   Gouvernement  
     Achat, 1583  
 Éducation  
   Réalisation, 146  
 Hôpital  
   Construction  
     Subsides, 1228  
   Indemnisation, 389  
 Hôtel-Dieu de Québec  
   Bill 147: 170, 185, 390  
 Impôt sur le revenu  
   Bill 17: 338  
 Ministère du Bien-être social  
   Restructuration, 140-1  
 Patronage  
   Commentaire, 146



- Québec (région)
  - Embellissement
  - Bill 79: 1455
- Québec (ville)
  - Situation financière, 140
- Régie des alcools
  - Local
  - Québec (cité), 1470
- Subsides, 1136, 1141–2, 1228
- Sûreté provinciale
  - Subsides, 1136, 1141–2
- Taxe sur la vente en détail
  - Bill 49: 1057, 1066
- COITEUX, Henri-Laurier (Duplessis)**
  - Budget provincial 1961-1962, 1021–2
  - De Grasse (ville)
    - Corporation
    - Bill 170: 612, 618, 683
    - Règlement de l'Assemblée législative
    - Suspension, 179
  - Ministère des Ressources hydrauliques
    - Contrat, 557
  - Ministère des Richesses naturelles
    - Bill 22: 508–9
  - Schefferville
    - Bill 221: 660, 663, 683
    - Charte
      - Règlement de l'Assemblée législative
      - Suspension, 425
  - Subsides, 1245
- COLLARD, Lucien (Lac-Saint-Jean)**
  - Frères Maristes de Chicoutimi
    - Corporation
    - Règlement de l'Assemblée législative
    - Suspension, 367
- COTTINGHAM, William McOvat (Argenteuil)**
  - Discours du trône
    - Adresse en réponse, 97–8
  - Ministère des Mines
    - Employé, 266–7
    - Route minière
    - Aménagement, 686
- COURCY, Alcide (Abitibi-Ouest)**
  - Agriculture
    - Statistiques, 158
  - Agronome
    - Bill 35: 639–40, 927, 1047–8
  - Assurance-hospitalisation
    - Bill 2: 9–13
    - Subsides, 1218–9
  - Berlinguet, Lorne
    - Employé
    - Gouvernement, 1131
  - Bétail
    - Transport
    - Subsides, 1411
  - Beurre
    - Coloration
    - Explications sur des faits publiés, 717
  - Budget provincial 1961-1962, 1122, 1292, 1300, 1302, 1306, 1350–1, 1353–9, 1362, 1365–8, 1411–3
  - Chemin
    - Construction
    - Subsides, 1413
    - Entretien
    - Subsides, 1302, 1306
  - Chemin du lac Malbaie
    - Construction
    - Coût, 159–60
  - Colonisation
    - Politique gouvernementale, 158
  - Comité d'étude de l'enseignement de l'agriculture
    - Subsides, 1411
  - Comité d'étude sur la mise en marché des produits laitiers
    - Subsides, 1412
  - Commission de l'industrie laitière
    - Subsides, 1366
  - Commission du service civil
    - Employé
    - Accusation, 171
  - Conseil de la trésorerie
    - Subsides, 1190
  - Conseil de recherches agricoles
    - Subsides, 1411
  - Conseil exécutif
    - Bill 27: 748–9
  - Coopérative agricole
    - Bill 59: 1225, 1258–9
  - Crédit agricole
    - Bill 11: 182–3, 379–82, 386, 394–7, 395–6, 405–6, 408
    - Réalisation, 162
  - Discours du trône
    - Adresse en réponse, 149, 154, 158–60, 162, 171
  - Drainage
    - Travaux, 1361, 1561
    - Petite Rivière Montréal, 1200
    - Subsides, 1357–8
  - École d'agriculture
    - Subvention
    - Subsides, 1359, 1362
  - École d'agriculture d'Oka
    - Construction, 162

**COURCY, Alcide (Abitibi-Ouest) (suite)**

École d'agriculture d'Oka (*suite*)  
 Ministère de l'Agriculture  
   Contrat, 1514  
 Électrification rurale, 158  
 Engrais chimique  
   Achat  
     Subsides, 1368  
 Ferme  
   Amélioration  
     Bill 75: 1350, 1386–7, 1406  
     Loi, 158  
     Subsides, 1357–8  
 Habitation  
   Aide financière, 1506  
   Amélioration, 839  
   Bill 62: 1349, 1389–90, 1409  
 Jeune agriculteur, 401  
 Journal  
   Article  
     Explications sur des faits publiés,  
       1149–50  
 Marché agricole  
   Bill 92: 1449, 1473–5  
 Mérite agricole  
   Bill 3: 180, 245–6  
 Ministère de la Colonisation  
   Administration  
     Subsides, 1412  
   Municipalité  
     Octroi, 1042  
   Rapport annuel 1959-1960, 502  
   Tracteur, 1337–8  
 Ministère de la Santé  
   Matériel  
     Achat  
       Subsides, 1221  
     Subsides, 1212–7  
 Ministère de la Voirie  
   Administration  
     Subsides, 1292  
 Ministère de l'Agriculture  
   Administration  
     Subsides, 1350–1, 1353–5  
   Rapport annuel 1959-1960, 217  
   Subvention  
     Subsides, 1365  
 Nantissement agricole  
   Bill 13: 613, 799–800, 819, 820, 821  
 Office des marchés agricoles  
   Rapport annuel 1960, 568  
 Orateur  
   Décision, 409  
 Patronage, 160  
 Pont de colonisation  
   Construction  
     Subsides, 1413

Prêt agricole  
 Crédit  
   Bill 10: 182, 411–2  
 Procureur général  
   Administration  
     Subsides, 1122  
 Produit laitier  
   Bill 73: 1350, 1378–9  
 Succédané  
   Bill 74: 1350, 1379–80, 1383, 1386,  
     1406–8  
 Service de l'habitation familiale, 839  
 Loi, 873–4  
   Question de privilège, 848  
 Subsides, 1122, 1212–9, 1221, 1292, 1300,  
   1302, 1306, 1350–1, 1353–9, 1362,  
   1365–8, 1411–3, 1521  
 Terre  
   Colonisation  
     Bill 7: 181–2, 246–7  
     Bill 77: 1337, 1377–8  
 Transport aérien  
   Compagnie  
     Subsides, 1300  
 Transport maritime  
   Compagnie  
     Subsides, 1300  
 Unité sanitaire de Bellechasse  
   Bureau, 1132  
 Véhicule-moteur  
   Subsides, 1356

**COURNOYER, Gérard (Richelieu)**

Accident d'automobile  
 Victime  
   Indemnisation  
     Bill 48: 1039, 1075–8, 1081–5,  
       1095–6, 1106  
 Adjoint parlementaire  
   Nomination, 4  
 Automobile  
   Propriétaire  
     Responsabilité pénale  
       Bill 14: 183, 284–5, 375  
 Budget provincial 1961-1962, 1156, 1297–1301,  
   1429  
 Camion  
   Enregistrement  
     Frais, 401  
 Code de la route  
   Bill 44: 1039–40, 1106–9  
 Commission d'enquête sur la vente du  
   réseau de gaz de l'Hydro-Québec  
   Subsides, 1156  
 Ministère de la Chasse  
   Administration  
     Subsides, 1429

Ministère des Transports et des  
Communications  
Administration  
Subsides, 1297  
Orateur  
Décision, 582  
Pont permanent  
Construction  
Subsides, 1521–2  
Régie des transports  
Bill 37: 771, 919–21  
Saint-Louis-de-France (municipalité)  
Octroi, 1469  
Sécurité routière  
Publicité  
Subsides, 1298–9  
Service central de transport aérien  
Subsides, 1299  
Services publics  
Bill 37: 771, 919–21  
Subsides, 1156, 1297–1301, 1429, 1522  
Tourisme  
Bill 39: 917  
Transport aérien  
Compagnie  
Subsides, 1300–1  
Transport maritime  
Compagnie  
Subsides, 1300–1

**COUTURIER, Alphonse (Rivière-du-Loup)**

Assurance-hospitalisation, 634  
Bill 2: 186–7, 211–4, 225–227, 229  
Loi  
Ministère de la Santé  
Journal  
Annonce, 1562  
Plan, 501  
Automobile  
Propriétaire  
Responsabilité pénale  
Bill 14: 375–6  
Budget provincial 1960-1961, 1226–31,  
1233–4  
Carignan, Jules  
Employé  
Gouvernement, 1131  
Comité consultatif de l'assurance-  
hospitalisation, 448  
Comité d'hospitalisation  
Rapport annuel 1960, 125  
Comité pour étudier le problème de la  
pollution des eaux  
Subsides, 1234  
Crédit agricole  
Bill 11: 383

Député  
Rivière-du-Loup (comté)  
Anniversaire, 291  
Discours du trône  
Adresse en réponse, 140  
Frais d'hospitalisation, 640–1  
Hôpital  
Construction  
Subsides, 1227–31  
Indemnisation, 389–90, 449–53  
Maladie mentale  
Subsides, 1233  
Subvention  
Subsides, 1227  
Hôpital Comtois, 500  
Hôpital des Laurentides  
Hospitalisation, 1131  
Hôpital Saint-Jean  
Assurance-hospitalisation  
Contrat, 1131  
Impôt sur le revenu  
Bill 17: 313, 354–5, 357  
Lacoursière, Paul  
Employé  
Gouvernement, 1131  
Médecin spécialiste  
Salaire, 772  
Ministère de la Santé  
Matériel  
Achat  
Subsides, 1226  
Rapport annuel 1959, 125–6  
Pollution  
Rivière Saint-Charles, 125  
Rivière Yamaska, 125  
Subsides, 1190, 1226–31, 1233–4  
Unité sanitaire de comté  
Subsides, 1233  
Unité sanitaire de Kamouraska  
Bureau, 1132  
Unité sanitaire de L'Islet  
Bureau, 1133  
Unité sanitaire de Montmagny  
Bureau, 1132

**CUSTEAU, Maurice-Tréflé (Montréal-  
Jeanne-Mance)**

Centre sportif Paul-Sauvé  
Bill 94: 1537  
Régie des alcools du Québec  
Bill 34: 844, 875

**D****DESJARDINS, Gérard (Gatineau)**

Budget provincial 1960-1961, 1227  
 Budget provincial 1961-1962, 1020-1  
 Commission des liqueurs  
   Aylmer (ville), 1120  
 Commission royale d'enquête sur  
   l'enseignement  
     Bill 31: 644-7  
 Commission scolaire  
   Financement  
     Bill 86: 1568  
 Dupré, Arthur  
 Emploi, 751  
 Gracefield (municipalité)  
   Wright (municipalité)  
     Délimitation  
       Bill 114: 494, 504, 553-4  
     Limite  
       Règlement de l'Assemblée législative  
       Suspension, 249  
 Hôpital  
   Construction  
     Subsides, 1227  
 Impôt sur le revenu  
   Bill 17: 336  
 Ministère de la Colonisation  
   Municipalité  
     Octroi, 1042  
       Gatineau (comté), 1170-1  
     Tracteur, 1337  
 Ministère de la Voirie  
   Municipalité  
     Octroi, 1028  
 Municipalité scolaire  
   Budget, 1502  
 Pont Hull-Ottawa, 686  
 Régie des alcools  
   Aylmer (ville), 1489  
 Subsides, 1227  
 Voirie  
   Dépense  
     Gatineau (municipalité), 1530

**DIONNE, Albert (Rimouski)**

Budget provincial 1961-1962, 1353-4  
 Comité permanent des règlements  
   Rapport, 44, 60, 107, 125, 169, 179, 264,  
     391-2, 444, 493-4, 500, 522, 568,  
     611-2, 660, 740, 837-8, 1169  
 Dassylva, Jocelyne  
   Adoption  
     Bill 209: 393, 404, 614  
   Règlement de l'Assemblée législative  
   Suspension, 335

Ministère de l'Agriculture  
 Administration  
   Subsides, 1353-4  
 Contrat, 555  
   Subsides, 1353-4

**DOZOIS, Paul (Montréal-Saint-Jacques)**

Allocation scolaire  
   Bill 50: 1327  
 Assurance-hospitalisation  
   Bill 2: 225-6  
 Autonomie municipale, 110-1  
 Boulevard Métropolitain  
   Bill 43: 1043-4  
 Construction  
   Coût, 109-10  
 Budget provincial 1961-1962, 1099-104,  
   1285, 1299  
 Chômage  
   Situation, 102  
 Cités et villes  
   Bill 69: 1335, 1343  
 Collège Saint-Paul  
   Bill 95: 1535, 1562  
 Commission d'étude du système  
   administratif de Montréal  
   Subsides, 1103  
 Commission scolaire  
   Financement  
     Bill 86: 1566  
 Conseil de la trésorerie  
   Subsides, 1190  
 Corporation  
   Impôt  
     Bill 21: 362  
 Corporation municipale  
   Bill 89: 1441, 1445  
 Corporation scolaire  
   Bill 89: 1441, 1445  
 Crédit agricole  
   Bill 11: 407  
 Député  
   Montréal-Saint-Jacques (comté)  
     Accueil, 885  
     Anniversaire, 1360  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 102-3, 109-11  
 Élection scolaire  
   Parent  
     Droit de vote, 1515  
 Frais d'hospitalisation, 449  
 Gouvernement  
   Emprunt, 1338  
 Habitation  
   Aide financière, 1506

Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 303, 317–8  
 Industrie  
     Corporation municipale  
         Aide financière  
             Bill 65: 1344  
 Instruction publique  
     Bill 87: 1517  
 Ministère de la Voirie  
     Administration  
         Subsides, 1285  
 Ministère des Affaires municipales  
     Administration  
         Subsides, 1099–100  
     Dépense  
         Subsides, 1104  
     Employé, 270  
     Incendie  
         Prévention  
             Subvention, 1101–2  
     Rapport annuel  
         Dépôt  
             Délai, 367  
 Ministère des Finances  
     Employé, 270–1  
 Ministère des Travaux publics  
     Immeuble  
         Aménagement  
             Subsides, 1520  
 Ministère du Revenu  
     Administration  
         Subsides, 1186  
 Montréal (cité)  
     Administration  
         Bill 15: 244–5  
     Charte  
         Bill 66: 1321  
 Municipalité  
     Bilan, 109  
 Situation financière, 109  
 Travaux d'hiver, 111  
     Subvention  
         Subsides, 1102–3  
 Obligation  
     Émission, 1416  
 Office des autoroutes du Québec  
     Bill 67: 1333  
 Québec (province)  
     Situation financière, 102–3  
 Québec (région)  
     Embellissement  
         Bill 79: 1456  
     Salle de concert  
         Montréal (ville)  
             Bill 71: 1322–3  
 Sécurité routière  
     Publicité  
         Subsides, 1299

Service de la dette publique  
     Honoraire  
         Subsides, 1193–4  
 Service des assurances  
     Subsides, 1193  
 Services municipaux d'aqueducs et d'égouts  
     Établissement  
         Subsides, 1100–1  
 Subsides, 1099–104, 1186, 1190, 1193–4, 1285, 1299, 1520  
 Taxe sur la vente en détail  
     Bill 49: 1056–7, 1064, 1067  
 Travaux d'hiver  
     Bill 16: 253–4, 257  
     Coût, 367  
 Vues animées  
     Bill 97: 1586

**DUCHARME, Charles Romulus  
(Laviolette)**

Budget provincial 1960-1961, 1227, 1237  
 Budget provincial 1961-1962, 1354, 1463  
 Centre d'accueil  
     Personne âgée  
         Saint-Tite (ville)  
             Projet, 171–2  
 Commission du service civil  
     Employé  
         Accusation, 171  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 163, 170–2  
 École d'arts et métiers de la Tuque  
     Localisation, 171  
 Forêt  
     Reboisement  
         Subsides, 1463  
 Grand'Mère Kniting, 817  
 Hôpital  
     Construction  
         Subsides, 1227, 1237  
 La Tuque (ville)  
     Anniversaire, 1281  
 Pépinière  
     Subsides, 1463  
 Personne âgée  
     Foyer  
         Construction  
             Subsides, 1237  
 Subsides, 1227, 1237, 1354, 1463

**E****EARL, Paul (Montréal-Notre-Dame-de-Grâce)**

Budget provincial 1961-1962, 1352  
 Bureau du revenu  
   Cap-de-la-Madeleine (ville), 1087-8  
 Comité spécial  
   Mines  
     Loi  
       Révision, 1533-4  
 Mariage  
   Licence  
     Bill 68: 1323-4  
 Mines  
   Loi  
     Révision  
       Comité spécial, 667  
 Ministère de l'Agriculture  
   Administration  
     Subsides, 1352  
 Ministère des Mines  
   Rapport annuel 1959-1960, 22  
 Ministère du Revenu  
   Administration  
     Subsides, 1185-6  
 Perception  
   Frais  
     Subsides, 1187  
 Subsides, 1185-7, 1352

**ÉLIE, Antonio (Yamaska)**

Canit Construction, Ltd.  
   Gouvernement  
     Contrat, 1402-3  
 Impôt sur le revenu  
   Bill 17: 292, 297, 359  
 Ministère de l'Industrie et du Commerce  
   Employé, 267  
 Pellerin, Gilles  
   Bureau de censure du cinéma de la province  
     Emploi, 787

**G****GABIAS, Yves (Trois-Rivières)**

Accident d'automobile  
   Victime  
     Indemnisation  
       Bill 48: 1077-84  
 Alcool  
   Vente  
     Licence  
       Saint-Maurice (comté), 1440

Allard, Jean-Victor  
   Nomination, 785  
 Aménagement hydroélectrique  
   Rivière aux Outardes  
     Bill 40: 1033, 1072-3  
   Rivière Manicouagan  
     Bill 40: 1033, 1072-3  
 Assistance publique  
   Bill 52: 1205-6  
 Assurance-hospitalisation  
   Subsides, 1220  
 Automobile  
   Plaque, 701  
   Propriétaire  
     Responsabilité pénale  
       Bill 14: 376  
 Aveugle  
   Subsides, 1235  
 Bégin, Joseph-Damasse  
   Vie politique, 117  
 Béliveau Manufacturing  
   Immeuble  
     Gouvernement  
       Achat, 1503  
 Berlinguet, Lorne  
   Employé  
     Gouvernement, 1131  
 Bibliothèque de la Législature  
   Livre  
     Achat  
       Subsides, 1184  
 Biron, Jules  
   Employé  
     Gouvernement, 1172  
 Bisson, Claude  
   Gouvernement  
     Emploi, 886  
 Budget provincial 1960-1961, 1228-9, 1231, 1235-7  
 Budget provincial 1961-1962, 1116, 1122-4, 1125-6, 1135-6, 1138-9, 1141, 1143, 1151, 1153-6, 1158, 1175-6, 1270, 1273-4, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1305-6, 1308, 1310, 1314-5, 1353, 1355, 1366-8, 1572-3, 1591-2  
 Bureau de censure du cinéma  
   Subsides, 1154-5  
 Canada Iron Foundries  
   Congédiement, 620  
 Carignan, Jules  
   Employé  
     Gouvernement, 1131  
 Chemin  
   Construction  
     Subsides, 1310, 1314-5  
   Entretien  
     Subsides, 1305-6

- Chemin d'hiver
  - Entretien
  - Subsides, 1308
- Chômage
  - Shawinigan (ville), 1090
- Chômeur
  - Cours, 1030
- Cités et villes
  - Bill 69: 1343
- Comité d'étude sur les problèmes de
  - l'habitation familiale
  - Subsides, 1236
- Commission de l'industrie laitière
  - Subsides, 1366–7
- Commission de refonte du Code de
  - procédure civile
  - Subsides, 1156
- Commission d'enquête sur la vente du
  - réseau de gaz de l'Hydro-Québec
  - Subsides, 1158
- Commission du salaire minimum
  - Pellerin, Émile, 1181
- Commission royale d'enquête sur
  - l'enseignement
  - Bill 31: 651
  - Création, 629–30
- Conseil d'orientation économique du Québec
  - Bill 26: 548
- Conseil exécutif
  - Administration
  - Subsides, 1592
- Crédit agricole
  - Bill 11: 381, 406
- Curatelle publique
  - Subsides, 1153–4
- Déchêne, Maurice
  - Emploi
  - Département du procureur général, 1469
- Discours du trône
  - Adresse en réponse, 117, 135, 147
- Dubé, J.-R.
  - Ministère des Travaux publics
  - Emploi, 1503–4
- École normale de Laviolette
  - Construction
  - Soumission publique, 742–3
- École normale de Trois-Rivières
  - Construction, 1501–2
  - Subsides, 1572–3
- École normale Maurice-L.-Duplessis, 448, 685
- Édifice
  - Effondrement
  - Trois-Rivières (ville), 1092–4
- Engrais chimique
  - Achat
  - Subsides, 1368
- Essence
  - Taxe
  - Remboursement, 1062
- Fédération des femmes libérales du Québec
  - Congrès, 1196
- Feuilleton*
- Réponse
  - Question de privilège, 1435–6
- Garceau, Pierre
  - Gouvernement
  - Emploi, 886
- Gouvernement
  - Charbon
  - Achat
  - Custeau, Robert, 1172
  - Huile à chauffage
  - Achat
  - Custeau, Robert, 1171
- Gravier
  - Saint-Maurice (comté), 1530–1
- Hamel, Gérard-A.
  - Ministère de la Voirie
  - Niveleuse hydraulique
  - Location, 1560
- Hamelin, Edgar
  - Régie des alcools
  - Employé, 1439
- Hôpital
  - Construction
  - Subsides, 1228–9, 1231, 1235–7
  - Indemnisation, 450
- Impôt sur le revenu
  - Bill 17: 329, 337–8
- Industrie
  - Corporation municipale
  - Aide financière
  - Bill 65: 1345–6
- Invalide
  - Subsides, 1235
- Jeune chômeur
  - Étude
  - Allocation, 726, 874, 900
- Lacoursière, Jacques
  - Employé
  - Gouvernement, 1172
- Lacoursière, Paul
  - Employé
  - Gouvernement, 1131
- Laterrière, Jean-Pierre
  - Employé
  - Commission du service civil, 1244
- Maire
  - Conseil de comté
  - Saint-Maurice (municipalité), 1030–1
- Mère nécessiteuse
  - Allocation
  - Bill 51: 1202

**GABIAS, Yves (Trois-Rivières) (suite)**

Ministère de la Famille et du Bien-être social  
 Bill 25: 433–4  
 Ministère de la Santé  
 Subsidés, 1213–4, 1216–7  
 Ministère de la Voirie  
 Administration  
 Subsidés, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293  
 Contrat, 685  
 Ministère de l'Agriculture  
 Administration  
 Subsidés, 1353, 1355  
 Ministère des Affaires culturelles  
 Bill 18: 732, 734, 736  
 Dépense  
 Subsidés, 1116  
 Ministère des Richesses naturelles  
 Bill 22: 514  
 Ministère du Revenu  
 Bill 19: 474  
 Montréal (cité)  
 Charte  
 Bill 66: 1321  
 Office de l'artisanat et de la petite industrie  
 Subsidés, 1183  
 Orateur  
 Décision, 409–10, 736, 1090, 1254, 1256  
 Parc provincial  
 Bill 24: 438  
 Parlement  
 Surveillance, 1181  
 Pellerin, Émile  
 Employé  
 Gouvernement, 1172  
 Personne âgée  
 Allocation  
 Subsidés, 1235  
 Foyer  
 Construction  
 Subsidés, 1237  
 Pont de Trois-Rivières  
 Construction, 564, 615–6, 689  
 Pont permanent  
 Construction  
 Subsidés, 1521–3  
 Poursuite au criminel  
 Subsidés, 1151  
*Presse, La* (journal)  
 Actionnaire  
 Bill privé  
 Question de privilège, 1042  
 Prison de Trois-Rivières  
 Employé, 1439  
 Procureur général  
 Administration  
 Subsidés, 1123–6

Produit laitier  
 Succédané  
 Bill 74: 1383  
 Provencher, Jules  
 Gouvernement  
 Emploi, 886  
 Rappel à l'ordre  
 Député  
 Roberval (comté)  
 Question de privilège, 1439  
 Recherche scientifique  
 Subsidés, 1175–6  
 Régie des alcools du Québec  
 Bill 34: 771, 858  
 Régie des loyers  
 Employé  
 De Charette, Jules, 1416  
 Jacob, M., 1088  
 Lacombe, Ben, 1062–3  
 Lacoursière, Jules, 1063  
 Lapointe, Maurice, 1063  
 Lussier, M., 1088  
 Marchildon, Joseph, 1088  
 Morinville, Maurice, 1063  
 St-Onge, Paul-Émile, 1062  
 Thibodeau, Arthur, 1416  
 Régie des transports  
 Bill 37: 919  
 Religion catholique  
 École  
 Enfant  
 Lettre  
 Question de privilège, 913–4  
 Rivière  
 Travaux  
 Subsidés, 1270, 1273–4  
 Route Trans-Canada  
 Dépense  
 Subsidés, 1524  
 Service d'assistance sociale  
 Subsidés, 1236  
 Services publics  
 Bill 37: 919  
*Soleil, Le* (journal)  
 Article  
 Explications sur des faits publiés, 1437  
 Soumission publique  
 Commission scolaire, 684  
 Subsidés, 1116, 1122–4, 1125–6, 1135–6, 1138–9, 1141, 1143, 1151, 1153–6, 1158, 1175–6, 1183–4, 1213–4, 1216–7, 1220, 1228–9, 1231, 1235–7, 1246, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1305–6, 1308, 1310, 1314–5, 1353, 1355, 1366–8, 1521–4, 1591–2  
 Sûreté provinciale  
 Bill 42: 892–4, 896



- Sûreté provinciale (*suite*)
  - Local
    - Shawinigan (ville), 1469
  - Subsides, 1135–6, 1138–9, 1141, 1143
- Taxe sur la vente en détail
  - Bill 49: 1064, 1066
- Taxe sur les repas
  - Bill 47: 1054–5
- Tourisme
  - Bill 39: 905, 909–10, 916
- Voirie
  - Travaux
    - Yamachiche (municipalité), 1558
- GÉRIN-LAJOIE, Paul (Vaudreuil-Soulanges)**
  - Alma (municipalité scolaire)
    - Bill 91: 1435, 1565, 1579
  - Assemblée canadienne de l'Éducation
    - Réunion, 69–70
  - Assurance-hospitalisation
    - Bill 2: 230, 233–4
  - Béliveau Manufacturing
    - Immeuble
      - Gouvernement
        - Achat, 1503
  - Bourse d'études
    - Subsides, 1570
  - Budget provincial 1961-1962, 1156, 1587
  - Centre sportif Paul-Sauvé
    - Bill 94: 1501, 1537–8
  - Chômage
    - Situation, 70
  - Chômeur
    - Cours, 1030
  - Collège Saint-Paul
    - Bill 95: 1501, 1534–6, 1562–3
  - Comité d'étude sur l'enseignement agricole et agronomique
    - Nomination, 663
  - Comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel, 664
    - Nomination, 664
  - Commission d'enquête sur la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec
    - Subsides, 1156
  - Commission des écoles catholiques de Montréal
    - Alliance des professeurs
      - Entente, 367–8
  - Commission royale d'enquête sur l'enseignement, 1061, 1089, 1281
    - Bill 31: 494, 634–5, 650–3, 671–2
    - Création, 621–6, 628–9
  - Commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels
    - Rapport, 69
  - Commission scolaire
    - Financement
      - Bill 86: 1375–7, 1538–43, 1566–8, 1579, 1582–3, 1663–4
  - Commission scolaire de Sillery
    - Mémoire, 1553
  - Contrôle budgétaire
    - Bill 32: 780–1, 783, 797
  - Culture
    - Développement, 69
  - Département de l'Instruction publique
    - Mémoire, 640
  - Député
    - Québec-Ouest (comté)
      - Anniversaire, 1599–600
  - Discours du trône
    - Adresse en réponse, 69–70
  - École d'administration publique
    - Création, 685
  - École d'enseignement spécialisé
    - Subsides, 1574–5
  - École normale
    - Construction
      - Subsides, 1573
    - Subsides, 1570
  - École normale de Laviolette
    - Construction
      - Soumission publique, 743
  - École normale de Trois-Rivières
    - Construction, 1502
      - Subsides, 1572–3
  - École normale Maurice-L.-Duplessis, 448, 685
  - Édifice
    - Effondrement
      - Trois-Rivières (ville), 1094
  - Éducation
    - Projet de loi, 1373
    - Situation, 70
  - Élection scolaire
    - Parent
      - Droit de vote, 1514–5
      - Bill 85: 1375
  - Enseignant
    - Bourse
      - Bill 80: 1373, 1495–8, 1506–7
  - Enseignement
    - Subvention
      - Bill 83: 1374, 1511–2
  - Enseignement secondaire
    - Bill 81: 1373, 1498–9, 1507
  - Événement, *L'* (journal)
    - Article, 823
  - Faux billet de banque
    - Déclaration
      - Assermentation, 67–9
  - Fondation des universités canadiennes
    - État des remises, 1530

**GÉRIN-LAJOIE, Paul (Vaudreuil-Soulanges) (*suite*)**

Fréquentation scolaire, 1374  
 Bill 82: 1507–10, 1538  
 Gratuité scolaire  
 Bill 82: 1374, 1507–10, 1538  
 Instituteur  
 Salaire  
     Commission scolaire de Sainte-Thérèse, 743  
 Instruction publique  
 Bill 87: 1377, 1515–8  
 Jeune  
     Marché du travail, 70  
 Jeune chômeur  
     Étude  
     Allocation, 726, 874, 900  
 Journal  
     Article  
     Montréal (ville)  
     Explication de faits publiés, 151  
 Ministère de la Jeunesse  
     Prêt, 525–6  
 Ministère de l'Instruction publique  
     Administration  
     Subsides, 1587  
     Association  
     Subsides, 1570  
     Institution indépendante  
     Subsides, 1569  
 Ministère des Affaires culturelles  
     Bill 18: 708–9, 718, 730–1, 734–5  
 Ministère des Affaires fédérales-provinciales  
     Bill 20: 693, 695  
 Ministère des Finances  
     Bureau de l'audition  
     Subsides, 1191  
*Montréal-Matin, Le* (journal)  
     Article  
     Explications sur des faits publiés, 595–6  
 Municipalité scolaire  
     Budget, 1503  
*Soleil, Le* (journal)  
     Article  
     Explications sur des faits publiés, 1438  
 Soumission publique  
     Commission scolaire, 684  
 Subsides, 1156, 1191, 1569–75, 1587  
 Surintendant de l'Instruction publique  
     Rapport annuel 1959-1960, 785  
 Université  
     Bourse d'études  
     Bill 84: 1374–5, 1512–4  
     Investissement  
     Financement  
     Bill 64: 1251–2, 1475–81, 1484–7, 1490, 1492–3

Université de Montréal  
 Subvention  
     Subsides, 1571  
 Université Laval  
 Subvention  
     Subsides, 1570

**GOSSELIN, Claude-Gilles (Compton)**

Automobile  
 Plaque, 701  
 Blanchette, J.-A.  
     Employé  
     Gouvernement, 1171  
 Budget provincial 1960-1961, 1227  
 Budget provincial 1961-1962, 1099, 1177–8, 1295, 1595  
 Commission des liqueurs  
     Permis, 272  
 Commission royale d'enquête sur l'enseignement, 1089  
 Conseil d'orientation économique du Québec, 725  
 Bill 26: 543, 579  
 Conseil exécutif  
     Administration  
     Subsides, 1595  
 Bill 27: 756  
 Crédit agricole  
 Bill 11: 384  
 Dionne, J.-Omer  
     Employé  
     Gouvernement, 1171  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 87, 90–1  
 Fonctionnaire  
     Destitution, 90  
 Guelph Plywood (firme)  
     Fermeture, 90–1  
 Hôpital  
     Construction  
     Subsides, 1227  
 Impôt sur le revenu  
 Bill 17: 304, 327  
 Journal  
     Article  
     Montréal (ville)  
     Explications sur des faits publiés, 1027  
*Journal des débats*, 536  
 Marion, Abel  
     Épouse  
     Décès, 1099  
 Ministère de la Voirie  
     Administration  
     Subsides, 1295  
 Ministère de l'Industrie et du Commerce  
 Subvention  
     Subsides, 1177–8

Nantissement agricole  
 Bill 13: 800, 820  
 Orateur  
 Décision, 1069  
 Paquin, Paul  
 Employé  
 Gouvernement, 1088  
 Production agricole  
 Coût, 91  
 Scalabrini, Edmond  
 Employé  
 Gouvernement, 1171  
 Scalabrini, Josaphat  
 Employé  
 Gouvernement, 1171  
 Subsidés, 1177–8, 1227, 1295, 1595

**GUILLEMETTE, Éloi (Frontenac)**

Agriculture  
 Avenir, 99–100  
 Aveugle  
 Subsidés, 1235  
 Budget provincial 1960–1961, 1234–5  
 Crédit agricole  
 Bill 11: 381–2  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 48, 98–100, 112, 130  
 Gratuité scolaire, 130  
 Impôt sur le revenu  
 Bill 17: 322–3  
 Invalide  
 Subsidés, 1235  
 Ministère de la Jeunesse  
 Contrat, 559  
 Ministère de la Voirie  
 Bureau  
 Beauceville, 1504  
 Lac-Mégantic (municipalité), 1578  
 Personne âgée  
 Allocation  
 Subsidés, 1235  
 Subsidés, 1234–5  
 Travaux d'hiver  
 Bill 16: 256  
 Union nationale  
 Patronage, 98  
 Unité sanitaire de comté  
 Subsidés, 1233–4

**H**

**HAMEL, René (Saint-Maurice)**

Accident d'automobile  
 Victime  
 Indemnisation  
 Bill 48: 1078

Allocation scolaire  
 Bill 50: 1339  
 Aménagement hydroélectrique  
 Rivière aux Outardes  
 Bill 40: 807, 1049, 1070  
 Rivière Manicouagan  
 Bill 40: 807, 1049, 1070  
 Assemblée législative  
 Membres  
 Indemnité  
 Bill 28: 393  
 Assistance publique  
 Bill 52: 1205  
 Assurance-hospitalisation  
 Bill 2: 188, 192, 207–9, 228–30, 240–2  
 Subsidés, 1218, 1219–20  
 Bibliothèque de la Législature  
 Livre  
 Emprunt, 1253  
 Bois de pulpe  
 Prix  
 Bill 41: 1397  
 Budget provincial 1960–1961, 1230–1  
 Budget provincial 1961–1962, 971, 1099–103,  
 1121, 1137–8, 1159, 1355, 1362–3,  
 1365, 1369, 1410, 1417–26  
 Centre d'accueil  
 Personne âgée  
 Saint-Tite (ville)  
 Projet, 171  
 Chambre de commerce des jeunes du Cap-  
 de-la-Madeleine  
 Question de privilège, 1169–70  
 Chômage  
 Situation, 93–4  
 Cités et villes  
 Bill 69: 1266, 1334–5, 1342–3, 1347–8, 1361  
 Commission de transport de Montréal  
 Bill 213: 656  
 Commission d'enquête sur la vente du  
 réseau de gaz de l'Hydro-Québec  
 Subsidés, 1159  
 Commission des accidents du travail  
 Mathieu, Roger  
 Embauche, 684  
 Rapport annuel 1959, 143  
 Commission d'étude du système  
 administratif de Montréal  
 Subsidés, 1103  
 Commission du salaire minimum  
 Employé  
 Enquête, 95  
 Commission royale d'enquête sur  
 l'enseignement  
 Bill 31: 672  
 Création, 628  
 Confédération des syndicats nationaux  
 Bill 57: 1211, 1261–2

**HAMEL, René (Saint-Maurice) (suite)**

Conseil d'orientation économique du Québec  
 Bill 26: 547–9  
 Corporation  
 Impôt  
 Bill 21: 364  
 Corporation municipale  
 Bill 89: 1415, 1440–1, 1445  
 Corporation scolaire  
 Bill 89: 1415, 1440–1, 1445  
 Crédit agricole  
 Bill 11: 380–1, 386, 388, 407  
 Député  
 Chicoutimi (comté)  
 Anniversaire, 1401  
 Terrebonne (comté)  
 Anniversaire, 759  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 46, 90–7, 99, 120, 137, 158, 171  
 École d'agriculture  
 Subvention  
 Subsidés, 1362–3  
 Édifice  
 Effondrement  
 Trois-Rivières (ville), 1093  
 Électricien  
 Loi  
 Modification, 485  
 Emprunt municipal  
 Bill 29: 403, 602–3  
 Engrais chimique  
 Achat  
 Subsidés, 1369  
 Subsidés, 1410  
 Faux billet de banque  
 Déclaration  
 Assermentation, 68  
*Feuilleton*  
 Réponse  
 Question de privilège, 1436  
 Finances  
 Contrôle  
 Bill 30: 597  
 Fonctionnaire  
 Destitution, 90  
 Grand'Mère Kniting, 817  
 Hôpital  
 Construction  
 Subsidés, 1230–1  
 Indemnisation, 452  
 Impôt  
 Reçu de charité, 823  
 Impôt sur le revenu  
 Bill 17: 302–3, 310, 330–3, 340–1, 343–5, 356, 358

Incendie  
 Prévention  
 Subvention  
 Subsidés, 1101  
 Industrie  
 Corporation municipale  
 Aide financière  
 Bill 65: 1241–2, 1344–7, 1361  
 Industrie de la construction  
 Convention collective  
 Bill 90: 1415–6, 1441–5  
 Installation électrique  
 Loi  
 Modification, 485  
 Joliette (district électoral)  
 Député  
 Accueil, 185  
 Maire  
 Conseil de comté  
 Saint-Maurice (municipalité), 1031  
 Marier, Gérard  
 Gouvernement  
 Emploi, 790  
 Mécanicien de machine fixe  
 Permis, 401  
 Ministère de la Famille et du Bien-être social  
 Bill 25: 433  
 Ministère de la Jeunesse  
 Contrat, 558–9  
 Ministère de l'Agriculture  
 Subvention  
 Subsidés, 1365  
 Ministère des Affaires culturelles  
 Bill 18: 734–6  
 Ministère des Affaires municipales  
 Administration  
 Subsidés, 1099–100  
 Incendie  
 Prévention  
 Subvention, 1102  
 Rapport annuel  
 Dépôt  
 Délai, 367  
 Rapport annuel 1959, 143  
 Ministère des Pêcheries  
 Bill 54: 1260  
 Ministère du Revenu  
 Administration  
 Subsidés, 1186  
 Perception  
 Frais  
 Subsidés, 1187–8  
 Ministère du Travail  
 Administration  
 Subsidés, 1417–20  
 Enquête  
 Subsidés, 1426  
 Rapport annuel 1959-1960, 143

- Ministre du Travail  
 Voyage  
   Conseil international du travail, 1452
- Montréal (cité)  
 Administration  
   Bill 15: 183, 244–5
- Municipalité  
 Dette  
   Bill 29: 403, 602–3  
 Hochelaga (comté)  
   Bill 70: 1266–7, 1334, 1342  
 Travaux d'hiver, 565, 1028–9  
   Subvention  
     Subsides, 1102–3
- Orateur  
   Décision, 274, 409, 581, 736, 1255–6
- Parc provincial  
   Bill 24: 437
- Pascalis (village minier)  
   Bill 70: 1266–7, 1334, 1342
- Pont de Trois-Rivières  
   Construction, 562–3, 615, 687–8  
   Question de privilège, 485
- Presse, La* (journal)  
 Article  
   Explications sur des faits publiés, 665, 668
- Prévost, Yves  
   Hommage, 400
- Procureur général  
 Administration  
   Subsides, 1121
- Radio-Canada  
   *Premier plan* (  mission)  
     Question de privilège, 1266
- Régie des alcools du Québec  
   Bill 34: 858, 878
- Relations ouvrières  
   Bill 78: 1337, 1388–9
- Relations patronales ouvrières  
   Subsides, 1421–6
- Secrétariat  
   Bill 38: 924
- Service de la dette publique, 46
- Services municipaux d'aqueducs et d'égouts  
   tablissement  
   Subsides, 1100
- Soleil, Le* (journal)  
 Article  
   Explications sur des faits publiés, 1437–8
- Soumission publique  
   Ministère de la Voirie, 685
- Sperry Gyroscope  
 Usine  
   Grève, 885
- Subsides, 1099–103, 1121, 1137–8, 1159, 1186–8, 1218–20, 1230–1, 1355, 1362–3, 1365, 1369, 1410, 1417–26
- Subvention  
   Subsides, 1426
- Sûreté provinciale  
   Bill 42: 892, 896  
   Subsides, 1137–8
- Taxe sur les repas  
   Bill 47: 1054
- Travaux d'hiver  
   Bill 16: 183–4, 252–9  
   Coût, 367
- Union nationale  
   Corruption, 91–2
- HANLEY, Frank (Montréal-Sainte-Anne)**
- Administration municipale, 71
- Aménagement hydroélectrique  
   Rivière aux Outardes  
     Bill 40: 812  
   Rivière Manicouagan  
     Bill 40: 812
- Assurance-hospitalisation  
   Bill 2: 208  
   Financement, 70–1
- Boulevard Métropolitain  
   Bill 43: 1045
- Budget provincial 1961-1962, 1176
- Centre sportif Paul-Sauvé  
   Bill 94: 1537
- Chômage  
   Situation, 71
- Commission royale d'enquête sur l'enseignement  
   Bill 31: 637, 641
- Discours du trône  
   Adresse en réponse, 70–1
- Hôpital  
   Indemnisation, 453
- Impôt sur le revenu  
   Bill 17: 340, 357–8
- Industrie de la construction  
   Convention collective  
     Bill 90: 1444, 1450
- Irlande  
   Fête nationale, 817
- Little Club  
   Opération policière, 633–4
- Loi   lectorale  
   Révision, 71
- Loterie provinciale  
   Création, 70–1
- Ministère de la Famille et du Bien-être social  
   Bill 25: 431–2

**HANLEY, Frank (Montréal-Sainte-Anne)**  
(suite)

Panne d'électricité  
Montréal (ville), 717  
Recherche scientifique  
Subsides, 1176  
Régie des alcools  
Permis, 71  
Régie des alcools du Québec  
Bill 34: 825, 842, 844, 864  
Route Trans-Canada  
Dépense  
Subsides, 1525  
Subsides, 1176, 1525

**HARVEY, Gérald (Jonquière-Kénogami)**

Chicoutimi-Nord (cité)  
Charte  
Bill 169: 444, 462, 522  
Commission des écoles catholiques de  
Chicoutimi  
Bill 189: 392, 404, 460  
Corporation scolaire  
Chicoutimi (comté)  
Bill 189: 392, 404, 460  
Jonquière-Kénogami (comté)  
Bill 189: 392, 404, 460  
Ministère des Mines  
Contrat, 556  
Soumission publique  
Ministère de la Voirie, 685  
Travaux publics  
Soumission publique, 741

**HYDE, John Richard (Westmount-Saint-Georges)**

Budget provincial 1961-1962, 1285-6,  
1314-5  
Chemin  
Construction  
Subsides, 1314-5  
Engrais chimique  
Achat  
Subsides, 1369-70  
Ministère de la Voirie  
Administration  
Subsides, 1285-6  
Orateur  
Décision, 720  
Subsides, 1285-6, 1314-5

**J**

**JOHNSON (père), Daniel (Bagot)**

Accident d'automobile  
Victime  
Indemnisation  
Bill 48: 1079, 1081, 1083-5, 1095,  
1106  
Agent général de la province  
Subsides, 1165-6  
Allocation scolaire  
Bill 50: 1327-9, 1339-40  
Aménagement hydroélectrique  
Rivière aux Outardes  
Bill 40: 806-9, 1024, 1032-6, 1049-50,  
1068-70  
Rivière Manicouagan  
Bill 40: 806-9, 1024, 1032-6, 1049-50,  
1068-70  
Assistance publique  
Bill 52: 1204-5, 1205  
Assurance-hospitalisation, 634  
Bill 2: 194-7, 209-14, 224-8  
Plan, 500-1  
Subsides, 1220-1  
Automobile  
Plaque, 700-1  
Aveugle  
Subsides, 1235  
Bibliothèque de la Législature  
Livre  
Emprunt, 1253  
Bilinguisme, 456  
Bois  
Rivière Manicouagan, 1089  
Bois de pulpe  
Prix  
Bill 41: 1404-5  
Vente  
Union catholique des cultivateurs  
Résolution, 1089  
Boulevard Métropolitain  
Bill 43: 1046-7  
Bourse d'études  
Subsides, 1247-8  
Budget provincial 1960-1961, 1228-33, 1235,  
1238-9  
Budget provincial 1961-1962, 1099-104,  
1113-4, 1116, 1121-3, 1127-8,  
1134-5, 1138-9, 1141-2, 1144-5,  
1151-2, 1155-63, 1165-6, 1178,  
1300-2, 1306-7, 1309-12, 1314, 1316,  
1351-2, 1356, 1358, 1360, 1362-4,  
1367-8, 1411, 1417-20, 1422, 1424-6,  
1429-31, 1462-3, 1570, 1573-4,  
1587, 1590-3, 1595

- Bureau de censure du cinéma
  - Subsides, 1155
- Bureau d'enregistrement
  - Subsides, 1127–8, 1134–5
- Chemin
  - Construction
    - Subsides, 1309–12, 1314, 1316
  - Entretien
    - Subsides, 1302, 1306–7
- Chômage
  - Statistiques, 82–3
- Code de la route
  - Bill 44: 1107–9
- Collège Saint-Paul
  - Bill 95: 1535–6, 1563
- Comité d'étude de l'enseignement de
  - l'agriculture
    - Subsides, 1411
- Commission de l'industrie laitière
  - Subsides, 1367
- Commission d'enquête sur la vente du
  - réseau de gaz de l'Hydro-Québec
    - Subsides, 1156–62
- Commission des liqueurs
  - Loi, 401–2
  - Permis, 273
- Commission du salaire minimum
  - Employé
    - Enquête, 95
- Commission royale d'enquête sur
  - l'enseignement, 1061–2
  - Bill 31: 648–52, 672
  - Création, 629
- Commission scolaire
  - Financement
    - Bill 86: 1552, 1566–7, 1582
- Conférence fédérale-provinciale
  - Commentaire, 34
- Conseil de la trésorerie
  - Subsides, 1189
- Conseil d'orientation économique du
  - Québec
    - Bill 26: 544, 546–51, 579, 582–4, 588–9
- Conseil du trésor
  - Création, 37
- Conseil exécutif
  - Administration
    - Subsides, 1592–3, 1595
  - Bill 27: 748, 755–6
- Contrôle budgétaire
  - Bill 32: 767–9, 779–83, 796–9
- Corporation
  - Impôt
    - Bill 21: 362–5, 369
- Corporation de Gaz Cartier
  - Bill 196: 443
- Corporation municipale
  - Bill 89: 1441
- Corporation scolaire
  - Bill 89: 1441
- Cour du bien-être social
  - Subsides, 1153
- Crédit agricole
  - Bill 11: 385–8, 394, 396–7, 408
- Député
  - Bagot (comté)
    - Explications sur des faits publiés, 536
  - Télégramme, 64
  - Chicoutimi (comté)
    - Anniversaire, 1401
- Dessureau, J.-P.
  - Gouvernement
    - Emploi, 787
- Devoir, Le* (journal)
  - Article
    - Explications sur des faits publiés, 743
- Discours du trône
  - Adresse en réponse, 34, 37, 48, 50–2, 63–4, 64–7, 82–3, 95–6, 112, 114
- Drainage
  - Travaux
    - Subsides, 1358
- École d'administration publique
  - Création, 685
- École d'agriculture
  - Subvention
    - Subsides, 1360, 1362–4
- École de protection
  - Construction
    - Subsides, 1587
- École d'enseignement spécialisé
  - Subsides, 1574
- École normale
  - Construction
    - Subsides, 1573
- Éducation hôtelière
  - Subsides, 1163
- Élection complémentaire fédérale, 1415
- Élection partielle
  - Résultat, 128
- Enseignant
  - Bourse
    - Bill 80: 1497
- Enseignement
  - Enquête, 634
  - Subvention
    - Bill 83: 1511
- Enseignement secondaire
  - Bill 81: 1499
- Événement, L'* (journal)
  - Article, 823
- Faux billet de banque
  - Déclaration
    - Assermentation, 68
  - Enquête, 63–4, 64–7
  - Perquisition, 52

**JOHNSON (père), Daniel (Bagot) (suite)**

## Ferme

## Amélioration

Bill 75: 1387

Subsides, 1358

## Finances

## Contrôle

Bill 30: 601

## Fonctionnaire

Congédiement, 351

## Forêt

## Reboisement

Subsides, 1462–3

## Fréquentation scolaire

Bill 82: 1508–10

## Gratuité scolaire

Bill 82: 1508–10

## Habitation

Bill 62: 1390, 1409–10

## Hôpital

## Construction

Subsides, 1228–32

Indemnisation, 389–90, 452–3, 536

## Maladie mentale

Subsides, 1233

## Hudon, Normand

Question de privilège, 1120

## Hydro-Québec

## Véhicule

Assurances, 569–70

## Impôt sur le revenu

Bill 17: 296, 300, 304, 310, 314–5, 317,  
324–5, 331, 337, 343–4, 348–9, 353–5,  
371–2

## Incendie

## Prévention

## Subvention

Subsides, 1101

## Industrie

## Corporation municipale

## Aide financière

Bill 65: 1345

## Industrie de la construction

## Convention collective

Bill 90: 1444–5

## Instruction publique

Bill 87: 1518

## Invalide

Subsides, 1235

## Journal

## Article

Montréal (ville)

Explications sur des faits publiés,  
151, 1027

## Ligne de transmission électrique

## Construction

Subsides, 1277

## Lutte contre l'alcoolisme

Bill 12: 607

## Marché agricole

Bill 92: 1473–4

## Médecin spécialiste

Salaire, 772

## Mère nécessiteuse

## Allocation

Bill 51: 1201–2

## Mines

## Chemin

## Construction

Subsides, 1275–6

## Recherche

Subsides, 1239

## Ministère de la Chasse

## Administration

Subsides, 1429

## Service de protection

Subsides, 1431

Ministère de la Famille et du Bien-être  
social

Bill 25: 421–2, 434–5

## Ministère de la Jeunesse

Contrat, 559

## Ministère de la Santé

## Matériel

## Achat

Subsides, 1221–2

Subsides, 1212–7

## Ministère de la Voirie

## Paiement

Question de privilège, 1349

## Ministère de l'Agriculture

## Administration

Subsides, 1351–2

## Ministère de l'Industrie et du Commerce

## Subvention

Subsides, 1178

## Ministère de l'Instruction publique

## Institution indépendante

Subsides, 1570

## Ministère des Affaires culturelles

Bill 18: 711–2, 721–3, 727–30, 732–5,  
744

## Dépense

Subsides, 1116

## Subvention

Subsides, 1113–4

Ministère des Affaires fédérales-  
provinciales

Bill 20: 676, 679, 693–6

## Ministère des Affaires municipales

## Administration

Subsides, 1099–100

## Dépense

Subsides, 1104



- Ministère des Affaires municipales (*suite*)
  - Incendie
    - Prévention
    - Subvention, 1102
- Ministère des Finances
  - Bureau de l'audition
  - Subsides, 1192
- Ministère des Ressources hydrauliques
  - Contrat, 555
- Ministère des Richesses naturelles
  - Bill 22: 487-9, 506, 508-9, 511-3
  - Création, 537-8, 540-1
- Ministère des Travaux publics
  - Immeuble
    - Aménagement
    - Subsides, 1519
- Ministère du Revenu
  - Administration
    - Subsides, 1186-7
  - Bill 19: 474-6
  - Perception
    - Frais
    - Subsides, 1187-8
- Ministère du Travail
  - Administration
    - Subsides, 1417-20
- Ministre fédéral de la justice
  - Télégramme, 64
- Montréal (cité)
  - Charte
    - Bill 66: 1322
- Municipalité
  - Travaux d'hiver
    - Subvention
    - Subsides, 1103
- Nantissement agricole
  - Bill 13: 819, 821
- Obligation
  - Émission, 389
- Office de l'artisanat et de la petite industrie
  - Subsides, 1183
- Office du crédit agricole du Québec
  - Subsides, 1368
- Ontario (province)
  - Ministre de l'Agriculture
    - Visite, 1512
- Orateur
  - Décision, 273-4, 409-10, 581, 1254-6
  - Directive, 175
- Parc provincial
  - Bill 24: 438, 466, 468
- Pépinière
  - Subsides, 1462-3
- Permis d'alcool, 425-6
- Personne âgée
  - Allocation
    - Subsides, 1235
- Pisciculture
  - Subsides, 1430
- Pollution de l'eau
  - Bill 88: 1460
- Pont
  - Construction
    - Subsides, 1275-6
- Pont de Trois-Rivières
  - Construction
    - Question de privilège, 485
- Pont permanent
  - Construction
    - Subsides, 1522-3
- Poursuite au criminel
  - Subsides, 1144-5, 1151-2
- Presse, La* (journal)
  - Actionnaire
    - Bill privé, 1090
    - Question de privilège, 1040
  - Explications sur des faits publiés, 668
- Prêt agricole
  - Crédit
    - Bill 10: 412
- Prévost, Yves
  - Hommage, 400-1
- Procureur général
  - Administration
    - Subsides, 1121-3
- Produit laitier
  - Succédané
    - Bill 74: 1380-4, 1407
- Québec (région)
  - Embellissement
    - Bill 79: 1454-5, 1457, 1459
- Recensement canadien, 456
- Réforme, La* (journal)
  - Article
    - Explications sur des faits publiés, 249
- Régie de l'électricité et du gaz
  - Subsides, 1275
- Régie des alcools du Québec
  - Bill 34: 614, 825-34, 842, 878
- Relations patronales ouvrières
  - Subsides, 1422, 1424-6
- Rivière
  - Travaux
    - Subsides, 1268-75
- Route Trans-Canada
  - Dépense
    - Subsides, 1524
- Service des assurances
  - Subsides, 1193
- Services municipaux d'aqueducs et d'égouts
  - Établissement
    - Subsides, 1101
- Soleil, Le* (journal)
  - Article
    - Explications sur des faits publiés, 1437

**JOHNSON (père), Daniel (Bagot) (suite)**

Soumission publique  
 Commission scolaire, 684  
 Subsidés, 1099–104, 1113–4, 1116, 1121–3,  
   1127–8, 1134–5, 1138–9, 1141–2,  
   1144–5, 1151–2, 1155–63, 1165–6,  
   1178, 1183, 1186–9, 1192–3, 1212–7,  
   1220–2, 1228–33, 1235, 1238–9,  
   1245–8, 1268–77, 1284–5, 1288–9,  
   1292, 1294–5, 1300–2, 1306–7, 1309–12,  
   1314, 1316, 1351–2, 1356, 1358, 1360,  
   1362–4, 1367–8, 1411, 1417–20,  
   1422, 1424–6, 1429–31, 1462–3,  
   1519, 1522–4, 1587, 1590–3, 1595  
 Sûreté provinciale  
   Subsidés, 1139, 1141–2  
 Taxe sur la vente en détail  
   Bill 49: 1057–8, 1064, 1066–7  
 Taxe sur les repas  
   Bill 47: 1055–6  
 Terrain de camping  
   Aménagement  
     Subsidés, 1238  
*Time Magazine*  
   Article  
     Explications sur des faits publiés, 726  
 Transport aérien  
   Compagnie  
     Subsidés, 1300–1  
 Transport maritime  
   Compagnie  
     Subsidés, 1300–1  
 Travaux de la Chambre, 657, 1249, 1349,  
   1529  
 Travaux d'hiver  
   Bill 16: 253–5, 258  
 Travaux publics  
   Bill 61: 1452–3  
 Tribunal judiciaire  
   Bill 9: 251–2  
 Unité sanitaire de comté  
   Subsidés, 1233  
 Université  
   Investissement  
     Financement  
       Bill 64: 1483–4, 1486–7, 1491–2  
 Université Sainte-Marie  
   Bill 146: 1602  
 Véhicule automobile  
   Renseignement  
     Coût, 462  
 Véhicule-moteur  
   Enregistrement  
     Coût, 492  
   Subsidés, 1356

Vues animées  
 Bill 97: 1585–6

**JOHNSTON, Raymond Thomas (Pontiac)**

Lawn, Charles-Édouard  
 Décès, 1297  
 Marier, Gérard  
 Gouvernement  
   Emploi, 790

**JOURDAIN, Claude (Gaspé-Nord)**

Assurance-hospitalisation, 620  
 Bolduc, Alfred  
   Testament  
     Bill 129: 170, 742  
 Congrégation St. Andrew's United Church  
   Bill 124: 45, 61, 127  
 Office d'électricité municipale de Cap-Chat  
   et de Sainte-Anne-des-Monts  
   Bill 136: 108, 128, 553  
 Orateur  
   Directive, 175–6  
 Régie des alcools du Québec  
   Bill 34: 857  
 Syndicat des fiduciaires de l'Université  
   Laval  
   Bill 192: 393, 404, 459

**K****KIRKLAND, Charles-Aimé (Jacques-Cartier)**

Pollution de l'eau  
 Bill 88: 1459–60

**L****LABERGE, Joseph-Maurice (Châteauguay)**

Budget provincial 1961–1962, 1126  
 Bureau d'enregistrement  
   Subsidés, 1126  
 Dugas, Claude  
   Gouvernement  
     Emploi, 789  
 Subsidés, 1126, 1283  
 Travaux d'hiver  
   Bill 16: 255

**LAFONTAINE, Fernand-Joseph (Labelle)**

Autonomie provinciale, 148

Bérard, Azellus  
 Employé  
     Gouvernement, 1172  
 Budget provincial 1961-1962, 1291-2  
     Chômage  
         Situation, 152  
 Clergé  
     Commentaire, 148  
 Conseil d'orientation économique du  
     Québec  
     Bill 26: 543  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 148-50, 152-3  
 Hôpital des Laurentides  
     Hospitalisation, 1131  
 Ministère de la Voirie  
     Administration  
         Subsides, 1291-2  
 Ministère des Richesses naturelles  
     Bill 22: 510-1  
 Ministère du Revenu  
     Bill 19: 475  
 Municipalité  
     Travaux d'hiver, 1028  
 Parc provincial  
     Bill 24: 467-8, 591-2  
 Subsides, 1291-2

**LAFRANCE, Émilien (Richmond)**

Allocation scolaire  
     Bill 50: 1119, 1324-9, 1338-40, 1361  
 Assistance publique  
     Bill 52: 1120, 1203-4, 1206-7  
 Aveugle  
     Subsides, 1235  
 Budget provincial 1960-1961, 1235-7  
 Budget provincial 1961-1962, 1587  
 Bureau du Bien-être social  
     Témiscamingue (comté), 885  
 Centre sportif Paul-Sauvé  
     Bill 94: 1538  
 Comité antialcoolique du Québec  
     Subsides, 1236  
 Comité d'étude sur les problèmes de  
     l'habitation familiale  
     Subsides, 1236-7  
 Commission des allocations sociales du  
     Québec  
     Gendron, Antonio  
     Destitution, 1173  
 Député  
     Accusation  
         Témiscamingue (comté)  
         Question de privilège, 145  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 74, 134, 138, 141,  
     172

École de protection  
     Construction  
         Subsides, 1587  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 321-2  
 Invalide  
     Subsides, 1235  
 Journal  
     Article  
         Montréal (ville)  
         Explications sur des faits publiés, 1027  
 Lutte contre l'alcoolisme  
     Bill 12: 308-9, 603-5, 608, 673-4  
 Mère nécessiteuse  
     Allocation  
         Bill 51: 1119-20, 1200-3  
 Ministère de la Famille et du Bien-être social  
     Bill 25: 307-8, 415-20, 422, 427, 432-5  
 Ministère du Bien-être social  
     Restructuration, 141  
 Orateur  
     Décision, 159  
 Permis d'alcool  
     Vente, 134  
 Personne âgée  
     Allocation  
         Subsides, 1235  
     Foyer  
         Construction  
         Subsides, 1237  
 Produit laitier  
     Succédané  
         Bill 74: 1384  
 Service d'assistance sociale  
     Subsides, 1236  
 Subsides, 1235-7, 1587  
 Témiscamingue (comté)  
     Besoin, 138

**LALONDE, Philippe (Montréal-Saint-Henri)**

Budget provincial 1961-1962, 1140  
 Comité permanent des bills privés  
     Membres  
         Remplacement, 460  
 Comité permanent des bills publics  
     Membres  
         Remplacement, 460  
 Commission de transport de Montréal  
     Bill 213: 392, 404, 521  
     Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 291  
 Corporation de Montréal métropolitain  
     Bill 214: 392, 405, 533  
     Bill 223: 500, 1133  
     Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 335

**LALONDE, Philippe (Montréal-Saint-Henri) (suite)**

Dollard-des-Ormeaux (ville)  
 Charte  
     Bill 175: 523, 530, 618  
 Kirkland (ville)  
     Corporation de ville  
     Bill 143: 660, 663, 804  
 Montréal (cité)  
     Charte  
     Bill 100: 392, 403, 521  
     Règlement de l'Assemblée législative  
     Suspension, 263  
 Opticien  
     Bill 245: 899  
 Optométriste  
     Bill 245: 899  
 Pierrefonds (ville)  
     Charte  
     Bill 175: 523, 530, 618  
 Pont permanent  
     Construction  
     Subsides, 1521  
 Québec (région)  
     Embellissement  
     Bill 79: 1455  
     Subsides, 1140, 1521  
 Technicien dentaire  
     Bill 244: 838, 851, 899

**LAMBERT, Gaston (Joliette)**

Joliette (district électoral)  
 Député  
     Accueil, 185

**LANGLAIS, Hormisdas (Îles-de-la-Madeleine)**

Bateau  
     Construction  
     Subsides, 1428  
 Budget provincial 1961-1962, 1300, 1427-8, 1430-1  
 Crédit agricole  
     Bill 11: 406-7  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 97  
 Jardin zoologique  
     Subsides, 1431  
 Juge municipal  
     Destitution, 272, 463  
 Ministère de la Santé  
     Subsides, 1214-6

Ministère des Pêcheries  
     Administration  
     Subsides, 1427  
     Bill 54: 1260  
 Orateur  
     Décision, 1069  
 Parc provincial  
     Bill 24: 436  
 Pêcheur  
     Subvention, 1427-8  
 Pisciculture  
     Subsides, 1430  
 Route du boulevard Perron  
     Les-Boules  
     Matane (comté)  
     Construction, 1533  
 Subsides, 1214-6, 1300, 1427-8, 1430-1  
 Tourisme  
     Bill 39: 916  
 Transport aérien  
     Compagnie  
     Subsides, 1300  
 Transport maritime  
     Compagnie  
     Subsides, 1300

**LAPALME, Georges-Émile (Montréal-Outremont)**

Accident d'automobile  
     Victime  
     Indemnisation  
     Bill 48: 1082-5  
 Agent général de la province  
     Bill 56: 1256-8  
     Subsides, 1163-4  
 Alcool  
     Vente  
     Licence  
     Saint-Maurice (comté), 1440  
 Aménagement hydroélectrique  
     Rivière aux Outardes  
     Bill 40: 1068  
     Rivière Manicouagan  
     Bill 40: 1068  
 Assurance-hospitalisation  
     Bill 2: 188, 190, 196-8, 233  
     Subsides, 1221  
 Bégin, Joseph-Damas  
     Vie politique, 117  
 Bibliothèque  
     Subvention  
     Subsides, 1112  
 Bibliothèque de la Législature  
     Livres  
     Achat  
     Subsides, 1184

- Budget provincial 1960-1961, 1228, 1230, 1233, 1237
- Budget provincial 1961-1962, 1110-5, 1121-2, 1124-8, 1133-6, 1138-45, 1150-64, 1175-7, 1288, 1306-7, 1359, 1362, 1966-7
- Bureau de censure du cinéma
  - Subsides, 1154-6
- Bureau d'enregistrement
  - Subsides, 1126-8, 1133-4
- Cap-de-la-Madeleine (ville)
  - Bill, 664
- Chef de l'opposition
  - Félicitations, 415
- Chemin
  - Entretien
    - Subsides, 1306-7
- Code de la route
  - Bill 44: 1109
- Commission de refonte du Code de procédure civile
  - Subsides, 1156
- Commission d'enquête sur la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec
  - Subsides, 1156-62
- Commission des liqueurs
  - Aylmer (ville), 1120
  - Congédiement, 448-9
  - Employé
    - Cap-de-la-Madeleine (ville), 873
- Commission des valeurs mobilières du Québec
  - Subsides, 1156
- Commission du service civil
  - Employé
    - Accusation, 171
- Commission royale d'enquête sur l'enseignement
  - Bill 31: 635-7
- Conseil de la trésorerie
  - Subsides, 1190
- Conseil d'orientation économique du Québec
  - Bill 26: 550, 574-7
- Cour du bien-être social
  - Subsides, 1153
- Curatelle publique
  - Subsides, 1153-4
- Débat parlementaire
  - Ajournement
    - Question de privilège, 62-3
- Discours du trône
  - Adresse en réponse, 38, 40, 48, 51-6, 61, 63, 65-6, 72-3, 81-2, 84, 92, 99, 117, 146, 149, 153, 171
- École d'agriculture
  - Subvention
    - Subsides, 1359, 1362
- Éducation hôtelière
  - Subsides, 1163
- Faux billet de banque
  - Enquête, 65-6
  - Perquisition, 51-6
  - Police provinciale
    - Rapport, 62
- Finances
  - Contrôle
    - Bill 30: 600-1
- Hamelin, Edgar
  - Régie des alcools
    - Employé, 1439
- Hôpital
  - Construction
    - Subsides, 1228, 1230, 1233
  - Maladie mentale
    - Subsides, 1233
- Impôt sur le revenu
  - Bill 17: 299, 302, 338
- Jeunesse de l'Union nationale
  - Champlain (comté), 1185
- Journal des débats*, 535
- Juge municipal
  - Bill 66: 1251, 1341
  - Destitution, 463
- Lawn, Charles-Édouard
  - Décès, 1297
- Lutte contre l'alcoolisme
  - Bill 12: 606-7
- Maire
  - Conseil de comté
    - Saint-Maurice (municipalité), 1031
- Matte J.-Alphonse
  - Rapport
    - Dépôt
      - Question de règlement, 62
- Ministère de la Famille et du Bien-être social
  - Bill 25: 434
- Ministère de la Jeunesse
  - Contrat, 559
- Ministère de la Voirie
  - Administration
    - Subsides, 1288
- Ministère de l'Industrie et du Commerce
  - Administration
    - Subsides, 1162
  - Exposition
    - Subsides, 1183
  - Subvention
    - Subsides, 1177, 1181-2
- Ministère des Affaires culturelles
  - Administration
    - Subsides, 1110-1
  - Subvention
    - Subsides, 1112-5
- Ministère des Pêcheries
  - Bill 54: 1260

**LAPALME, Georges-Émile (Montréal-Outremont) (suite)**

Ministère des Richesses naturelles  
 Bill 22: 486–9, 505–6  
 Création, 537–9  
 Ministère du Revenu  
 Bill 19: 477  
 Perception  
 Frais, 1188  
 Montréal (cité)  
 Charte  
 Bill 66: 1251, 1321–2, 1341  
 Musée  
 Subsidés, 1111–2  
 New Quebec & Ungava Mining Corporation, 489–90  
 Office de l'artisanat et de la petite industrie  
 Subsidés, 1182–3  
 Orateur  
 Décision, 274–5, 582, 1255  
 Directive, 175  
 Parc provincial  
 Bill 24: 466  
 Parlement  
 Surveillance, 1181  
 Patronage, 153  
 Commentaire, 146  
 Permis d'alcool, 426  
 Personne âgée  
 Foyer  
 Construction  
 Subsidés, 1237  
 Poursuite au criminel  
 Subsidés, 1143, 1150–3  
 Prison de Trois-Rivières  
 Employé, 1439–40  
 Procureur général  
 Administration  
 Subsidés, 1121–2, 1124–5  
 Produit laitier  
 Succédané  
 Bill 74: 1384  
 Recherche scientifique  
 Subsidés, 1166–7, 1175–7  
 Régie des alcools du Québec  
 Bill 34: 613–4, 824, 826–35, 840–4, 856–7, 859, 862–7, 875–9  
 Salle de concert  
 Montréal (ville)  
 Bill 71: 1267, 1322–3, 1341  
 Samson, Jean-Charles  
 Décès, 1265  
 Secrétariat de la province  
 Juridiction administrative  
 Bill 36: 1022–3  
 Sévigny, Albert  
 Décès, 1265

Subsidés, 1110–5, 1121–2, 1124–8, 1133–6, 1138–45, 1150–64, 1175–7, 1181–4, 1188, 1190, 1221, 1228, 1230, 1233, 1237, 1288, 1306–7, 1359, 1362, 1966–7  
 Sûreté provinciale  
 Bill 42: 817–8, 886–98, 904  
 Fonctionnaire, 1532–3  
 Subsidés, 1136–42  
 Taverne  
 Aménagement  
 Permis, 525  
 Permis d'alcool, 568–9  
 Train de nuit Montréal-Québec, 1092  
 Travaux d'hiver  
 Bill 16: 258  
 Tribunal judiciaire  
 Bill 9: 182, 250–2  
 Union nationale  
 Corruption, 92  
 Vente d'alcool  
 Permis, 462–3  
 Vues animées  
 Bill 97: 1577, 1585–6

**LAROCHE, Marcellin (Portneuf)**

Barreau de la province de Québec  
 Admission  
 Lewandowski, Marian L.  
 Bill 101: 44, 61, 126  
 Cap-de-la-Madeleine (cité)  
 Bill 157: 661, 663, 837  
 Clark, Lloyd William  
 Titre de propriété  
 Bill 106: 392, 403, 739  
 Clark, R. J. Russell  
 Titre de propriété  
 Bill 106: 392, 403, 739  
 Commission des écoles catholiques de  
 Shawinigan  
 Pouvoir spécial  
 Bill 137: 60–1, 80, 145  
 Grand-Mère (ville)  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 125  
 Rourke, Violet  
 Titre de propriété  
 Bill 106: 392, 403, 739  
 Saint-Roch-Nord (paroisse)  
 Lot  
 Bill 216: 523, 531, 687  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 376  
 Trois-Rivières (cité)  
 Charte  
 Bill 197: 523, 530, 803

Valiquette, Napoléon-Georges  
 Succession  
     Règlement de l'Assemblée législative  
     Suspension, 143

**LAROUCHE, Joseph-André  
 (Témiscamingue)**

Aménagement hydroélectrique  
     Rivière aux Outardes  
         Bill 40: 812  
     Rivière Manicouagan  
         Bill 40: 812  
 Aveugle  
     Subsides, 1235  
 Budget provincial 1960-1961, 1226, 1235  
 Budget provincial 1961-1962, 1287, 1365,  
     1419, 1594  
 Bureau du Bien-être social  
     Témiscamingue (comté), 885  
 Conseil de la trésorerie  
     Subsides, 1190  
 Conseil exécutif  
     Administration  
         Subsides, 1594  
     Bill 27: 756  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 138–9  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 304  
 Invalide  
     Subsides, 1235  
 Ministère de la Santé  
     Matériel  
         Achat  
             Subsides, 1226  
 Ministère de la Voirie  
     Administration  
         Subsides, 1287  
 Ministère de l'Agriculture  
     Subvention  
         Subsides, 1365  
 Ministère du Travail  
     Administration  
         Subsides, 1419  
 Nantissement agricole  
     Bill 13: 800  
 Personne âgée  
     Allocation  
         Subsides, 1235  
 Produit laitier  
     Succédané  
         Bill 74: 1383  
 Régie des alcools du Québec  
     Bill 34: 858–9  
 Subsides, 1190, 1226, 1235, 1287, 1365,  
     1419, 1594

Témiscamingue (comté)  
     Besoin, 138–9  
     Patronage, 139  
 Travaux d'hiver  
     Bill 16: 254–5  
 Tribunal judiciaire  
     Bill 9: 251

**LAVALLÉE, Azellus (Berthier)**

Budget provincial 1961-1962, 1126, 1308,  
     1357, 1413  
 Bureau d'enregistrement  
     Subsides, 1126  
 Chemin  
     Construction  
         Subsides, 1413  
 Chemin Cordon  
     Aménagement, 1558–9  
 Chemin de ligne  
     Construction  
         Lavaltrie (ville), 1559  
         Saint-Barthélemy (municipalité), 1558  
 Chemin d'hiver  
     Entretien  
         Subsides, 1308  
 Crédit agricole  
     Bill 11: 388, 393–4  
 Drainage  
     Travaux  
         Subsides, 1357  
 Ferme  
     Amélioration  
         Subsides, 1357  
 Immeuble  
     Vente  
         Berthierville, 1578  
 Marché agricole  
     Bill 92: 1474  
 Ministère de l'Agriculture  
     Bureau  
         Berthierville, 1504  
 Pont de colonisation  
     Construction  
         Subsides, 1413  
 Sous-ministre  
     Nomination, 785  
 Subsides, 1126, 1283, 1308, 1357, 1413

**LAVOIE, Jean-Noël (Laval)**

Architecte  
     Bill 246: 847, 874, 913  
 Boulevard Métropolitain  
     Bill 43: 1045  
 Budget provincial 1961-1962, 1100–1  
 Carte électorale  
     Modification  
         Laval (comté), 14

**LAVOIE, Jean-Noël (Laval) (suite)**

Cercle universitaire de Montréal  
 Charte  
     Bill 135: 179, 203, 443  
 Chomedey (cité)  
     Corporation  
       Bill 126: 169, 185, 529  
 Commission des écoles catholiques de la  
   cité de Dorval  
     Bill 166: 392, 403, 618  
 Commission royale d'enquête sur  
   l'enseignement  
     Bill 31: 634  
 Compagnie de Jésus  
     Bill 242: 1469, 1489, 1529  
 Compagnie du cimetière Mont-Royal  
     Bill 243: 1149, 1167, 1241  
 Corporation des sœurs de Sainte-Croix et  
   des Sept-Douleurs  
     Bill 210: 392, 404, 460  
     Règlement de l'Assemblée législative  
       Suspension, 335  
 Corporation interurbaine de l'Île Jésus  
   Charte  
     Bill 142: 170, 185, 291  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 13–7  
 Dorval (cité)  
   Charte  
     Bill 165: 523, 530, 661  
 Entraide Immobilière Laurentienne  
   Corporation  
     Bill 144: 180, 203, 1091  
 Hôpital  
   Indemnisation, 450  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 339  
 Ministère des Affaires municipales  
   Administration  
     Subsides, 1100  
*Nouvelles illustrées* (journal)  
   Article  
     Explications sur des faits publiés, 250  
 Opticien  
     Bill 245: 838, 851, 899  
 Optométriste  
     Bill 245: 838, 851, 899  
 Outremont (cité)  
   Charte  
     Bill 179: 612, 619, 803  
 Pollution de l'eau  
     Bill 88: 1459–60  
 Sainte-Dorothée (ville)  
   Charte  
     Bill 125: 612, 618

Services municipaux d'aqueducs et d'égouts  
   Établissement  
     Subsides, 1100–1  
 Société des décorateurs-ensembliers du  
   Québec  
   Charte  
     Bill 203: 392, 404, 567, 1043  
     Règlement de l'Assemblée législative  
       Suspension, 167  
 Subsides, 1100–1  
 Taxi  
   Île de Montréal, 697  
     Bill 120: 169, 185  
 Terrebonne (ville)  
   Charte  
     Bill 118: 60, 80, 402  
 Travaux d'hiver  
     Bill 16: 255  
 Travaux publics  
   Contrat, 557  
 Université Sainte-Marie  
     Bill 146: 265, 309, 1602

**LECHASSEUR, Guy (Verchères)**

Berthiaume, Trefflé  
   Donation fiduciaire  
     Bill 122: 169, 186, 1281  
   Succession  
     Bill 122: 169, 186, 1281  
 Bolduc, Alfred  
   Testament  
     Bill 129: 186  
 Chômage  
   Situation, 102  
 Conseil d'orientation économique du  
   Québec  
     Bill 26: 548  
 Dalpé & Frères (compagnie)  
   Règlement de l'Assemblée législative  
     Suspension, 151  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 102  
 Duchesneau, Romain  
     Bill 103: 169, 185, 263  
 Laval-des-Rapides (ville)  
   Charte  
     Bill 199: 661, 663, 837  
 Ministère de la Famille et du Bien-être  
   social  
     Bill 25: 422  
 Pont-Viau (cité)  
   Charte  
     Bill 199: 661, 663, 837  
 Rivière  
   Travaux  
     Subsides, 1268  
 Subsides, 1268



**LECLERC, Arthur (Charlevoix)**

Aménagement hydroélectrique  
 Rivière aux Outardes  
 Bill 40: 1035  
 Rivière Manicouagan  
 Bill 40: 1035  
 Assurance-hospitalisation, 686  
 Bill 2: 187–8, 208, 210, 213–4, 223–4,  
 229–30, 241  
 Autonomie provinciale, 131–2  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 48, 131–5  
 Frais d'hospitalisation, 449  
 Gratuité scolaire, 132–4  
 Hôpital  
 Indemnisation, 451, 453  
 Impôt sur le revenu  
 Bill 17: 339–40  
 Lutte contre l'alcoolisme  
 Bill 12: 605–6, 673–4  
 Ministère de la Santé  
 Contrat, 555  
 Employé, 266  
 Ministère des Affaires culturelles  
 Bill 18: 732  
 Ministère des Richesses naturelles  
 Bill 22: 516  
 Permis d'alcool  
 Vente, 134  
 Santé publique  
 Amélioration, 134  
 Unité sanitaire de Montmagny  
 Bureau, 1131–2

**LEMIEUX, Gérard (Wolfe)**

Asbestos (ville)  
 Charte  
 Bill 204: 494, 504, 617–8  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167  
 Assistance publique  
 Bill 52: 1205  
 Commissaire d'écoles  
 Asbestos (municipalité)  
 Bill 204: 494, 504, 617–8  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167  
 Danville (municipalité)  
 Bill 204: 494, 504, 617–8  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167  
 Commissaire d'écoles catholique romain  
 Richmond (ville)  
 Bill 204: 494, 504, 617–8  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167

Crédit agricole  
 Bill 11: 381  
 Lutte contre l'alcoolisme  
 Bill 12: 606

**LESAGE, Jean (Québec-Ouest)**

Accident d'automobile  
 Victime  
 Indemnisation  
 Bill 48: 1077–82, 1095  
 Adjoint parlementaire  
 Nomination, 4  
 Agent général de la province  
 Subsidés, 1163–6  
 Agriculture  
 Amélioration, 36  
 Allocation scolaire  
 Bill 50: 1325–9, 1338–41  
 Alma (municipalité scolaire)  
 Projet de loi, 1433  
 Aménagement hydroélectrique  
 Rivière aux Outardes  
 Bill 40: 771–2, 806–9, 811–2, 1024,  
 1034–6, 1048–50, 1069–70, 1073  
 Rivière Manicouagan  
 Bill 40: 771–2, 806–9, 811–2, 1024,  
 1034–6, 1048–50, 1069–70, 1073  
 Apprentissage  
 Subvention  
 Subsidés, 1426  
 Arkinson, Wilbur  
 Hommage, 667  
 Arpentage  
 Subsidés, 1461  
 Assemblée législative  
 Membres  
 Indemnité  
 Bill 8: 1600, 1603–5  
 Bill 28: 393, 469–70  
 Traitement  
 Subsidés, 1184  
 Assistance publique  
 Bill 52: 1204–5, 1207  
 Assurance-hospitalisation, 595, 620  
 Bill 2: 187–8, 190–4, 196, 204–14, 217–28,  
 230–2, 234–6, 240  
 Loi  
 Ministère de la Santé  
 Journal  
 Annonce, 1562  
 Plan, 501  
 Subsidés, 1218, 1220–1  
 Automobile  
 Plaque, 700–1  
 Propriétaire  
 Responsabilité pénale  
 Bill 14: 285, 376

**LESAGE, Jean (Québec-Ouest) (suite)**

Autonomie provinciale, 29–50, 101  
 Aveugle  
   Subsides, 1234–5  
 Barma Automobiles, inc. (compagnie)  
   Vente  
     Gouvernement, 1170  
 Bateau  
   Construction  
     Subsides, 1428  
 Bégin & Bégin enr. (firme)  
   Gouvernement  
     Paiement, 1170  
 Bégin, Joseph-Damasse  
   Vie politique, 117–9  
 Bégin, René  
   Employé  
     Gouvernement, 1170  
 Bérard, Azellus  
   Employé  
     Gouvernement, 1172  
 Bergeron, Arthur  
   Hommage, 620–1  
 Berthiaume, Trefflé  
   Donation fiduciaire  
     Bill 122: 1281  
   Succession  
     Bill 122: 1281  
 Bérubé, François  
   Destitution, 752  
 Bétail  
   Transport  
     Subsides, 1411  
 Bibliothèque  
   Subvention  
     Subsides, 1112  
 Bibliothèque de la Législature  
   Livre  
     Achat  
       Subsides, 1184  
     Emprunt, 1253  
   Traitement  
     Subsides, 1184  
 Bilinguisme, 455–6  
   Bill privé  
     Présentation, 485  
 Biron, Jules  
   Employé  
     Gouvernement, 1172  
 Bisson, Louis-Philippe  
   Gouvernement  
     Paiement, 1560  
 Blanchette, J.-A.  
   Employé  
     Gouvernement, 1171

Bois de pulpe  
   Prix  
     Bill 41: 1397–8, 1403–5  
   Vente  
     Union catholique des cultivateurs  
       Résolution, 1089  
 Bolduc, Alfred  
   Testament  
     Bill 129: 699  
 Boulevard Métropolitain  
   Bill 43: 818, 1043–7, 1045–7  
   Construction  
     Coût, 109–10  
 Bourse d'études  
   Subsides, 1247, 1570  
 Budget provincial 1960-1961, 284, 402, 502, 855  
 Budget provincial 1961-1962, 13, 143–5, 529, 752, 931–71, 1018, 1020, 1099–104, 1110–2, 1114–6, 1121–4, 1127–8, 1133–5, 1137–8, 1150, 1152–4, 1156, 1158–60, 1173–8, 1297–9, 1301–4, 1307, 1316, 1350, 1356–60, 1361, 1363–70, 1410–3, 1416–7, 1419–22, 1424–33, 1461–5, 1586–96, 1962–7  
   Bill 46: 852  
   Bill 72: 1282–3  
   Bill 76: 1597  
   Bill 96: 1589  
 Budget supplémentaire 1960-1961, 239  
 Budget supplémentaire 1960-1961 (1), 275–6  
 Budget supplémentaire 1960-1961 (2), 501–2  
 Budget supplémentaire 1960-1961 (3), 838, 852–5  
 Budget supplémentaire 1961-1962, 1588–9  
 Bureau de censure du cinéma  
   Subsides, 1154  
 Bureau d'enregistrement  
   Subsides, 1126–8, 1133–5  
 Bureau du Bien-être social  
   Témiscamingue (comté), 885  
 Cap Citadel Construction  
   Gouvernement  
     Paiement, 1561  
 Chambre d'hôpital  
   Frais, 469  
 Chemin  
   Construction  
     Subsides, 1309–13, 1316, 1413  
   Entretien  
     Subsides, 1301–7  
 Chemin d'hiver  
   Entretien  
     Subsides, 1307

- Chômage
  - Shawinigan (ville), 1090
  - Situation, 35, 93
  - Statistiques, 82
- Code de la route
  - Bill 44: 1108
- Collège militaire royal de Kingston
  - Officier-cadet, 1185
- Collège Saint-Paul
  - Bill 95: 1536, 1563
- Colonisation
  - Travaux
    - Subsides, 1412
- Comité antialcoolique du Québec
  - Subsides, 1236
- Comité conjoint de la Bibliothèque de la Législature
  - Composition, 9
- Comité conjoint des impressions législatives
  - Composition, 9
- Comité des voies et moyens
  - Rapport, 281, 284, 502, 852, 855, 1597
- Comité d'étude de l'enseignement de l'agriculture
  - Subsides, 1411
- Comité d'étude sur la mise en marché des produits laitiers
  - Subsides, 1411–2
- Comité d'étude sur les problèmes de l'habitation familiale
  - Subsides, 1236
- Comité permanent de l'agriculture, de l'immigration et de la colonisation
  - Composition, 8
  - Formation, 4
- Comité permanent des bills privés
  - Composition, 8
  - Formation, 4
  - Membres
    - Remplacement, 460
  - Séance, 496, 518
- Comité permanent des bills publics
  - Composition, 8
  - Formation, 4
  - Membres
    - Remplacement, 460
  - Rapport, 699, 739, 753, 899, 913, 1039, 1281
- Comité permanent des chemins de fer et autres moyens de communication
  - Composition, 8
  - Formation, 4
- Comité permanent des comptes publics
  - Composition, 7–8
  - Formation, 4
- Comité permanent des industries et du commerce
  - Composition, 8
  - Formation, 4
- Comité permanent des privilèges et des élections
  - Composition, 8
  - Formation, 4
- Comité permanent des règlements
  - Composition, 9
  - Formation, 4
  - Rapport, 494
- Comité permanent des relations industrielles
  - Composition, 9
  - Formation, 4
- Comité permanent du Code municipal
  - Composition, 8
  - Formation, 4
- Comité permanent et conjoint de la Bibliothèque de la Législature
  - Formation, 4, 201
- Comité permanent et conjoint des impressions législatives
  - Formation, 4, 201
- Comité pour étudier le problème de la pollution des eaux
  - Subsides, 1234
- Comité spécial
  - Mines
    - Loi
      - Révision, 1534
- Comité spécial pour le choix des membres des comités permanents
  - Formation, 4
- Commission de l'industrie laitière
  - Subsides, 1366
- Commission de refonte du Code de procédure civile
  - Subsides, 1156
- Commission de transport de Montréal
  - Bill 213: 656
- Commission d'enquête Salvais
  - Coût, 1601–2
- Commission d'enquête sur la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec
  - Subsides, 1156, 1158–61
- Commission des liqueurs
  - Congédiement, 449
  - Loi, 401–2
  - Permis, 272–3
  - Rapport annuel 1959-1960, 22
- Commission des valeurs mobilières du Québec
  - Subsides, 1156
- Commission d'étude du système administratif de Montréal
  - Subsides, 1103
- Commission du salaire minimum
  - Pellerin, Émile, 1181

**LESAGE, Jean (Québec-Ouest) (suite)**

Commission du service civil  
 Personnel, 787–8  
 Commission royale d'enquête sur  
 l'enseignement, 1061–2, 1089  
 Bill 31: 634, 648–9, 651–2  
 Création, 629  
 Commission scolaire  
 Financement  
 Bill 86: 1552–4, 1568  
 Compagnie du cimetière Mont-Royal  
 Bill 243: 1149  
*Comptes publics 1959-1960*, 4  
 Concession forestière  
 Expropriation  
 Bill 93: 1472  
 Conférence fiscale fédérale-provinciale  
 Commentaire, 33–4  
 Compte rendu, 668–71, 684  
 Conseil de la trésorerie  
 Subsidés, 1188–90  
 Conseil de recherches agricoles  
 Subsidés, 1411  
 Conseil d'orientation économique du  
 Québec, 725  
 Bill 26: 368, 541–5, 548, 551, 577–80,  
 582–4, 587–90  
 Conseil du trésor  
 Création, 37  
 Conseil exécutif  
 Administration  
 Subsidés, 1592–6  
 Bill 27: 308, 746–9, 754–6  
 Contrôle budgétaire  
 Bill 32: 639, 759–66, 779–83, 796–9  
 Corporation  
 Impôt  
 Bill 21: 265, 360–5, 368–9  
 Corporation de Gaz Cartier  
 Bill 196: 443  
 Corporation de Montréal métropolitain  
 Bill 214: 679  
 Corporation des agronomes de la province  
 de Québec  
 Bill 249: 699  
 Cour du bien-être social  
 Subsidés, 1153  
 Crane (compagnie)  
 Usine, 595  
 Crédit agricole  
 Bill 11: 381, 383–4, 386–8, 395–6, 407–8  
 Crédits provisoires 1961-1962, 851, 852,  
 1282  
 Curatelle publique  
 Subsidés, 1153  
 De Mazenod, Eugène  
 Décès, 633

De Miffonis, F.  
 Gouvernement  
 Emploi, 786  
 Déchéne, Maurice  
 Emploi  
 Département du procureur général, 1469  
 Député  
 Champlain (comté)  
 Anniversaire, 1557  
 Charlevoix (comté)  
 Maladie, 1435  
 Chicoutimi (comté)  
 Anniversaire, 1401  
 Gaspé-Sud (comté)  
 Retour, 1281  
 Montréal-Saint-Jacques (comté)  
 Accueil, 885  
 Anniversaire, 1360  
 Québec-Ouest (comté)  
 Anniversaire, 1600  
 Rivière-du-Loup (comté)  
 Anniversaire, 291  
 Terrebonne (comté)  
 Anniversaire, 759  
 Yamaska (comté)  
 Anniversaire, 217  
 Descent, Lucien  
 Gouvernement  
 Emploi, 786  
 Deschambault, Élodie  
 Succession  
 Bill 231: 739  
 Dessureau, J.-P.  
 Gouvernement  
 Emploi, 787  
*Devoir, Le* (journal)  
 Article  
 Explications sur des faits publiés, 204, 743  
 Dionne, J.-Omer  
 Employé  
 Gouvernement, 1171  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 30, 32–8, 48, 51, 63,  
 82–4, 91, 93, 95–6, 98–101, 103,  
 109–10, 112, 117–9, 130, 140, 146,  
 149–50, 152, 157, 159, 162–3, 172  
 Document  
 Dépôt, 685  
 Dolbec, André-J.  
 Emploi, 751–2  
 Drainage  
 Travaux  
 Petite Rivière Montréal, 1200  
 Subsidés, 1356–7  
 Dugas, Jacques  
 Gouvernement  
 Emploi, 789  
 Dugas, Lise

- Gouvernement
  - Emploi, 790
- Dugas, Lucien
  - Gouvernement
  - Emploi, 789
- Dugas, Pierre
  - Gouvernement
  - Emploi, 789
- Dupré, Arthur
  - Emploi, 751
- École d'agriculture
  - Subvention
    - Subsides, 1359–60, 1361–4
- École de protection
  - Construction
    - Subsides, 1587
- École d'enseignement spécialisé
  - Subsides, 1574
- École normale
  - Construction
    - Subsides, 1573
    - Subsides, 1570
- École normale de Laviolette
  - Construction
    - Soumission publique, 742
- École normale de Trois-Rivières
  - Construction
    - Subsides, 1572
- Édifice
  - Effondrement
    - Trois-Rivières (ville), 1093–4
- Édifice public
  - Aménagement
    - Subsides, 1464–5
  - Hamel, Gérard-Raymond
    - Gouvernement
    - Achat, 1583
- Éducation hôtelière
  - Subsides, 1163
- Élection complémentaire fédérale, 1415
- Élection partielle
  - Résultat, 127
- Emploi
  - Création, 36
- Emploi temporaire, 36
  - Employé
    - Congédiement, 401
- Employé public
  - Cautionnement, 90
- Engrais chimique
  - Achat
    - Subsides, 1368–70
    - Subsides, 1410
- Enseignant
  - Bourse
    - Bill 80: 1497
- Enseignement
  - Enquête, 634
- Enseignement secondaire
  - Bill 81: 1499
- Entraide Immobilière Laurentienne
  - Corporation
    - Bill 144: 1039
- Essence
  - Taxe
    - Remboursement, 1062
- État de revenus et dépenses 1960, 991
- État des mandats spéciaux, 4–5
- Événement, L' (journal)*
  - Article
    - Explications sur des faits publiés, 204
- Famille Boudreau
  - Gouvernement
    - Emploi, 1562
- Faux billet de banque
  - Déclaration
    - Assermentation, 68
  - Pouliot J.-P.
    - Déclaration, 75
- Fédération des femmes libérales du Québec
  - Congrès, 1196
- Ferme
  - Amélioration
    - Subsides, 1356–7
- Feuilleton*
  - Réponse
    - Question de privilège, 1436
- Finances
  - Contrôle, 1133
    - Bill 30: 444–5, 596–602
- Fonctionnaire
  - Destitution, 37
- Forêt
  - Protection
    - Subsides, 1432
  - Reboisement
    - Subsides, 1462
- Forêt domaniale
  - Aménagement
    - Matane (ville)
      - Subsides, 1463
- Fortin, J.-É.
  - Décès, 379
- Frais d'hospitalisation, 449
- Fréquentation scolaire
  - Bill 82: 1509–10
- Gabias, Yves
  - Gouvernement
    - Paiement, 1402
- Gaudet, Alexandre
  - Hommage, 491
- Gouvernement
  - Charbon
    - Achat
      - Custeau, Robert, 1172
    - Emprunt, 1338

**LESAGE, Jean (Québec-Ouest) (suite)**Gouvernement (*suite*)

Huile à chauffage

Achat

Custeau, Robert, 1171

Gratuité scolaire, 130

Bill 82: 1509–10

Guelph Plywood (firme)

Fermeture, 91

Habitation

Bill 62: 1409–10

Hôpital

Construction

Subsides, 1227–9, 1231–2

Indemnisation, 390, 450–3, 536, 619–20

Maladie mentale

Subsides, 1233

Subvention

Subsides, 1226–7

Hudon, Normand

Question de privilège, 1120

Hydro-Québec

Pension

Employé

Bill 63: 1226–9, 1231–9

Véhicule

Assurances, 569–70

Immeuble

Vente

Berthierville, 1578

Impôt

Reçu de charité, 823

Succession, 34

Impôt sur le revenu

Bill 17: 265, 292–300, 302–3, 310–1,  
313–5, 317, 319, 324, 327–8, 330–1,  
337–8, 341–9, 353–60, 369–70, 372

Incendie

Prévention

Bill 60: 1225, 1262

Subvention

Subsides, 1101

Protection

Saint-Louis-de-France (municipalité), 1506

Industrie

Corporation municipale

Aide financière

Bill 65: 1344–5

Instruction publique

Bill 87: 1518

Invalide

Subsides, 1234–5

Jardin zoologique

Subsides, 1431

Jeune chômeur

Étude

Allocation, 900

Joliette (district électoral)

Député

Accueil, 184–5

*Journal des débats*, 535–6

Comité

Rapport, 453

Juge municipal

Destitution, 447

*La Presse* (journal)

Article

Question de privilège, 23

Lacoursière, Jacques

Employé

Gouvernement, 1172

Lapierre, Ludovic

Gouvernement

Honoraire, 1402

Laterrière, Jean-Pierre

Employé

Commission du service civil, 1244

Léger, Paul-Émile

Anniversaire, 1087

L'Heureux, Eugène

Gouvernement

Emploi, 790

Ligne de transmission électrique

Construction

Subsides, 1276

Liqueur

Loi, 36

Irlande

Fête nationale, 817

Lutte contre l'alcoolisme

Bill 12: 607, 673

Marché agricole

Bill 92: 1473–5

Mariage

Licence

Bill 68: 1266, 1323–4, 1341

Médecin spécialiste

Salaire, 772

Melançon, Georges

Hommage, 639

Mère nécessiteuse

Allocation

Bill 51: 1201–3

Mérite agricole

Bill 3: 245–6

Mines

Chemin

Construction

Subsides, 1275–6

Recherche

Subsides, 1239

- Ministère de la Chasse
  - Administration
    - Subsides, 1429–30
  - Construction
    - Subsides, 1431
  - Service de protection
    - Subsides, 1430–1
- Ministère de la Colonisation
  - Administration
    - Subsides, 1412
- Ministère de la Famille et du Bien-être social
  - Bill 25: 420–2, 434–5
- Ministère de la Jeunesse
  - Contrat, 558, 560
- Ministère de la Santé
  - Matériel
    - Achat
      - Subsides, 1221–2, 1226
  - Subsides, 1212, 1215–7
- Ministère de la Voirie
  - Octroi de contrats, 84
- Ministère de l'Agriculture
  - Administration
    - Subsides, 1350
  - Subvention
    - Subsides, 1365
- Ministère de l'Industrie et du Commerce
  - Administration
    - Subsides, 1162
  - Employé, 446–7
  - Exposition
    - Subsides, 1183
  - Subvention
    - Subsides, 1177–8, 1181
- Ministère de l'Instruction publique
  - Administration
    - Subsides, 1587
  - Association
    - Subsides, 1570
  - Institution indépendante
    - Subsides, 1569
- Ministère des Affaires culturelles
  - Administration
    - Subsides, 1110
  - Bill 18: 309, 701–5, 708, 712, 719–23, 727–33, 736, 744, 746
  - Dépense
    - Subsides, 1116
- Subvention
  - Subsides, 1112, 1114
- Ministère des Affaires fédérales-provinciales
  - Bill 20: 309, 674–6, 679–80, 692–6, 701
- Ministère des Affaires municipales
  - Administration
    - Subsides, 1099
  - Dépense
    - Subsides, 1104
- Employé, 445
- Incendie
  - Prévention
    - Subvention
      - Subsides, 1101–2
- Ministère des Finances
  - Bureau de l'audition
    - Subsides, 1190–2
- Ministère des Mines
  - Employé, 447
- Ministère des Pêcheries
  - Administration
    - Subsides, 1426–7
  - Aménagement
    - Subsides, 1429
  - Bill 54: 1260
- Ministère des Richesses naturelles
  - Bill 22: 486, 488, 505–6, 508–11
  - Création, 307, 477–9, 537–41
- Ministère des Terres et Forêts
  - Administration
    - Subsides, 1432
  - Propriété
    - Achat
      - Subsides, 1464
- Ministère des Transports et des Communications
  - Administration
    - Subsides, 1297
  - Employé, 446
- Ministère des Travaux publics
  - Immeuble
    - Aménagement
      - Subsides, 1518–20
- Ministère du Bien-être social
  - Conseiller technique, 447–8
  - Employé, 445
- Ministère du Revenu
  - Administration
    - Subsides, 1185–7
  - Bill 19: 309, 470–6
  - Perception
    - Frais
      - Subsides, 1187–8
- Ministère du Travail
  - Administration
    - Subsides, 1416–7, 1419–20
  - Dépense
    - Subsides, 1426
  - Employé, 445–6
  - Enquête
    - Subsides, 1426
- Ministre du Travail
  - Voyage
    - Conseil international du travail, 1451–2
- Municipalité
  - Péréquation, 742
  - Travaux d'hiver, 35, 565

**LESAGE, Jean (Québec-Ouest) (suite)**

Municipalité (*suite*)  
   Subvention  
     Subsides, 1102  
 Musée  
   Subsides, 1111  
 Nantissement agricole  
   Bill 13: 819–21  
*Nouvelles illustrées* (journal)  
   Article  
     Question de privilège, 23  
 Obligation  
   Émission, 389, 1416  
 Office de l'artisanat et de la petite industrie  
   Subsides, 1182–3  
 Office de l'électrification rurale  
   Rapport annuel 1959, 80  
   Rapport annuel 1960, 717  
 Office des autoroutes du Québec  
   Bill 67: 1331, 1342  
 Office du crédit agricole du Québec  
   Subsides, 1367–8  
 Ontario (province)  
   Ministre de l'Agriculture  
     Visite, 1512  
   Ministre des Terres et Forêts  
     Visite, 630  
 Orateur  
   Décision, 273–5, 360, 410, 581–2, 736, 788, 1254–6  
   Directive, 174  
 Outremont (cité)  
   Charte  
     Bill 179: 879–80  
 Palais de justice  
   Aménagement  
     Subsides, 1464–5  
 Parc provincial  
   Bill 24: 376, 436, 438, 465–6, 468–9, 592  
 Patronage, 152–3  
   Commentaire, 146  
 Pêcheur  
   Subvention  
     Subsides, 1427  
 Pellerin, Émile  
   Employé  
     Gouvernement, 1172  
 Pellerin, Gilles  
   Bureau de censure du cinéma de la province  
     Emploi, 787  
 Pension  
   Bill 5: 181, 285–8, 375  
   Loi, 5  
 Pépinière  
   Subsides, 1462  
 Péréquation, 35

Permis d'alcool, 426  
 Personne âgée  
   Allocation  
     Subsides, 1234–5  
 Foyer  
   Construction  
     Subsides, 1237  
 Pisciculture  
   Subsides, 1430  
 Pollution de l'eau  
   Bill 88: 1401–2, 1459–61  
 Pont  
   Construction  
     Subsides, 1275–6  
 Pont de colonisation  
   Construction  
     Subsides, 1413  
 Pont de Trois-Rivières  
   Construction, 561, 564, 615–6  
 Pont permanent  
   Construction  
     Subsides, 1520–3  
 Poulamon  
   Permis de pêche, 426–7  
 Poursuite au criminel  
   Subsides, 1143–5, 1150, 1152  
 Premier ministre  
   Doctorat honorifique, 425, 1450  
*Presse canadienne*  
   Article  
     Explications sur des faits publiés, 700  
*Presse, La* (journal)  
   Actionnaire  
     Bill privé, 1090  
     Question de privilège, 1040–1  
 Prêt agricole  
   Loi, 162  
 Prévost, Yves  
   Hommage, 399–400  
   Maladie, 3  
 Prison  
   Aménagement  
     Subsides, 1464–5  
 Procureur général  
   Administration  
     Subsides, 1121–5  
 Produit laitier  
   Succédané  
     Bill 74: 1380–3, 1407–8  
 Propriétaire  
   Locataire  
     Conciliation  
       Bill 4: 283  
       Subsides, 1238  
 Québec (province)  
   Dettes, 1244  
   Emprunt, 1244  
     Bill 53: 1169, 1195–6, 1208



- Québec (province) (*suite*)
  - Engagements financiers 1961, 1601
  - Situation financière, 103
- Québec (région)
  - Embellissement
    - Bill 79: 1337, 1453–9
- Radio Engineering Products
  - Déménagement, 1075
- Recensement canadien, 455–6
- Recherche scientifique
  - Subsides, 1166–7, 1173–6
- Réforme, La* (journal)
  - Article
    - Explications sur des faits publiés, 249
- Régie de l'électricité et du gaz
  - Subsides, 1275
- Régie des alcools
  - Aylmer (ville), 1489
  - Local
    - Québec (cité), 1470
    - Question de privilège, 640
- Régie des alcools du Québec
  - Bill 34: 771, 825, 829, 834–5, 843, 856–8, 864–8, 874, 877, 879–80, 922
- Règlement de l'Assemblée législative
  - Modification, 619
- Relations ouvrières
  - Bill 78: 1337, 1388
- Relations patronales ouvrières
  - Subsides, 1420–2, 1424
- Religion catholique
  - École
    - Enfant
      - Lettre
        - Question de privilège, 913–4
- Richer, L.
  - Décès, 379
- Rivière
  - Travaux
    - Subsides, 1268–75
- Route Chicoutimi-Nord-Tadoussac
  - Construction, 1578
- Route Trans-Canada
  - Dépense
    - Subsides, 1523, 1527
- Rouville (district électoral)
  - Député
    - Accueil, 184
- Royal Exchange Assurance Company, 1244
- Scalabrini, Edmond
  - Employé
    - Gouvernement, 1171
- Scalabrini, Josaphat
  - Employé
    - Gouvernement, 1171
- Séance
  - Horaire, 13, 1042–3
- Secrétariat
  - Bill 38: 924
- Secrétariat de la province
  - Juridiction administrative
    - Bill 36: 772, 1022–3
- Sécurité routière
  - Publicité
    - Subsides, 1298
- Serment d'office
  - Prestation
    - Bill 1: 1
- Service central de transport aérien
  - Subsides, 1299
- Service d'assistance sociale
  - Subsides, 1236
- Service de la dette publique
  - Honoraire
    - Subsides, 1193–4
- Service de l'habitation familiale
  - Prêt, 667
- Service des assurances
  - Subsides, 1193
- Service des véhicules automobiles
  - Renseignement
    - Tarif, 492, 494
- Services municipaux d'aqueducs et d'égouts
  - Établissement
    - Subsides, 1100
- Société des techniciens en radiologie
  - médicale du Québec
    - Corporation
      - Bill 177: 913
- Soumission publique
  - Commission scolaire, 684–5
- Sous-ministre
  - Nomination, 785–6
- Subsides, 275–81, 851, 852–5, 1099–104, 1110–2, 1114–6, 1121–4, 1127–8, 1133–5, 1137–8, 1143–5, 1150, 1152–4, 1156, 1158–60, 1173–8, 1181–94, 1212, 1215–8, 1220–2, 1245, 1247–8, 1268–77, 1283–4, 1286–9, 1292–5, 1297–9, 1301–4, 1307–13, 1316, 1350, 1356–60, 1361, 1363–70, 1410–3, 1416–7, 1419–22, 1424–33, 1461–5, 1518–23, 1527, 1569–73, 1575, 1586–96, 1962–7
- Sûreté provinciale
  - Bill 42: 817–8, 895–6
  - Local
    - Shawinigan (ville), 1469–70
  - Subsides, 1135, 1137–8, 1143–4
- Tâche
  - Distribution, 741, 752
- Taché, Alexandre
  - Décès, 751

**LESAGE, Jean (Québec-Ouest) (suite)**

Taxe sur la vente en détail  
 Bill 49: 1027, 1056–8, 1064–7

Taxe sur les repas  
 Bill 47: 1027, 1053–6

Technicien dentaire  
 Bill 244: 899

Terrain de camping  
 Aménagement  
 Subsidés, 1238

Terre  
 Colonisation  
 Bill 7: 246–7

*Time Magazine*  
 Article  
 Explications sur des faits publiés, 726

Train de nuit Montréal-Québec, 1053, 1092, 1199, 1225, 1245

Transport aérien  
 Compagnie  
 Subsidés, 1299

Transport maritime  
 Compagnie  
 Subsidés, 1299

Travaux de la Chambre, 176, 259–60, 366, 517–8, 565, 657, 696, 725–6, 882–3, 1024–5, 1085–6, 1249, 1263, 1349, 1529

Travaux d'hiver  
 Bill, 244  
 Bill 16: 254, 258  
 Chômage, 859–60

Travaux publics  
 Bill 61: 1452–3  
 Octroi de contrats, 51

Turgeon, Jean  
 Employé  
 Gouvernement, 1173

Union canadienne Compagnie d'assurances  
 Cautionnement, 1244

Unité sanitaire de comté  
 Subsidés, 1233–4

Université  
 Création, 620  
 Investissement  
 Financement  
 Bill 64: 1478–9, 1481–7, 1489–90, 1494–5

Université de Montréal  
 Subvention  
 Subsidés, 1571

Université de Trois-Rivières, 914  
 Bill 220: 531, 1603

Université Laval  
 Subvention  
 Subsidés, 1570

Université Sainte-Marie  
 Bill 146: 265, 1602

Véhicule automobile  
 Renseignement  
 Coût, 462

Véhicule-moteur  
 Enregistrement  
 Coût, 491–2  
 Subsidés, 1356

Vues animées  
 Bill 97: 1585–6

**LEVESQUE, Gérard D. (Bonaventure)**

Bateau  
 Construction  
 Subsidés, 1428

Budget provincial 1961-1962, 1141–2, 1278, 1362–3, 1426–32

Chasse  
 Bill 58: 1329–31, 1341

École d'agriculture  
 Subvention  
 Subsidés, 1362–3

Jardin zoologique  
 Subsidés, 1431

Ligne de transmission électrique  
 Construction  
 Subsidés, 1278

Lutte contre les loups, 717–8

Ministère de la Chasse  
 Administration  
 Subsidés, 1429–30

Construction  
 Subsidés, 1431–2

Service de protection  
 Subsidés, 1431

Ministère des Affaires fédérales-provinciales  
 Bill 20: 680

Ministère des Pêcheries  
 Administration  
 Subsidés, 1426–7  
 Bill 54: 1211, 1259–61

Parc provincial  
 Bill 24: 291–2, 435–8, 465–7, 469, 591–3

Pêche  
 Bill 55: 1242, 1261

Pêcheur  
 Subvention  
 Subsidés, 1427–8

Permis de pêche, 448

Pisciculture  
 Subsidés, 1430

Régie des alcools du Québec  
 Bill 34: 832

Relations patronales ouvrières  
 Subsidés, 1422–6

*Soleil, Le* (journal)

Article

Explications sur des faits publiés,  
1437-8

Subsides, 1141-2, 1285, 1295, 1362-3,  
1426-32

Sûreté provinciale

Subsides, 1141-2

Université

Investissement

Financement

Bill 64: 1490

**LÉVESQUE, René (Montréal-Laurier)**

Accident d'automobile

Victime

Indemnisation

Bill 48: 1084

Agent général de la province

Subsides, 1164

Allard, Jean-Victor

Nomination, 785

Aménagement hydroélectrique

Rivière aux Outardes

Bill 40: 806, 809, 812, 1024, 1033,  
1049-50, 1071-2

Rivière Manicouagan

Bill 40: 806, 809, 812, 1024, 1033,  
1049-50, 1071-2

Assemblée législative

Orateur

Fauteuil, 726

Assurance-hospitalisation

Bill 2: 212, 214, 231-2, 235

Autonomie provinciale, 132

Bégin, Joseph-Damas

Vie politique, 119-20

Bourse d'études

Subsides, 1248

Budget provincial 1960-1961, 1230, 1238-9

Budget provincial 1961-1962, 1103, 1111,  
1116, 1143, 1152, 1158, 1160, 1164,  
1268-77, 1309-12

Canada Iron Foundries

Congédiement, 620

Canit Construction

Gouvernement

Contrat, 1403

Chasse

Bill 58: 1267

Chemin

Construction

Subsides, 1309-12

Chemin de fer

États et statistiques 1959, 126

Rapport annuel 1959-1960, 126

Chômage

Situation, 152

Comité tripartite d'étude des problèmes de  
la rivière Outaouais

Formation, 848

Commission d'enquête sur la vente du  
réseau de gaz de l'Hydro-Québec

Subsides, 1158-60

Commission hydroélectrique du Québec

Rapport annuel, 1577

Commission royale d'enquête sur  
l'enseignement

Création, 631

Conseil d'orientation économique du  
Québec

Bill 26: 548-52, 577-8

Contrôle budgétaire

Bill 32: 782-3, 797-9

Corporation

Impôt

Bill 21: 362-3, 365

Crédit agricole

Bill 11: 388, 395

Discours du trône

Adresse en réponse, 47-51, 65-7, 73, 86,  
113, 119-20, 132-4, 152, 154

Faux billet de banque

Enquête, 65-7

*Fierté de Rouville, La* (journal)

Article

Explications sur des faits publiés, 128

Fonctionnaire

Destitution, 49

Gouvernement

Immeuble

Achat, 848

Location, 848-50

Gratuité scolaire, 132-4

Hôpital

Construction

Subsides, 1230, 1238-9

Indemnisation, 451-2, 536

Hydro-Québec

Pension

Employé

Bill 63: 1262

Impôt sur le revenu

Bill 17: 300, 312, 314, 316-8, 330, 339

Journal

Article

Montréal (ville)

Explications sur des faits publiés,  
151

Ligne de transmission électrique

Construction

Subsides, 1277

**LÉVESQUE, René (Montréal-Laurier)**  
*(suite)*

Mines  
   Chemin  
     Construction  
       Subsides, 1275–6  
   Recherche  
     Subsides, 1239  
 Ministère de la Famille et du Bien-être social  
   Bill 25: 423, 428  
 Ministère des Affaires culturelles  
   Bill 18: 710–1, 729–31, 734–5, 744–5  
   Dépense  
     Subsides, 1116  
 Ministère des Finances  
   Bureau de l'audition  
     Subsides, 1191  
 Ministère des Richesses naturelles  
   Bill 22: 506–7, 513–6  
   Création, 540–1  
 Ministère des Travaux publics  
   Rapport annuel 1959-1960, 740  
 Ministère du Revenu  
   Bill 19: 474–5  
 Municipalité  
   Travaux d'hiver  
     Subvention  
       Subsides, 1103  
 Musée  
   Subsides, 1111  
 Orateur  
   Décision, 274, 300  
   Directive, 175  
 Parc provincial  
   Bill 24: 466  
 Patronage, 154  
 Permis d'alcool, 426  
 Pont  
   Construction  
     Subsides, 1275–6  
 Pont de Trois-Rivières  
   Construction, 563–4  
 Poursuite au criminel  
   Subsides, 1152  
 Régie des alcools du Québec  
   Bill 34: 844, 864  
 Rivière  
   Travaux  
     Subsides, 1268–74  
 Subsides, 1103, 1111, 1116, 1143, 1152, 1158,  
   1160, 1164, 1191, 1230, 1238–9, 1245–8,  
   1283, 1288, 1293, 1295, 1309–12  
 Sûreté provinciale  
   Bill 42: 890  
   Subsides, 1143  
 Taxe sur la vente en détail  
   Bill 49: 1066

Terrain de camping  
   Aménagement  
     Subsides, 1238  
 Travaux publics  
   Bill 61: 1453  
   Octroi de contrats, 49–51  
   Soumission publique, 741–2

**LIZOTTE, Laurent (Montmagny)**

Assurance-hospitalisation  
   Bill 2: 241–2  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 74  
 Ministère du Bien-être social  
   Contrat, 556  
 Montmagny (ville)  
   Charte  
     Bill 130: 522, 530, 661

**LORRAIN, Roméo (Papineau)**

Discours du trône  
   Adresse en réponse, 49, 112  
 Fonctionnaire  
   Destitution, 49  
 Gouvernement  
   Immeuble  
     Achat, 848  
     Location, 848  
 Ministère des Travaux publics  
   Contrat, 554  
   Employé, 265–6  
 Travaux publics  
   Octroi de contrats, 49

**M****MAHEUX, Pierre-Émilien (Mégantic)**

Budget provincial 1961-1962, 1019–20

**MALTAIS, Armand (Québec-Est)**

Assurance-hospitalisation  
   Bill 2: 234–5  
   Subsides, 1218–9  
 Autonomie provinciale, 46–7  
 Budget provincial 1960-1961, 1237  
 Budget provincial 1961-1962, 1114–5,  
   1123–4, 1177, 1589–90  
 Chômage  
   Situation, 45  
 Commission scolaire  
   Financement  
     Bill 86: 1553, 1581  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 40–1, 45–7

Fonctionnaire  
 Destitution, 40  
 Habitation  
 Bill 62: 1389  
 Famille, 45  
 Impôt sur le revenu, 299–300  
 Bill 17: 299–300, 326–7, 358  
 Ministère de la Famille et du Bien-être social  
 Bill 25: 432  
 Ministère de la Santé  
 Subsidés, 1215  
 Ministère de l'Industrie et du Commerce  
 Subvention  
 Subsidés, 1177  
 Ministère des Affaires culturelles  
 Bill 18: 713, 718–9, 730–1, 737, 744  
 Subvention  
 Subsidés, 1114–5  
 Ministère des Richesses naturelles  
 Bill 22: 516  
 Ministère du procureur général  
 Employé, 269–70  
 Parc provincial  
 Bill 24: 435–6, 465–6  
 Personne âgée  
 Foyer  
 Construction  
 Subsidés, 1237  
 Procureur général  
 Administration  
 Subsidés, 1123–4  
 Québec (région)  
 Embellissement  
 Bill 79: 1455–6  
 Régie des alcools  
 Question de privilège, 640  
 Régie des alcools du Québec  
 Bill 34: 878  
 Service de la dette publique, 45–6  
 Subsidés, 1114–5, 1123–4, 1177, 1215,  
 1218–9, 1237, 1589–90  
 Université  
 Investissement  
 Financement  
 Bill 64: 1493–4

**MEUNIER, Jean (Bourget)**

Anjou (ville)  
 Charte  
 Bill 178: 613, 619, 683  
 Boulevard Métropolitain  
 Bill 43: 1045  
 Budget provincial 1960-1961, 1238  
 Budget provincial 1961-1962, 1100, 1173,  
 1307, 1574  
 Bulletin de vote  
 Fraude, 136

Chemin  
 Entretien  
 Subsidés, 1307  
 Commission royale d'enquête sur  
 l'enseignement  
 Bill 31: 643–4  
 D'Anjou (ville)  
 Charte  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 135–7  
 École d'enseignement spécialisé  
 Subsidés, 1574  
 Éducation  
 Situation, 136, 137  
 Hôpital Saint-Luc  
 Corporation  
 Bill 131: 108, 128, 202  
 Ministère des Pêcheries  
 Contrat, 556–7  
 Montréal-Est (ville)  
 Charte  
 Bill 153: 180, 203, 443  
 Municipalité  
 Situation financière, 135–6  
 Pointe-aux-Trembles (cité)  
 Bill 109: 444, 461, 521  
 Produit laitier  
 Succédané  
 Bill 74: 1382  
 Recherche scientifique  
 Subsidés, 1173  
 Rivière-des-Prairies (ville)  
 Charte  
 Bill 180: 613, 618–9, 739  
 Saint-Michel (cité)  
 Charte  
 Bill 217: 740, 752, 803  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 379  
 Services municipaux d'aqueducs et d'égouts  
 Établissement  
 Subsidés, 1100  
 Subsidés, 1100, 1173, 1238, 1307  
 Sûreté provinciale  
 Bill 42: 894  
 Terrain de camping  
 Aménagement  
 Subsidés, 1238

**MORISSETTE, Albert (Arthabaska)**

Allocation scolaire  
 Bill 50: 1326  
 Arthabaska (ville)  
 Charte  
 Bill 154: 180, 203, 403

**MORISSETTE, Albert (Arthabaska) (suite)**

Bilinguisme, 453–4  
 Cap Citadel Construction  
   Gouvernement  
     Païement, 1560  
 Commissaire d'écoles  
   Grand-Mère (ville)  
     Bill 155: 108, 129, 202  
 Victoriaville  
   Bill 154: 180, 203, 403  
 Commission royale d'enquête sur  
   l'enseignement  
     Création, 630  
 Commission scolaire  
   Financement  
     Bill 86: 1553  
   Hommage, 130  
 Crédit agricole  
   Bill 11: 386  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 120, 129–31  
 Éducation  
   Situation, 129–30  
 Fédération des commissions scolaires  
   catholiques du Québec  
     Bill 123: 108, 128, 659  
 Ferme  
   Exploitation, 131  
 Gratuité scolaire, 130–1  
 Louiseville  
   Taxe de vente  
     Bill 190: 392, 404, 700  
 Ministère de la Santé  
   Contrat, 557  
 Ministère de la Voirie  
   Païement  
     Question de privilège, 1349  
 Princeville (municipalité)  
   Charte  
     Bill 154: 180, 203, 403  
 Recensement canadien, 453–4  
 Victoriaville  
   Charte  
     Bill 154: 180, 203, 403  
 Warwick (ville)  
   Charte  
     Bill 154: 180, 203

**O****O'REILLY, George (Montréal-Verdun)**

Club St. James de Montréal  
 Bill 107: 60, 80, 264

Collège Marianopolis  
 Corporation  
   Bill 174: 392, 403–4, 459  
 Corporation de Montréal métropolitain  
   Charte  
     Règlement de l'Assemblée législative  
       Suspension, 491  
 Hampstead (ville)  
   Bill 167: 264, 310, 403  
 Loyola University  
   Bill 111: 108, 128  
 Mont-Royal (ville)  
   Charte  
     Bill 191: 613, 619, 660  
 Pointe-du-Moulin (ville)  
   Charte  
     Bill 117: 494, 504, 553  
 Quebec Gas Transmission Lines, Inc.  
   Pouvoir spécial  
     Bill 108: 264, 310, 564–5  
 Verdun (cité)  
   Charte  
     Bill 205: 523, 530, 553  
     Règlement de l'Assemblée législative  
       Suspension, 167

**QUIMET, Philodor (Saint-Jean)**

Salaberry-de-Valleyfield (cité)  
 Charte  
   Bill 145: 523, 531, 659

**P****PARENT, Oswald (Hull)**

Budget provincial 1960-1961, 1228  
 Commission des écoles catholiques de Hull  
   Bill 176: 612  
 Deschambault, Élodie  
   Succession  
     Bill 231: 661, 663, 739  
     Règlement de l'Assemblée législative  
       Suspension, 499  
 Hôpital  
   Construction  
     Subsides, 1228  
 Hull (cité)  
   Charte  
     Bill 176: 612, 618, 659–60  
 Ministère de la Jeunesse  
   Contrat, 558  
 Subsides, 1228  
 Taché, Alexandre  
   Décès, 751

Université de Trois-Rivières  
 Bill 220: 524, 531, 1602–3  
 Création  
     Règlement de l'Assemblée législative  
     Suspension, 425

**PINARD, Bernard (Drummond)**

Allocation scolaire  
     Bill 50: 1339  
 Aménagement hydroélectrique  
     Rivière aux Outardes  
         Bill 40: 1068  
     Rivière Manicouagan  
         Bill 40: 1068  
 Assurance-hospitalisation  
     Bill 2: 197  
 Autonomie provinciale, 85  
 Bergeron, Arthur  
     Hommage, 621  
 Budget provincial 1961-1962, 1116, 1126,  
     1140–1, 1276, 1299, 1301–9, 1312,  
     1314–6, 1362–3, 1462–3, 1465, 1592  
 Chemin  
     Construction  
         Subsides, 1309, 1312, 1314, 1316  
     Entretien  
         Subsides, 1301–7  
 Chemin Cordon  
     Aménagement, 1559  
 Chemin de la Montée-d'Enseigne  
     Sainte-Anne-de-la-Pérade (municipalité),  
         1029  
     Travaux  
         Contrat, 1560  
 Chemin de la Rivière-à-la-Lime  
     Sainte-Geneviève-de-Batiscan  
         (municipalité), 1030  
 Chemin de ligne  
     Construction  
         Lavaltrie (ville), 1559  
         Saint-Barthélemy (municipalité), 1558  
 Chemin d'hiver  
     Entretien  
         Route Saint-Juste, 1558  
         Subsides, 1307–8  
 Chômeur  
     Aide de l'État, 86  
 Code de la route  
     Bill 44: 1109  
 Commission royale d'enquête sur  
     l'enseignement  
     Bill 31: 672  
 Conseil exécutif  
     Administration  
         Subsides, 1592  
     Bill 27: 755

Discours du trône  
     Adresse en réponse, 48, 84–7  
 École d'agriculture  
     Subvention  
         Subsides, 1362–3  
 École normale de Trois-Rivières  
     Construction  
         Subsides, 1573  
 Édifice  
     Effondrement  
         Trois-Rivières (ville), 1093  
 Édifice public  
     Aménagement  
         Subsides, 1465  
 Forêt  
     Reboisement  
         Subsides, 1462–3  
 Gravier  
     Saint-Maurice (comté), 1531–2  
 Hamel, Gérard-A.  
     Ministère de la Voirie  
         Niveleuse hydraulique  
         Location, 1560  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 303, 3121  
 Mines  
     Chemin  
         Construction  
             Subsides, 1276  
 Ministère de la Famille et du Bien-être social  
     Bill 25: 422  
 Ministère de la Santé  
     Subsides, 1215  
 Ministère de la Voirie  
     Arpenteur  
         Champlain (comté), 880  
     Bureau  
         Lac-Mégantic (municipalité), 1578  
     Chaîneur  
         Champlain (comté), 880  
     Contrat, 685  
     Garage  
         Cap-de-la-Madeleine (ville), 880  
     Ingénieur, 86  
     Municipalité  
         Octroi, 1028  
     Octroi de contrats, 84–5  
     Rapport annuel 1959-1960, 126  
 Ministère des Affaires culturelles  
     Dépense  
         Subsides, 1116  
 Ministère des Richesses naturelles  
     Bill 22: 512  
 Office des autoroutes du Québec  
     Bill 67: 1266, 1331–4, 1341–2  
 Palais de justice  
     Aménagement  
         Subsides, 1465

**PINARD, Bernard (Drummond) (suite)**

Pépinière  
     Subsides, 1462–3  
 Pont  
     Construction  
         Subsides, 1276  
 Pont de Trois-Rivières  
     Construction, 616, 687–90  
 Pont permanent  
     Construction  
         Subsides, 1523  
 Prison  
     Aménagement  
         Subsides, 1465  
 Procureur général  
     Administration  
         Subsides, 1126  
 Ray-Car Entreprises, ltée, 1027–8  
 Régie des alcools du Québec  
     Bill 34: 831  
 Rivière Batiscan  
     Chemin côté nord  
         Saint-Stanislas (municipalité), 1029–30  
 Route 2  
     Chemin d'hiver  
         Entretien  
             Kamouraska (municipalité), 1559  
 Route 2-A  
     Chemin d'hiver  
         Entretien  
             Kamouraska (municipalité), 1560  
     Travaux  
         Saint-Pacôme (municipalité), 1577  
 Route 51  
     Chemin d'hiver  
         Entretien  
             Kamouraska (municipalité), 1559–60  
 Route du boulevard Perron  
     Les-Boules  
         Matane (comté)  
             Construction, 1533  
 Route Trans-Canada  
     Construction, 86  
     Dépense  
         Subsides, 1523–7  
     Gouvernement fédéral  
         Entente, 85  
 Sécurité routière  
     Publicité  
         Subsides, 1299  
 Soumission publique  
     Ministère de la Voirie, 685  
 Subsides, 1116, 1126, 1140–1, 1215, 1283–4,  
     1286–93, 1299, 1301–9, 1312, 1314–6,  
     1362–3, 1462–3, 1465, 1523–7, 1592

Sûreté provinciale  
     Bill 42: 894  
     Subsides, 1140–1  
 Travaux d'hiver  
     Main-d'œuvre  
         Coût, 83–4  
 Travaux publics  
     Octroi de contrats, 85–6  
 Usine  
     Asphalte  
         Saint-Lambert (municipalité), 1561  
 Voirie  
     Dépense  
         Gatineau (municipalité), 1530  
     Travaux  
         Lotbinière (comté), 1561  
         Yamachiche (municipalité), 1558

**PLANTE, Gustave (Bellechasse)**

Aveugle  
     Subsides, 1235  
 Budget provincial 1960-1961, 1235  
 Chemin  
     Entretien, 139  
 Crédit agricole  
     Réalisation, 139  
 Discours du trône  
     Adresse en réponse, 139–40  
 École  
     Construction  
         Coût, 139  
 Ferme  
     Amélioration, 139  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 328  
 Invalide  
     Subsides, 1235  
 Ministère des Terres et Forêts  
     Contrat, 557  
 Personne âgée  
     Allocation  
         Subsides, 1235  
 Subsides, 1235

**PLOURDE, Alfred (Kamouraska)**

Aménagement hydroélectrique  
     Rivière aux Outardes  
         Bill 40: 1035  
     Rivière Manicouagan  
         Bill 40: 1035  
 Bois de pulpe  
     Prix  
         Bill 41: 1396–7, 1446  
 Budget provincial 1961-1962, 1464



Chemin d'hiver  
Entretien  
Route Saint-Juste, 1557-8  
Dugas, Lucien  
Gouvernement  
Emploi, 789  
Forêt domaniale  
Aménagement  
Matane (ville)  
Subsides, 1464  
Pont  
Rivière des Cheneaux, 1505  
Rivière du Moulin, 1505  
Régie des alcools  
Membres  
Salaire, 1440  
Route 2  
Chemin d'hiver  
Entretien  
Kamouraska (municipalité), 1559  
Route 2-A  
Chemin d'hiver  
Entretien  
Kamouraska (municipalité), 1560  
Travaux  
Saint-Pacôme (municipalité), 1577  
Route 51  
Chemin d'hiver  
Entretien  
Kamouraska (municipalité), 1559  
Subsides, 1464  
Unité sanitaire de Bellechasse  
Bureau, 1132  
Unité sanitaire de Kamouraska  
Bureau, 1132, 1504  
Unité sanitaire de L'Islet  
Bureau, 1132

**PLOURDE, Jean-Claude (Roberval)**

Aménagement hydroélectrique  
Rivière aux Outardes  
Bill 40: 1034  
Rivière Manicouagan  
Bill 40: 1034  
Autonomie provinciale, 146  
Berthiaume, Trefflé  
Succession  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 499  
Bibliothèque de la Législature  
Livre  
Emprunt, 1253  
Bilinguisme, 454-5  
Bisson, Louis-Philippe  
Gouvernement  
Paiement, 1560

Bois de pulpe  
Prix  
Bill 41: 1405  
Bûcheron  
Situation, 147  
Budget provincial 1961-1962, 1134, 1160  
Bureau d'enregistrement  
Subsides, 1134  
Chicoutimi (cité)  
Charte  
Bill 188: 444, 462, 529  
Commission d'enquête sur la vente du  
réseau de gaz de l'Hydro-Québec  
Subsides, 1160  
*Devoir, Le* (journal)  
Article  
Explications sur des faits publiés, 1252  
Discours du trône  
Adresse en réponse, 146-8  
Gabias, Yves  
Gouvernement  
Paiement, 1402  
Industrie forestière  
Situation, 146-7  
Lapierre, Ludovic  
Gouvernement  
Honoraire, 1402  
Ministère du Travail  
Contrat, 558  
Orateur  
Décision, 1256  
Recensement canadien, 454-5  
Subsides, 1134, 1160, 1284

**POULIN, Fabien (Beauce)**

Beaulieu, Joseph-Marie-Andronique  
Bill 163: 180, 203, 402  
Budget provincial 1961-1962, 1152  
Discours du trône  
Adresse en réponse, 100  
Subsides, 1152

**POULIOT, Camille-Eugène (Gaspé-Sud)**

Arpentage  
Subsides, 1461  
Assurance-hospitalisation  
Bill 2: 243  
Budget provincial 1961-1962, 1426-8,  
1431, 1461  
Crédit agricole  
Bill 11: 406  
Député  
Gaspé-Sud (comté)  
Retour, 1281

**POULIOT, Camille-Eugène (Gaspé-Sud)**  
*(suite)*

Dugas, Jacques  
 Gouvernement  
   Emploi, 789  
 Ministère de la Chasse  
   Service de protection  
     Subsides, 1431  
 Ministère de la Chasse et des Pêcheries  
   Édifice public  
     Location, 1561  
 Ministère des Pêcheries  
   Administration  
     Subsides, 1426–7  
 Parc provincial  
   Bill 24: 437, 467, 592  
 Pêcheur  
   Subvention  
     Subsides, 1427–8  
 Poursuite au criminel  
   Subsides, 1152  
 Relations patronales ouvrières  
   Subsides, 1422–6  
 Subsides, 1426–8, 1431, 1461

**PRÉVOST, Yves (Montmorency)**

Impôt sur le revenu  
 Bill 17: 330

**R****RAYMOND, Joseph-Antoine**  
**(Témiscouata)**

Assurance-hospitalisation  
   Subsides, 1219  
 Bureau de licences d'automobiles  
   Mont-Joli (ville), 1561  
 De Miffonis, F.  
   Gouvernement  
     Emploi, 786  
 Dessureau, J.-P.  
   Gouvernement  
     Emploi, 787  
 Ministère de la Santé  
   Subsides, 1215  
 Subsides, 1215, 1219

**RIENDEAU, Hercule (Napierville-Laprairie)**

Budget provincial 1960-1961, 1233  
 Budget provincial 1961-1962, 1138–9, 1308,  
   1312–3, 1350, 1358–9, 1365, 1369

Chemin  
   Construction  
     Subsides, 1312–3  
 Chemin d'hiver  
   Entretien  
     Napierville-Laprairie (comté), 614  
     Subsides, 1308  
 Commission des allocations sociales du Québec  
   Gendron, Antonio  
     Destitution, 1173  
 Conseil exécutif  
   Bill 27: 748–9, 756  
 Crédit agricole  
   Bill 11: 386, 406  
   Réalisation, 162  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 160–3  
 Drainage  
   Travaux, 1361  
     Petite Rivière Montréal, 1199  
     Subsides, 1358  
 École d'agriculture  
   Subvention  
     Subsides, 1359  
 École d'agriculture d'Oka  
   Ministère de l'Agriculture  
     Contrat, 1514  
 Engrais chimique  
   Achat  
     Subsides, 1369  
 Ferme  
   Amélioration  
     Subsides, 1358  
 Hôpital Saint-Jean  
   Assurance-hospitalisation  
     Contrat, 1131  
 Impôt sur le revenu  
   Bill 17: 340–1  
 Incendie  
   Saint-Rémi-de-Napierville (municipalité),  
     1075, 1089–90  
 Lait  
   Production  
     Situation, 162  
 Marché agricole  
   Bill 92: 1474  
 Ministère de l'Agriculture  
   Administration  
     Subsides, 1350  
   Subvention  
     Subsides, 1365  
 Nantissement agricole  
   Bill 13: 819–21  
 Patronage, 160  
 Prêt agricole  
   Loi, 162

Produit laitier  
 Succédané  
     Bill 74: 1406  
 Subsidés, 1138–9, 1233, 1308, 1312–3,  
     1350, 1358–9, 1365, 1369  
 Sûreté provinciale  
     Subsidés, 1138–9  
 Turgeon, Jean  
     Employé  
         Gouvernement, 1173  
 Unité sanitaire de comté  
     Subsidés, 1233

**ROUSSEAU, André (L'Islet)**

Agent général de la province  
     Bill 56: 1211, 1256, 1258  
 Conseil d'orientation économique du  
     Québec  
     Bill 26: 571–2, 578  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 330, 336–7  
 Ministère de l'Industrie et du Commerce  
     Rapport annuel 1959-1960, 144  
 Parc provincial  
     Bill 24: 466  
 Statistiques municipales 1959, 461

**ROY, Camille (Nicolet)**

Crédit agricole  
     Bill 11: 380–1, 408  
 Gaudet, Alexandre  
     Hommage, 491  
 Marché agricole  
     Bill 92: 1474  
 Pont de Trois-Rivières  
     Construction, 690–1

**ROY, Roger (Lévis)**

Équitable, compagnie d'assurances générales  
     Bill 229: 661, 663, 742  
     Charte  
         Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 499  
 Ministère de la Colonisation  
     Contrat, 556  
 Mobbs & Lewis (Canada), Ltd.  
     Immeuble  
         Évaluation  
         Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 167  
 Québec (cité)  
     Charte  
         Bill 228: 660, 663, 847  
         Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 499

Société d'assurance des caisses populaires  
     Bill 161: 523, 530, 567

**RUSSELL, Armand (Shefford)**

Agent général de la province  
     Subsidés, 1164  
 Budget provincial 1961-1962, 1164  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 310–1, 341  
 Radio Engineering Products  
     Déménagement, 1075  
 Subsidés, 1164  
 Tribunal judiciaire  
     Bill 9: 251

**S**

**SAINT-PIERRE, René (Saint-Hyacinthe)**

Budget provincial 1961-1962, 1305, 1465  
 Bureau de licences d'automobiles  
     Mont-Joli (ville), 1561  
 Chemin  
     Entretien  
         Subsidés, 1305  
 Collège des embaumeurs de la province de  
     Québec  
     Corporation  
         Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 499  
 Comité permanent des bills privés  
     Rapport, 291  
 Commission royale d'enquête sur  
     l'enseignement  
         Création, 630–1  
 Corporation de Gaz Cartier  
     Bill 196: 393, 404, 565  
 Corporation des agronomes de la province  
     de Québec  
     Bill 249: 639, 661, 699  
 Directeur de funérailles  
     Bill 227: 613, 619, 785  
 Dubé, J.-R.  
     Ministère des Travaux publics  
         Emploi, 1504  
 Édifice public  
     Aménagement  
         Subsidés, 1465  
 Embaumeur  
     Bill 227: 613, 619, 785  
 Messagères de Jésus, Les  
     Corporation  
         Bill 119: 60, 80, 145  
 Ministère de la Chasse et des Pêcheries  
     Édifice public  
         Location, 1561

**SAINT-PIERRE, René (Saint-Hyacinthe)**  
*(suite)*

Ministère de la Famille et du Bien-être social  
Bill 25: 421  
Ministère de la Voirie  
Bureau  
Beauceville, 1504  
Ministère de l'Agriculture  
Bureau  
Berthierville, 1504  
Ministère des Travaux publics  
Contrat, 1557, 1584–5  
Immeuble  
Aménagement  
Subsides, 1518–20  
Palais de justice  
Aménagement  
Subsides, 1465  
Pont  
Rivière des Cheneaux, 1505  
Rivière du Moulin, 1505–6  
Pont permanent  
Construction  
Subsides, 1521–3  
Prison  
Aménagement  
Subsides, 1465  
Saint-Hyacinthe (cité)  
Charte  
Bill 168: 568, 587, 617  
Subsides, 1305, 1465, 1518–23  
Travaux publics  
Bill 61: 1225, 1452–3  
Unité sanitaire de Kamouraska  
Bureau, 1504

**SOMERVILLE, Henry Alister Darby**  
**(Huntingdon)**

Discours du trône  
Adresse en réponse, 155–6  
Mariage  
Licence  
Bill 68: 1324  
Patronage, 155–6  
Route  
Travaux  
Huntingdon (comté), 156

**T****TALBOT, Antonio (Chicoutimi)**

Accident d'automobile  
Victime  
Indemnisation  
Bill 48: 1076–7, 1080

Adjoint parlementaire  
Nomination, 3–4  
Agent général de la province  
Bill 56: 1257–8  
Subsides, 1163–4, 1166  
Allocation scolaire  
Bill 50: 1328–9, 1339, 1341  
Alma (municipalité scolaire)  
Bill 91: 1565  
Projet de loi, 1433  
Aménagement hydroélectrique  
Rivière aux Outardes  
Bill 40: 806–9, 812, 1033–4, 1049,  
1068–9, 1071–2  
Rivière Manicouagan  
Bill 40: 806–9, 812, 1033–4, 1049,  
1068–9, 1071–2  
Arkinson, Wilbur  
Hommage, 667  
Assemblée législative  
Membres  
Indemnité  
Bill 8: 1605  
Bill 28: 393  
Assurance-hospitalisation  
Bill 2: 188–91, 194, 197, 206, 208–9,  
211, 217–8, 222–5, 228, 230, 235–6,  
240  
Établissement, 30–1  
Automobile  
Propriétaire  
Responsabilité pénale  
Bill 14: 284–5, 375–6  
Autonomie provinciale, 28–31, 101  
Bégin, Joseph-Damasse  
Vie politique, 119–20  
Bergeron, Arthur  
Hommage, 621  
Bérubé, François  
Destitution, 752  
Bilinguisme, 457  
Bill privé  
Présentation, 485  
Bois de pulpe  
Vente  
Union catholique des cultivateurs  
Résolution, 1089  
Boulevard Métropolitain  
Bill 43: 1046  
Budget provincial 1960-1961, 402  
Budget provincial 1961-1962, 971, 990,  
999–1019, 1110–3, 1121, 1123–7,  
1134–40, 1142–5, 1150–3, 1155–6,  
1158, 1161–4, 1166, 1176, 1178,  
1270–2, 1276, 1302–5, 1307–9,  
1311–6, 1354–6, 1362–4, 1367–8,  
1432, 1464, 1589–90, 1593–5

- Budget supplémentaire 1960-1961 (1), 275-6
- Budget supplémentaire 1960-1961 (3), 838, 852
- Bureau de censure du cinéma
  - Subsides, 1155
- Bureau d'enregistrement
  - Subsides, 1126-7, 1134-5
- Bureau du Bien-être social
  - Témiscamingue (comté), 885
- Chef de l'opposition
  - Félicitations, 415
- Chemin
  - Construction
    - Subsides, 1309, 1311-6
  - Entretien
    - Subsides, 1301-5
- Chemin d'hiver
  - Entretien, 25
  - Subsides, 1307-8
- Chômage
  - Situation, 93
  - Statistiques, 82
- Chômeur
  - Aide de l'État, 86
- Code de la route
  - Bill 44: 1107-9
- Collège classique
  - Subvention, 28
- Collège militaire royal de Kingston
  - Officier-cadet, 1185
- Collège Saint-Paul
  - Bill 95: 1535-6, 1563
- Comité des voies et moyens
  - Rapport, 281
- Comité permanent des bills privés
  - Membres
    - Remplacement, 460
- Comité permanent des bills publics
  - Membres
    - Remplacement, 460
- Comité permanent des règlements
  - Rapport, 494
- Comité tripartite d'étude des problèmes de la rivière Outaouais
  - Formation, 848
- Commissaire d'écoles
  - Grand-Mère (ville)
    - Bill 155: 202
- Commission de refonte du Code de procédure civile
  - Subsides, 1156
- Commission d'enquête Salvas
  - Coût, 1601
- Commission d'enquête sur la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec
  - Subsides, 1158, 1161-2
- Commission des liqueurs
  - Congédiement, 449
  - Loi, 401
  - Permis, 272-3
- Commission des valeurs mobilières du Québec
  - Subsides, 1156
- Commission du service civil
  - Employé
    - Accusation, 171
    - Personnel, 787-8
- Commission royale d'enquête sur l'enseignement, 1061
  - Bill 31: 635, 652, 671
  - Création, 629
- Commission scolaire
  - Dette, 27
  - Financement
    - Bill 86: 1543-52, 1554, 1567, 1579-80
- Commission scolaire de Chicoutimi
  - Situation, 27
- Compagnie du cimetière Mont-Royal
  - Bill 243: 1149
- Concession forestière
  - Expropriation
    - Bill 93: 1473
- Confédération des syndicats nationaux
  - Bill 57: 1261-2
- Conférence fiscale fédérale-provinciale
  - Compte rendu, 670
- Conseil de la trésorerie
  - Subsides, 1189
- Conseil d'orientation économique du Québec
  - Bill 26: 544-6, 549-51, 577, 580-4, 587, 590-1
- Conseil exécutif
  - Administration
    - Subsides, 1593-5
  - Bill 27: 747-8, 754-5
- Contrôle budgétaire
  - Bill 32: 766-8, 779-83, 797-8
- Corporation
  - Impôt
    - Bill 21: 265, 363-4, 369
- Corporation de Montréal métropolitain
  - Bill 214: 679
- Corporation municipale
  - Bill 89: 1441
- Corporation scolaire
  - Bill 89: 1441
- Cour du bien-être social
  - Subsides, 1153
- Crane (compagnie)
  - Usine, 595
- Crédit agricole
  - Bill 11: 380, 394-6, 406, 408
  - Situation, 24

**TALBOT, Antonio (Chicoutimi) (suite)**

Crédits provisoires 1961-1962, 851  
 Curatelle publique  
   Subsides, 1153  
 De Mazenod, Eugène  
   Décès, 633  
 Débat parlementaire  
   Ajournement  
     Question de privilège, 62-3  
 Département de l'Instruction publique  
   Mémoire, 640  
 Député  
   Champlain (comté)  
     Anniversaire, 1557  
   Charlevoix (comté)  
     Maladie, 1435  
   Chicoutimi (comté)  
     Anniversaire, 1401  
   Gaspé-Sud (comté)  
     Retour, 1281  
   Montréal-Saint-Jacques (comté)  
     Accueil, 885  
   Québec-Ouest (comté)  
     Anniversaire, 1599  
   Rivière-du-Loup (comté)  
     Anniversaire, 291  
   Terrebonne (comté)  
     Anniversaire, 759  
   Yamaska (comté)  
     Anniversaire, 217  
*Devoir, Le* (journal)  
   Article  
     Explications sur des faits publiés, 61-2,  
       80, 203-4, 743, 1252-3  
 Discours du trône  
   Adresse en réponse, 18, 23-32, 37, 48-51,  
     53, 56, 63, 82, 84, 86, 92-6, 100-1,  
     112-3, 119-20, 133, 147, 149, 159,  
     171-2  
 Drainage  
   Travaux  
     Subsides, 1357  
 École  
   Aménagement, 27  
 École d'agriculture  
   Subvention  
     Subsides, 1362-4  
 Éducation  
   Situation, 26  
 Élection partielle  
   Résultat, 127  
 Électricité  
   Production, 26  
 Électrification rurale  
   Bilan, 24-5  
 Emprunt municipal  
   Bill 29: 602-3

Enseignant  
   Bourse  
     Bill 80: 1496-8  
 Enseignement  
   Subvention  
     Bill 83: 1511  
 Enseignement secondaire  
   Bill 81: 1498  
 Essence  
   Taxe  
     Remboursement, 1062  
 État de revenus et dépenses 1960, 991  
*Événement, L'* (journal)  
   Article  
     Explications sur des faits publiés, 204  
 Faux billet de banque  
   Déclaration  
     Assermentation, 68-9  
   Perquisition, 53-6  
 Ferme  
   Amélioration  
     Subsides, 1357  
*Feuilleton*  
   Réponse  
     Question de privilège, 1436  
 Finances  
   Contrôle, 1133  
   Bill 30: 597-8, 600-1  
 Forêt  
   Protection  
     Subsides, 1432  
 Fortin, J.-É.  
   Décès, 379  
 Frais d'hospitalisation, 4489  
 Fréquentation scolaire  
   Bill 82: 1508-10  
 Gaudet, Alexandre  
   Hommage, 491  
 Gratuité scolaire, 133  
   Bill 82: 1508-10  
 Hôpital  
   Indemnisation, 390, 451  
 Hudon, Normand  
   Question de privilège, 1120  
 Impôt  
   Reçu de charité, 823  
 Impôt sur le revenu  
   Bill 17: 265, 292, 297-300, 311-4, 324-6,  
     331-2, 337, 343, 348, 355, 358-60,  
     369-72  
 Industrie  
   Corporation municipale  
     Aide financière  
       Bill 65: 1346  
 Industrie de la construction  
   Convention collective  
     Bill 90: 1450-1

- Institutrice
  - Salaire, 27–8
- Irlande
  - Fête nationale, 817
- Jeune chômeur
  - Étude
    - Allocation, 900
- Joliette (district électoral)
  - Député
    - Accueil, 185
- Journal
  - Article
    - Explications sur des faits publiés, 817
- Journal des débats*, 535–6
- Léger, Paul-Émile
  - Anniversaire, 1087
- L'Heureux, Eugène
  - Gouvernement
    - Emploi, 790
- Lutte contre l'alcoolisme
  - Bill 12: 673–4
- Maire
  - Conseil de comté
    - Saint-Maurice (municipalité), 1031
- Marché agricole
  - Bill 92: 1475
- Mariage
  - Licence
    - Bill 68: 1324
- Matte J.-Alphonse
  - Rapport
    - Dépôt
      - Question de règlement, 62
- Médecin spécialiste
  - Salaire, 772
- Melançon, Georges
  - Hommage, 639
- Mines
  - Chemin
    - Construction
      - Subsides, 1276
  - Loi
    - Révision
      - Comité spécial, 667
  - Production, 26
- Ministère de la Famille et du Bien-être social
  - Bill 25: 417, 419–21, 434
- Ministère de la Jeunesse
  - Contrat, 558–9
  - Prêt, 526
- Ministère de la Voirie
  - Contrat, 554
  - Employé, 271
  - Octroi de contrats, 84
  - Paiement
    - Question de privilège, 1349
- Ministère de l'Agriculture
  - Administration
    - Subsides, 1354–5
- Ministère de l'Industrie et du Commerce
  - Subvention
    - Subsides, 1178
- Ministère des Affaires culturelles
  - Administration
    - Subsides, 1110
  - Bill 18: 705–8, 719–23, 727–35
  - Subvention
    - Subsides, 1113
- Ministère des Affaires fédérales-provinciales
  - Bill 20: 675–6, 679–80, 693–5
- Ministère des Finances
  - Bureau de l'audition
    - Subsides, 1191–2
- Ministère des Pêcheries
  - Bill 54: 1259–60
- Ministère des Richesses naturelles
  - Bill 22: 487–9, 505–6, 508–9
  - Création, 307, 479–80, 537–40
- Ministère des Terres et Forêts
  - Propriété
    - Achat
      - Subsides, 1464
- Ministère des Travaux publics
  - Immeuble
    - Aménagement
      - Subsides, 1518–9
- Ministère du Revenu
  - Administration
    - Subsides, 1186
  - Bill 19: 417–4
- Ministre du Travail
  - Voyage
    - Conseil international du travail, 1452
- Montréal (cité)
  - Administration
    - Bill 15: 244
  - Charte
    - Bill 66: 1321
- Municipalité
  - Dette
    - Bill 29: 602–3
- Musée
  - Subsides, 1111–2
- Nantissement agricole
  - Bill 13: 821
- Office des autoroutes du Québec
  - Bill 67: 1331–3, 1342
- Office du crédit agricole du Québec
  - Subsides, 1367–8
- Ontario (province)
  - Ministre des Terres et Forêts
    - Visite, 630

**TALBOT, Antonio (Chicoutimi) (suite)**

## Orateur

Décision, 159, 188, 274–5, 300, 359,  
408–9, 410–1, 487, 551, 580, 582,  
720, 735, 788, 839, 1040, 1067,  
1069, 1090, 1254–5

Directive, 172–5

## Parc provincial

Bill 24: 376, 435–7, 465, 469

## Pension

Bill 5: 181, 288, 375

## Pollution de l'eau

Bill 88: 1459–60

## Pont

## Construction

Subsides, 1276

## Pont de Trois-Rivières

Construction, 615

Question de privilège, 485

## Poursuite au criminel

Subsides, 1143–5, 1150–2

## Premier ministre

Doctorat honorifique, 425, 1450

*Presse, La* (journal)

## Actionnaire

Bill privé

Question de privilège, 1041

## Article

Explications sur des faits publiés, 665

## Prêt agricole

## Crédit

Bill 10: 411–2

## Prévost, Yves

Hommage, 400

Maladie, 3

## Procureur général

## Administration

Subsides, 1121, 1123–5

## Produit laitier

Bill 73: 1378

## Succédané

Bill 74: 1381–3, 1408

## Propriétaire

## Locataire

## Conciliation

Bill 4: 181, 283

## Québec (province)

## Emprunt

Bill 53: 1195

Situation financière, 28

## Québec (région)

## Embellissement

Bill 79: 1337, 1454, 1456–7

## Recensement canadien, 457

## Recherche scientifique

Subsides, 1176

## Régie des alcools

Question de privilège, 640

## Régie des alcools du Québec

Bill 34: 614, 771, 824–5, 828, 835, 840–2,  
856–7, 859, 862, 864–8, 874–5, 877,  
879, 922

## Régie des transports

Bill 37: 919

## Richer, L.

Décès, 379

## Rivière

## Travaux

Subsides, 1270–2

## Route Trans-Canada

Aménagement, 686

## Dépense

Subsides, 1523–7

## Salle de concert

Montréal (ville)

Bill 71: 1323

## Samson, Jean-Charles

Décès, 1265

## Séance

Horaire, 1042–3

## Secrétariat

Bill 38: 924

## Secrétariat de la province

Juridiction administrative

Bill 36: 1022–3

## Service de la dette publique

## Honoraire

Subsides, 1194

## Services publics

Bill 37: 919

## Sévigny, Albert

Décès, 1265

*Soleil, Le* (journal)

## Article

Explications sur des faits publiés,  
1437–8

## Soumission publique

Commission scolaire, 684

Ministère de la Voirie, 685

Subsides, 275–6, 851, 852, 1110–3, 1121,  
1123–7, 1134–40, 1142–5, 1150–3,  
1155–6, 1158, 1161–4, 1166, 1176,  
1178, 1186, 1189, 1191–2, 1194,  
1283–6, 1288–93, 1302–5, 1307–9,  
1311–6, 1354–6, 1362–4, 1367–8,  
1432, 1464, 1518–9, 1523–7, 1589–90,  
1593–5

## Sûreté provinciale

Bill 42: 818, 888–98, 904

Subsides, 1136–40, 1142

## Tâche

Distribution, 752

## Taché, Alexandre

Décès, 751



Taverne  
 Permis d'alcool, 569  
 Taxe sur la vente en détail  
 Bill 49: 1065–6  
 Taxe sur les repas  
 Bill 47: 1054  
 Tourisme  
 Bill 39: 905, 910, 915, 917  
 Travaux de la Chambre, 176, 260, 366, 518,  
 565, 696, 725, 883, 1025, 1086, 1263,  
 1349, 1529  
 Travaux d'hiver  
 Bill, 244  
 Bill 16: 252, 254  
 Travaux publics  
 Octroi de contrats, 50  
 Tribunal judiciaire  
 Bill 9: 250–2  
 Union nationale  
 Corruption, 92  
 Université  
 Bourse d'études  
 Bill 84: 1513–4  
 Investissement  
 Financement  
 Bill 64: 1478–9, 1481–3, 1485–7,  
 1489–90, 1494  
 Subvention, 28  
 Véhicule-moteur  
 Subsidés, 1356  
 Voirie  
 Réalisation, 25  
 Vote enregistré, 97  
 Vues animées  
 Bill 97: 1585

**TELLIER, Maurice (Montcalm)**

Accident d'automobile  
 Victime  
 Indemnisation  
 Bill 48: 1077–8  
 Assemblée législative  
 Orateur  
 Fauteuil, 726  
 Traitement  
 Subsidés, 1184  
 Assurance-hospitalisation, 595  
 Bill 2: 242–3  
 Budget provincial 1961-1962, 1126, 1138,  
 1141–2, 1161, 1313, 1362  
 Bureau d'enregistrement  
 Subsidés, 1126  
 Chemin  
 Construction  
 Subsidés, 1313  
 Chômage  
 Situation, 152

Cités et villes  
 Bill 69: 1343  
 Collège Saint-Paul  
 Bill 95: 1536  
 Commission d'enquête sur la vente du  
 réseau de gaz de l'Hydro-Québec  
 Subsidés, 1161  
 Commission du service civil  
 Personnel, 788  
 Commission royale d'enquête sur  
 l'enseignement  
 Bill 31: 648  
 Débat parlementaire  
 Ajournement  
 Question de privilège, 63  
 Discours du trône  
 Adresse en réponse, 51, 153  
 École d'agriculture  
 Subvention  
 Subsidés, 1362  
 Employé  
 Congédiement, 401  
 Faux billet de banque  
 Déclaration  
 Assermentation, 68  
 Ministère des Richesses naturelles  
 Bill 22: 506  
 Orateur  
 Décision, 83, 97, 113  
 Directive, 89  
 Patronage, 153–5  
 Régie des alcools du Québec  
 Bill 34: 874, 877  
 Secrétariat de la province  
 Employé, 268–9  
 Subsidés, 1126, 1138, 1141–2, 1161, 1184,  
 1285, 1287, 1313, 1362  
 Sûreté provinciale  
 Subsidés, 1141  
 Tourisme  
 Bill 39: 916  
 Vote enregistré, 97

**THÉBERGE, Robert (Chambly)**

Candiac (ville)  
 Charte  
 Bill 164: 612, 618, 837  
 Carrière Dulude limitée  
 Bill 187: 614  
 Collège des chiropraticiens du Québec  
 Corporation  
 Bill 219: 612, 619, 1133  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 399  
 Commissaire d'écoles  
 Lachine (municipalité)  
 Bill 110: 180, 203, 617

**THÉBERGE, Robert (Chambly) (suite)**

Couillard Entreprises  
 Titre de propriété  
     Bill 207: 393, 404, 687  
     Règlement de l'Assemblée législative  
     Suspension, 249  
 Dominion Lime Ltd.  
     Bill 187: 614  
 Jacques-Cartier (cité)  
     Charte  
     Bill 222: 612, 619, 699  
     Règlement de l'Assemblée législative  
     Suspension, 459  
 Notre-Dame-de-l'Île-Perrot (paroisse)  
     Bill 134: 108, 128, 611  
 Pointe-des-Cascades (municipalité)  
     Corporation  
     Bill 225: 660, 663, 803-4, 1133  
     Règlement de l'Assemblée législative  
     Suspension, 493

**THIBEAULT, Gérard (Montréal-Mercier)**

Agent général de la province  
     Subsides, 1164  
 Assurance-hospitalisation  
     Loi  
     Application, 1601  
 Bilinguisme, 455  
 Boulevard Métropolitain  
     Bill 43: 1044-5  
 Budget provincial 1961-1962, 1111, 1123,  
     1155, 1162-4, 1572-5, 1593  
 Bureau de censure du cinéma  
     Subsides, 1155  
 Collège Saint-Paul  
     Bill 95: 1562  
 Commission du service civil  
     Personnel, 787  
 Compagnie du cimetière Mont-Royal  
     Bill 243: 1149  
 Conseil d'orientation économique du  
     Québec  
     Bill 26: 574  
 Conseil exécutif  
     Administration  
     Subsides, 1593  
 École d'enseignement spécialisé  
     Subsides, 1574-5  
 École normale de Trois-Rivières  
     Construction  
     Subsides, 1572  
 Éducation hôtelière  
     Subsides, 1163  
 Impôt sur le revenu  
     Bill 17: 299, 328

Instituteur  
     Salaire  
     Commission scolaire de Sainte-  
     Thérèse, 743  
 Journal  
     Article  
     Montréal (ville)  
     Explications sur des faits publiés,  
     1027  
 Ministère de l'Industrie et du Commerce  
     Administration  
     Subsides, 1162  
     Subvention  
     Subsides, 1182  
 Ministère des Affaires culturelles  
     Bill 18: 719-20, 745  
 Ministère des Richesses naturelles  
     Bill 22: 510  
 Ministère des Transports et des  
     Communications  
     Employé, 268  
 Musée  
     Subsides, 1111  
 Office de l'artisanat et de la petite industrie  
     Subsides, 1182-3  
 Procureur général  
     Administration  
     Subsides, 1123  
 Recensement canadien, 455  
 Régie des alcools du Québec  
     Bill 34: 843-4, 856  
 Route Trans-Canada  
     Dépense  
     Subsides, 1525  
 Subsides, 1111, 1123, 1155, 1162-4, 1182-3,  
     1525, 1593  
 Travaux d'hiver  
     Bill 16: 254, 258

**TREMBLAY, Lucien (Maisonneuve)**

Agent général de la province  
     Subsides, 1164  
 Aménagement hydroélectrique  
     Rivière aux Outardes  
     Bill 40: 811  
     Rivière Manicouagan  
     Bill 40: 811  
 Assurance-hospitalisation  
     Bill 2: 212  
 Budget provincial 1961-1962, 1137, 1151,  
     1163-4, 1174-5, 1177, 1275, 1306,  
     1310, 1570-1, 1575, 1587, 1596  
 Chemin  
     Construction  
     Subsides, 1310  
     Entretien  
     Subsides, 1306

- Collège militaire royal de Kingston
  - Officier-cadet, 1185
- Commission royale d'enquête sur
  - l'enseignement
    - Bill 31: 641–3, 652
- Conseil de la trésorerie
  - Subsides, 1188
- Conseil d'orientation économique du Québec
  - Bill 26: 552, 570–1, 583
- Conseil exécutif
  - Administration
    - Subsides, 1596
- Discours du trône
  - Adresse en réponse, 137–8, 148
- École d'enseignement spécialisé
  - Subsides, 1575
- Éducation hôtelière
  - Subsides, 1163
- Énergie électrique
  - Développement, 137
- Enseignant
  - Bourse
    - Bill 80: 1497
- Fréquentation scolaire
  - Bill 82: 1510
- Gratuité scolaire
  - Bill 82: 1510
- Impôt sur le revenu
  - Bill 17: 303, 338–9
- Industrie de la construction
  - Convention collective
    - Bill 90: 1442, 1444–5, 1450
- Journal des débats*, 536
- L'Heureux, Eugène
  - Gouvernement
    - Emploi, 790
- Ministère de la Famille et du Bien-être social
  - Bill 25: 433
- Ministère de l'Industrie et du Commerce
  - Subvention
    - Subsides, 1177
- Ministère de l'Instruction publique
  - Administration
    - Subsides, 1587
  - Institution indépendante
    - Subsides, 1570
- Ministère des Affaires culturelles
  - Bill 18: 713
- Ministère des Finances
  - Bureau de l'audition
    - Subsides, 1192
- Ministère des Richesses naturelles
  - Bill 22: 509–10
  - Création, 540
- Ministère des Travaux publics
  - Immeuble
    - Aménagement
      - Subsides, 1520
- Ministère du Revenu
  - Perception
    - Frais
      - Subsides, 1187
- Ministre du Travail
  - Voyage
    - Conseil international du travail, 1452
- Orateur
  - Directive, 175–6
- Poursuite au criminel
  - Subsides, 1151
- Québec (région)
  - Embellissement
    - Bill 79: 1455
- Radio-Canada
  - Premier plan* (émission)
    - Question de privilège, 1265–6
- Recherche scientifique
  - Subsides, 1174–5
- Régie des alcools du Québec
  - Bill 34: 613, 828–9, 834, 843
- Rivière
  - Travaux
    - Subsides, 1275
- Route Trans-Canada
  - Dépense
    - Subsides, 1524, 1526
- Subsides, 1137, 1151, 1163–4, 1174–5, 1177, 1187–8, 1192, 1284, 1306, 1310, 1520, 1524, 1526, 1587, 1596
- Sûreté provinciale
  - Subsides, 1137
- Travaux de la Chambre, 696
- Travaux d'hiver
  - Bill 16: 253
- Université
  - Investissement
    - Financement
      - Bill 64: 1493
- Université de Montréal
  - Subvention
    - Subsides, 1571
- TURPIN, Edgar (Rouyn-Noranda)**
- Barreau de la province de Québec
  - Admission
    - Johnston, Donald James
      - Bill 224: 567
- Comité permanent des bills privés
  - Rapport, 567
- Commissaire d'écoles protestant
  - Saint-Laurent (municipalité)
    - Bill 218: 567
- Société d'assurance des caisses populaires
  - Bill 161: 567

**TURPIN, Edgar (Rouyn-Noranda) (*suite*)**

Société des décorateurs-ensembliers du  
Québec  
Charte  
Bill 203: 567

## **INDEX DES SUJETS**



**A**

**Accident d'automobile**

Victime

Indemnisation

Bill 48: 1039, 1075–85, 1095–6, 1106,  
1243–4, 1248

**Accusation**

Commission du service civil

Employé, 171

Député

Témiscamingue (comté)

Question de privilège, 145

**Action catholique, L' (journal)**

Article

Explications sur des faits publiés, 463

**Actionnaire**

*Presse, La* (journal)

Bill privé, 1090

Question de privilège, 1040–2

**Adjoint parlementaire**

Nomination, 3–4

**Administration**

Conseil exécutif

Subsides, 1592–6

Ministère de la Chasse

Subsides, 1429–30

Ministère de la Colonisation

Subsides, 1412

Ministère de la Voirie

Subsides, 1283–95

Ministère de l'Agriculture

Subsides, 1350–6

Ministère de l'Industrie et du Commerce

Subsides, 1162

Ministère de l'Instruction publique

Subsides, 1587

Ministère des Affaires culturelles

Subsides, 1110–1

Ministère des Affaires municipales

Subsides, 1099–100

Ministère des Pêcheries

Subsides, 1426–7

Ministère des Terres et Forêts

Subsides, 1432

Ministère des Transports et des

Communications

Subsides, 1297

Ministère du Revenu

Subsides, 1185–7

Ministère du Travail

Subsides, 1416–20

Montréal (cité)

Bill 15: 183, 244–5, 288, 301

Procureur général

Subsides, 1121–6

**Administration municipale, 71**

**Adoption**

Blanchard, Sylvie

Bill 206: 393, 404, 659, 660, 753, 882

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 179

Dassylva, Jocelyne

Bill 209: 393, 404, 614

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 335

Saint-Cœur, Louis-Fernand

Bill 160: 170, 185, 263, 565

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 107

**Agent général de la province**

Bill 56: 1211, 1256–8, 1385, 1386

Subsides, 1163–7

**Agriculture. Voir aussi Agronome; Comité d'étude de l'enseignement de l'agriculture; Comité d'étude sur l'enseignement agricole et agronomique; Conseil de recherches agricoles; Coopérative agricole; Crédit agricole; École d'agriculture; Jeune agriculteur; Marché agricole; Mérite agricole; Ministère de l'Agriculture; Ministre de l'Agriculture; Nantissement agricole; Office des marchés agricoles; Office du crédit agricole du Québec; Prêt agricole; Production agricole; Union catholique des cultivateurs**

Amélioration, 36

Avenir, 99–100

Situation, 2

Statistiques, 158

**Agronome**

Bill 35: 639–40, 927–8, 1047–8, 1104, 1109

**Aide de l'État**

Chômeur, 86

**Aide financière**

Habitation, 1506

Industrie

Corporation municipale

Bill 65: 1241–2, 1344–7, 1361, 1385,  
1386

- Alcool.** *Voir aussi* **Comité antialcoolique du Québec; Liqueur; Lutte contre l'alcoolisme; Permis d'alcool; Régie des alcools**  
 Vente  
   Licence  
     Saint-Maurice (comté), 1440
- Allard, Jean-Victor**  
 Nomination, 785
- Alliance des professeurs**  
 Commission des écoles catholiques de Montréal  
 Entente, 367–8
- Allocation.** *Voir aussi* **Allocation scolaire; Commission des allocations sociales du Québec**  
 Jeune chômeur  
   Étude, 726, 874, 900  
 Mère nécessiteuse  
   Bill 51: 1119–20, 1200–3, 1248  
 Personne âgée  
   Subsides, 1234–5
- Allocation scolaire**  
 Bill 50: 1119, 1324–9, 1338–41, 1361, 1385, 1386
- Alma (municipalité scolaire)**  
 Bill 91: 1435, 1565, 1579, 1597, 1606  
 Projet de loi, 1433
- Aménagement hydroélectrique**  
 Rivière aux Outardes  
   Bill 40: 771–2, 804–12, 1023–4, 1031–6, 1048–51, 1067–73, 1109, 1110  
 Rivière Manicouagan  
   Bill 40: 771–2, 804–12, 1023–4, 1031–6, 1048–51, 1067–73, 1109, 1110
- Anjou (ville)**  
 Charte  
 Bill 178: 613, 619, 683, 870–1, 882
- Anniversaire**  
 Député  
   Champlain (comté), 1557  
   Chicoutimi (comté), 1401  
   Montréal-Saint-Jacques (comté), 1360  
   Québec-Ouest (comté), 1599–600  
   Rivière-du-Loup (comté), 291  
   Terrebonne (comté), 759  
   Yamaska (comté), 217  
 La Tuque (ville), 1281  
 Léger, Paul-Émile, 1087
- Apprentissage**  
 Subvention  
 Subsides, 1426
- Architecte**  
 Bill 246: 847, 874, 913, 1106, 1110
- Archiviste**  
 Rapport annuel 1959-1960, 683
- Arkinson, Wilbur**  
 Hommage, 667
- Arpentage**  
 Subsides, 1461–2
- Arpenteur**  
 Ministère de la Voirie  
 Champlain (comté), 880
- Arthabaska (ville)**  
 Charte  
 Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465
- Asbestos (municipalité)**  
 Commissaire d'écoles  
 Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167
- Asbestos (ville)**  
 Charte  
 Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167
- Asphalte**  
 Usine  
 Saint-Lambert (municipalité), 1561
- Assemblée canadienne de l'Éducation**  
 Réunion, 69–70
- Assemblée législative.** *Voir aussi* **Député**  
 Membres  
   Indemnité  
     Bill 8: 1600, 1603–5  
     Bill 28: 393, 469–70, 525, 527  
 Orateur  
   Fauteuil, 726  
 Traitement  
   Subsides, 1184
- Assermentation**  
 Déclaration  
 Faux billet de banque, 67–9



**Assistance publique**

Bill 52: 1120, 1203–7, 1242, 1248

**Association**

Ministère de l'Instruction publique  
Subsides, 1570

**Assomption, L' (district électoral)**

Vacance, 899–900

**Assurance-hospitalisation, 595, 620, 634, 686, 999. Voir aussi Comité consultatif de l'assurance-hospitalisation**

Bill 2: 9–13, 186–98, 204–14, 217–36, 240–4, 301

Établissement, 30–1

Financement, 70–1

Hôpital Saint-Jean

Contrat, 1131

Loi

Application, 1601

Ministère de la Santé

Journal

Annonce, 1562

Plan, 500–1

Subsides, 1218–21

**Assurance-vie collective**

Plan, 395–6

**Assurances**

Hydro-Québec

Véhicule, 569–70

**Automobile. Voir aussi Véhicule automobile**

Plaque, 700–1

Propriétaire

Responsabilité pénale

Bill 14: 183, 284–5, 375–6, 461, 465

**Autonomie municipale, 110–1**

**Autonomie provinciale, 28–31, 39, 46–7, 85, 100–1, 131–2, 146, 148**

**Aveugle**

Subsides, 1234–5

**Aylmer (ville)**

Commission des liqueurs, 1120

Régie des alcools, 1489

**B**

**Bagot (comté)**

Député

Explications sur des faits publiés, 536

Télégramme, 64

**Baie-Comeau (ville)**

Bill 128: 444, 461, 521–2, 676, 677, 881

Charte

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 151

**Barma Automobiles, inc. (compagnie)**

Vente

Gouvernement, 1170

**Barreau de la province de Québec**

Admission

Bartlett, Margaret June

Bill 186: 108, 129, 168, 201, 301

Johnston, Donald James

Bill 224: 523, 530, 567–8, 661, 662

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 491

Lacoste, Paul

Bill 104: 45, 61, 107, 126, 201, 301

Lewandowski, Marian L.

Bill 101: 44, 61, 107, 126, 202, 301

Nasadiuk, Nicolai

Bill 139: 108, 128–9, 168, 201, 301

Pitfield, Peter Michael

Bill 127: 45, 61, 107, 127, 202, 301

Pütsep, Mara Ingeborg Kätthe Eugénie

Neumann

Bill 184: 108, 129, 168, 201, 301

Secter, Joseph

Bill 140: 108, 129, 169, 201, 301

**Bartlett, Margaret June**

Barreau de la province de Québec

Admission

Bill 186: 108, 129, 168, 201, 301

**Bateau**

Construction

Subsides, 1428

**Beauceville**

Ministère de la Voirie

Bureau, 1504

**Beaulieu, Joseph-Marie-Andronique**

Bill 163: 180, 203, 399, 402, 461, 465

**Bégin & Bégin enr. (firme)**

Gouvernement

Païement, 1170

**Bégin, Joseph-Damasse**

Vie politique, 115–20

**Bégin, René**

Employé

Gouvernement, 1170

**Béliveau Manufacturing**

Immeuble  
Gouvernement  
Achat, 1503

**Belleterre Quebec Mines**

Force hydraulique  
Rapport, 144

**Bérard, Azellus**

Employé  
Gouvernement, 1172

**Bergeron, Arthur**

Hommage, 620–1

**Berlinguet, Lorne**

Employé  
Gouvernement, 1131

**Berthiaume, Trefflé**

Donation fiduciaire  
Bill 122: 169, 186, 1281, 1385, 1386  
Succession  
Bill 122: 169, 186, 1281, 1385, 1386  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 499

**Berthierville**

Immeuble  
Vente, 1578  
Ministère de l'Agriculture  
Bureau, 1504

**Bérubé, François**

Destitution, 752

**Bétail**

Transport  
Subsides, 1411

**Beurre**

Coloration  
Explications sur des faits publiés, 717

**Bibliothèque**

Subvention  
Subsides, 1112

**Bibliothèque de la Législature. Voir aussi**

**Comité permanent et conjoint de la Bibliothèque de la Législature**

Livre  
Achat  
Subsides, 1184  
Emprunt, 1253  
Traitement  
Subsides, 1184

**Bilinguisme, 453–7****Bill. Voir aussi Comité permanent des bills privés; Comité permanent des bills publics; la LISTE DES BILLS PUBLICS ET PRIVÉS**

Cap-de-la-Madeleine (ville), 664

**Bill privé**

Présentation, 485  
*Presse, La* (journal)  
Actionnaire  
Question de privilège, 1040–2

**Biron, Jules**

Employé  
Gouvernement, 1172

**Bisson, Claude**

Gouvernement  
Emploi, 886

**Bisson, Louis-Philippe**

Gouvernement  
Païement, 1560

**Blanchard, Sylvie**

Adoption  
Bill 206: 393, 404, 659, 660, 753, 882  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 179

**Blanchette, J.-A.**

Employé  
Gouvernement, 1171

**Bois. Voir aussi Bois de pulpe; Bûcheron;****Reboisement**

Rivière Manicouagan, 1089

**Bois de pulpe**

Prix  
Bill 41: 823–4, 1393–9, 1403–6, 1446–7, 1564, 1605  
Vente  
Union catholique des cultivateurs  
Résolution, 1089

**Bolduc, Alfred**

Testament  
Bill 129: 170, 186, 699, 742

**Boulevard Métropolitain**

Bill 43: 818, 1043–5, 1045–7, 1109, 1110  
Construction  
Coût, 109–10

**Bourse**

Enseignant, 1506–7  
Bill 80: 1373, 1495–8, 1576, 1606

**Bourse d'études**

Subsides, 1247–8, 1570  
Université  
Bill 84: 1374–5, 1512–4, 1576, 1606

**Bref d'élection**

Joliette (district électoral), 1  
Rouville (district électoral), 1

**Brunet, Josaphat**

Gouvernement  
Emploi, 786

**Bûcheron**

Situation, 147

**Budget provincial 1960-1961**, 402, 1226–39

Bill 23: 284, 292, 301  
Bill 33: 502, 525, 527  
Bill 45: 855, 880, 882

**Budget provincial 1961-1962**, 529, 752, 931–990, 999–1022, 1099–104, 1110–6, 1121–8, 1133–46, 1150–67, 1173–9, 1268–78, 1283–95, 1297–316, 1350–60, 1361–70, 1410–3, 1416–33, 1461–5, 1569–75, 1586–96. *Voir aussi* **Contrôle budgétaire; Subsides**

Bill 46: 852, 880, 882  
Bill 72: 1282–3, 1370, 1386  
Bill 76: 1597, 1600, 1606  
Bill 96: 1589, 1597, 1606

**Budget supplémentaire 1960-1961**, 239

**Budget supplémentaire 1960-1961 (1)**, 275–81

**Budget supplémentaire 1960-1961 (2)**, 501–2

**Budget supplémentaire 1960-1961 (3)**, 838, 852–5

**Budget supplémentaire 1961-1962**, 1588–9

**Bulletin de vote**

Fraude, 136

**Bureau. Voir aussi Bureau d'enregistrement**

Ministère de la Voirie  
Beauceville, 1504  
Lac-Mégantic (municipalité), 1578  
Ministère de l'Agriculture  
Berthierville, 1504

Unité sanitaire de Bellechasse, 1132  
Unité sanitaire de Kamouraska, 1132, 1504  
Unité sanitaire de L'Islet, 1132–3  
Unité sanitaire de Montmagny, 1131–2

**Bureau administratif**

Dépense publique, 144

**Bureau de censure du cinéma**

Subsides, 1154–6

**Bureau de censure du cinéma de la province**

Pellerin, Gilles  
Emploi, 787

**Bureau de l'audition**

Ministère des Finances  
Subsides, 1190–2

**Bureau de licences d'automobiles**

Mont-Joli (ville), 1561

**Bureau de renseignements touristiques**

Cap-de-la-Madeleine (ville), 914–5

**Bureau d'enregistrement**

Subsides, 1126–8, 1133–5

**Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke**

Bill 195: 523, 530, 739, 740, 847, 882

**Bureau du Bien-être social**

Témiscamingue (comté), 885–6

**Bureau du revenu**

Cap-de-la-Madeleine (ville), 1087–8

**C**

**Camion**

Enregistrement  
Frais, 401

**Canada Iron Foundries**

Congédiement, 620

**Candiac (ville)**

Charte  
Bill 164: 612, 618, 837, 918, 928

**Canit Construction, Ltd.**

Gouvernement  
Contrat, 1402–3

**Cap Citadel Construction**

Gouvernement  
Païement, 1560–1

**Cap-de-la-Madeleine (cité)**

Bill 157: 661, 663, 837, 918–9, 928  
École  
Construction, 73

**Cap-de-la-Madeleine (ville)**

Bill, 664  
Bureau de renseignements touristiques,  
914–5  
Bureau du revenu, 1087–8  
Commission des liqueurs  
Employé, 873  
Ministère de la Voirie  
Employé, 881  
Garage, 880

**Carignan, Jules**

Employé  
Gouvernement, 1131

**Carrière Dulude limitée**

Bill 187: 614

**Carte électorale. Voir aussi District électoral**

Modification  
Laval (comté), 14

**Cautionnement**

Employé public, 90  
Union canadienne Compagnie d'assurances,  
1244

**Centre d'accueil**

Personne âgée  
Saint-Tite (ville)  
Projet, 171–2

**Centre sportif Paul-Sauvé**

Bill 94: 1501, 1537–8, 1576, 1606

**Cercle universitaire de Montréal**

Charte  
Bill 135: 179, 203, 443, 524, 527

**Certificat d'élection**

Joliette (district électoral), 184  
Rouville (district électoral), 184

**Chaîneur**

Ministère de la Voirie  
Champlain (comté), 880

**Chambre de commerce des jeunes du Cap-de-la-Madeleine**

Question de privilège, 1169–70

**Chambre d'hôpital**

Frais, 469

**Champlain (comté)**

Député  
Anniversaire, 1557  
Jeunesse de l'Union nationale, 1185  
Ministère de la Voirie  
Arpenteur, 880  
Chaîneur, 880

**Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec**

Corporation  
Bill 148: 170, 185, 390–1, 461, 465

**Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec**

Corporation  
Bill 159: 180, 203, 390, 391, 461, 465

**Charbon**

Achat  
Gouvernement  
Custeau, Robert, 172

**Charlevoix (comté)**

Député  
Maladie, 1435

**Charte**

Anjou (ville)  
Bill 178: 613, 619, 683, 870–1, 882  
Arthabaska (ville)  
Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465  
Asbestos (ville)  
Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 167  
Baie-Comeau (ville)  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 151  
Candiac (ville)  
Bill 164: 612, 618, 837, 918, 928  
Cercle universitaire de Montréal  
Bill 135: 179, 203, 443, 524, 527  
Chicoutimi (cité)  
Bill 188: 444, 462, 529, 1105, 1106, 1110  
Chicoutimi-Nord (cité)  
Bill 169: 444, 462, 521, 522, 661, 662

- Commission des écoles catholiques de Sherbrooke
  - Bill 194: 523, 530, 739, 740, 847, 882
- Congrégation Beth-El
  - Bill 102: 44, 61, 107, 126, 201, 301
- Corporation de Montréal métropolitain
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 491
- Corporation interurbaine de l'Île Jésus
  - Bill 142: 170, 185, 291, 1105, 1106, 1110
- D'Anjou (ville)
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 167
- Dollard-des-Ormeaux (ville)
  - Bill 175: 523, 530, 617, 618, 815–6, 881
- Dorval (cité)
  - Bill 165: 523, 530, 617, 661
- Équitable, compagnie d'assurances générales
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 499
- Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec
  - Bill 158: 180, 203, 390, 391, 461, 465
- Hull (cité)
  - Bill 176: 612, 618, 659–60, 815, 881
- Jacques-Cartier (cité)
  - Bill 222: 612, 619, 699–700, 870–1, 882
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 459
- Laval-des-Rapides (ville)
  - Bill 199: 661, 663, 837, 1242, 1248
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 217
- Mont-Royal (ville)
  - Bill 191: 613, 619, 659, 660, 753, 882
- Montmagny (ville)
  - Bill 130: 522, 530, 617, 661
- Montréal (cité)
  - Bill 66: 1251, 1321–2, 1341, 1384, 1386
  - Bill 100: 392, 403, 521, 653–7, 662
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 263
- Montréal-Est (ville)
  - Bill 153: 180, 203, 443, 524, 527
- Outremont (cité)
  - Bill 179: 612, 619, 803, 879–80, 882
- Pierrefonds (ville)
  - Bill 175: 523, 530, 617, 618, 815–6, 881
- Pointe-du-Moulin (ville)
  - Bill 117: 494, 504, 553, 661, 662
- Pont-Viau (cité)
  - Bill 199: 661, 663, 837, 1242, 1248
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 217
- Princeville (municipalité)
  - Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465
- Québec (cité)
  - Bill 228: 660, 663, 847, 925–6, 928
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 499
- Rivière-des-Prairies (ville)
  - Bill 180: 613, 618–9, 739, 870, 871, 882
- Saint-Eustache (ville)
  - Bill 212: 444, 462, 493, 525, 527
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 263
- Saint-Hyacinthe (cité)
  - Bill 168: 568, 587, 617, 676, 677, 881
- Saint-Jérôme (cité)
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 249
- Saint-Michel (cité)
  - Bill 217: 740, 752, 803, 847, 882
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 379
- Sainte-Dorothée (ville)
  - Bill 125: 612, 618
- Salaberry-de-Valleyfield (cité)
  - Bill 145: 523, 531, 659, 753, 881
- Shefferville
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 425
- Sherbrooke (cité)
  - Bill 181: 613, 619, 699, 753, 882
- Société des décorateurs-ensembliers du Québec
  - Bill 203: 392, 404, 567, 676, 677, 882, 1043
- Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 167
- Terrebonne (ville)
  - Bill 118: 60, 80, 399, 402–3, 461, 465
- Trois-Rivières (cité)
  - Bill 197: 523, 530, 803, 869–70, 882
- Verdun (cité)
  - Bill 205: 523, 530, 553, 676–7, 677, 882
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 167
- Victoriaville
  - Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465
- Warwick (ville)
  - Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465
- Chasse. Voir aussi Ministère de la Chasse et des Pêcheries**
  - Bill 58: 1267, 1329–31, 1341, 1384, 1386
- Chef de l'opposition**
  - Félicitations, 415
- Chemin. Voir aussi Chemin de fer; Chemin d'hiver; Route; aux noms des chemins, p. ex.: Chemin Cordon**
  - Construction
  - Subsides, 1309–16, 1413

- Chemin.** *Voir aussi* **Chemin de fer; Chemin d'hiver; Route; aux noms des chemins, p. ex.: Chemin Cordon (suite)**  
Entretien, 139  
Subsides, 1301–7  
Mines  
Construction  
Subsides, 1275–6
- Chemin Cordon**  
Aménagement, 1558–9
- Chemin côté nord**  
Rivière Batiscan  
Saint-Stanislas (municipalité), 1029–30
- Chemin de fer.** *Voir aussi* **Comité permanent des chemins de fer et autres moyens de communication; Passage à niveau**  
États et statistiques 1959, 126  
Rapport annuel 1959-1960, 126
- Chemin de la Montée-d'Enseigne**  
Sainte-Anne-de-la-Pérade (municipalité), 1029  
Travaux  
Contrat, 1560
- Chemin de la Rivière-à-la-Lime**  
Sainte-Genève-de-Batiscan (municipalité), 1030
- Chemin de ligne**  
Construction  
Lavaltrie (ville), 1559  
Saint-Barthélemy (municipalité), 1558
- Chemin d'hiver**  
Entretien, 25  
Kamouraska (municipalité)  
Route 2, 1559  
Route 2-A, 1560  
Route 51, 1559–60  
Napierville-Laprairie (comté), 614, 683–4  
Route Saint-Juste, 1257–8  
Subsides, 1307–8
- Chemin du lac Malbaie**  
Construction  
Coût, 159–60
- Chicoutimi (cité)**  
Charte  
Bill 188: 444, 462, 529, 1105, 1106, 1110
- Chicoutimi (comté)**  
Corporation scolaire  
Bill 189: 392, 404, 459, 460, 525, 527
- Chicoutimi-Nord (cité)**  
Charte  
Bill 169: 444, 462, 521, 522, 661, 662
- Chômage.** *Voir aussi* **Chômeur**  
Shawinigan (ville), 1090  
Situation, 18, 35, 45, 70–1, 93–4, 102, 113, 152, 153  
Statistiques, 81–3  
Travaux d'hiver, 859–60
- Chomedey (cité)**  
Corporation  
Bill 126: 169, 185, 529, 860, 881
- Chômeur.** *Voir aussi* **Jeune chômeur**  
Aide de l'État, 86  
Cours, 1030
- Cités et villes**  
Bill 69: 1266, 1314–8, 1334–5, 1342–3, 1361, 1538, 1605
- Clark, Lloyd William**  
Titre de propriété  
Bill 106: 392, 403, 739, 870–1, 881
- Clark, R. J. Russell**  
Titre de propriété  
Bill 106: 392, 403, 739, 870–1, 881
- Clergé**  
Commentaire, 148
- Club St. James de Montréal**  
Bill 107: 60, 80, 263, 264, 524, 527
- Code de la route**  
Bill 44: 1039–40, 1106–9, 1243, 1248
- Collège classique**  
Subvention, 28
- Collège des chiropraticiens du Québec**  
Corporation  
Bill 219: 612, 619, 1087, 1133  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 399
- Collège des embaumeurs de la province de Québec**  
Corporation  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 499
- Collège Marianopolis**  
Corporation  
Bill 174: 392, 403–4, 459, 524, 527

**Collège militaire royal de Kingston**

Officier-cadet, 1185

**Collège Saint-Paul**

Bill 95: 1501, 1534–6, 1562–3, 1583, 1606

Rapport, 1534

**Colonisation. Voir aussi Ministère de la**

**Colonisation; Pont de colonisation**

Politique gouvernementale, 158

Terre

Bill 7: 181–2, 246–7, 288, 301

Bill 77: 1337, 1378, 1538, 1606

Travaux

Subsides, 1412–3

**Coloration**

Beurre

Explications sur des faits publiés, 717

**Comité**

*Journal des débats*

Rapport, 453, 1577

**Comité antialcoolique du Québec**

Subsides, 1236

**Comité consultatif de l'assurance-hospitalisation, 448**

**Comité des voies et moyens**

Rapport, 281, 284, 502, 852, 855, 1588–9, 1597

**Comité d'étude de l'enseignement de l'agriculture**

Subsides, 1411

**Comité d'étude sur la mise en marché des produits laitiers**

Subsides, 1411–2

**Comité d'étude sur l'enseignement agricole et agronomique**

Nomination, 663

**Comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel, 664**

Nomination, 664

**Comité d'étude sur les problèmes de l'habitation familiale**

Subsides, 1236

**Comité d'hospitalisation**

Rapport annuel 1960, 125

**Comité permanent de l'agriculture, de l'immigration et de la colonisation**

Composition, 8

Formation, 4

**Comité permanent des bills privés**

Composition, 8

Formation, 4

Membres

Remplacement, 460

Rapport, 107, 125, 168, 263, 291, 390, 399,

443, 459, 493, 521, 529, 533, 553,

567, 611, 617, 659, 683, 699, 739,

785, 803, 837, 847, 1087, 1169,

1241, 1529

Séance, 496, 518

**Comité permanent des bills publics**

Composition, 8

Formation, 4

Membres

Remplacement, 460

Rapport, 699, 739, 753, 899, 913, 1039, 1281

**Comité permanent des chemins de fer et autres moyens de communication**

Composition, 8

Formation, 4

**Comité permanent des comptes publics**

Composition, 7–8

Formation, 4

**Comité permanent des industries et du commerce**

Composition, 8

Formation, 4

**Comité permanent des privilèges et des élections**

Composition, 8

Formation, 4

**Comité permanent des règlements**

Composition, 9

Formation, 4

Rapport, 44, 60, 107, 125, 169, 179, 264, 391–2, 444, 493–4, 500, 522, 568, 611–2, 660, 740, 837–8, 1169

**Comité permanent des relations industrielles**

Composition, 9

Formation, 4

**Comité permanent du Code municipal**

Composition, 8

Formation, 4

**Comité permanent et conjoint de la Bibliothèque de la Législature**

Composition, 9

Formation, 4, 201

**Comité permanent et conjoint des impressions législatives**

Composition, 9, 288

Formation, 4, 201

**Comité pour étudier le problème de la pollution des eaux**

Subsides, 1234

**Comité spécial**

Mines

Loi

Révision, 667, 1533–4

**Comité spécial pour le choix des membres des comités permanents**

Formation, 4

**Comité tripartite d'étude des problèmes de la rivière Outaouais**

Formation, 848

**Commissaire d'écoles**

Asbestos (municipalité)

Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 167

Danville (municipalité)

Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 167

Grand-Mère (ville)

Bill 155: 108, 129, 202

Lachine (municipalité)

Bill 110: 180, 203, 617, 816, 881

Saint-Laurent (municipalité)

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 389

Victoriaville

Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465

**Commissaire d'écoles catholique romain**

Richmond (ville)

Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 167

**Commissaire d'écoles protestant**

Saint-Laurent (municipalité)

Bill 218: 523, 530, 567, 568, 661, 662

**Commission de l'industrie laitière**

Subsides, 1366–7

**Commission de refonte du Code de procédure civile**

Subsides, 1156

**Commission de transport de Montréal**

Bill 213: 392, 404, 521, 656, 657, 662

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 291

**Commission d'enquête Salvas**

Coût, 1601–2

**Commission d'enquête sur la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec**

Subsides, 1156–62

**Commission des accidents du travail**

Mathieu, Roger

Embauche, 684

Rapport annuel 1959, 143

**Commission des allocations sociales du Québec**

Gendron, Antonio

Destitution, 1173

**Commission des écoles catholiques de Chicoutimi**

Bill 189: 392, 404, 459, 460, 525, 527

**Commission des écoles catholiques de Hull**

Bill 176: 612, 618, 659–60, 815, 881

**Commission des écoles catholiques de la cité de Dorval**

Bill 166: 392, 403, 617, 618, 816, 881

**Commission des écoles catholiques de Montréal**

Alliance des professeurs

Entente, 367–8

**Commission des écoles catholiques de Shawinigan**

Pouvoir spécial

Bill 137: 60–1, 80, 125, 145, 201, 301

**Commission des écoles catholiques de Sherbrooke**

Charte

Bill 194: 523, 530, 739, 740, 847, 882

**Commission des liqueurs. Voir aussi Alcool;**

**Régie des alcools**

Aylmer (ville), 1120

Congédiement, 448–9

Employé

Cap-de-la-Madeleine (ville), 873

Destitution, 140



- Loi, 401–2
- Permis, 272, 533–4
- Rapport annuel 1959-1960, 22
- Commission des valeurs mobilières du Québec**
  - Subsides, 1156
- Commission d'étude du système administratif de Montréal**
  - Subvention, 1103
- Commission du salaire minimum**
  - Employé
    - Enquête, 95
  - Pellerin, Émile, 1181
- Commission du service civil**
  - Employé
    - Accusation, 171
  - Laterrière, Jean-Pierre
    - Employé, 1244
  - Personnel, 787–8
  - Rapport annuel 1959-1960, 170
- Commission hydroélectrique du Québec**
  - Rapport annuel, 1577
- Commission royale d'enquête sur l'enseignement**, 1061–2, 1089, 1281
  - Bill 31: 494, 621–31, 634–7, 641–53, 671–2, 752, 881
- Commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels**
  - Rapport, 69
- Commission scolaire. Voir aussi**
  - Commissaire d'écoles; Corporation scolaire**
  - Dette, 27
  - Financement
    - Bill 86: 1375–7, 1538–54, 1565–9, 1579–83, 1601, 1606
  - Hommage, 130
  - Situation, 111–2
  - Soumission publique, 684–5
- Commission scolaire de Chicoutimi**
  - Situation, 27
- Commission scolaire de Sainte-Thérèse**
  - Instituteur
  - Salaire, 743
- Commission scolaire de Sillery**
  - Mémoire, 1553
- Compagnie**
  - Transport aérien
    - Subsides, 1299–1301
  - Transport maritime
    - Subsides, 1299–1301
- Compagnie à fonds social étranger**
  - Loi
  - Rapport, 6
- Compagnie de Jésus**
  - Bill 242: 1469, 1489, 1529, 1583, 1606
- Compagnie du cimetière Mont-Royal**
  - Bill 243: 1149, 1167, 1241, 1564–5, 1579, 1606
- Comptes publics 1959-1960, 4*
- Concession forestière**
  - Expropriation
    - Bill 93: 1449, 1470–3, 1576, 1579, 1606
- Conciliation**
  - Propriétaire
    - Locataire, 526–7
    - Bill 4: 181, 281–3, 376, 377
    - Subsides, 1238
- Confédération des syndicats nationaux**
  - Bill 57: 1211, 1261–2, 1384, 1386
- Conférence fiscale fédérale-provinciale**
  - Commentaire, 33–4
  - Compte rendu, 668–71, 684
- Congédiement**
  - Canada Iron Foundries, 620
  - Commission des liqueurs, 448–9
  - Employé, 401
  - Fonctionnaire, 351
  - Régie des loyers
    - Employé, 587
- Congrégation Beth-El**
  - Charte
    - Bill 102: 44, 61, 107, 126, 201, 301
- Congrégation St. Andrew's United Church**
  - Bill 124: 45, 61, 107, 127, 202, 301
- Congrès**
  - Fédération des femmes libérales du Québec, 1196
- Conseil de comté**
  - Maire
    - Saint-Maurice (municipalité), 1030–1

**Conseil de la trésorerie**

Subsides, 1188–90

**Conseil de recherches agricoles**

Subsides, 1411

**Conseil d'orientation économique du Québec, 725**

Bill 26: 368, 541–52, 570–80, 582–4, 587–91, 653, 662

**Conseil du trésor**

Création, 37

**Conseil exécutif**

Administration

Subsides, 1592–6

Bill 27: 308, 746–9, 753–6, 869–70, 881

Message, 653, 870, 879, 1538

**Conseil international du travail**

Ministre du Travail

Voyage, 1451–2

**Conseil législatif, 918, 1563–4**

Message, 201–2, 288, 292, 301, 366, 377, 460–1, 524, 661, 676, 677, 752–3, 815, 816, 847, 860, 869–70, 880, 917–8, 921, 925–6, 926, 1096, 1104, 1105, 1109, 1242–3, 1370, 1384–5, 1385, 1564–5, 1575–6, 1576, 1583–4, 1597, 1600–1, 1605

**Conseiller technique**

Ministère de la Jeunesse, 272

Ministère du Bien-être social, 272, 447–8, 534

**Construction**

Bateau

Subsides, 1428

Boulevard Métropolitain

Coût, 109–10

Chemin

Subsides, 1309–16, 1413

Chemin de ligne

Lavaltrie (ville), 1559

Saint-Barthélemy (municipalité), 1558

Chemin du lac Malbaie

Coût, 159–60

École

Cap-de-la-Madeleine (cité), 73

Coût, 139

École d'agriculture d'Oka, 161–2

École de protection

Subsides, 1587

École normale

Subsides, 1573

École normale de Lavolette

Soumission publique, 742–3

École normale de Trois-Rivières, 1501–2

Subsides, 1572–3

Hôpital

Subsides, 1227–32

Ligne de transmission électrique

Subsides, 1276–8

Mines

Chemin

Subsides, 1275–6

Ministère de la Chasse

Subsides, 1431–2

Personne âgée

Foyer

Subsides, 1237

Pont

Coût, 111

Subsides, 1275–6

Pont de colonisation

Subsides, 1413

Pont de Trois-Rivières, 560–4, 614–6

Pont permanent

Subsides, 1520–3

Route, 111

Route Chicoutimi-Nord-Tadoussac, 1578

Route du boulevard Perron

Les-Boules (municipalité)

Matane (comté), 1533

Route Trans-Canada, 86

**Contrat. Voir aussi Octroi de contrats**

Chemin de la Montée-d'Enseigne

Travaux, 1560

Dimock Construction, Inc., 873

Gouvernement

Canit Construction, 1402–3

Hôpital Saint-Jean

Assurance-hospitalisation, 1131

Ministère de la Chasse, 556, 902–3

Ministère de la Colonisation, 554, 556, 901, 903–4

Ministère de la Jeunesse, 554–5, 558–60

Ministère de la Santé, 555, 557

Ministère de la Voirie, 554, 555, 685, 901, 904

Ministère de l'Agriculture, 555, 903

École d'agriculture d'Oka, 1514

Ministère des Mines, 556, 902

Ministère des Pêcheries, 556–7, 901–2

Ministère des Ressources hydrauliques, 555, 557, 903

Ministère des Terres et Forêts, 557, 902

Ministère des Travaux publics, 554, 1557, 1584–5

Ministère du Bien-être social, 556, 902

Ministère du Travail, 558, 901

Travaux publics, 557

**Contre-Plaqué du Canada (cie), 126**

**Contrôle budgétaire**

Bill 32: 639, 759–69, 772–84, 790–9, 861, 881

**Convention collective**

Industrie de la construction

Bill 90: 1415–6, 1441–5, 1450–1, 1576, 1606

**Coopérative agricole**

Bill 59: 1225, 1258–9, 1384, 1386

Statistiques, 156

**Corporation. Voir aussi Corporation municipale; Corporation scolaire**

Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec

Bill 148: 170, 185, 390–1, 461, 465

Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec

Bill 159: 180, 203, 390, 391, 461, 465

Chomedey (cité)

Bill 126: 169, 185, 529, 860, 881

Collège des chiropraticiens du Québec

Bill 219: 612, 619, 1087, 1133

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 399

Collège des embaumeurs de la province de Québec

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 499

Collège Marianopolis

Bill 174: 392, 403–4, 459, 524, 527

De Grasse (ville)

Bill 170: 612, 618, 683, 816–7, 881

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 179

Entraide Immobilière Laurentienne

Bill 144: 180, 203, 1039, 1091

Frères Maristes de Chicoutimi

Bill 215: 523, 530, 567, 677, 882

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 367

Hôpital Saint-Luc

Bill 131: 108, 128, 202

Impôt

Bill 21: 265, 360–5, 368–9, 377

Messagères de Jésus, Les

Bill 119: 60, 80, 125, 145, 201, 301

New Quebec & Ungava Mining, 489–90

Pointe-des-Cascades (municipalité)

Bill 225: 660, 663, 803–4, 1104, 1110, 1133

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 493

Sainte-Adèle (municipalité)

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 143

Société des techniciens en radiologie  
médicale du Québec

Bill 177: 170, 186, 913, 1104, 1110

Sourp Hagop Armenian Church

Bill 226: 523, 531, 611, 661, 662

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 493

**Corporation de Gaz Cartier**

Bill 196: 393, 404, 443, 565

**Corporation de Montréal métropolitain**

Bill 214: 392, 405, 533, 677–9, 882

Bill 223: 500, 1133

Charte

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 491

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 335

**Corporation de ville**

Kirkland (ville)

Bill 143: 660, 663, 803, 804, 847, 881

**Corporation des agronomes de la province de Québec**

Bill 249: 639, 661, 699, 816–7, 882

**Corporation des sœurs de Sainte-Croix et des Sept-Douleurs**

Bill 210: 392, 404, 459, 460, 525, 527

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 335

**Corporation interurbaine de l'Île Jésus**

Charte

Bill 142: 170, 185, 291, 1105, 1106, 1110

**Corporation municipale**

Bill 89: 1415, 1440–1, 1445, 1564, 1579, 1606

Industrie

Aide financière

Bill 65: 1241–2, 1344–7, 1361, 1385, 1386

**Corporation scolaire**

Bill 89: 1415, 1440–1, 1445, 1564, 1579, 1606

Chicoutimi (comté)

Bill 189: 392, 404, 459, 460, 525, 527

Jonquière-Kénogami (comté)

Bill 189: 392, 404, 459, 460, 525, 527

**Corruption**

Union nationale, 91–2

**Couillard Entreprises, inc.**

Titre de propriété  
Bill 207: 393, 404, 687  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 249

**Cour de bien-être social**

Subsides, 1153

**Cours**

Chômeur, 1030

**Crane (compagnie)**

Usine, 595

**Crédit**

Prêt agricole  
Bill 10: 182, 411–2, 461, 464

**Crédit agricole. Voir aussi Prêt agricole**

Bill 11: 182–3, 379–88, 393–7, 405–11, 461, 464  
Réalisation, 72, 139, 162  
Situation, 24

**Crédits provisoires 1961-1962, 851, 852, 1281–2****Culture**

Développement, 69

**Curatelle publique**

Subsides, 1153–4

**Custeau, Robert**

Gouvernement  
Charbon  
Achat, 172  
Huile à chauffage  
Achat, 1171–2

**D****Dalpé & Frères (compagnie)**

Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 151

**D'Anjou (ville)**

Charte  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 167

**Danville (municipalité)**

Commissaire d'écoles  
Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 167

**Dassylva, Jocelyne**

Adoption  
Bill 209: 393, 404, 614  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 335

**De Charette, Jules**

Régie des loyers  
Employé, 1416

**De Grasse (ville)**

Corporation  
Bill 170: 612, 618, 683, 816–7, 881  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 179

**De Mazenod, Eugène**

Décès, 633

**De Miffonis, F.**

Gouvernement  
Emploi, 786

**Débat parlementaire**

Ajournement  
Question de privilège, 62–3

**Décès**

De Mazenod, Eugène, 633  
Fortin, J.-É., 379  
Lawn, Charles-Édouard, 1297  
Marion, Abel  
Épouse, 1099  
Richer, L., 379  
Samson, Jean-Charles, 1265  
Sévigny, Albert, 1265  
Taché, Alexandre, 751

**Déchêne, Maurice**

Emploi  
Département du procureur général, 1469

**Décision**

Orateur, 97, 113, 159, 188–9, 273–5, 300, 359–60, 408–11, 487, 551, 580–2, 720, 735–6, 788, 839, 1040, 1067, 1069, 1090, 1253–6

**Déclaration**

Assermentation  
Faux billet de banque, 67–9

**Délai**

Ministère des Affaires municipales  
Rapport annuel  
Dépôt, 367

**Délimitation**

- Gracefield (municipalité)
- Wright (municipalité)
- Bill 114: 494, 504, 553–4, 661, 662

**Déménagement**

- Radio Engineering Products, 1075

**Démographie**

- École
- Statistiques, 161

**Département de l'Instruction publique**

- Mémoire, 640

**Département du procureur général**

- Déchêne, Maurice
- Emploi, 1469

**Dépense**

- Ministère des Affaires culturelles
- Subsides, 1116
- Ministère des Affaires municipales
- Subsides, 1104
- Ministère du Travail
- Subsides, 1426
- Route Trans-Canada
- Subsides, 1523–7
- Voirie
- Gatineau (municipalité), 1530

**Dépense publique**

- Bureau administratif, 144

**Dépôt**

- Document, 685
- Ministère des Affaires municipales
- Rapport annuel
- Délai, 367

**Député**

- Accueil
- Joliette (district électoral), 184–5
- Montréal-Saint-Jacques (comté), 885
- Rouville (district électoral), 184
- Accusation
- Témiscamingue (comté)
- Question de privilège, 145
- Anniversaire
- Champlain (comté), 1557
- Chicoutimi (comté), 1401
- Montréal-Saint-Jacques (comté), 1360
- Québec-Ouest (comté), 1599–600
- Rivière-du-Loup (comté), 291
- Terrebonne (comté), 759
- Yamaska (comté), 217
- Bagot (comté)
- Explications sur des faits publiés, 536

- Télégramme, 64
- Charlevoix (comté)
- Maladie, 1435
- Gaspé-Sud (comté)
- Retour, 1281
- Roberval (comté)
- Rappel à l'ordre
- Question de privilège, 1439

**Descent, Lucien**

- Gouvernement
- Emploi, 786

**Deschambault, Élodie**

- Succession
- Bill 231: 661, 663, 739, 919, 928
- Règlement de l'Assemblée législative
- Suspension, 499

**Dessureau, J.-P.**

- Gouvernement
- Emploi, 787

**Destitution**

- Bérubé, François, 752
- Commission des liqueurs
- Employé, 140
- Fonctionnaire, 49, 90
- Gendron, Antonio
- Commission des allocations sociales du Québec, 1173
- Juge municipal, 272, 447, 463

**Dettes. Voir aussi Service de la dette publique**

- Commission scolaire, 27
- Municipalité
- Bill 29: 403, 602–3, 653, 662
- Québec (province), 1244

**Devoir, Le (journal)**

- Article
- Explications sur des faits publiés, 61–2, 80, 203–4, 743, 1252–3

**Dimock Construction, Inc.**

- Contrat, 873

**Dionne, J.-Omer**

- Employé
- Gouvernement, 1171

**Directeur de funérailles**

- Bill 227: 613, 619, 785, 870, 882

**Directive**

- Orateur, 89, 172–6

**Discours du budget 1961-1962. Voir Budget provincial 1961-1962**

**Discours du trône, 1–3**

Adresse en réponse, 13–8, 23–41, 45–56,  
61, 63–4, 64–7, 69–75, 81–7, 90–103,  
108–20, 129–41, 145–50, 151–63,  
170–2

**District électoral.** *Voir aussi* **Carte électorale;  
aux noms des districts électoraux, p. ex.:**  
**Joliette (district électoral)**  
Vacance, 899–900

**Doctorat honorifique**

Premier ministre, 425, 1450

**Document**

Dépôt, 685

**Dolbec, André-J.**

Emploi, 751–2

**Dollard-des-Ormeaux (ville)**

Charte

Bill 175: 523, 530, 617, 618, 815–6, 881

**Dominion Lime Ltd.**

Bill 187: 614

**Donation fiduciaire**

Berthiaume, Trefflé

Bill 122: 169, 186, 1281, 1385, 1386

**Dorval (cité)**

Charte

Bill 165: 523, 530, 617, 661

**Drainage**

Terres

Rapport, 143

Travaux, 1361, 1561

Petite Rivière Montréal, 1199–200

Subsides, 1356–8

**Droit de vote**

Élection scolaire

Parent

Bill 85: 1375, 1514–5, 1576, 1606

**Dubé, J.-R.**

Ministère des Travaux publics

Emploi, 1503–4

**Duchesneau, Romain**

Bill 103: 169, 185, 263–4, 366, 377

**Dugas, Claude**

Gouvernement

Emploi, 789

**Dugas, Jacques**

Gouvernement

Emploi, 789

**Dugas, Lise**

Gouvernement

Emploi, 789–90

**Dugas, Lucien**

Gouvernement

Emploi, 789

**Dugas, Pierre**

Gouvernement

Emploi, 789

**Dupré, Arthur**

Emploi, 751

**E**

**Eau, Pollution de l'. *Voir* Pollution de l'eau**

**École.** *Voir aussi* **Commissaire d'écoles;  
Commission des écoles catholiques de  
Montréal; Commission scolaire;  
Corporation scolaire; Élection scolaire;  
Fréquentation scolaire; Gratuité scolaire;  
Municipalité scolaire; aux noms des  
écoles, p. ex.: École d'agriculture d'Oka;  
aux types d'écoles, p. ex.: École d'agriculture**

Aménagement, 27

Construction

Cap-de-la-Madeleine (cité), 73

Coût, 139

Démographie

Statistiques, 161

Religion catholique

Enfant

Lettre

Question de privilège, 913–4

**École confessionnelle, 114–5**

**École d'administration publique**

Création, 685

**École d'agriculture**

Subvention

Subsides, 1359–60, 1361–5

**École d'agriculture d'Oka**

Construction, 161–2

Ministère de l'Agriculture

Contrat, 1514

**École d'arts et métiers de la Tuque**  
Localisation, 171

**École de protection**  
Construction  
Subsides, 1587

**École d'enseignement spécialisé**  
Subsides, 1574–5

**École normale**  
Construction  
Subsides, 1573  
Subsides, 1570

**École normale de Laviolette**  
Construction  
Soumission publique, 742–3

**École normale de Trois-Rivières. Voir aussi**  
**École normale Maurice-L.-Duplessis**  
Construction, 1501–2  
Subsides, 1572–3

**École normale Maurice-L.-Duplessis, 448,**  
685

**Édifice**  
Effondrement  
Trois-Rivières (ville), 1092–4

**Édifice public**  
Aménagement  
Subsides, 1464–5  
Hamel, Gérard-Raymond  
Gouvernement  
Achat, 1583  
Ministère de la Chasse et des Pêcheries  
Location, 1561

**Éducation. Voir aussi Instruction publique**  
Projet de loi, 1373  
Réalisation, 146  
Situation, 27, 70, 129–30, 136–7

**Éducation hôtelière**  
Subsides, 1163

**Effondrement**  
Édifice  
Trois-Rivières (ville), 1092–4

**Élection complémentaire fédérale, 1415**

**Élection générale 1960**  
Rapport, 485

**Élection partielle**  
Résultat, 127–8

**Élection scolaire**  
Parent  
Droit de vote  
Bill 85: 1375, 1514–5, 1576, 1606

**Élections partielles 1956-1960**  
Rapport, 485

**Électricien**  
Loi  
Modification, 485

**Électricité. Voir aussi Aménagement hydroélectrique; Électrification rurale; Énergie électrique; Force hydraulique; Hydro-Québec; Ligne de transmission électrique; Régie de l'électricité et du gaz**  
Production, 26

**Électrification rurale, 157–8**  
Bilan, 24–5

**Embauche**  
Commission des accidents du travail  
Mathieu, Roger, 684

**Embaumeur**  
Bill 227: 613, 619, 785, 870, 882

**Embellissement**  
Québec (région)  
Bill 79: 1337, 1453–9, 1576, 1606

**Émission**  
Obligation, 389, 1416

**Emploi. Voir aussi Employé**  
Bisson, Claude  
Gouvernement, 886  
Brunet, Josaphat  
Gouvernement, 786  
Création, 36  
De Miffonis, F.  
Gouvernement, 786  
Déchène, Maurice  
Département du procureur général, 1469  
Descent, Lucien  
Gouvernement, 786  
Dessureau, J.-P.  
Gouvernement, 787  
Dolbec, André-J., 751–2  
Dubé, J.-R.  
Ministère des Travaux publics, 1503–4  
Dugas, Claude  
Gouvernement, 789

**Emploi.** *Voir aussi* **Employé (suite)**

- Dugas, Jacques
  - Gouvernement, 789
- Dugas, Lise
  - Gouvernement, 789–90
- Dugas, Lucien
  - Gouvernement, 789
- Dugas, Pierre
  - Gouvernement, 789
- Dupré, Arthur, 751
- Famille Boudreau
  - Gouvernement, 1561–2
- Garceau, Pierre
  - Gouvernement, 886
- L'heureux, Eugène
  - Gouvernement, 790
- Marier, Gérard
  - Gouvernement, 790
- Pellerin, Gilles
  - Bureau de censure du cinéma de la province, 787
- Provencher, Jules
  - Gouvernement, 886

**Emploi temporaire, 36****Employé.** *Voir aussi* **Employé public;****Personnel**

- Bégin, René
  - Gouvernement, 1170
- Bérard, Azellus
  - Gouvernement, 1172
- Berlinguet, Lorne
  - Gouvernement, 1131
- Biron, Jules
  - Gouvernement, 1172
- Blanchette, J.-A.
  - Gouvernement, 1171
- Carignan, Jules
  - Gouvernement, 1131
- Commission des liqueurs
  - Cap-de-la-Madeleine (ville), 873
  - Destitution, 140
- Commission du salaire minimum
  - Enquête, 95
- Commission du service civil
  - Accusation, 171
- Congédiement, 401
- Dionne, J.-Omer
  - Gouvernement, 1171
- Hydro-Québec
  - Pension
    - Bill 63: 1226, 1262, 1384, 1386
- Lacoursière, Jacques
  - Gouvernement, 172
- Lacoursière, Paul
  - Gouvernement, 1131

- Laterrière, Jean-Pierre
  - Commission du service civil, 1244
- Ministère de la Colonisation, 270
- Ministère de la Jeunesse, 266, 535
- Ministère de la Santé, 266, 495–6, 504
- Ministère de la Voirie, 271, 503–4
  - Cap-de-la-Madeleine (ville), 881
- Ministère de l'Agriculture, 267–8, 503
- Ministère de l'Industrie et du Commerce, 267, 446–7
- Ministère des Affaires municipales, 270, 445
- Ministère des Finances, 270–1, 495
- Ministère des Mines, 266–7, 447
- Ministère des Terres et Forêts, 269, 534
- Ministère des Transports et des Communications, 268, 446
- Ministère des Travaux publics, 265–6, 495
- Ministère du Bien-être social, 271–2, 445
- Ministère du procureur général, 269–70, 502–3
- Ministère du Travail, 268, 445–6
- Paquin, Paul
  - Gouvernement, 1088
- Pellerin, Émile
  - Gouvernement, 1172
- Prison de Trois-Rivières, 1439–40
- Régie des alcools
  - Hamelin, Edgar, 1439
- Régie des loyers
  - Congédiement, 587
- De Charette, Jules, 1416
- Jacob, M., 1088
- Lacombe, Ben, 1062–3
- Lacoursière, Jules, 1063
- Lapointe, Maurice, 1063
- Lussier, M., 1088
- Marchildon, Joseph, 1088
- Morinville, Maurice, 1063
- St-Onge, Paul-Émile, 1062
- Thibodeau, Arthur, 1416
- Scalabrini, Edmond
  - Gouvernement, 1171
- Scalabrini, Josaphat
  - Gouvernement, 1171
- Secrétariat de la province, 268–9, 533
- Turgeon, Jean
  - Gouvernement, 1173

**Employé public**

- Cautionnement, 90
- Loi, 5–6

**Emprunt**

- Bibliothèque de la Législature
  - Livre, 1253
- Gouvernement, 1338
- Québec (province), 1244
  - Bill 53: 1169, 1195, 1208, 1242, 1248



**Emprunt municipal**

Bill 29: 403, 602–3, 653, 662

**Énergie électrique**

Développement, 137

**Enfant**

Lettre

Religion catholique

École

Question de privilège, 913–4

**Engagements financiers 1961**

Québec (province), 1601

**Engrais chimique**

Achat

Subsides, 1368–70

Octroi, 1369–70

Subsides, 1410

**Enquête**

Commission du salaire minimum

Employé, 95

Enseignement, 634

Faux billet de banque, 63–4, 64–7

Ministère du Travail

Subsides, 1426

**Enregistrement**

Camion

Frais, 401

Véhicule-moteur

Coût, 491

**Enseignant**

Bourse, 1506–7

Bill 80: 1373, 1495–8, 1576, 1606

**Enseignement. Voir aussi Comité d'étude de l'enseignement de l'agriculture; Comité d'étude sur l'enseignement agricole et agronomique; École d'enseignement spécialisé; Institutrice**

Enquête, 634

Subvention

Bill 83: 1374, 1510–2, 1576, 1606

**Enseignement secondaire**

Bill 81: 1373, 1498–9, 1507, 1601, 1606

**Entente**

Commission des écoles catholiques de Montréal

Alliance des professeurs, 367–8

Route Trans-Canada

Gouvernement fédéral, 85

**Entraide Immobilière Laurentienne**

Corporation

Bill 144: 180, 203, 1039, 1091

**Entretien**

Chemin, 139

Subsides, 1301–7

Chemin d'hiver, 25

Napierville-Laprairie (comté), 614, 683–4

Route Saint-Juste, 1257–8

Subsides, 1307–8

Route 2

Chemin d'hiver

Kamouraska (municipalité), 1559

Route 2-A

Chemin d'hiver

Kamouraska (municipalité), 1560

Route 51

Chemin d'hiver

Kamouraska (municipalité), 1559–60

**Épouse**

Marion, Abel

Décès, 1099

**Équitable, compagnie d'assurances générales**

Bill 229: 661, 663, 742

Charte

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 499

**Essence**

Taxe

Remboursement, 1062

**Établissement**

Assurance-hospitalisation, 30–1

Services municipaux d'aqueduc et d'égout

Subsides, 1100–1

**État de revenus et dépenses 1960, 991–8**

**État des mandats spéciaux, 4–5**

**État des remises**

Fondation des universités canadiennes, 1530

**État des remises des droits et peines, 144**

**États et statistiques 1959**

Chemin de fer, 126

**Étude**

Jeune chômeur

Allocation, 726

**Événement, L' (journal)**

Article, 823

Explications sur des faits publiés, 203–4

**Explications sur des faits publiés**

Article

*Action catholique, L' (journal)*, 463*Devoir, Le (journal)*, 61–2, 80, 203–4, 743, 1252–3*Événement, L' (journal)*, 203–4*Fierté de Rouville, La (journal)*, 128*Journal*, 817, 1149–50

Montréal (ville), 151, 1027

*Montréal-Matin, Le (journal)*, 595–6*Nouvelles illustrées (journal)*, 250*Presse canadienne*, 700*Presse, La (journal)*, 665, 668*Réforme, La (journal)*, 249*Soleil, Le (journal)*, 1437–8*Time Magazine*, 726

Beurre

Coloration, 717

Député

Bagot (comté), 536

**Exploitation**

Ferme, 131

**Exposition**

Ministère de l'Industrie et du Commerce

Subsides, 1183

**Expropriation**

Concession forestière

Bill 93: 1449, 1470–3, 1576, 1579, 1606

**F****Facture**

Gouvernement

Service des achats, 1591

**Famille. Voir aussi Comité d'étude sur les problèmes de l'habitation familiale**

Habitation, 45

**Famille Boudreau**

Gouvernement

Emploi, 1561–2

**Fauteuil**

Orateur

Assemblée législative, 726

**Faux billet de banque**

Déclaration

Assermentation, 67–9

Enquête, 63–4, 64–7

Perquisition, 51–6

Police provinciale

Rapport, 62

Pouliot, J.-P.

Déclaration, 75

**Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec**

Bill 123: 108, 128, 659, 753, 881

**Fédération des femmes libérales du Québec**

Congrès, 1196

**Ferme**

Amélioration, 139

Bill 75: 1350, 1386–8, 1406, 1564, 1579

Loi, 158

Subsides, 1356–8

Exploitation, 131

**Fermeture**

Grand'Mère Knitting, 817

Guelph Plywood (firme), 90–1

**Fête nationale**

Irlande, 817

**Feu de forêt, 686, 804****Feuilleton**

Réponse

Question de privilège, 1435–7

**Fierté de Rouville, La (journal)**

Article

Explications sur des faits publiés, 128

**Financement**

Assurance-hospitalisation, 70–1

Commission scolaire

Bill 86: 1375–7, 1538–54, 1565–9, 1579–83, 1601, 1606

Université

Investissement

Bill 64: 1251–2, 1475–87, 1489–95, 1576, 1605

**Finances**

Contrôle, 1133

Bill 30: 444–5, 596–602, 676, 881

**Fonctionnaire**

Congédiement, 351

Destitution, 37, 40, 49, 90

Sûreté provinciale, 1532–3

**Fondation des universités canadiennes**

État des remises, 1530

**Force hydraulique**

Belleterre Quebec Mines

Rapport, 144

**Forêt. Voir aussi Concession forestière; Feu de forêt; Industrie forestière; Ministère des Terres et Forêts; Ministre des Terres et Forêts; Reboisement**

Protection

Subsides, 1432–3

Reboisement

Subsides, 1462–3

Route

Accès, 686, 804

**Forêt domaniale**

Aménagement

Matane (ville)

Subsides, 1463

**Fortin, J.-É.**

Décès, 379

**Foyer**

Personne âgée

Construction

Subsides, 1237

**Frais**

Camion

Enregistrement, 401

Chambre d'hôpital, 469

Ministère du Revenu

Perception

Subsides, 1187–8

**Frais d'hospitalisation, 449, 640–1**

**Fraude**

Bulletin de vote, 136

**Fréquentation scolaire**

Bill 82: 1374, 1507–10, 1538, 1601, 1606

**Frères Maristes de Chicoutimi**

Corporation

Bill 215: 523, 530, 567, 677, 882

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 367

**G**

**Gabias, Yves**

Gouvernement

Paie, 1402

**Garage**

Ministère de la Voirie

Cap-de-la-Madeleine (ville), 880

**Garceau, Pierre**

Gouvernement

Emploi, 886

**Gaspé-Sud (comté)**

Député

Retour, 1281

**Gatineau (comté)**

Ministère de la Colonisation

Octroi

Municipalité, 1170–1

**Gatineau (municipalité)**

Voie

Dépense, 1530

**Gaudet, Alexandre**

Hommage, 491

**Gendron, Antonio**

Déstitution

Commission des allocations sociales du

Québec, 1173

**Gouvernement. Voir aussi Gouvernement fédéral; Politique gouvernementale**

Barma Automobiles, inc. (compagnie)

Vente, 1170

Bégin, René

Employé, 1170

Béliveau Manufacturing

Immeuble

Achat, 1503

Bérard, Azellus

Employé, 1172

Berlinguet, Lorne

Employé, 1131

Biron, Jules

Employé, 1172

Bisson, Claude

Emploi, 886

Bisson, Louis-Philippe

Paie, 1560

Blanchette, J.-A.

Employé, 1171

Brunet, Josaphat

Emploi, 786

Cap Citadel Construction

Paie, 1560–1

Carignan, Jules

Employé, 1131

Charbon

Achat

Custeau, Robert, 172

**Gouvernement. Voir aussi Gouvernement fédéral; Politique gouvernementale (suite)**

**Contrat**

Canit Construction, Ltd., 1402-3

De Miffonis, F.

Emploi, 786

Descent, Lucien

Emploi, 786

Dessureau, J.-P.

Emploi, 787

Dionne, J.-Omer

Employé, 1171

Dugas, Claude

Emploi, 789

Dugas, Jacques

Emploi, 789

Dugas, Lise

Emploi, 789-90

Dugas, Lucien

Emploi, 789

Dugas, Pierre

Emploi, 789

**Édifice public**

Hamel, Gérard-Raymond

Achat, 1583

Emprunt, 1338

Famille Boudreau

Emploi, 1561-2

Garceau, Pierre

Emploi, 886

**Honoraires**

Lapierre, Ludovic, 1402

**Huile à chauffage**

**Achat**

Custeau, Robert, 1171-2

**Immeuble**

Achat, 848

Location, 848-50

Lacoursière, Jacques

Employé, 172

Lacoursière, Paul

Employé, 1131

L'heureux, Eugène

Emploi, 790

Marier, Gérard

Emploi, 790

**Païement**

Bégin & Bégin enr. (firme), 1170

Gabias, Yves, 1402

Paquin, Paul

Employé, 1088

Pellerin, Émile

Employé, 1172

Provencher, Jules

Emploi, 886

Scalabrini, Edmond

Employé, 1171

Scalabrini, Josaphat

Employé, 1171

Service des achats

Facture, 1591

Turgeon, Jean

Employé, 1173

**Gouvernement fédéral**

Route Trans-Canada

Entente, 85

**Gracefield (municipalité)**

Wright (municipalité)

**Délimitation**

Bill 114: 494, 504, 553-4, 661, 662

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 249

**Grand'Mère (ville)**

Commissaire d'écoles

Bill 155: 108, 129, 202

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 125

**Grand'Mère Knitting**

Fermeture, 817

**Gratuité scolaire, 130-4**

Bill 82: 1374, 1507-10, 1538, 1601, 1606

**Gravier**

Saint-Maurice (comté), 1530-2

**Grève**

Sperrey Gyroscope

Usine, 885

**Guelph Plywood (firme)**

Fermeture, 90-1

**H**

**Habitation. Voir aussi Comité d'étude sur les problèmes de l'habitation familiale**

Aide financière, 1506

Amélioration, 839

Bill 62: 1349, 1389-90, 1409-10, 1564, 1605

Famille, 45

**Hamel, Gérard-A.**

Ministère de la Voirie

Niveleuse hydraulique

Location, 1560

**Hamel, Gérard-Raymond**

Édifice public  
Gouvernement  
Achat, 1583

**Hamelin, Edgar**

Régie des alcools  
Employé, 1439

**Hampstead (ville)**

Bill 167: 264, 310, 399, 403, 461, 465

**Hochelaga (comté)**

Municipalité  
Bill 70: 1266–7, 1334, 1342, 1385, 1386

**Hommage**

Arkinson, Wilbur, 667  
Bergeron, Arthur, 620–1  
Gaudet, Alexandre, 491  
Melançon, Georges, 639  
Prévost, Yves, 399–401

**Honoraire**

Gouvernement  
Lapierre, Ludovic, 1402  
Service de la dette publique  
Subsides, 1193–4

**Hôpital.** *Voir aussi* Assurance-hospitalisation;  
Chambre d'hôpital; Frais d'hospitalisation;  
Hospitalisation; aux noms des hôpitaux,  
p. ex.: Hôpital Comtois

Construction  
Subsides, 1227–32  
Indemnisation, 389–90, 449–53, 536, 619–  
20  
Maladie mentale  
Subsides, 1233  
Subvention  
Subsides, 1226–7

**Hôpital Comtois, 500**

Octroi, 620

**Hôpital des Laurentides**

Hospitalisation, 1131

**Hôpital général de Québec**

Bill 149: 180, 203, 459–60, 524, 527

**Hôpital Saint-Jean**

Assurance-hospitalisation  
Contrat, 1131

**Hôpital Saint-Luc**

Corporation  
Bill 131: 108, 128, 202

**Horaire**

Séance, 13, 1042–3

**Hospitalisation.** *Voir aussi* Assurance-  
hospitalisation; Comité d'hospitalisation;  
Frais d'hospitalisation  
Hôpital des Laurentides, 1131

**Hôtel-Dieu de Québec**

Bill 147: 170, 185, 390, 461, 465

**Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de  
Québec**

Charte  
Bill 158: 180, 203, 390, 391, 461, 465

**Hudon, Normand**

Question de privilège, 1120

**Huile à chauffage**

Achat  
Gouvernement  
Custeau, Robert, 1171–2

**Hull (cité)**

Charte  
Bill 176: 612, 618, 659–60, 815, 881

**Huntingdon (comté)**

Route  
Travaux, 156

**Hydro-Québec.** *Voir aussi* Commission d'enquête  
sur la vente du réseau de gaz de l'Hydro-  
Québec

Pension  
Employé  
Bill 63: 1226, 1262, 1384, 1386  
Travaux  
Rivière Manicouagan, 1087  
Véhicule  
Assurances, 569–70

**I**

**Île de Montréal**

Taxi  
Bill 120: 169, 185, 659, 687

**Immeuble**

Achat  
Gouvernement, 848  
Aménagement  
Ministère des Travaux publics  
Subsides, 1518–20

**Immeuble (suite)**

- Béliveau Manufacturing
- Gouvernement
  - Achat, 1503
- Évaluation
  - Mobbs & Lewis (Canada), Ltd.
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 167
- Location
  - Gouvernement, 848–50
- Vente
  - Berthierville, 1578

**Impôt. Voir aussi Conférence fiscale fédérale-provinciale**

- Corporation
  - Bill 21: 265, 360–5, 368–9, 377
- Reçu de charité, 823

**Impôt sur le revenu**

- Bill 17: 265, 292–300, 302–4, 310–9, 321, 335–49, 351–60, 369–72, 377

**Imprimeur de la Reine**

- Rapport, 5

**Incendie**

- Prévention
  - Bill 60: 1225, 1262, 1384, 1386
- Subvention
- Subsides, 1101
- Protection
  - Saint-Louis-de-France (municipalité), 1506
  - Saint-Rémi-de-Napierville (municipalité), 1075, 1089–90

**Indemnisation**

- Accident d'automobile
- Victime
  - Bill 48: 1039, 1075–85, 1095–6, 1106, 1243–4, 1248
- Hôpital, 389–90, 449–53, 536, 619–20

**Indemnité**

- Assemblée législative
- Membres
  - Bill 8: 1600, 1603–5
  - Bill 28: 393, 469–70, 525, 527

**Industrie. Voir aussi Comité permanent des industries et du commerce; Ministère de l'Industrie et du Commerce; Petite industrie; aux types d'industrie, p. ex. Industrie de la construction**

- Corporation municipale
  - Aide financière
  - Bill 65: 1241–2, 1344–7, 1361, 1385, 1386
- Matane (région), 126

**Industrie de la construction**

- Convention collective
  - Bill 90: 1415–6, 1441–5, 1450–1, 1576, 1606

**Industrie forestière**

- Situation, 146–7

**Ingénieur**

- Ministère de la Voirie, 86

**Installation électrique**

- Loi
  - Modification, 485

**Instituteur**

- Salaire
  - Commission scolaire de Sainte-Thérèse, 743

**Institution indépendante**

- Ministère de l'Instruction publique
  - Subsides, 1569–70

**Institutrice. Voir aussi Enseignement**

- Salaire, 27–8

**Instruction publique. Voir aussi Département de l'Instruction publique; Ministère de l'Instruction publique**

- Bill 87: 1377, 1515–8, 1583, 1606

**Invalide**

- Subsides, 1234–5

**Investissement**

- Université
  - Financement
  - Bill 64: 1251–2, 1475–87, 1489–95, 1576, 1605

**Irlande**

- Fête nationale, 817

**J****Jacob, M.**

- Régie des loyers
- Employé, 1088

**Jacques-Cartier (cité)**

- Charte
  - Bill 222: 612, 619, 699–700, 870–1, 882
- Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 459

**Jardin zoologique**

- Subsides, 1431

**Jeune**

Marché du travail, 70

**Jeune agriculteur, 401**

**Jeune chômeur**

Étude

Allocation, 726, 874, 900

**Jeunesse de l'Union nationale**

Champlain (comté), 1185

**Johnston, Donald James**

Barreau de la province de Québec

Admission

Bill 224: 523, 530, 567–8, 661, 662

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 491

**Joliette (district électoral)**

Bref d'élection, 1

Certificat d'élection, 184

Député

Accueil, 184–5

**Jonquière-Kénogami (comté)**

Corporation scolaire

Bill 189: 392, 404, 459, 460, 525, 527

**Journal**

Article

Explications sur des faits publiés, 151, 817, 1149–50

Montréal (ville), 151, 1027

Assurance-hospitalisation

Loi

Ministère de la Santé

Annonce, 1562

**Journal des débats, 535–6**

Comité

Rapport, 453, 1577

**Juge municipal**

Bill 66: 1251, 1321–2, 1341, 1384, 1386

Destitution, 272, 447, 463

**Juridiction administrative**

Secrétariat de la province

Bill 36: 772, 1022–3, 1104–5, 1109

**K**

**Kamouraska (municipalité)**

Route 2

Chemin d'hiver

Entretien, 1559

Route 2-A

Chemin d'hiver

Entretien, 1560

Route 51

Chemin d'hiver

Entretien, 1559–60

**Kirkland (ville)**

Corporation de ville

Bill 143: 660, 663, 803, 804, 847, 881

**L**

**La Presse (journal)**

Article

Question de privilège, 22–3

**La Tuque (ville)**

Anniversaire, 1281

**Lac-Mégantic (municipalité)**

Ministère de la Voirie

Bureau, 1578

**Lachine (municipalité)**

Commissaire d'écoles

Bill 110: 180, 203, 617, 816, 881

**Lacombe, Ben**

Régie des loyers

Employé, 1062–3

**Lacoste, Paul**

Barreau de la province de Québec

Admission

Bill 104: 45, 61, 107, 126, 201, 301

**Lacoursière, Jacques**

Employé

Gouvernement, 172

**Lacoursière, Jules**

Régie des loyers

Employé, 1063

**Lacoursière, Paul**

Employé

Gouvernement, 1131

**Lait. Voir aussi Commission de l'industrie**

laitière; Produit laitier

Production

Situation, 162

**Lapierre, Ludovic**

Gouvernement

Honoraire, 1402

**Lapointe, Maurice**

Régie des loyers  
Employé, 1063

**Laterrière, Jean-Pierre**

Employé  
Commission du service civil, 1244

**Laval (comté). Voir aussi Laval-des-Rapides (ville)**

Carte électorale  
Modification, 14

**Laval-des-Rapides (ville)**

Charte  
Bill 199: 661, 663, 837, 1242, 1248  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 217

**Lavaltrie (ville)**

Chemin de ligne  
Construction, 1559

**Lawn, Charles-Édouard**

Décès, 1297

**Léger, Paul-Émile**

Anniversaire, 1087

**Les-Boules (municipalité)**

Route du boulevard Perron  
Matane (comté)  
Construction, 1533

**Lesage, Jean**

Anniversaire, 1599–600

**Lewandowski, Marian L.**

Barreau de la province de Québec  
Admission  
Bill 101: 44, 61, 107, 126, 202, 301

**L'Heureux, Eugène**

Gouvernement  
Emploi, 790

**Licence**

Alcool  
Vente  
Saint-Maurice (comté), 1440  
Mariage  
Bill 68: 1266, 1323–4, 1341, 1384, 1386

**Lieutenant-gouverneur**

Message, 1, 5, 239, 301, 377, 464, 501, 527, 529, 662, 838, 881, 928, 1109, 1248, 1385, 1536–7, 1605

**Ligne de transmission électrique**

Construction  
Subsides, 1276–8

**Limite**

Gracefield (municipalité)  
Wright (municipalité)  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 249

**Liqueur. Voir aussi Alcool**

Loi, 36

**Little Club**

Opération policière, 633–4

**Livre**

Bibliothèque de la Législature  
Achat  
Subsides, 1184  
Emprunt, 1253

**Local**

Régie des alcools  
Québec (cité), 1470  
Sûreté provinciale  
Shawinigan (ville), 1469–70

**Localisation**

École d'arts et métiers de la Tuque, 171

**Locataire**

Propriétaire  
Conciliation, 526–7  
Bill 4: 181, 281–3, 376, 377  
Subsides, 1238

**Location**

Hamel, Gérard-A.  
Ministère de la Voirie  
Niveleuse hydraulique, 1560  
Immeuble  
Gouvernement, 848–50  
Ministère de la Chasse et des Pêcheries  
Édifice public, 1561

**Loi. Voir aussi Bill; Loi électorale; Projet de loi; la LISTE DES BILLS PUBLICS ET PRIVÉS**

Assurance-hospitalisation  
Application, 1601  
Ministère de la Santé  
Journal  
Annonce, 1562  
Commission des liqueurs, 401–2  
Compagnie à fonds social étrangère  
Rapport, 6  
Employé public, 5–6



- Ferme
  - Amélioration, 158
- Liqueur, 36
- Mines
  - Révision
    - Comité spécial, 667
- Modification
  - Électricien, 485
  - Installation électrique, 485
- Pension, 5
- Prêt agricole, 162
- Révision
  - Comité spécial
    - Mines, 1533–4
- Secrétariat, 5
- Service de l'habitation familiale, 873–4
  
- Loi électorale**
  - Révision, 71
  
- Lot. *Voir aussi* Terres**
  - Saint-Roch-Nord (paroisse)
    - Bill 216: 523, 531, 687
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 376
  
- Lotbinière (comté)**
  - Voirie
    - Travaux, 1561
  
- Loterie provinciale**
  - Création, 70–1
  
- Louiseville**
  - Taxe de vente
    - Bill 190: 392, 404, 699, 700, 753, 882
  
- Loyola University**
  - Bill 111: 108, 128
  
- Lussier, M.**
  - Régie des loyers
    - Employé, 1088
  
- Lutte contre l'alcoolisme**
  - Bill 12: 308–9, 603–8, 672–4, 752, 881
  
- Lutte contre les loups, 717–8**
  
- M**
  
- Mackay Center for Deaf and Crippled Children**
  - Bill 182: 170, 185–6, 263, 264, 366, 377, 742
  
- Main-d'œuvre**
  - Coût
    - Travaux d'hiver, 83–4
  
- Maire**
  - Conseil de comté
    - Saint-Maurice (municipalité), 1030–1
  
- Maladie**
  - Député
    - Charlevoix (comté), 1435
  - Prévost, Yves, 3
  
- Maladie mentale**
  - Hôpital
    - Subsides, 1233
  
- Marcel, Jean-Paul**
  - Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes
    - Nomination, 1253
  
- Marché agricole**
  - Bill 92: 1449, 1473–5, 1489, 1584, 1602, 1606
  
- Marché du travail**
  - Jeune, 70
  
- Marchildon, Joseph**
  - Régie des loyers
    - Employé, 1088
  
- Mariage**
  - Licence
    - Bill 68: 1266, 1323–4, 1341, 1384, 1386
  
- Marier, Gérard**
  - Gouvernement
    - Emploi, 790
  
- Marion, Abel**
  - Épouse
    - Décès, 1099
  
- Matane (comté)**
  - Route du boulevard Perron
    - Les-Boules (municipalité)
      - Construction, 1533
  
- Matane (région)**
  - Industrie, 126
  
- Matane (ville)**
  - Forêt domaniale
    - Aménagement
      - Subsides, 1463

**Matériel**

- Ministère de la Santé
- Achat
- Subsides, 1221–2, 1226

**Mathieu, Roger**

- Commission des accidents du travail
- Embauche, 684

**Matte, J.-Alphonse**

- Rapport
- Dépôt
- Question de règlement, 62

**Mécanicien de machine fixe**

- Permis, 401

**Médecin spécialiste**

- Salaire, 772

**Melançon, Georges**

- Hommage, 639

**Mémoire**

- Département de l'Instruction publique, 640

**Mère nécessiteuse**

- Allocation
- Bill 51: 1119–20, 1200–3, 1248

**Mérite agricole**

- Bill 3: 180, 245–6, 288, 301

**Messagères de Jésus, Les**

- Corporation
- Bill 119: 60, 80, 125, 145, 201, 301

**Mines. Voir aussi Ministère des Mines**

- Chemin
- Construction
- Subsides, 1275–6
- Loi
- Révision
- Comité spécial, 667, 1533–4
- Production, 26
- Recherche
- Subsides, 1239
- Route
- Aménagement, 740

**Ministère de la Chasse**

- Administration
- Subsides, 1429–30
- Construction
- Subsides, 1431–2
- Contrat, 556, 902–3
- Service de protection
- Subsides, 1430–1

**Ministère de la Chasse et des Pêcheries**

- Édifice public
- Location, 1561

**Ministère de la Colonisation**

- Administration
- Subsides, 1412
- Contrat, 554, 556, 901, 903–4
- Employé, 270
- Octroi
- Municipalité, 1042
- Gatineau (comté), 1170–1
- Rapport annuel 1959-1960, 502
- Tracteur, 1337–8

**Ministère de la Famille et du Bien-être social**

- Bill 25: 307–8, 415–23, 427–35, 461, 465

**Ministère de la Jeunesse**

- Conseiller technique, 272
- Contrat, 554–5, 558–60
- Employé, 266, 535
- Prêt, 525–6

**Ministère de la Santé**

- Assurance-hospitalisation
- Loi
- Journal
- Annonce, 1562
- Contrat, 555, 557
- Employé, 266, 495–6, 504
- Matériel
- Achat
- Subsides, 1221–2, 1226
- Octroi de contrats, 740–1
- Rapport annuel 1959, 125–6
- Subsides, 1212–7

**Ministère de la Voirie**

- Administration
- Subsides, 1283–95
- Arpenteur
- Champlain (comté), 880
- Bureau
- Beauceville, 1504
- Lac-Mégantic (municipalité), 1578
- Chaîneur
- Champlain (comté), 880
- Contrat, 554, 555, 685, 901, 904
- Employé, 271, 503–4
- Cap-de-la-Madeleine (ville), 881
- Garage
- Cap-de-la-Madeleine (ville), 880
- Hamel, Gérard-A.
- Niveleuse hydraulique
- Location, 1560
- Ingénieur, 86

- Municipalité
  - Octroi, 1028
- Octroi de contrats, 84–5
- Païement
  - Question de privilège, 1349
- Rapport annuel 1959-1960, 126
- Soumission publique, 685
- Ministère de l'Agriculture. *Voir aussi***
- Ministre de l'Agriculture**
  - Administration
    - Subsides, 1350–6
  - Bureau
    - Berthierville, 1504
  - Contrat, 555, 903
    - École d'agriculture d'Oka, 1514
  - Employé, 267–8, 503
  - Rapport annuel 1959-1960, 217
  - Subvention
    - Subsides, 1365
- Ministère de l'Industrie et du Commerce**
  - Administration
    - Subsides, 1162
  - Employé, 267, 446–7
  - Exposition
    - Subsides, 1183
  - Rapport annuel 1959-1960, 144
  - Subvention
    - Subsides, 1177–8, 1181–2
- Ministère de l'Instruction publique**
  - Administration
    - Subsides, 1587
  - Association
    - Subsides, 1570
  - Institution indépendante
    - Subsides, 1569–70
- Ministère des Affaires culturelles**
  - Administration
    - Subsides, 1110–1
  - Bill 18: 309, 701–13, 718–23, 726–37, 743–6, 860, 881
  - Dépense
    - Subsides, 1116
  - Subvention
    - Subsides, 1112–5
- Ministère des Affaires fédérales-provinciales**
  - Bill 20: 309, 674–6, 679–80, 692–6, 701, 752, 881
- Ministère des Affaires municipales**
  - Administration
    - Subsides, 1099–100
- Dépense
  - Subsides, 1104
- Employé, 270, 445
- Rapport annuel
  - Dépôt
    - Délai, 367
- Rapport annuel 1959, 143
- Subvention
  - Subsides, 1101–2
- Ministère des Finances**
  - Bureau de l'audition
    - Subsides, 1190–2
  - Employé, 270–1, 495
- Ministère des Mines**
  - Contrat, 556, 902
  - Employé, 266–7, 447
  - Rapport annuel 1959-1960, 22
- Ministère des Pêcheries**
  - Administration
    - Subsides, 1426–7
  - Aménagement
    - Subsides, 1429
  - Bill 54: 1211, 1259–61, 1384, 1386
  - Contrat, 556–7, 901–2
- Ministère des Ressources hydrauliques**
  - Contrat, 555, 557, 903
- Ministère des Richesses naturelles**
  - Bill 22: 307, 477–81, 485–9, 504–17, 536–41, 653, 662
- Ministère des Terres et Forêts. *Voir aussi***
- Ministre des Terres et Forêts**
  - Administration
    - Subsides, 1432
  - Contrat, 557, 902
  - Employé, 269, 534
  - Propriété
    - Achat
      - Subsides, 1464
  - Rapport annuel 1959-1960, 496
- Ministère des Transports et des Communications**
  - Administration
    - Subsides, 1297
  - Employé, 268, 446
- Ministère des Travaux publics**
  - Contrat, 554, 1557, 1584–5
  - Dubé, J.-R.
    - Emploi, 1503–4
  - Employé, 265–6, 495

**Ministère des Travaux publics (suite)**

- Immeuble
  - Aménagement
  - Subsides, 1518–20
  - Rapport annuel 1959-1960, 740

**Ministère du Bien-être social**

- Conseiller technique, 272, 447–8, 534
- Contrat, 556, 902
- Employé, 271–2, 445
- Restructuration, 140–1

**Ministère du procureur général**

- Employé, 269–70, 502–3

**Ministère du Revenu**

- Administration
  - Subsides, 1185–7
- Bill 19: 309, 470–7, 524, 527
- Perception
  - Frais
  - Subsides, 1187–8

**Ministère du Travail**

- Administration
  - Subsides, 1416–20
- Contrat, 558, 901
- Dépense
  - Subsides, 1426
- Employé, 268, 445–6
- Enquête
  - Subsides, 1426
- Rapport annuel 1959-1960, 143

**Ministre de l'Agriculture**

- Ontario (province)
  - Visite, 1512

**Ministre des Terres et Forêts**

- Visite
  - Ontario (province), 630

**Ministre du Travail**

- Voyage
  - Conseil international du travail, 1451–2

**Ministre fédéral de la justice**

- Télégramme, 64

**Mobbs & Lewis (Canada), Ltd.**

- Immeuble
  - Évaluation
    - Règlement de l'Assemblée législative
    - Suspension, 167

**Monastère des Augustines de l'Hôpital général de Québec**

- Bill 150: 180, 203, 459, 460, 524, 527

**Mont-Joli (ville)**

- Bureau de licences d'automobiles, 1561

**Mont-Royal (ville)**

- Charte
  - Bill 191: 613, 619, 659, 660, 753, 882

**Montmagny (ville)**

- Charte
  - Bill 130: 522, 530, 617, 661

**Montréal (cité). Voir aussi Montréal-Est (ville); Montréal (ville)**

- Administration
  - Bill 15: 183, 244–5, 288, 301
- Charte
  - Bill 66: 1251, 1321–2, 1341, 1384, 1386
  - Bill 100: 392, 403, 521, 653–7, 662
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 263

**Montréal-Est (ville)**

- Charte
  - Bill 153: 180, 203, 443, 524, 527

**Montréal-Matin, Le (journal)**

- Article
  - Explications sur des faits publiés, 595–6

**Montreal Milk Producers Cooperative**

- Bill 112: 60, 80, 611, 918, 928

**Montréal-Saint-Jacques (comté)**

- Député
  - Accueil, 885
  - Anniversaire, 1360

**Montréal (ville). Voir aussi Commission des écoles catholiques de Montréal; Montréal (cité); Montréal-Est (ville)**

- Journal
  - Article
    - Explications sur des faits publiés, 151, 1027
  - Panne d'électricité, 717
  - Salle de concert
    - Bill 71: 1267, 1322–3, 1341, 1384, 1386

**Morinville, Maurice**

- Régie des loyers
  - Employé, 1063

**Municipalité.** *Voir aussi* **Autonomie municipale; Comité permanent du Code municipal; Corporation municipale; Emprunt municipal; Juge municipal; Ministère des Affaires municipales; Municipalité scolaire; Services municipaux d'aqueduc et d'égout**

Bilan, 109

Dette

Bill 29: 403, 602–3, 653, 662

Hochelaga (comté)

Bill 70: 1266–7, 1334, 1342, 1385, 1386

Ministère de la Colonisation

Octroi, 1042

Gatineau (comté), 1170–1

Ministère de la Voirie

Octroi, 1028

Péréquation, 742

Situation financière, 109, 135–6

Travaux d'hiver, 35, 111, 565, 1028–9

Subvention

Subsides, 1102–3

**Municipalité scolaire**

Budget, 1502–3

**Musée**

Subsides, 1111–2

## N

**Nantissement agricole**

Bill 13: 613, 799–801, 818–21, 860, 881

**Napierville-Laprairie (comté)**

Chemin d'hiver

Entretien, 614, 683–4

**Nasadiuk, Nicolai**

Barreau de la province de Québec

Admission

Bill 139: 108, 128–9, 168, 201, 301

**New Quebec & Ungava Mining**

Corporation, 489–90

**Nivéleuse hydraulique**

Hamel, Gérard-A.

Ministère de la Voirie

Location, 1560

**Nomination**

Adjoint parlementaire, 3–4

Allard, Jean-Victor, 785

Comité d'étude sur l'enseignement agricole et agronomique, 663

Comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel, 664

Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes

Marcel, Jean-Paul, 1253

Sous-ministre, 785–6

**Notre-Dame-de-l'Île-Perrot (paroisse)**

Bill 134: 108, 128, 611, 1104, 1110

**Nouvelles illustrées (journal)**

Article

Explications sur des faits publiés, 250

Question de privilège, 22–3

## O

**Obligation**

Émission, 389, 1416

**Octroi.** *Voir aussi* **Octroi de contrats;**

**Subsides; Subvention**

Engrais chimique, 1369–70

Hôpital Comtois, 620

Ministère de la Colonisation

Municipalité, 1042

Gatineau (comté), 1170–1

Ministère de la Voirie

Municipalité, 1028

Saint-Louis-de-France (municipalité), 1469

**Octroi de contrats**

Ministère de la Santé, 740–1

Ministère de la Voirie, 84–5

Travaux publics, 49–51, 85–6

**Office de l'artisanat et de la petite industrie**

Subsides, 1182–3

**Office de l'électrification rurale**

Rapport annuel 1959, 80

Rapport annuel 1960, 717

**Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes**

Marcel, Jean-Paul

Nomination, 1253

Membres

Salaire, 1181

**Office d'électricité municipale de Cap-Chat et de Sainte-Anne-des-Monts**

Bill 136: 108, 128, 553, 661, 662

**Office des autoroutes du Québec**

Bill 67: 1266, 1331–4, 1341–2, 1385, 1386

**Office des marchés agricoles**

Rapport annuel 1960, 568

**Office du crédit agricole du Québec**

Subsides, 1367–8

**Officier-cadet**

Collège militaire royal de Kingston, 1185

**Ontario (province)**

Ministre de l'Agriculture

Visite, 1512

Ministre des Terres et Forêts

Visite, 630

**Opération policière**

Little Club, 633–4

**Opticien**

Bill 245: 838, 851, 899, 1105, 1106, 1110

**Optométriste**

Bill 245: 838, 851, 899, 1105, 1106, 1110

**Orateur**

Absence, 885, 899

Assemblée législative

Fauteuil, 726

Décision, 48–9, 51, 83, 97, 113, 159, 188–9,

273–5, 300, 359–60, 408–11, 487,

551, 580–2, 720, 735–6, 788, 839,

1040, 1067, 1069, 1090, 1253–6

Directive, 89, 172–6

**Outremont (cité)**

Charte

Bill 179: 612, 619, 803, 879–80, 882

**P****Paiement**

Gouvernement

Bégin &amp; Bégin enr. (firme), 1170

Bisson, Louis-Philippe, 1560

Cap Citadel Construction, 1560–1

Gabias, Yves, 1402

Ministère de la Voirie

Question de privilège, 1349

**Palais de justice**

Aménagement

Subsides, 1464–5

**Panne d'électricité**

Montréal (ville), 717

**Paquin, Paul**

Employé

Gouvernement, 1088

**Parc provincial**

Bill 24: 291–2, 376, 435–8, 463–4, 465–9,

591–3, 752, 881

**Parent**

Droit de vote

Élection scolaire

Bill 85: 1375, 1514–5, 1576, 1606

**Parlement**

Surveillance, 1181

**Pascalis (village minier)**

Bill 70: 1266–7, 1334, 1342, 1385, 1386

**Passage à niveau**

Rapport, 144

**Patronage**, 152–6, 160

Commentaire, 146

Témiscamingue (comté), 139

Union nationale, 98

**Pêche. Voir aussi Pêcheur; Permis de pêche;****Pisciculture**

Bill 55: 1242, 1261, 1384, 1386

**Pêcheur**

Subvention

Subsides, 1427–8

**Pellerin, Émile**

Commission du salaire minimum, 1181

Employé

Gouvernement, 1172

**Pellerin, Gilles**

Bureau de censure du cinéma de la province

Emploi, 787

**Pension**

Bill 5: 181, 285–8, 372–5, 377

Hydro-Québec

Employé

Bill 63: 1226, 1262, 1384, 1386

Loi, 5

Service civil

Personnel, 144

**Pépinière**

Subsides, 1462–3

**Perception**

Ministère du Revenu  
Frais  
Subsides, 1187–8

**Péréquation, 35**

Municipalité, 742

**Permis. Voir aussi Permis d'alcool; Permis de pêche**

Commission des liqueurs, 272, 533–4  
Mécanicien de machine fixe, 401  
Régie des alcools, 71  
Taverne  
Aménagement, 525  
Vente d'alcool, 462–3

**Permis d'alcool, 74–5, 425–6**

Taverne, 568–9  
Vente, 134

**Permis de pêche, 448**

Poulamon, 426–7

**Perquisition**

Faux billet de banque, 51–6

**Personne âgée**

Allocation  
Subsides, 1234–5  
Centre d'accueil  
Saint-Tite (ville)  
Projet, 171–2  
Foyer  
Construction  
Subsides, 1237

**Personnel**

Commission du service civil, 787–8  
Service civil  
Pension, 144

**Petit poisson des chenaux. Voir Poulamon**

**Petite industrie**

Rapport, 144

**Petite Rivière Montréal**

Drainage  
Travaux, 1199–200

**Pétition**

Lecture, 7, 21–2, 43–4, 59–60, 79–80, 89, 125, 143, 151, 167, 168, 179, 217, 249, 263, 291, 335, 367, 376, 379, 389, 399, 415, 425, 459, 491, 493, 499, 500

Présentation, 21, 43, 59, 79, 107, 125, 143, 151, 167, 168, 179, 217, 249, 263, 291, 335, 367, 376, 379, 389, 399, 415, 425, 459, 491, 493, 499, 500

**Pierrefonds (ville)**

Charte  
Bill 175: 523, 530, 617, 618, 815–6, 881

**Pisciculture. Voir aussi Pêche**

Subsides, 1430

**Pitfield, Peter Michael**

Barreau de la province de Québec  
Admission  
Bill 127: 45, 61, 107, 127, 202, 301

**Plaque**

Automobile, 700–1

**Pointe-aux-Trembles (cité)**

Bill 109: 444, 461, 521, 661, 662

**Pointe-des-Cascades (municipalité)**

Corporation  
Bill 225: 660, 663, 803–4, 1104, 1110, 1133  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 493

**Pointe-du-Moulin (ville)**

Charte  
Bill 117: 494, 504, 553, 661, 662

**Police provinciale**

Rapport  
Faux billet de banque, 62

**Politique gouvernementale**

Colonisation, 158

**Pollution. Voir aussi Pollution de l'eau**

Rivière Saint-Charles, 125  
Rivière Yamaska, 125

**Pollution de l'eau. Voir aussi Comité pour étudier le problème de la pollution des eaux**

Bill 88: 1401–2, 1459–61, 1538, 1606

**Pont. Voir aussi Pont de colonisation; aux noms des ponts, p. ex.: Pont de Trois-Rivières**

Construction  
Coût, 111  
Subsides, 1275–6  
Rivière des Cheneaux, 1505  
Rivière du Moulin, 1505–6

**Pont de colonisation**

Construction  
Subsides, 1413

**Pont de Trois-Rivières**

Construction, 560–4, 614–6, 687–92  
Question de privilège, 485, 700

**Pont Hull-Ottawa, 686, 824****Pont permanent**

Construction  
Subsides, 1520–3

**Pont-Viau (cité)**

Charte  
Bill 199: 661, 663, 837, 1242, 1248  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 217

**Poulamon**

Permis de pêche, 426–7

**Pouliot, J.-P.**

Déclaration  
Faux billet de banque, 75

**Poursuite au criminel**

Subsides, 1143–5, 1150–3

**Pouvoir hydraulique. Voir Force hydraulique****Pouvoir spécial**

Commission des écoles catholiques de Shawinigan  
Bill 137: 60–1, 80, 125, 145, 201, 301  
Quebec Gas Transmission Lines, Inc.  
Bill 108: 264, 310, 443, 564–5

**Premier ministre**

Doctorat honorifique, 425, 1450

**Premier plan (émission)**

Radio-Canada  
Question de privilège, 1265–6

**Presse canadienne**

Article  
Explications sur des faits publiés, 700

**Presse, La (journal)**

Actionnaire  
Bill privé, 1090  
Question de privilège, 1040–2  
Article  
Explications sur des faits publiés, 665, 668

**Prestation**

Serment d'office  
Bill 1: 1

**Prêt. Voir aussi Prêt agricole**

Ministère de la Jeunesse, 525–6  
Service de l'habitation familiale, 667

**Prêt agricole. Voir aussi Crédit agricole**

Crédit  
Bill 10: 182, 411–2, 461, 464  
Loi, 162

**Prévention**

Incendie  
Bill 60: 1225, 1262, 1384, 1386  
Subvention  
Subsides, 1101

**Prévost, Yves**

Hommage, 399–401  
Maladie, 3

**Princeville (municipalité)**

Charte  
Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465

**Prison**

Aménagement  
Subsides, 1464–5

**Prison de Trois-Rivières**

Employé, 1439–40

**Prix**

Bois de pulpe  
Bill 41: 823–4, 1393–9, 1403–6, 1446–7, 1564, 1605

**Procureur général. Voir aussi Département du procureur général; Ministère du procureur général**

Administration  
Subsides, 1121–6

**Production**

Électricité, 26  
Lait  
Situation, 162  
Mines, 26

**Production agricole. Voir aussi Ferme**

Coût, 91  
Statistiques, 161



**Produit laitier. Voir aussi Comité d'étude sur la mise en marché des produits laitiers**

Bill 73: 1350, 1378–9, 1538, 1605

Succédané

Bill 74: 1350, 1379–84, 1385, 1386, 1406–9, 1564, 1606

**Projet de loi. Voir aussi Bill**

Alma (municipalité scolaire), 1433

Éducation, 1373

**Propriétaire**

Automobile

Responsabilité pénale

Bill 14: 183, 284–5, 375–6, 461, 465

Locataire

Conciliation, 526–7

Bill 4: 181, 281–3, 376, 377

Subsides, 1238

**Propriété**

Achat

Ministère des Terres et Forêts

Subsides, 1464

**Protection**

Forêt

Subsides, 1432–3

Incendie

Saint-Louis-de-France (municipalité), 1506

**Provencher, Jules**

Gouvernement

Emploi, 886

**Publicité**

Sécurité routière

Subsides, 1298–9

**Pütsep, Mara Ingeborg Käthe Eugénie**

Neumann

Barreau de la province de Québec

Admission

Bill 184: 108, 129, 168, 201, 301

**Q**

**Québec (cité)**

Charte

Bill 228: 660, 663, 847, 925–6, 928

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 499

Régie des alcools

Local, 1470

**Québec Gas Transmission Lines, Inc.**

Pouvoir spécial

Bill 108: 264, 310, 443, 564–5

**Québec (province)**

Dettes, 1244

Emprunt, 1244

Bill 53: 1169, 1195, 1208, 1242, 1248

Engagements financiers 1961, 1601

Situation financière, 28, 102–3

**Québec (région)**

Embellissement

Bill 79: 1337, 1453–9, 1576, 1606

**Québec (ville)**

Situation financière, 140

**Question de privilège**

Chambre de commerce des jeunes du Cap-de-la-Madeleine, 1169–70

Débat parlementaire

Ajournement, 62–3

Député

Accusation

Témiscamingue (comté), 145

*Feuilleton*

Réponse, 1435–7

Hudon, Normand, 1120

*La Presse* (journal)

Article, 22–3

Ministère de la Voirie

Païement, 1349

*Nouvelles illustrées* (journal)

Article, 22–3

Pont de Trois-Rivières

Projet, 485, 700

*Presse, La* (journal)

Actionnaire

Bill privé, 1040–2

Radio-Canada

*Premier plan* (émission), 1265–6

Rappel à l'ordre

Député

Roberval (comté), 1439

Régie des alcools, 640

Religion catholique

École

Enfant

Lettre, 913–4

Service de l'habitation familiale, 847–8

**Question de règlement**

Matte, J.-Alphonse

Rapport

Dépôt, 62

**R****Radio-Canada***Premier plan* (émission)

Question de privilège, 1265–6

**Radio Engineering Products**

Déménagement, 1075

**Rappel à l'ordre**

Député

Roberval (comté)

Question de privilège, 1439

**Ray-Car Entreprises, ltée, 1027–8****Reboisement**

Forêt

Subsides, 1462–3

**Recensement canadien, 453–7****Recherche**

Mines

Subsides, 1239

**Recherche scientifique**

Subsides, 1166–7, 1173–7

**Reçu de charité**

Impôt, 823

**Réforme, La (journal)**

Article

Explications sur des faits publiés, 249

**Régie de l'électricité et du gaz**

Subsides, 1275

**Régie des alcools**

Aylmer (ville), 1489

Employé

Hamelin, Edgar, 1439

Local

Québec (cité), 1470

Membres

Salaire, 1440

Permis, 71

Question de privilège, 640

**Régie des alcools du Québec**Bill 34: 613–4, 771, 824–35, 840–4, 855–9,  
861–9, 874–9, 921–2, 926–7, 928**Régie des loyers**

Employé

Congédiement, 587

De Charette, Jules, 1416

Jacob, M., 1088

Lacombe, Ben, 1062–3

Lacoursière, Jules, 1063

Lapointe, Maurice, 1063

Lussier, M., 1088

Marchildon, Joseph, 1088

Morinville, Maurice, 1063

St-Onge, Paul-Émile, 1062

Thibodeau, Arthur, 1416

**Régie des transports**

Bill 37: 771, 919–21, 1104, 1110

**Règlement de l'Assemblée législative. Voir aussi Question de privilège; Question de règlement**

Modification, 619

Suspension

Asbestos (ville)

Charte, 167

Baie-Comeau (ville)

Charte, 151

Barreau de la province de Québec

Admission

Johnston, Donald James, 491

Berthiaume, Trefflé

Succession, 499

Blanchard, Sylvie

Adoption, 179

Collège des chiropraticiens du Québec

Corporation, 399

Collège des embaumeurs de la province  
de Québec

Corporation, 499

Commissaire d'écoles

Asbestos (municipalité), 167

Danville (municipalité), 167

Saint-Laurent (municipalité), 389

Commissaire d'écoles catholique romain  
Richmond (ville), 167Commission de transport de Montréal,  
291Corporation de Montréal métropolitain,  
335

Charte, 491

Corporation des sœurs de Sainte-Croix et  
des Sept-Douleurs, 335

Couillard Entreprises, inc.

Titre de propriété, 249

Dalpé &amp; Frères (compagnie), 151

D'Anjou (ville)

Charte, 167

Dassylva, Jocelyne

Adoption, 335

De Grasse (ville)

Corporation, 179

Deschambault, Élodie

Succession, 499

- Équitable, compagnie d'assurances
  - générales
  - Charte, 499
- Frères Maristes de Chicoutimi
  - Corporation, 367
- Gracefield (municipalité)
  - Wright (municipalité)
  - Limite, 249
- Grand'Mère (ville), 125
- Jacques-Cartier (cité)
  - Charte, 459
- Laval-des-Rapides (ville)
  - Charte, 217
- Mobbs & Lewis (Canada), Ltd.
  - Immeuble
  - Évaluation, 167
- Montréal (cité)
  - Charte, 263
- Pointe-des-Cascades (municipalité)
  - Corporation, 493
- Pont-Viau (cité)
  - Charte, 217
- Québec (cité)
  - Charte, 499
- Russel, Archibald Montgomery
  - Succession, 415
- Saint-Cœur, Louis-Fernand
  - Adoption, 107
- Saint-Eustache (ville)
  - Charte, 263
- Saint-Jérôme (cité)
  - Charte, 249
- Saint-Michel (cité)
  - Charte, 379
- Saint-Roch-Nord (paroisse)
  - Lot, 376
- Sainte-Adèle (municipalité)
  - Corporation, 143
- Shefferville
  - Charte, 425
- Société des décorateurs-ensembliers du
  - Québec
  - Charte, 167
- Sourp Hagop Armenian Church
  - Corporation, 493
- Université de Trois-Rivières
  - Création, 425
- Valiquette, Napoléon-Georges
  - Succession, 143
- Verdun (cité)
  - Charte, 167
- Reine du carnaval de Québec**
  - Félicitations, 500
- Relations ouvrières**
  - Bill 78: 1337, 1388–9, 1564, 1579, 1606
- Relations patronales ouvrières**
  - Subsides, 1420–6
- Religion catholique**
  - École
  - Enfant
  - Lettre
  - Question de privilège, 913–4
- Remboursement**
  - Essence
  - Taxe, 1062
- Renseignement**
  - Service des véhicules automobiles
  - Tarif, 492, 494
  - Véhicule automobile
  - Coût, 462
- Résolution**
  - Union catholique des cultivateurs
  - Bois de pulpe
  - Vente, 1089
- Responsabilité pénale**
  - Automobile
  - Propriétaire
  - Bill 14: 183, 284–5, 375–6, 461, 465
- Restructuration**
  - Ministère du Bien-être social, 140–1
- Revenu essentiel**
  - Sauvegarde, 144
- Révision**
  - Loi électorale, 71
  - Mines
  - Loi
  - Comité spécial, 667, 1533–4
- Richer, L.**
  - Décès, 379
- Richmond (ville)**
  - Commissaire d'écoles catholique romain
  - Bill 204: 494, 504, 617–8, 753, 882
  - Règlement de l'Assemblée législative
  - Suspension, 167
- Rivière**
  - Travaux
  - Subsides, 1268–75

**Rivière aux Outardes.** *Voir aussi* **Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes**

Aménagement hydroélectrique  
Bill 40: 771–2, 804–12, 1023–4, 1031–6,  
1048–51, 1067–73, 1109, 1110

**Rivière Batiscan**

Chemin côté nord  
Saint-Stanislas (municipalité), 1029–30

**Rivière des Cheneaux**

Pont, 1505

**Rivière-des-Prairies (ville)**

Charte  
Bill 180: 613, 618–9, 739, 870, 871, 882

**Rivière-du-Loup (comté)**

Anniversaire  
Député, 291

**Rivière du Moulin**

Pont, 1505–6

**Rivière Manicouagan.** *Voir aussi* **Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes**

Aménagement hydroélectrique  
Bill 40: 771–2, 804–12, 1023–4, 1031–6,  
1048–51, 1067–73, 1109, 1110

Bois, 1089  
Hydro-Québec  
Travaux, 1087

**Rivière Saint-Charles**

Pollution, 125

**Rivière Yamaska**

Pollution, 125

**Roberval (comté)**

Député  
Rappel à l'ordre  
Question de privilège, 1439

**Rourke, Violet**

Titre de propriété  
Bill 106: 392, 403, 739, 870–1, 881

**Route.** *Voir aussi* **Chemin; Office des autoroutes du Québec; Sécurité routière; aux noms des routes, p. ex.: Route 2**

Accès  
Forêt, 686, 804  
Construction, 111  
Mines  
Aménagement, 740

Travaux  
Huntingdon (comté), 156

**Route 2**

Chemin d'hiver  
Entretien  
Kamouraska (municipalité), 1559

**Route 2-A**

Chemin d'hiver  
Entretien  
Kamouraska (municipalité), 1560  
Travaux  
Saint-Pacôme (municipalité), 1577

**Route 51**

Chemin d'hiver  
Entretien  
Kamouraska (municipalité), 1559–60

**Route Chicoutimi-Nord-Tadoussac**

Construction, 1578

**Route du boulevard Perron**

Les-Boules (municipalité)  
Matane (comté)  
Construction, 1533

**Route minière**

Aménagement, 686

**Route Saint-Juste**

Chemin d'hiver  
Entretien, 1257–8

**Route Trans-Canada, 804**

Aménagement, 686  
Construction, 86  
Dépense  
Subsides, 1523–7  
Gouvernement fédéral  
Entente, 85

**Route transcanadienne.** *Voir* **Route Trans-Canada**

**Rouville (district électoral)**

Bref d'élection, 1  
Certificat d'élection, 184  
Député  
Accueil, 184

**Royal Exchange Assurance Company, 1244**

**Russel, Archibald Montgomery**

Succession  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 415

Titre de propriété  
Vente  
Bill 208: 613, 618, 1361

**S**

**Saint-Barthélemy (municipalité)**

Chemin de ligne  
Construction, 1558

**Saint-Cœur, Louis-Fernand**

Adoption  
Bill 160: 170, 185, 263, 565  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 107

**Saint-Eustache (ville)**

Charte  
Bill 212: 444, 462, 493, 525, 527  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 263

**Saint-Hyacinthe (cité)**

Charte  
Bill 168: 568, 587, 617, 676, 677, 881

**Saint-Jérôme (cité)**

Charte  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 249

**Saint-Lambert (municipalité)**

Usine  
Asphalte, 1561

**Saint-Laurent (municipalité)**

Commissaire d'écoles  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 389  
Commissaire d'écoles protestant  
Bill 218: 523, 530, 567, 568, 661, 662

**Saint-Louis-de-France (municipalité)**

Incendie  
Protection, 1506  
Octroi, 1469

**Saint-Maurice (comté)**

Alcool  
Vente  
Licence, 1440  
Gravier, 1530–2

**Saint-Maurice (municipalité)**

Maire  
Conseil de comté, 1030–1

**Saint-Michel (cité)**

Charte  
Bill 217: 740, 752, 803, 847, 882  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 379

**Saint-Pacôme (municipalité)**

Route 2-A  
Travaux, 1577

**Saint-Rémi-de-Napierville (municipalité)**

Incendie, 1075, 1089–90

**Saint-Roch-Nord (paroisse)**

Lot  
Bill 216: 523, 531, 687  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 376

**Saint-Stanislas (municipalité)**

Rivière Batiscan  
Chemin côté nord, 1029–30

**Saint-Tite (ville)**

Centre d'accueil  
Personne âgée  
Projet, 171–2

**Sainte-Adèle (municipalité)**

Corporation  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 143

**Sainte-Anne-de-la-Pérade (municipalité)**

Chemin de la Montée-d'Enseigne, 1029

**Sainte-Dorothée (ville)**

Charte  
Bill 125: 612, 618

**Sainte-Geneviève-de-Batiscan (municipalité)**

Chemin de la Rivière-à-la-Lime, 1030

**Salaberry-de-Valleyfield (cité)**

Charte  
Bill 145: 523, 531, 659, 753, 881

**Salaire. Voir aussi Commission du salaire minimum; Indemnité; Traitement**

Instituteur  
Commission scolaire de Sainte-Thérèse, 743  
Institutrice, 27–8  
Médecin spécialiste, 772  
Office de récupération forestière des bassins des rivières Manicouagan et aux Outardes  
Membres, 1181

- Salaire.** *Voir aussi* **Commission du salaire minimum; Indemnité; Traitement (suite)**  
Régie des alcools  
Membres, 1440
- Salle de concert**  
Montréal (ville)  
Bill 71: 1267, 1322–3, 1341, 1384, 1386
- Samson, Jean-Charles**  
Décès, 1265
- Santé publique.** *Voir aussi* **Unité sanitaire de comté**  
Amélioration, 134  
Bilan, 72
- Scalabrini, Edmond**  
Employé  
Gouvernement, 1171
- Scalabrini, Josaphat**  
Employé  
Gouvernement, 1171
- Schefferville**  
Bill 221: 660, 663, 683, 870–1, 882
- Séance**  
Comité permanent des bills privés, 496  
Horaire, 13, 1042–3
- Secrétariat**  
Bill 38: 873, 923–5, 1104, 1110  
Loi, 5
- Secrétariat de la province**  
Employé, 268–9, 533  
Juridiction administrative  
Bill 36: 772, 1022–3, 1104–5, 1109
- Secter, Joseph**  
Barreau de la province de Québec  
Admission  
Bill 140: 108, 129, 169, 201, 301
- Sécurité routière**  
Publicité  
Subsides, 1298–9
- Serment d'office**  
Prestation  
Bill 1: 1
- Service central de transport aérien**  
Subsides, 1299
- Service civil.** *Voir aussi* **Commission du service civil**  
Personnel  
Pension, 144
- Service d'assistance sociale**  
Subsides, 1236
- Service de la dette publique,** 45–6  
Honoraire  
Subsides, 1193–4
- Service de l'habitation familiale,** 839  
Loi, 873–4  
Prêt, 667  
Question de privilège, 847–8
- Service de protection**  
Ministère de la Chasse  
Subsides, 1430–1
- Service des achats**  
Gouvernement  
Facture, 1591
- Service des assurances**  
Subsides, 1193
- Service des véhicules automobiles**  
Renseignement  
Tarif, 492, 494
- Services municipaux d'aqueduc et d'égout**  
Établissement  
Subsides, 1100–1
- Services publics**  
Bill 37: 771, 919–21, 1104, 1110
- Sévigny, Albert**  
Décès, 1265
- Shawinigan (ville)**  
Chômage, 1090  
Sûreté provinciale  
Local, 1469–70
- Shefferville**  
Charte  
Règlement de l'Assemblée législative  
Suspension, 425
- Sherbrooke (cité)**  
Charte  
Bill 181: 613, 619, 699, 753, 882
- Sherbrooke (ville).** *Voir aussi* **Sherbrooke (cité)**  
Situation économique, 161

**Situation économique**

Sherbrooke (ville), 161

**Situation financière**

Municipalité, 109, 135–6  
 Québec (province), 28, 102–3  
 Québec (ville), 140

**Société coopérative agricole des pomiculteurs de Frelighsburg**

Bill 113: 60, 80, 125, 144–5, 201, 301

**Société d'assurance des caisses populaires**

Bill 161: 523, 530, 567, 753, 881

**Société des décorateurs-ensembliers du Québec**

Charte  
 Bill 203: 392, 404, 567, 676, 677, 882, 1043  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 167

**Société des techniciens en radiologie médicale du Québec**

Corporation  
 Bill 177: 170, 186, 913, 1104, 1110

**Soleil, Le (journal)**

Article  
 Explications sur des faits publiés, 1437–8

**Sorisky, Ben**

Bill 185: 170, 186, 263, 264, 366, 377

**Soumission publique**

Commission scolaire, 684–5  
 École normale de Laviolette  
 Construction, 742–3  
 Ministère de la Voirie, 685  
 Travaux publics, 741–2

**Sourp Hagop Armenian Church**

Corporation  
 Bill 226: 523, 531, 611, 661, 662  
 Règlement de l'Assemblée législative  
 Suspension, 493

**Sous-ministre**

Nomination, 785–6

**Sperrey Gyroscope**

Usine  
 Grève, 885

**St-Onge, Paul-Émile**

Régie des loyers  
 Employé, 1062

**Statistiques**

Agriculture, 158  
 Chômage, 81–3  
 Coopérative agricole, 156  
 École  
 Démographie, 161  
 Production agricole, 161

**Statistiques municipales 1959, 461**

**Subsides**, 275–81, 851, 852–5, 1099–104, 1110–6, 1121–8, 1133–46, 1150–67, 1173–9, 1181–94, 1212–22, 1226–39, 1245–8, 1268–78, 1283–95, 1297–316, 1350–60, 1361–70, 1410–3, 1416–33, 1461–5, 1518–27, 1569–75, 1586–96. *Voir aussi* **Budget provincial 1961-1962; Comité des voies et moyens; Octroi; Subvention**  
 Agent général de la province, 1163–7  
 Apprentissage  
     Subvention, 1426  
 Arpentage, 1461–2  
 Assemblée législative  
     Traitement, 1184  
 Assurance-hospitalisation, 1218–21  
 Aveugle, 1234–5  
 Bateau  
     Construction, 1428  
 Bétail  
     Transport, 1411  
 Bibliothèque  
     Subvention, 1112  
 Bibliothèque de la Législature  
 Livre  
     Achat, 1184  
     Traitement, 1184  
 Bourse d'études, 1247–8, 1570  
 Bureau de censure du cinéma, 1154–6  
 Bureau d'enregistrement, 1126–8, 1133–5  
 Chemin  
     Construction, 1309–16, 1413  
     Entretien, 1301–7  
 Chemin d'hiver  
     Entretien, 1307–8  
 Colonisation  
     Travaux, 1412–3  
 Comité antialcoolique du Québec, 1236  
 Comité d'étude de l'enseignement de l'agriculture, 1411  
 Comité d'étude sur la mise en marché des produits laitiers, 1411–2  
 Comité d'étude sur les problèmes de l'habitation familiale, 1236  
 Comité pour étudier le problème de la pollution des eaux, 1234  
 Commission de l'industrie laitière, 1366–7  
 Commission de refonte du Code de procédure civile, 1156

**Subsides (suite)**

Commission d'enquête sur la vente du réseau  
de gaz de l'Hydro-Québec, 1156–62

Commission des valeurs mobilières du  
Québec, 1156

Conseil de la trésorerie, 1188–90

Conseil de recherches agricoles, 1411

Conseil exécutif  
Administration, 1592–6

Construction  
Pont permanent, 1520–3

Cour de bien-être social, 1153

Curatelle publique, 1153–4

Drainage  
Travaux, 1356–8

École d'agriculture  
Subvention, 1359–60, 1361–5

École de protection  
Construction, 1587

École d'enseignement spécialisé, 1574–5

École normale, 1570  
Construction, 1573

École normale de Trois-Rivières  
Construction, 1572–3

Édifice public  
Aménagement, 1464–5

Éducation hôtelière, 1163

Engrais chimique, 1410  
Achat, 1368–70

Ferme  
Amélioration, 1356–8

Forêt  
Protection, 1432–3

Reboisement, 1462–3

Forêt domaniale  
Aménagement

Matane (ville), 1463

Hôpital  
Construction, 1227–32

Maladie mentale, 1233

Subvention, 1226–7

Incendie  
Prévention  
Subvention, 1101

Invalides, 1234–5

Jardin zoologique, 1431

Ligne de transmission électrique  
Construction, 1276–8

Mines  
Chemin  
Construction, 1275–6

Recherche, 1239

Ministère de la Chasse  
Administration, 1429–30

Construction, 1431–2

Service de protection, 1430–1

Ministère de la Colonisation  
Administration, 1412

Ministère de la Santé, 1212–7  
Matériel

Achat, 1221–2, 1226

Ministère de la Voirie  
Administration, 1283–95

Ministère de l'Agriculture  
Administration, 1350–6

Subvention, 1365

Ministère de l'Industrie et du Commerce  
Administration, 1162

Exposition, 1183

Subvention, 1177–8, 1181–2

Ministère de l'Instruction publique  
Administration, 1587

Association, 1570

Institution indépendante, 1569–70

Ministère des Affaires culturelles  
Administration, 1110–1

Dépense, 1116

Subvention, 1112–5

Ministère des Affaires municipales  
Administration, 1099–100

Dépense, 1104

Subvention, 1101–2

Ministère des Finances  
Bureau de l'audition, 1190–2

Ministère des Pêcheries  
Administration, 1426–7

Aménagement, 1429

Ministère des Terres et Forêts  
Administration, 1432

Propriété

Achat, 1464

Ministère des Transports et des  
Communications

Administration, 1297

Ministère des Travaux publics  
Immeuble

Aménagement, 1518–20

Ministère du Revenu  
Administration, 1185–7

Perception

Frais, 1187–8

Ministère du Travail  
Administration, 1416–20

Dépense, 1426

Enquête, 1426

Municipalité  
Travaux d'hiver

Subvention, 1102–3

Musée, 1111–2

Office de l'artisanat et de la petite industrie,  
1182–3

Office du crédit agricole du Québec, 1367–8

Palais de justice

Aménagement, 1464–5

Pêcheur

Subvention, 1427–8



Pépinière, 1462–3  
 Personne âgée  
     Allocation, 1234–5  
     Foyer  
         Construction, 1237  
 Pisciculture, 1430  
 Pont  
     Construction, 1275–6  
 Pont de colonisation  
     Construction, 1413  
 Poursuite au criminel, 1143–5, 1150–3  
 Prison  
     Aménagement, 1464–5  
 Procureur général  
     Administration, 1121–6  
 Propriétaire  
     Locataire  
         Conciliation, 1238  
 Recherche scientifique, 1166–7, 1173–7  
 Régie de l'électricité et du gaz, 1275  
 Relations patronales ouvrières, 1420–6  
 Rivière  
     Travaux, 1268–75  
 Route Trans-Canada  
     Dépense, 1523–7  
 Sécurité routière  
     Publicité, 1298–9  
 Service central de transport aérien, 1299  
 Service d'assistance sociale, 1236  
 Service de la dette publique  
     Honoraires, 1193–4  
 Service des assurances, 1193  
 Services municipaux d'aqueduc et d'égout  
     Établissement, 1100–1  
 Sûreté provinciale, 1135–43  
 Terrain de camping  
     Aménagement, 1238  
 Transport aérien  
     Compagnie, 1299–1301  
 Transport maritime  
     Compagnie, 1299–1301  
 Unité sanitaire de comté, 1233–4  
 Université de Montréal  
     Subvention, 1571  
 Université Laval  
     Subvention, 1570  
 Véhicule-moteur, 1356

**Subvention. Voir aussi Octroi; Subsidés**

Apprentissage  
     Subsidés, 1426  
 Bibliothèque  
     Subsidés, 1112  
 Collège classique, 28  
 Commission d'étude du système  
     administratif de Montréal, 1103  
 École d'agriculture  
     Subsidés, 1359–60, 1361–5

Enseignement  
     Bill 83: 1374, 1510–2, 1576, 1606  
 Hôpital  
     Subsidés, 1226–7  
 Incendie  
     Prévention  
         Subsidés, 1101  
 Ministère de l'Agriculture  
     Subsidés, 1365  
 Ministère de l'Industrie et du Commerce  
     Subsidés, 1177–8, 1181–2  
 Ministère des Affaires culturelles  
     Subsidés, 1112–5  
 Ministère des Affaires municipales  
     Subsidés, 1101–2  
 Municipalité  
     Travaux d'hiver  
         Subsidés, 1102–3  
 Pêcheur  
     Subsidés, 1427–8  
 Université, 28  
 Université de Montréal  
     Subsidés, 1571  
 Université Laval  
     Subsidés, 1570

**Succédané**

Produit laitier  
     Bill 74: 1350, 1379–84, 1385, 1386,  
         1406–9, 1564, 1606

**Succession**

Berthiaume, Trefflé  
     Bill 122: 169, 186, 1281, 1385, 1386  
     Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 499  
 Deschambault, Élodie  
     Bill 231: 661, 663, 739, 919, 928  
     Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 499  
 Impôt, 34  
 Russel, Archibald Montgomery  
     Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 415  
 Valiquette, Napoléon-Georges  
     Règlement de l'Assemblée législative  
         Suspension, 143

**Sûreté provinciale. Voir aussi Police provinciale**

Bill 42: 817–8, 886–98, 904, 1096, 1110  
 Fonctionnaire, 1532–3  
 Local  
     Shawinigan (ville), 1469–70  
 Subsidés, 1135–43

**Surintendant de l'Instruction publique**  
 Rapport annuel 1959-1960, 785

**Surveillance**

Parlement, 1181

**Suspension**

Règlement de l'Assemblée législative

Asbestos (ville)

Charte, 167

Baie-Comeau (ville)

Charte, 151

Barreau de la province de Québec

Admission

Johnston, Donald James, 491

Berthiaume, Trefflé

Succession, 499

Blanchard, Sylvie

Adoption, 179

Collège des chiropraticiens du Québec

Corporation, 399

Collège des embaumeurs de la province

de Québec

Corporation, 499

Commissaire d'écoles

Asbestos (municipalité), 167

Danville (municipalité), 167

Saint-Laurent (municipalité), 389

Commissaire d'écoles catholique romain

Richmond (ville), 167

Commission de transport de Montréal,  
291Corporation de Montréal métropolitain,  
335

Charte, 491

Corporation des sœurs de Sainte-Croix et  
des Sept-Douleurs, 335

Couillard Entreprises, inc.

Titre de propriété, 249

Dalpé &amp; Frères (compagnie), 151

D'Anjou (ville)

Charte, 167

Dassylva, Jocelyne

Adoption, 335

De Grasse (ville)

Corporation, 179

Deschambault, Élodie

Succession, 499

Équitable, compagnie d'assurances  
générales

Charte, 499

Frères Maristes de Chicoutimi

Corporation, 367

Gracefield (municipalité)

Wright (municipalité)

Limite, 249

Grand'Mère (ville), 125

Jacques-Cartier (cité)

Charte, 459

Laval-des-Rapides (ville)

Charte, 217

Mobbs &amp; Lewis (Canada), Ltd.

Immeuble

Évaluation, 167

Montréal (cité)

Charte, 263

Pointe-des-Cascades (municipalité)

Corporation, 493

Pont-Viau (cité)

Charte, 217

Québec (cité)

Charte, 499

Russel, Archibald Montgomery

Succession, 415

Saint-Cœur, Louis-Fernand

Adoption, 107

Saint-Eustache (ville)

Charte, 263

Saint-Jérôme (cité)

Charte, 249

Saint-Michel (cité)

Charte, 379

Saint-Roch-Nord (paroisse)

Lot, 376

Sainte-Adèle (municipalité)

Corporation, 143

Shefferville

Charte, 425

Société des décorateurs-ensembliers du  
Québec

Charte, 167

Sourp Hagop Armenian Church

Corporation, 493

Université de Trois-Rivières

Création, 425

Valiquette, Napoléon-Georges

Succession, 143

Verdun (cité)

Charte, 167

**Syndicat des fiduciaires de l'Université****Laval**

Bill 192: 393, 404, 459, 525, 527

**T****Tâche**

Distribution, 741, 752

**Taché, Alexandre**

Décès, 751

**Talbot, Antonio**

Anniversaire, 1401

**Tarif**Service des véhicules automobiles  
Renseignement, 492, 494

**Taverne**

- Aménagement
- Permis, 525
- Permis d'alcool, 568-9

**Taxe**

- Essence
- Remboursement, 1062

**Taxe de vente**

- Louiseville
- Bill 190: 392, 404, 699, 700, 753, 882

**Taxe sur la vente en détail**

- Bill 49: 1027, 1056-8, 1063-7, 1105, 1110

**Taxe sur les repas**

- Bill 47: 1027, 1053-6, 1104, 1110

**Taxi**

- Île de Montréal
- Bill 120: 169, 185, 659, 687

**Technicien dentaire**

- Bill 244: 838, 851, 899, 1105, 1106, 1110

**Télégramme**

- Député
- Bagot (comté), 64
- Ministre fédéral de la justice, 64

**Témiscamingue (comté)**

- Besoin, 138-9
- Bureau du Bien-être social, 885-6
- Député
- Accusation
- Question de privilège, 145
- Patronage, 139

**Terrain de camping**

- Aménagement
- Subsides, 1238

**Terre. Voir aussi Ministère des Terres et Forêts**

- Colonisation
- Bill 7: 181-2, 246-7, 288, 301
- Bill 77: 1337, 1378, 1538, 1606

**Terrebonne (comté)**

- Député
- Anniversaire, 759

**Terrebonne (ville)**

- Charte
- Bill 118: 60, 80, 399, 402-3, 461, 465

**Terres. Voir aussi Ministère des Terres et Forêts; Ministère des Terres et Forêts**

- Drainage
- Rapport, 143

**Testament**

- Bolduc, Alfred
- Bill 129: 170, 186, 699, 742

**Thibodeau, Arthur**

- Régie des loyers
- Employé, 1416

**Time Magazine**

- Article
- Explications sur des faits publiés, 726

**Titre de propriété**

- Clark, Lloyd William
- Bill 106: 392, 403, 739, 870-1, 881
- Clark, R. J. Russell
- Bill 106: 392, 403, 739, 870-1, 881
- Couillard Entreprises, inc.
- Bill 207: 393, 404, 687
- Règlement de l'Assemblée législative
- Suspension, 249
- Rourke, Violet
- Bill 106: 392, 403, 739, 870-1, 881
- Russel, Archibald Montgomery
- Vente
- Bill 208: 613, 618, 1361

**Tourisme**

- Bill 39: 873, 904-10, 915-7, 1104, 1110

**Tracteur**

- Ministère de la Colonisation, 1337-8

**Train de nuit Montréal-Québec, 1053,**

- 1091-2, 1199, 1225, 1244-5

**Traitement. Voir aussi Salaire**

- Assemblée législative
- Subsides, 1184
- Bibliothèque de la Législature
- Subsides, 1184

**Transport**

- Bétail
- Subsides, 1411

**Transport aérien. Voir aussi Service central de transport aérien**

- Compagnie
- Subsides, 1299-1301

**Transport maritime**

- Compagnie
- Subsides, 1299-1301

**Travaux**

- Chemin de la Montée-d'Enseigne
  - Contrat, 1560
- Colonisation
  - Subsides, 1412-3
- Drainage, 1361, 1561
  - Petite Rivière Montréal, 1199-200
  - Subsides, 1356-8
- Hydro-Québec
  - Rivière Manicouagan, 1087
- Rivière
  - Subsides, 1268-75
- Route
  - Huntingdon (comté), 156
- Route 2-A
  - Saint-Pacôme (municipalité), 1577
- Voirie
  - Lotbinière (comté), 1561
  - Yamachiche (municipalité), 1558

**Travaux de la Chambre**, 176, 259-60, 366, 517-8, 528, 565, 657, 696, 725-6, 756, 882-3, 1024-5, 1085-6, 1249, 1263, 1349, 1393, 1529. *Voir aussi* **Feuilleton**

**Travaux d'hiver**

- Bill 16: 183-4, 244, 253-9, 301
- Chômage, 859-60
- Coût, 367
- Main-d'œuvre
  - Coût, 83-4
- Municipalité, 35, 111, 565, 1028-9
  - Subvention
    - Subsides, 1102-3

**Travaux publics**

- Bill 61: 1225, 1452-3, 1538, 1605
- Contrat, 557
- Octroi de contrats, 49-51, 85-6
- Soumission publique, 741-2

**Tribunal judiciaire**

- Bill 9: 182, 250-2, 288, 301

**Trois-Rivières (cité)**

- Charte
  - Bill 197: 523, 530, 803, 869-70, 882

**Trois-Rivières (ville)**

- Édifice
  - Effondrement, 1092-4

**Turgeon, Jean**

- Employé
  - Gouvernement, 1173

**U**

**Union canadienne Compagnie d'assurances**  
Cautionnement, 1244

**Union catholique des cultivateurs**

- Résolution
  - Bois de pulpe
    - Vente, 1089

**Union nationale.** *Voir aussi* **Jeunesse de l'Union nationale**

- Corruption, 91-2
- Patronage, 98

**Unité sanitaire de Bellechasse**

- Bureau, 1132

**Unité sanitaire de comté**

- Subsides, 1233-4

**Unité sanitaire de Kamouraska**

- Bureau, 1132, 1504

**Unité sanitaire de L'Islet**

- Bureau, 1132-3

**Unité sanitaire de Montmagny**

- Bureau, 1131-2

**Université.** *Voir aussi* **Fondation des universités canadiennes; aux noms des universités, p. ex.: Université de Montréal**

- Bourse d'études
  - Bill 84: 1374-5, 1512-4, 1576, 1606
- Création, 620
- Investissement
  - Financement
    - Bill 64: 1251-2, 1475-87, 1489-95, 1576, 1605
- Subvention, 28

**Université de Montréal**

- Subvention
  - Subsides, 1571

**Université de Trois-Rivières**, 914

- Bill 220: 524, 531, 1602-3
- Création
  - Règlement de l'Assemblée législative
    - Suspension, 425

**Université Laval**

- Subvention
  - Subsides, 1570

**Université Sainte-Marie**

- Bill 146: 265, 309, 1602

**Usine**

- Asphalte
- Saint-Lambert (municipalité), 1561
- Crane (compagnie), 595
- Sperrey Gyroscope
- Grève, 885

**V**

**Vacance**

- Assomption, L' (district électoral), 899–900
- District électoral, 899–900

**Valiquette, Napoléon-Georges**

- Succession
- Règlement de l'Assemblée législative
- Suspension, 143

**Véhicule**

- Hydro-Québec
- Assurances, 569–70

**Véhicule automobile. Voir aussi Automobile**

- Renseignement
- Coût, 462

**Véhicule-moteur**

- Enregistrement
- Coût, 491
- Subsides, 1356

**Vente. Voir aussi Taxe de vente**

- Alcool
- Licence
- Saint-Maurice (comté), 1440
- Barma Automobiles, inc. (compagnie)
- Gouvernement, 1170
- Bois de pulpe
- Union catholique des cultivateurs
- Résolution, 1089
- Immeuble
- Berthierville, 1578
- Permis d'alcool, 134
- Russel, Archibald Montgomery
- Titre de propriété
- Bill 208: 613, 618, 1361

**Vente d'alcool**

- Permis, 462–3

**Verdun (cité)**

- Charte
- Bill 205: 523, 530, 553, 676–7, 677, 882
- Règlement de l'Assemblée législative
- Suspension, 167

**Victime**

- Accident d'automobile
- Indemnisation
- Bill 48: 1039, 1075–85, 1095–6, 1106, 1243–4, 1248

**Victoriaville**

- Charte
- Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465
- Commissaire d'écoles
- Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465

**Vie politique**

- Bégin, Joseph-Damasse, 115–20

**Voie ferrée. Voir Chemin de fer**

**Voirie**

- Amélioration
- Rapport, 144
- Dépense
- Gatineau (municipalité), 1530
- Réalisation, 25
- Travaux
- Lotbinière (comté), 1561
- Yamachiche (municipalité), 1558

**Vote enregistré**, 49, 51, 83, 97, 113, 159, 175, 189, 208, 230, 235–6, 241, 243, 259, 273, 275, 292–3, 300–1, 311, 346, 355, 359–60, 360, 369, 370, 371, 372, 395–6, 408–9, 410–1, 456, 457, 472, 473, 477, 487, 517, 541, 551, 560, 580, 582, 591, 592, 593, 598, 599, 602, 674, 696, 720, 723, 733, 736, 737, 745, 746, 788, 810, 827, 834, 839, 877–8, 879, 896, 922, 924, 1036, 1041–2, 1050–1, 1055, 1064–5, 1067, 1069, 1072, 1073, 1079, 1090, 1145, 1178, 1195, 1201, 1207, 1221, 1254, 1255, 1272, 1284–5, 1313–14, 1314, 1316–7, 1317, 1342, 1346, 1347, 1363, 1382, 1408–9, 1409–10, 1436–7, 1438, 1445–6, 1451, 1490–1, 1495, 1507, 1526, 1536, 1554, 1563, 1569, 1580, 1581–2, 1582, 1583. *Voir aussi Droit de vote*

**Voyage**

- Ministre du Travail
- Conseil international du travail, 1451–2

**Vues animées**

- Bill 97: 1577, 1585–6, 1597, 1606

**W**

**Warwick (ville)**

- Charte
- Bill 154: 180, 203, 399, 403, 461, 465

**Wright (municipalité)**

Gracefield (municipalité)

Délimitation

Bill 114: 494, 504, 553–4, 661, 662

Limite

Règlement de l'Assemblée législative

Suspension, 249

**Y****Yamachiche (municipalité)**

Voirie

Travaux, 1558

**Yamaska (comté)**

Anniversaire

Député, 217

## **LISTE DES BILLS PUBLICS ET PRIVÉS**





**1 - Bill relatif à la prestation des serments d'office (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 1

**2 - Bill instituant l'assurance-hospitalisation (Couturier)**

1<sup>re</sup> lecture, 9–13  
2<sup>e</sup> lecture, 186–98, 204–14  
Comité plénier, 208–14, 217–27, 227  
Rapport, 214, 227  
Résolutions lues, 228  
Résolutions agréées, 228  
Comité plénier, 228  
Rapport, 229  
Amendements lus, 229  
Amendements agréés, 229  
3<sup>e</sup> lecture, 229–36, 240–4  
Conseil législatif, 301  
Sanction royale, 301

**3 - Bill modifiant la loi du mérite agricole (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 180  
2<sup>e</sup> lecture, 245  
Comité plénier, 245–6  
Rapport, 246  
Amendements lus, 246  
Amendements agréés, 246  
3<sup>e</sup> lecture, 246  
Conseil législatif, 288  
Sanction royale, 301

**4 - Bill prolongeant et modifiant la loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires (Bertrand) (Terrebonne)**

1<sup>re</sup> lecture, 181  
2<sup>e</sup> lecture, 281–3  
Comité plénier, 283  
Rapport, 283  
Résolutions lues, 283  
Résolutions agréées, 283  
Comité plénier, 283  
Rapport, 283  
3<sup>e</sup> lecture, 376  
Conseil législatif, 377  
Sanction royale, 377

**5 - Bill modifiant la loi des pensions (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 181  
Comité plénier, 285–8, 372–5  
Rapport, 288, 375  
Résolutions lues, 375  
Résolutions agréées, 375

**5 - Bill modifiant la loi des pensions (Lesage) (suite)**

2e lecture, 375  
3e lecture, 375  
Conseil législatif, 377  
Sanction royale, 377

**7 - Bill modifiant la loi des terres de colonisation (Courcy)**

1re lecture, 181–2  
Comité plénier, 246  
Rapport, 246  
Résolutions lues, 246  
Résolutions agréées, 246  
2e lecture, 246  
3e lecture, 246  
Conseil législatif, 288  
Sanction royale, 301

**8 - Bill modifiant la loi de la Législature et la loi de l'exécutif (Lesage)**

1re lecture, 1600  
Comité plénier, 1603–4  
Rapport, 1604  
Résolutions lues, 1604  
Résolutions agréées, 1604  
2e lecture, 1604–5  
Comité plénier, 1605  
Rapport, 1605  
3e lecture, 1605  
Conseil législatif, 1605  
Sanction royale, 1605

**9 - Bill modifiant la loi des tribunaux judiciaires (Lapalme)**

1re lecture, 182  
Comité plénier, 250–2  
Rapport, 252  
Résolutions lues, 252  
Résolutions agréées, 252  
2e lecture, 252  
3e lecture, 252  
Conseil législatif, 288  
Sanction royale, 301

**10 - Bill autorisant de nouveaux crédits pour fin de prêts agricoles (Courcy)**

1re lecture, 182  
Comité plénier, 411–2  
Rapport, 412  
Résolutions lues, 412  
Résolutions agréées, 412  
2e lecture, 412  
3e lecture, 412

**10 - Bill autorisant de nouveaux crédits pour fin de prêts agricoles (Courcy) (suite)**

Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 464

**11 - Bill modifiant la loi du crédit agricole du Québec (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 182–3  
2<sup>e</sup> lecture, 379–88, 393–6  
Comité plénier, 396–7  
Rapport, 397  
Comité plénier, 405  
Rapport, 405  
Résolutions lues, 405  
Résolutions agréées, 405  
Comité plénier, 405–8  
Rapport, 408  
3<sup>e</sup> lecture, 408–11  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 464

**12 - Bill pour favoriser la lutte contre l'alcoolisme (Lafrance)**

1<sup>re</sup> lecture, 308–9  
2<sup>e</sup> lecture, 603–8  
Comité plénier, 608, 672–3  
Rapport, 608, 673  
Résolutions lues, 673  
Résolutions agréées, 673  
Comité plénier, 673  
Rapport, 674  
Amendements lus, 674  
Amendements agréés, 674  
3<sup>e</sup> lecture, 674  
Conseil législatif, 752  
Sanction royale, 881

**13 - Bill relatif au nantissement agricole (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 613  
2<sup>e</sup> lecture, 799  
Comité plénier, 800  
Rapport, 801  
Comité plénier, 818–20, 820–1  
Rapport, 820, 821  
3<sup>e</sup> lecture, 821  
Conseil législatif, 860  
Sanction royale, 881

**14 - Bill concernant la responsabilité pénale du propriétaire d'automobile (Cournoyer)**

1<sup>re</sup> lecture, 183  
2<sup>e</sup> lecture, 284–5  
Comité plénier, 285

**14 - Bill concernant la responsabilité pénale du propriétaire d'automobile (Cournoyer)  
(suite)**

Rapport, 285  
3e lecture, 375–6  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**15 - Bill modifiant la loi concernant le système administratif de la cité de Montréal  
(Hamel) (Saint-Maurice)**

1re lecture, 183  
2e lecture, 244–5  
Comité plénier, 245  
Rapport, 245  
3e lecture, 245  
Conseil législatif, 288  
Sanction royale, 301

**16 - Bill pour favoriser l'exécution de travaux d'hiver par les municipalités (Hamel)  
(Saint-Maurice)**

1re lecture, 183–4  
2e lecture, 253  
Comité plénier, 253–5, 255  
Rapport, 255, 256–9  
3e lecture, 259  
Conseil législatif, 301  
Sanction royale, 301

**17 - Bill modifiant la loi de l'impôt provincial sur le revenu (Lesage)**

1re lecture, 265  
Comité plénier, 292–300, 302–4, 310–9, 321, 335–49, 351–9  
Rapport, 349, 359  
Résolutions lues, 359–60  
Résolutions agréées, 360  
2e lecture, 360  
Comité plénier, 360  
Rapport, 360  
3e lecture, 360, 369–72  
Conseil législatif, 377  
Sanction royale, 377

**18 - Bill instituant le ministère des Affaires culturelles (Lesage)**

1re lecture, 309  
2e lecture, 701–13, 718–23  
Comité plénier, 723, 726–8  
Rapport, 723, 728  
Résolutions lues, 728  
Résolutions agréées, 729  
Comité plénier, 729–32  
Rapport, 732

**18 - Bill instituant le ministère des Affaires culturelles (Lesage) (suite)**

Amendements lus, 732  
Amendements agréés, 732  
3e lecture, 733–7, 743–6  
Conseil législatif, 860  
Sanction royale, 881

**19 - Bill instituant le ministère du Revenu (Lesage)**

1re lecture, 309  
2e lecture, 470–2  
Comité plénier, 472, 476  
Rapport, 475, 476  
Résolutions lues, 476  
Résolutions agréées, 476  
Comité plénier, 476  
Rapport, 476  
Amendements lus, 476  
Amendements agréés, 476  
3e lecture, 476–7  
Conseil législatif, 524  
Sanction royale, 527

**20 - Bill instituant le ministère des Affaires fédérales-provinciales (Lesage)**

1re lecture, 309  
2e lecture, 674–6  
Comité plénier, 676, 679–80  
Rapport, 676, 680  
Résolutions lues, 680  
Résolutions agréées, 680  
Comité plénier, 680  
Rapport, 680  
3e lecture, 692  
Comité plénier, 692–4  
Rapport, 694  
Amendements lus, 694  
Amendements acceptés, 694  
3e lecture, 694–6  
Comité plénier, 701  
Rapport, 701  
Amendements lus, 701  
Amendements acceptés, 701  
3e lecture, 701  
Conseil législatif, 752  
Sanction royale, 881

**21 - Bill modifiant la loi de l'impôt sur les corporations (Lesage)**

1re lecture, 265  
Comité plénier, 360–5  
Rapport, 365  
Résolutions lues, 365  
Résolutions agréées, 365

**21 - Bill modifiant la loi de l'impôt sur les corporations (Lesage) (suite)**

2e lecture, 365  
3e lecture, 368–9  
Conseil législatif, 377  
Sanction royale, 377

**22 - Bill instituant le ministère des Richesses naturelles (Lesage)**

1re lecture, 307  
2e lecture, 477–81, 485–9, 504–17  
Comité plénier, 517  
Rapport, 517  
Comité plénier, 536–9  
Rapport, 539  
Résolutions lues, 539  
Résolutions agréées, 539  
Comité plénier, 540–1  
Rapport, 541  
3e lecture, 541  
Conseil législatif, 653  
Sanction royale, 662

**23 - Bill octroyant à sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1961, et pour d'autres fins (Lesage)**

1re lecture, 284  
2e lecture, 284  
3e lecture, 284  
Conseil législatif, 292  
Sanction royale, 301

**24 - Bill relatif aux parcs provinciaux (Levesque)**

1re lecture, 291–2  
2e lecture, 435  
Comité plénier, 435–8, 463–4  
Rapport, 438, 464  
Résolutions lues, 464  
Résolutions agréées, 464  
Comité plénier, 465–9  
Rapport, 469  
Amendements lus, 469  
Amendements agréés, 469  
3e lecture, 591–3  
Conseil législatif, 752  
Sanction royale, 881

**25 - Bill concernant le ministère de la Famille et du Bien-être social (Lafrance)**

1re lecture, 307–8  
2e lecture, 415, 427–32  
Comité plénier, 432–5  
Rapport, 435

**25 - Bill concernant le ministère de la Famille et du Bien-être social (Lafrance) (suite)**

Amendements lus, 435  
Amendements agréés, 435  
3e lecture, 435  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**26 - Bill concernant le Conseil d'orientation économique du Québec (Lesage)**

1re lecture, 368  
2e lecture, 541–52, 570–80, 582  
Comité plénier, 582–4, 587–8  
Rapport, 584, 588  
Résolutions lues, 588  
Résolutions agréées, 588  
Comité plénier, 588  
Rapport, 588  
Amendements lus, 588  
Amendements agréés, 588  
3e lecture, 588–91  
Conseil législatif, 653  
Sanction royale, 662

**27 - Bill concernant l'exécutif (Lesage)**

1re lecture, 308  
Comité plénier, 746–9, 753–4  
Rapport, 749, 754  
Résolutions lues, 754  
Résolutions agréées, 754  
2e lecture, 754  
Comité plénier, 754–6  
Rapport, 754–6  
Amendements lus, 756  
Amendements agréés, 756  
3e lecture, 756  
Conseil législatif, 869  
Amendements lus, 870  
Amendements acceptés, 870  
Sanction royale, 881

**28 - Bill modifiant la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 19, concernant les membres de l'Assemblée législative (Lesage)**

1re lecture, 393  
Comité plénier, 469–70  
Rapport, 470  
Résolutions lues, 470  
Résolutions agréées, 470  
2e lecture, 470  
3e lecture, 470  
Conseil législatif, 525  
Sanction royale, 527

**29 - Bill modifiant la loi des dettes et des emprunts municipaux (Hamel) (Saint-Maurice)**

1re lecture, 403  
2e lecture, 602  
Comité plénier, 602–3  
Rapport, 603  
3e lecture, 603  
Conseil législatif, 653  
Sanction royale, 662

**30 - Bill concernant le contrôle des finances (Lesage)**

1re lecture, 444–5  
2e lecture, 596–8  
Comité plénier, 598  
Rapport, 599  
Résolutions lues, 599  
Résolutions agréées, 599–600  
Comité plénier, 600–2  
Rapport, 600–2  
3e lecture, 602  
Conseil législatif, 676  
Sanction royale, 881

**31 - Bill instituant une Commission royale d'enquête sur l'enseignement (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 494  
2e lecture, 621–31, 634–7, 641–51  
Comité plénier, 651–3  
Rapport, 653  
Résolutions lues, 653  
Résolutions agréées, 653  
Comité plénier, 671  
Rapport, 672  
3e lecture, 672  
Conseil législatif, 752  
Sanction royale, 881

**32 - Bill pour assurer le contrôle budgétaire de certaines dépenses (Lesage)**

1re lecture, 639  
Comité plénier, 759–69, 772–83, 790–9  
Rapport, 769, 783, 799  
Résolutions lues, 799  
Résolutions agréées, 799  
2e lecture, 799  
Comité plénier, 799  
Rapport, 799  
3e lecture, 799  
Conseil législatif, 861  
Sanction royale, 881



**33 - Bill octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1961, et pour d'autres fins (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 502  
2<sup>e</sup> lecture, 502  
3<sup>e</sup> lecture, 502  
Conseil législatif, 525  
Sanction royale, 527

**34 - Bill concernant la Régie des alcools du Québec (Lapalme)**

1<sup>re</sup> lecture, 613–4  
2<sup>e</sup> lecture, 824–8  
Comité plénier, 824–35, 840–4, 855–9, 861–9, 874–5, 875–6  
Rapport, 835, 844, 859, 869, 875, 876  
Résolutions lues, 876  
Résolutions agréées, 876  
Comité plénier, 876–7  
Rapport, 877  
Amendements lus, 877  
Amendements agréés, 877  
3<sup>e</sup> lecture, 877–9  
Conseil législatif, 921, 926  
Amendements lus, 922, 927  
Amendements acceptés, 927  
Sanction royale, 928

**35 - Bill concernant l'exercice de la profession d'agronome (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 639–40  
2<sup>e</sup> lecture, 927–8, 1047  
Comité plénier, 1048  
Rapport, 1048  
3<sup>e</sup> lecture, 1048  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1109

**36 - Bill concernant les compagnies, les syndicats coopératifs, les valeurs mobilières et la mainmorte (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 772  
2<sup>e</sup> lecture, 1022  
Comité plénier, 1022–3  
Rapport, 1023  
Amendements lus, 1023  
Amendements agréés, 1023  
3<sup>e</sup> lecture, 1023  
Conseil législatif, 1104  
Amendements lus, 1105  
Amendements acceptés, 1105  
Sanction royale, 1109

**37 - Bill modifiant la loi des services publics et la loi de la Régie des Transports (Cournoyer)**

1<sup>re</sup> lecture, 771

**37 - Bill modifiant la loi des services publics et la loi de la Régie des Transports (Cournoyer)  
(suite)**

2e lecture, 919  
Comité plénier, 919  
Rapport, 919  
Résolutions lues, 920  
Résolutions agréées, 920  
Comité plénier, 920-1  
Rapport, 921  
3e lecture, 921  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1110

**38 - Bill modifiant la loi du secrétariat (Bertrand) (Terrebonne)**

1re lecture, 873  
2e lecture, 923-4  
Comité plénier, 924-5, 925  
Rapport, 925  
Résolutions lues, 925  
Résolutions agréées, 925  
Comité plénier, 925  
Rapport, 925  
Amendements lus, 925  
Amendements agréés, 925  
3e lecture, 925  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1110

**39 - Bill concernant le tourisme (Bertrand) (Terrebonne)**

1re lecture, 873  
2e lecture, 904-10  
Comité plénier, 910, 915-7, 917  
Rapport, 910, 917  
Résolutions lues, 917  
Résolutions agréées, 917  
Comité plénier, 917  
Rapport, 917  
3e lecture, 917  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1110

**40 - Bill pour la récupération du bois dans les terrains requis pour l'aménagement  
hydroélectrique des rivières Manicouagan et aux Outardes (Arsenault)**

1re lecture, 771-2  
2e lecture, 804-6  
Comité plénier, 806-10, 810-2, 1023-4, 1031-6, 1048-50  
Rapport, 810, 812, 1024, 1036, 1050  
Résolutions lues, 1050  
Résolutions agréées, 1050  
Comité plénier, 1051  
Rapport, 1051

**40 - Bill pour la récupération du bois dans les terrains requis pour l'aménagement hydroélectrique des rivières Manicouagan et aux Outardes (Arsenault) *(suite)***

Amendements lus, 1051  
Amendements agréés, 1051  
3e lecture, 1067–73  
Conseil législatif, 1109  
Sanction royale, 1110

**41 - Bill concernant le prix du bois à pulpe vendu par des agriculteurs et des colons (Arsenault)**

1re lecture, 823–4  
2e lecture, 1393–8  
Comité plénier, 1398, 1403–6  
Rapport, 1398–9, 1406  
Amendements lus, 1406  
Amendements agréés, 1406  
3e lecture, 1446–7  
Conseil législatif, 1564  
Sanction royale, 1605

**42 - Bill concernant la Sûreté provinciale du Québec (Lapalme)**

1re lecture, 817–8  
2e lecture, 886–91  
Comité plénier, 891–5, 896–7, 897  
Rapport, 895, 897  
Amendements lus, 897  
Amendements agréés, 897  
3e lecture, 898, 904  
Conseil législatif, 1096  
Amendements lus, 1096  
Amendements acceptés, 1096  
Sanction royale, 1110

**43 - Bill concernant le boulevard Métropolitain (Lesage)**

1re lecture, 818  
2e lecture, 1043–5  
Comité plénier, 1045–6  
Rapport, 1045, 1046  
Résolutions lues, 1046  
Résolutions agréées, 1046  
Comité plénier, 1046–7  
Rapport, 1047  
Amendements lus, 1047  
Amendements agréés, 1047  
3e lecture, 1047  
Conseil législatif, 1109  
Sanction royale, 1110

**44 - Bill modifiant le Code de la route (Cournoyer)**

1re lecture, 1039–40  
2e lecture, 1106–7  
Comité plénier, 1107–9  
Rapport, 1109  
Amendements lus, 1109  
Amendements agréés, 1109  
3e lecture, 1109  
Conseil législatif, 1243  
Amendements lus, 1243  
Amendements acceptés, 1243  
Sanction royale, 1248

**45 - Bill octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1961, et pour d'autres fins (Lesage)**

1re lecture, 855  
2e lecture, 855  
3e lecture, 855  
Conseil législatif, 880  
Sanction royale, 882

**46 - Bill octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1962 et pour d'autres fins du service public (Lesage)**

1re lecture, 852  
2e lecture, 852  
3e lecture, 852  
Conseil législatif, 880  
Sanction royale, 882

**47 - Bill concernant la taxe sur les repas (Lesage)**

1re lecture, 1027  
2e lecture, 1053  
Comité plénier, 1053–6  
Rapport, 1056  
Résolutions lues, 1056  
Résolutions agréées, 1056  
3e lecture, 1056  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1110

**48 - Bill pour assurer l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile (Cournoyer)**

1re lecture, 1039  
2e lecture, 1075–80  
Comité plénier, 1080–5, 1095–6  
Rapport, 1085, 1096  
Résolutions lues, 1096  
Résolutions agréées, 1096  
Comité plénier, 1096

**48 - Bill pour assurer l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile (Cournoyer)  
(suite)**

Rapport, 1096  
Amendements lus, 1096  
Amendements agréés, 1096  
3e lecture, 1106  
Conseil législatif, 1243  
Amendements lus, 1244  
Amendements acceptés, 1244  
Sanction royale, 1248

**49 - Bill concernant la taxe sur la vente en détail (Lesage)**

1re lecture, 1027  
2e lecture, 1056–8, 1063–5  
Comité plénier, 1065–7  
Rapport, 1067  
Résolutions lues, 1067  
Résolutions agréées, 1067  
3e lecture, 1067  
Conseil législatif, 1105  
Amendements lus, 1105  
Amendements acceptés, 1105  
Sanction royale, 1110

**50 - Bill instituant les allocations scolaires (Lafrance)**

1re lecture, 1119  
2e lecture, 1324–7  
Comité plénier, 1327–9  
Rapport, 1327, 1329  
Résolutions lues, 1329  
Résolutions agréées, 1329  
Comité plénier, 1329  
Rapport, 1329  
Ordre du jour révoqué, 1338  
Comité plénier, 1339–40  
Rapport, 1340  
Résolutions lues, 1340  
Résolutions agréées, 1340  
Comité plénier, 1341  
Rapport, 1341  
3e lecture, 1361  
Conseil législatif, 1385  
Sanction royale, 1386

**51 - Bill modifiant la loi de l'assistance aux mères nécessiteuses (Lafrance)**

1re lecture, 1119–20  
2e lecture, 1200–1  
Comité plénier, 1201–3  
Rapport, 1203  
Résolutions lues, 1203  
Résolutions agréées, 1203

**51 - Bill modifiant la loi de l'assistance aux mères nécessiteuses (Lafrance) (suite)**

3e lecture, 1203  
Conseil législatif, 1242  
Amendements lus, 1243  
Amendements acceptés, 1243  
Sanction royale, 1248

**52 - Bill modifiant la loi de l'assistance publique de Québec (Lafrance)**

1re lecture, 1120  
2e lecture, 1203–6  
Comité plénier, 1206–7  
Rapport, 1207  
3e lecture, 1207  
Conseil législatif, 1242  
Sanction royale, 1248

**53 - Bill concernant les emprunts sur le crédit de la province (Lesage)**

1re lecture, 1169  
2e lecture, 1195  
Comité plénier, 1195, 1208  
Rapport, 1195, 1208  
3e lecture, 1208  
Conseil législatif, 1242  
Sanction royale, 1248

**54 - Bill modifiant la loi du ministère des pêcheries (Levesque)**

1re lecture, 1211  
2e lecture, 1259  
Comité plénier, 1259–61  
Rapport, 1261  
Résolutions lues, 1261  
Résolutions agréées, 1261  
3e lecture, 1261  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**55 - Bill modifiant la loi de la pêche (Levesque)**

1re lecture, 1242  
2e lecture, 1261  
Comité plénier, 1261  
Rapport, 1261  
3e lecture, 1261  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**56 - Bill concernant les agents ou délégués généraux de la province (Rousseau)**

1re lecture, 1211

**56 - Bill concernant les agents ou délégués généraux de la province (Rousseau) (suite)**

2e lecture, 1256  
Comité plénier, 1257  
Rapport, 1257  
Résolutions lues, 1258  
Résolutions agréées, 1258  
Comité plénier, 1258  
Rapport, 1258  
Amendements lus, 1258  
Amendements agréés, 1258  
3e lecture, 1258  
Conseil législatif, 1385  
Sanction royale, 1386

**57 - Bill concernant la Confédération des syndicats nationaux (Hamel) (Saint-Maurice)**

1re lecture, 1211  
2e lecture, 1261–2  
Comité plénier, 1262  
Rapport, 1262  
3e lecture, 1262  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**58 - Bill modifiant la loi de la chasse (Levesque)**

1re lecture, 1267  
2e lecture, 1329  
Comité plénier, 1329–31  
Rapport, 1331  
Résolutions lues, 1331  
Résolutions agréées, 1331  
Comité plénier, 1331  
Rapport, 1331  
3e lecture, 1341  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**59 - Bill favorisant l'expansion des coopératives agricoles (Courcy)**

1re lecture, 1225  
Comité plénier, 1258  
Rapport, 1259  
Résolutions lues, 1259  
Résolutions agréées, 1259  
2e lecture, 1259  
3e lecture, 1259  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**60 - Bill modifiant la loi de la prévention des incendies (Lesage)**

1re lecture, 1225

**60 - Bill modifiant la loi de la prévention des incendies (Lesage) (suite)**

2e lecture, 1262  
Comité plénier, 1262  
Rapport, 1262  
3e lecture, 1262  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**61 - Bill modifiant la loi des travaux publics (Saint-Pierre)**

1re lecture, 1225  
2e lecture, 1452  
Comité plénier, 1452-3  
Rapport, 1453  
3e lecture, 1453  
Conseil législatif, 1538  
Sanction royale, 1605

**62 - Bill modifiant la loi pour améliorer les conditions de l'habitation (Courcy)**

1re lecture, 1349  
2e lecture, 1389  
Comité plénier, 1389  
Rapport, 1389  
Résolutions lues, 1390  
Résolutions agréées, 1390  
Comité plénier, 1390  
Rapport, 1390  
3e lecture, 1409-10  
Conseil législatif, 1564  
Sanction royale, 1605

**63 - Bill concernant les pensions des employés d'Hydro-Québec (Lévesque)**

1re lecture, 1226  
2e lecture, 1262  
Comité plénier, 1262  
Rapport, 1262  
3e lecture, 1262  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**64 - Bill concernant le financement des investissements universitaires (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1251-2  
2e lecture, 1475-80  
Comité plénier, 1480-1  
Rapport, 1480-1  
Résolutions lues, 1481  
Résolutions agréées, 1481  
Comité plénier, 1481-7  
Rapport, 1487  
3e lecture, 1489-95



**64 - Bill concernant le financement des investissements universitaires (Gérin-Lajoie)  
(suite)**

Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1605

**65 - Bill concernant l'aide des corporations municipales à l'industrie (Hamel) (Saint-Maurice)**

1<sup>re</sup> lecture, 1241–2  
2<sup>e</sup> lecture, 1344–7  
Comité plénier, 1347  
Rapport, 1347  
Amendements lus, 1347–8  
Amendements agréés, 1347–8  
3<sup>e</sup> lecture, 1361  
Conseil législatif, 1385  
Sanction royale, 1386

**66 - Bill modifiant la charte de la cité de Montréal, 1960, relativement aux juges municipaux (Lapalme)**

1<sup>re</sup> lecture, 1251  
2<sup>e</sup> lecture, 1321  
Comité plénier, 1321–2  
Rapport, 1322  
Amendements lus, 1322  
Amendements agréés, 1322  
3<sup>e</sup> lecture, 1341  
Conseil législatif, 1384  
Amendements lus, 1384  
Amendements acceptés, 1384  
Sanction royale, 1386

**67 - Bill constituant l'Office des autoroutes du Québec (Pinard)**

1<sup>re</sup> lecture, 1266  
2<sup>e</sup> lecture, 1331  
Comité plénier, 1332–3, 1333–4  
Rapport, 1333, 1334  
Résolutions lues, 1334  
Résolutions agréées, 1334  
Comité plénier, 1334  
Rapport, 1334  
3<sup>e</sup> lecture, 1341–2  
Conseil législatif, 1385  
Sanction royale, 1386

**68 - Bill relatif au licences de mariage (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 1266  
Comité plénier, 1323  
Rapport, 1323  
Résolutions lues, 1323

**68 - Bill relatif au licences de mariage (Lesage) (suite)**

Résolutions agréées, 1323  
2e lecture, 1323–4  
3e lecture, 1341  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**69 - Bill modifiant la loi des cités et villes (Hamel) (Saint-Maurice)**

1re lecture, 1266  
2e lecture, 1334  
Comité plénier, 1334–5, 1342–3, 1347–8  
Rapport, 1334, 1343, 1348  
Amendements lus, 1348  
Amendements agréés, 1348  
3e lecture, 1361  
Conseil législatif, 1538  
Amendements lus, 1538  
Amendements acceptés, 1538  
Sanction royale, 1605

**70 - Bill concernant les municipalités du comté d'Hochelaga et du village minier de Pascalis (Hamel) (Saint-Maurice)**

1re lecture, 1266–7  
2e lecture, 1334  
Comité plénier, 1334  
Rapport, 1334  
3e lecture, 1342  
Conseil législatif, 1385  
Amendements lus, 1385  
Amendements acceptés, 1385  
Sanction royale, 1386

**71 - Bill modifiant la loi pour faciliter l'établissement et l'administration d'une salle de concert à Montréal (Lapalme)**

1re lecture, 1267  
2e lecture, 1322  
Comité plénier, 1322–3  
Rapport, 1323  
3e lecture, 1341  
Conseil législatif, 1384  
Sanction royale, 1386

**72 - Bill octroyant à Sa Majesté des deniers pour des dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1962, et pour d'autres fins du service public (Lesage)**

1re lecture, 1282  
2e lecture, 1282  
3e lecture, 1283  
Conseil législatif, 1370

- 72 - Bill octroyant à Sa Majesté des deniers pour des dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1962, et pour d'autres fins du service public (Lesage) (*suite*)**

Sanction royale, 1386

- 73 - Bill modifiant la loi des produits laitiers (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 1350  
2<sup>e</sup> lecture, 1378–9  
Comité plénier, 1379  
Rapport, 1379  
3<sup>e</sup> lecture, 1379  
Conseil législatif, 1538  
Sanction royale, 1605

- 74 - Bill sur les succédanés de produits laitiers (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 1350  
2<sup>e</sup> lecture, 1379–80  
Comité plénier, 1380–4, 1385, 1386  
Rapport, 1384, 1386  
Amendements lus, 1386  
Amendements agréés, 1386  
3<sup>e</sup> lecture, 1406–9  
Conseil législatif, 1564  
Sanction royale, 1606

- 75 - Bill pour faciliter l'organisation et l'amélioration des fermes (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 1350  
2<sup>e</sup> lecture, 1386–7  
Comité plénier, 1387  
Rapport, 1387, 1388  
Résolutions lues, 1388  
Résolutions agréées, 1388  
Comité plénier, 1388  
Rapport, 1388  
Amendements lus, 1388  
Amendements agréés, 1388  
Ordre du jour révoqué, 1406  
Comité plénier, 1406  
Rapport, 1406  
3<sup>e</sup> lecture, 1406  
Conseil législatif, 1564  
Amendements lus, 1564  
Amendements acceptés, 1579  
Sanction royale, 1606

- 76 - Bill octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1962, et pour d'autres fins (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 1597  
2<sup>e</sup> lecture, 1597  
3<sup>e</sup> lecture, 1597

- 76 - Bill octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1962, et pour d'autres fins (Lesage) (suite)**

Conseil législatif, 1600  
Sanction royale, 1606

- 77 - Bill modifiant la loi des terres de colonisation (Courcy)**

1re lecture, 1337  
Comité plénier, 1377–8  
Rapport, 1378  
Résolutions lues, 1378  
Résolutions agréées, 1378  
2e lecture, 1378  
3e lecture, 1378  
Conseil législatif, 1538  
Sanction royale, 1606

- 78 - Bill modifiant la loi des relations ouvrières (Hamel) (Saint-Maurice)**

1re lecture, 1337  
2e lecture, 1338  
Comité plénier, 1338–9  
Rapport, 1389  
3e lecture, 1389  
Conseil législatif, 1564  
Amendements lus, 1564  
Amendements acceptés, 1579  
Sanction royale, 1606

- 79 - Bill concernant l'aménagement et l'embellissement de la région de la capitale de Québec (Lesage)**

1re lecture, 1337  
2e lecture, 1453–5  
Comité plénier, 1455–8  
Rapport, 1458  
Résolutions lues, 1458  
Résolutions agréées, 1458  
Comité plénier, 1458  
Rapport, 1458  
Amendements lus, 1458  
Amendements agréés, 1458  
3e lecture, 1459  
Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1605

- 80 - Bill pour faciliter la formation universitaire du personnel enseignant des écoles secondaires, des écoles normales et des collèges classiques ainsi que les recherches relatives à l'enseignement (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1373  
2e lecture, 1495–6

**80 - Bill pour faciliter la formation universitaire du personnel enseignant des écoles secondaires, des écoles normales et des collèges classiques ainsi que les recherches relatives à l'enseignement (Gérin-Lajoie) (suite)**

Comité plénier, 1496  
Rapport, 1496  
Résolutions lues, 1496  
Résolutions agréées, 1496  
3e lecture, 1506–7  
Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1606

**81 - Bill pour favoriser le développement de l'enseignement secondaire (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1373  
2e lecture, 1498  
Comité plénier, 1498–9  
Rapport, 1499  
3e lecture, 1507  
Conseil législatif, 1601  
Sanction royale, 1606

**82 - Bill concernant la gratuité de l'enseignement et la fréquentation scolaire obligatoire (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1374  
2e lecture, 1507  
Comité plénier, 1507–10  
Rapport, 1510  
3e lecture, 1538  
Conseil législatif, 1601  
Sanction royale, 1606

**83 - Bill modifiant la loi des subventions aux institutions d'enseignement classique et à d'autres écoles (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1374  
Comité plénier, 1510–1  
Rapport, 1511  
Résolutions lues, 1511  
Résolutions agréées, 1511  
2e lecture, 1511  
Comité plénier, 1511–2  
Rapport, 1512  
3e lecture, 1512  
Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1605

**84 - Bill concernant les bourses d'études aux étudiants universitaires des collèges classiques (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1374–5  
Comité plénier, 1512–4  
Rapport, 1514

**84 - Bill concernant les bourses d'études aux étudiants universitaires des collèges classiques (Gérin-Lajoie) *(suite)***

Résolutions lues, 1514  
Résolutions agréées, 1514  
2<sup>e</sup> lecture, 1514  
3<sup>e</sup> lecture, 1514  
Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1606

**85 - Bill conférant aux parents le droit de vote aux élections scolaires (Gérin-Lajoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 1375  
2<sup>e</sup> lecture, 1514  
Comité plénier, 1515  
Rapport, 1515  
Amendements lus, 1515  
Amendements agréés, 1515  
3<sup>e</sup> lecture, 1515  
Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1606

**86 - Bill pour aider les commissions scolaires à s'acquitter de leurs obligations (Gérin-Lajoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 1375-7  
2<sup>e</sup> lecture, 1538-54  
Comité plénier, 1554, 1565-8  
Rapport, 1554, 1568  
Résolutions lues, 1568-9  
Résolutions agréées, 1569  
Comité plénier, 1569  
Rapport, 1569  
Amendements lus, 1569  
Amendements agréés, 1569  
3<sup>e</sup> lecture, 1579-83  
Conseil législatif, 1601  
Sanction royale, 1606

**87 - Bill modifiant la loi de l'instruction publique (Gérin-Lajoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 1377  
2<sup>e</sup> lecture, 1515-6  
Comité plénier, 1516-7  
Rapport, 1517  
Résolutions lues, 1517  
Résolutions agréées, 1517  
Comité plénier, 1517-8  
Rapport, 1518  
Amendements lus, 1518  
Amendements agréés, 1518  
3<sup>e</sup> lecture, 1518  
Conseil législatif, 1583  
Sanction royale, 1606

**88 - Bill pour remédier à la pollution des eaux (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 1401–2  
2<sup>e</sup> lecture, 1459  
Comité plénier, 1459–60, 1461  
Rapport, 1460, 1461  
Résolutions lues, 1461  
Résolutions agréées, 1461  
Comité plénier, 1461  
Rapport, 1461  
3<sup>e</sup> lecture, 1461  
Conseil législatif, 1538  
Sanction royale, 1606

**89 - Bill modifiant la loi concernant les corporations municipales et scolaires et leurs employés (Hamel) (Saint-Maurice)**

1<sup>re</sup> lecture, 1415  
2<sup>e</sup> lecture, 1440–1  
Comité plénier, 1441  
Rapport, 1441  
3<sup>e</sup> lecture, 1445  
Conseil législatif, 1564  
Amendements lus, 1564  
Amendements acceptés, 1579  
Sanction royale, 1606

**90 - Bill concernant la convention collective dans l'industrie de la construction (Hamel) (Saint-Maurice)**

1<sup>re</sup> lecture, 1415–6  
2<sup>e</sup> lecture, 1441  
Comité plénier, 1441–5  
Rapport, 1445  
3<sup>e</sup> lecture, 1450–1  
Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1606

**91 - Bill constituant la municipalité scolaire d'Alma, dans le comté du Lac-Saint-Jean (Gérin-Lajoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 1435  
2<sup>e</sup> lecture, 1565  
Comité plénier, 1565  
Rapport, 1565  
Amendements lus, 1565  
Amendements agréés, 1565  
3<sup>e</sup> lecture, 1579  
Conseil législatif, 1597  
Sanction royale, 1606

**92 - Bill modifiant la loi des marchés agricoles du Québec (Courcy)**

1<sup>re</sup> lecture, 1449

**92 - Bill modifiant la loi des marchés agricoles du Québec (Courcy) (suite)**

2e lecture, 1473  
Comité plénier, 1473  
Rapport, 1473  
3e lecture, 1489  
Conseil législatif, 1584  
Amendements lus, 1584, 1602  
Amendements acceptés, 1602  
Sanction royale, 1606

**93 - Bill autorisant l'expropriation de certaines concessions forestières de la province (Arsenault)**

1re lecture, 1449  
Comité plénier, 1470  
Rapport, 1470  
Résolutions lues, 1470  
Résolutions agréées, 1470  
2e lecture, 1471-2  
Comité plénier, 1472-3  
Rapport, 1473  
Amendements lus, 1473  
Amendements agréés, 1473  
3e lecture, 1473  
Conseil législatif, 1576  
Amendements lus, 1576  
Amendements acceptés, 1579  
Sanction royale, 1606

**94 - Bill relatif au Centre sportif Paul-Sauvé de la Palestre nationale (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1501  
Comité plénier, 1537  
Rapport, 1537  
2e lecture, 1537  
Comité plénier, 1537-8  
Rapport, 1538  
3e lecture, 1538  
Conseil législatif, 1576  
Sanction royale, 1606

**95 - Bill relatif au collège Saint-Paul (Gérin-Lajoie)**

1re lecture, 1501  
2e lecture, 1534-6  
Comité plénier, 1536  
Rapport, 1536  
Amendements lus, 1536  
Amendements agréés, 1536  
3e lecture, 1562-3  
Conseil législatif, 1583  
Sanction royale, 1606



**96 - Bill octroyant à sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1962, et pour d'autres fins (Lesage)**

1<sup>re</sup> lecture, 1589  
2<sup>e</sup> lecture, 1589  
3<sup>e</sup> lecture, 1589  
Conseil législatif, 1597  
Sanction royale, 1606

**97 - Bill modifiant la loi des vues animées (Lapalme)**

1<sup>re</sup> lecture, 1577  
2<sup>e</sup> lecture, 1585–6  
Comité plénier, 1586  
Rapport, 1586  
Amendements lus, 1586  
Amendements agréés, 1586  
3<sup>e</sup> lecture, 1586  
Conseil législatif, 1597  
Sanction royale, 1606

**100 - Bill modifiant la charte de la cité de Montréal (Lalonde)**

1<sup>re</sup> lecture, 392  
2<sup>e</sup> lecture, 403  
Comité permanent des bills privés, 521  
Comité plénier, 521  
Rapport, 521  
3<sup>e</sup> lecture, 521  
Conseil législatif, 653–7  
Amendements lus, 657  
Amendements acceptés, 657  
Sanction royale, 662

**101 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Marian L. Lewandowski à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec (Laroche)**

1<sup>re</sup> lecture, 44  
2<sup>e</sup> lecture, 61  
Comité permanent des bills privés, 107  
Comité plénier, 126  
Rapport, 126  
3<sup>e</sup> lecture, 126  
Conseil législatif, 202  
Amendements lus, 202  
Amendements acceptés, 202  
Sanction royale, 301

**102 - Bill modifiant la charte de Congrégation Beth-El (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 44  
2<sup>e</sup> lecture, 61  
Comité permanent des bills privés, 107

**102 - Bill modifiant la charte de Congrégation Beth-El (Blank) (suite)**

Comité plénier, 126  
Rapport, 126  
3<sup>e</sup> lecture, 126  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**103 - Bill changeant le prénom de Romain Duchesneau en celui de Raymond (Lechasseur)**

1<sup>re</sup> lecture, 169  
2<sup>e</sup> lecture, 185  
Comité permanent des bills privés, 263  
Comité plénier, 263  
Rapport, 263  
3<sup>e</sup> lecture, 263  
Conseil législatif, 366  
Sanction royale, 377

**104 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Paul Lacoste à l'exercice de la profession d'avocat (Binette)**

1<sup>re</sup> lecture, 45  
2<sup>e</sup> lecture, 61  
Comité permanent des bills privés, 107  
Comité plénier, 126  
Rapport, 126  
3<sup>e</sup> lecture, 126  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**106 - Bill concernant le titre de Lloyd William Clark, R. J. Russell Clark et de Violet Rourke à certains immeubles (Laroche)**

1<sup>re</sup> lecture, 392  
2<sup>e</sup> lecture, 403  
Comité permanent des bills privés, 739  
Comité plénier, 739  
Rapport, 739  
3<sup>e</sup> lecture, 739  
Conseil législatif, 870  
Amendements lus, 871  
Amendements acceptés, 871  
Sanction royale, 881

**107 - Bill concernant le club St. James de Montréal (O'Reilly)**

1<sup>re</sup> lecture, 60  
2<sup>e</sup> lecture, 80  
Comité permanent des bills privés, 263  
Comité plénier, 264  
Rapport, 264  
3<sup>e</sup> lecture, 264  
Conseil législatif, 524

**107 - Bill concernant le club St. James de Montréal (O'Reilly) (suite)**

Sanction royale, 527

**108 - Bill accordant certains pouvoirs à Quebec Gas Transmission Lines, Inc. (O'Reilly)**

1<sup>re</sup> lecture, 264  
2<sup>e</sup> lecture, 310  
Comité permanent des bills privés, 443  
Retrait, 443  
Remboursement des frais, 564–5

**109 - Bill concernant la cité de la Pointe-aux-Trembles (Meunier)**

1<sup>re</sup> lecture, 444  
2<sup>e</sup> lecture, 461  
Comité permanent des bills privés, 521  
Comité plénier, 521  
Rapport, 521  
3<sup>e</sup> lecture, 521  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**110 - Bill concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Lachine, dans le comté de Jacques-Cartier (Théberge)**

1<sup>re</sup> lecture, 180  
2<sup>e</sup> lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 617  
Comité plénier, 617  
Rapport, 617  
3<sup>e</sup> lecture, 617  
Conseil législatif, 816  
Amendements lus, 816  
Amendements acceptés, 816  
Sanction royale, 881

**111 - Bill concernant Loyola University (O'Reilly)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 128

**112 - Bill concernant Montreal Milk Producers Cooperative des producteurs de lait de Montréal (Binette)**

1<sup>re</sup> lecture, 60  
2<sup>e</sup> lecture, 80  
Comité permanent des bills privés, 611  
Comité plénier, 611  
Rapport, 611  
3<sup>e</sup> lecture, 611  
Conseil législatif, 918  
Sanction royale, 928

**113 - Bill concernant la Société coopérative agricole des pomiculteurs de Frelighsburg (Brown)**

1re lecture, 60  
2e lecture, 80  
Comité permanent des bills privés, 125  
Comité plénier, 144  
Rapport, 144  
3e lecture, 144  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**114 - Bill concernant la rectification des limites de la municipalité du village de Gracefield et de la municipalité du canton de Wright (Desjardins)**

1re lecture, 494  
2e lecture, 504  
Comité permanent des bills privés, 553  
Comité plénier, 553–4  
Rapport, 554  
3e lecture, 554  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**117 - Bill modifiant la charte de la ville de la Pointe-du-Moulin (O'Reilly)**

1re lecture, 494  
2e lecture, 504  
Comité permanent des bills privés, 553  
Comité plénier, 553  
Rapport, 553  
3e lecture, 553  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**118 - Bill modifiant la charte de la ville de Terrebonne (Lavoie)**

1re lecture, 60  
2e lecture, 80  
Comité permanent des bills privés, 399  
Comité plénier, 402–3  
Rapport, 403  
3e lecture, 403  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**119 - Bill constituant en corporation Les Messagères de Jésus (Saint-Pierre)**

1re lecture, 60  
2e lecture, 80  
Comité permanent des bills privés, 125  
Comité plénier, 145  
Rapport, 145  
3e lecture, 145  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**120 - Bill concernant le service des taxis dans l'île de Montréal (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 169  
2<sup>e</sup> lecture, 185  
Comité permanent des bills privés, 659  
Retrait, 659  
Remboursement des frais, 687

**122 - Bill concernant la donation fiduciaire et la succession de feu l'honorable Trefflé Berthiaume (Lechasseur)**

1<sup>re</sup> lecture, 169  
2<sup>e</sup> lecture, 186  
Comité permanent des bills publics, 1281  
Comité plénier, 1281  
Rapport, 1281  
3<sup>e</sup> lecture, 1281  
Conseil législatif, 1385  
Amendements lus, 1385  
Amendements acceptés, 1385  
Sanction royale, 1386

**123 - Bill concernant la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec (Morissette)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 128  
Comité permanent des bills privés, 659  
Comité plénier, 659  
Rapport, 659  
3<sup>e</sup> lecture, 659  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 881

**124 - Bill autorisant la congrégation St. Andrew's United Church, des cité et district de Trois-Rivières, à vendre, céder ou transporter un certain lot de terre (Jourdain)**

1<sup>re</sup> lecture, 45  
2<sup>e</sup> lecture, 61  
Comité permanent des bills privés, 107  
Comité plénier, 127  
Rapport, 127  
3<sup>e</sup> lecture, 127  
Conseil législatif, 202  
Amendements lus, 202  
Amendements acceptés, 202  
Sanction royale, 301

**125 - Bill modifiant la charte de la ville de Sainte-Dorothée (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 612  
2<sup>e</sup> lecture, 618

**126 - Bill constituant en corporation la cité de Chomedey (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 169  
2<sup>e</sup> lecture, 185  
Comité permanent des bills privés, 529  
Comité plénier, 529  
Rapport, 529  
3<sup>e</sup> lecture, 529  
Conseil législatif, 860  
Amendements lus, 860  
Amendements acceptés, 860  
Sanction royale, 881

**127 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Peter Michael Pitfield à l'exercice de la profession d'avocat (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 45  
2<sup>e</sup> lecture, 61  
Comité permanent des bills privés, 107  
Comité plénier, 127  
Rapport, 127  
3<sup>e</sup> lecture, 127  
Conseil législatif, 202  
Amendements lus, 202  
Amendements acceptés, 202  
Sanction royale, 301

**128 - Bill concernant la ville de Baie-Comeau (Bélanger)**

1<sup>re</sup> lecture, 444  
2<sup>e</sup> lecture, 461  
Comité permanent des bills privés, 521  
Comité plénier, 521  
Rapport, 522  
3<sup>e</sup> lecture, 522  
Conseil législatif, 676  
Amendements lus, 677  
Amendements acceptés, 677  
Sanction royale, 881

**129 - Bill concernant le testament de Alfred Bolduc permettant le transfert des actions de la Compagnie Bolduc & Fils, Inc. (Jourdain)**

1<sup>re</sup> lecture, 170  
2<sup>e</sup> lecture, 186  
Comité permanent des bills publics, 699  
Retrait, 699  
Remboursement des frais, 742

**130 - Bill modifiant la charte de la ville de Montmagny (Lizotte)**

1<sup>re</sup> lecture, 522  
2<sup>e</sup> lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 617

**130 - Bill modifiant la charte de la ville de Montmagny (Lizotte) (suite)**

Retrait, 617  
Remboursement des frais, 661

**131 - Bill modifiant la loi constituant en corporation l'hôpital Saint-Luc (Meunier)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 128  
Comité permanent des bills privés, 168  
Retrait, 168  
Remboursement des frais, 202

**134 - Bill concernant la paroisse Notre-Dame-de-l'Île-Perrot (Théberge)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 128  
Comité permanent des bills privés, 611  
Comité plénier, 611  
Rapport, 611  
3<sup>e</sup> lecture, 611  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1110

**135 - Bill modifiant la charte du Cercle universitaire de Montréal, inc. (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 179  
2<sup>e</sup> lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 443  
Comité plénier, 443  
Rapport, 443  
3<sup>e</sup> lecture, 443  
Conseil législatif, 524  
Amendements lus, 524  
Amendements acceptés, 524  
Sanction royale, 527

**136 - Bill créant l'Office d'électricité municipale de Cap-Chat et de Sainte-Anne-des-Monts (Jourdain)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 128  
Comité permanent des bills privés, 553  
Comité plénier, 553  
Rapport, 553  
3<sup>e</sup> lecture, 553  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**137 - Bill accordant certains pouvoirs spéciaux à la Commission des écoles catholiques de Shawinigan, comté de Saint-Maurice (Laroche)**

1<sup>re</sup> lecture, 60-1

**137 - Bill accordant certains pouvoirs spéciaux à la Commission des écoles catholiques de Shawinigan, comté de Saint-Maurice (Laroche) (suite)**

2e lecture, 80  
Comité permanent des bills privés, 125  
Comité plénier, 145  
Rapport, 145  
3e lecture, 145  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**139 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre M. Nicolai Nasadiuk à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec (Blank)**

1re lecture, 108  
2e lecture, 128-9  
Comité permanent des bills privés, 168  
Comité plénier, 168  
Rapport, 168  
3e lecture, 168  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**140 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Joseph Sector à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec (Blank)**

1re lecture, 108  
2e lecture, 129  
Comité permanent des bills privés, 168  
Comité plénier, 169  
Rapport, 169  
3e lecture, 169  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**142 - Bill modifiant la charte de la Corporation interurbaine de l'Île Jésus (Lavoie)**

1re lecture, 170  
2e lecture, 185  
Comité permanent des bills privés, 291  
Comité plénier, 291  
Rapport, 291  
3e lecture, 291  
Conseil législatif, 1105  
Amendements lus, 1106  
Amendements acceptés, 1106  
Sanction royale, 1110

**143 - Bill constituant en corporation de ville sous le nom de Kirkland la municipalité de la paroisse de Saint-Joachim de la Pointe-Claire (Lalonde)**

1re lecture, 660  
2e lecture, 663  
Comité permanent des bills privés, 803



**143 - Bill constituant en corporation de ville sous le nom de Kirkland la municipalité de la paroisse de Saint-Joachim de la Pointe-Claire (Lalonde) (suite)**

Comité plénier, 804  
Rapport, 804  
3e lecture, 804  
Conseil législatif, 847  
Sanction royale, 881

**144 - Bill constituant en corporation l'Entraide immobilière Laurentienne (Lavoie)**

1re lecture, 180  
2e lecture, 203  
Comité permanent des bills publics, 1039  
Retrait, 1039  
Remboursement des frais, 1091

**145 - Bill modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield (Ouimet)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 531  
Comité permanent des bills privés, 659  
Comité plénier, 659  
Rapport, 659  
3e lecture, 659  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 881

**146 - Bill relatif à l'Université Saint-Marie (Lavoie)**

1re lecture, 265  
2e lecture, 309  
Ordre du jour révoqué, 1602  
Retrait, 1602  
Remboursement des frais, 1602

**147 - Bill concernant l'Hôtel-Dieu de Québec (Cloutier)**

1re lecture, 170  
2e lecture, 185  
Comité permanent des bills privés, 390  
Comité plénier, 390  
Rapport, 390  
3e lecture, 390  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**148 - Bill constituant en corporation les Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec (Cloutier)**

1re lecture, 170  
2e lecture, 185  
Comité permanent des bills privés, 390  
Comité plénier, 390-1

**148 - Bill constituant en corporation les Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec (Cloutier) (suite)**

Rapport, 391  
3e lecture, 391  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**149 - Bill concernant l'Hôpital général de Québec (Boudreau)**

1re lecture, 180  
2e lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 459  
Comité plénier, 459  
Rapport, 460  
3e lecture, 460  
Conseil législatif, 524  
Amendements lus, 524  
Amendements acceptés, 524  
Sanction royale, 527

**150 - Bill concernant le Monastère des Augustines de l'Hôpital général de Québec (Boudreau)**

1re lecture, 180  
2e lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 459  
Comité plénier, 460  
Rapport, 460  
3e lecture, 460  
Conseil législatif, 524  
Sanction royale, 527

**153 - Bill modifiant la charte de la ville de Montréal-Est et ratifiant certains contrats (Meunier)**

1re lecture, 180  
2e lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 443  
Comité plénier, 443  
Rapport, 443  
3e lecture, 443  
Conseil législatif, 524  
Sanction royale, 527

**154 - Bill concernant la charte de la ville de Victoriaville, les villes d'Arthabaska et de Warwick, la municipalité du village de Princeville et les commissaires d'écoles pour les municipalités des villes de Victoriaville, de Warwick, d'Arthabaska et du village de Princeville, tous dans le comté d'Arthabaska (Morissette)**

1re lecture, 180  
2e lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 399  
Comité plénier, 403  
Rapport, 403  
3e lecture, 403

**154 - Bill concernant la charte de la ville de Victoriaville, les villes d'Arthabaska et de Warwick, la municipalité du village de Princeville et les commissaires d'écoles pour les municipalités des villes de Victoriaville, de Warwick, d'Arthabaska et du village de Princeville, tous dans le comté d'Arthabaska (Morissette) *(suite)***

Conseil législatif, 461  
Amendements lus, 461  
Amendements acceptés, 461  
Sanction royale, 465

**155 - Bill concernant les commissaires d'écoles de Grand'Mère et Consolidated Paper Corporation Ltd. et The Shawinigan Water and Power Co. (Morissette)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 129  
Comité permanent des bills privés, 168  
Retrait, 168  
Remboursement des frais, 202

**157 - Bill concernant la cité du Cap-de-la-Madeleine (Laroche)**

1<sup>re</sup> lecture, 661  
2<sup>e</sup> lecture, 663  
Comité permanent des bills privés, 837  
Comité plénier, 837  
Rapport, 837  
3<sup>e</sup> lecture, 837  
Conseil législatif, 918  
Amendements lus, 919  
Amendements acceptés, 919  
Sanction royale, 928

**158 - Bill modifiant la charte de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec (Boudreau)**

1<sup>re</sup> lecture, 180  
2<sup>e</sup> lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 390  
Comité plénier, 391  
Rapport, 391  
3<sup>e</sup> lecture, 391  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**159 - Loi constituant en corporation les Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin du Monastère de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur-de-Jésus de Québec (Boudreau)**

1<sup>re</sup> lecture, 180  
2<sup>e</sup> lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 390  
Comité plénier, 391  
Rapport, 391  
3<sup>e</sup> lecture, 391  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**160 - Bill concernant l'adoption et le changement de nom de Louis-Fernand Saint-Cœur (Bélanger)**

1re lecture, 170  
2e lecture, 185  
Comité permanent des bills privés, 263  
Retrait, 263  
Remboursement des frais, 565

**161 - Bill relatif à la Société d'assurance des caisses populaires (Roy) (Lévis)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 567  
Comité plénier, 567  
Rapport, 567  
3e lecture, 567  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 881

**163 - Bill changeant le nom de Joseph-Marie-Andronique Beaulieu en celui de Joseph-Marie-André Beaulieu (Poulin)**

1re lecture, 180  
2e lecture, 203  
Comité permanent des bills privés, 399  
Comité plénier, 402  
Rapport, 402  
3e lecture, 402  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**164 - Bill modifiant la charte de la ville de Candiac (Théberge)**

1re lecture, 612  
2e lecture, 618  
Comité permanent des bills privés, 837  
Comité plénier, 837  
Rapport, 837  
3e lecture, 837  
Conseil législatif, 918  
Amendements lus, 918  
Amendements acceptés, 918  
Sanction royale, 928

**165 - Bill modifiant la charte de la cité de Dorval (Lavoie)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 617  
Retrait, 617  
Remboursement des frais, 661

**166 - Bill concernant la Commission des écoles catholiques de la cité de Dorval (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 392  
2<sup>e</sup> lecture, 403  
Comité permanent des bills privés, 617  
Comité plénier, 618  
Rapport, 618  
3<sup>e</sup> lecture, 618  
Conseil législatif, 816  
Amendements lus, 816  
Amendements acceptés, 816  
Sanction royale, 881

**167 - Bill concernant la ville de Hampstead (O'Reilly)**

1<sup>re</sup> lecture, 264  
2<sup>e</sup> lecture, 310  
Comité permanent des bills privés, 399  
Comité plénier, 403  
Rapport, 403  
3<sup>e</sup> lecture, 403  
Conseil législatif, 461  
Sanction royale, 465

**168 - Bill modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe (Saint-Pierre)**

1<sup>re</sup> lecture, 568  
2<sup>e</sup> lecture, 587  
Comité permanent des bills privés, 617  
Comité plénier, 617  
Rapport, 617  
3<sup>e</sup> lecture, 617  
Conseil législatif, 676  
Amendements lus, 677  
Amendements acceptés, 677  
Sanction royale, 881

**169 - Bill refondant la charte de la cité de Chicoutimi-Nord (Harvey)**

1<sup>re</sup> lecture, 444  
2<sup>e</sup> lecture, 462  
Comité permanent des bills privés, 521  
Comité plénier, 522  
Rapport, 522  
3<sup>e</sup> lecture, 522  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**170 - Bill constituant en corporation la ville de De Grasse (Coiteux)**

1<sup>re</sup> lecture, 612  
2<sup>e</sup> lecture, 618  
Comité permanent des bills privés, 683  
Comité plénier, 683  
Rapport, 683

**170 - Bill constituant en corporation la ville de De Grasse (Coiteux) (suite)**

3e lecture, 683  
Conseil législatif, 816  
Amendements lus, 816  
Amendements acceptés, 816  
Sanction royale, 881

**174 - Bill constituant en corporation le Collège Marianopolis (O'Reilly)**

1re lecture, 392  
2e lecture, 403—4  
Comité permanent des bills privés, 459  
Comité plénier, 459  
Rapport, 459  
3e lecture, 459  
Conseil législatif, 524  
Amendements lus, 524  
Amendements acceptés, 524  
Sanction royale, 527

**175 - Bill modifiant les chartes de la ville de Pierrefonds et de la ville de Dollard-des-Ormeaux (Lalonde)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 617  
Comité plénier, 618  
Rapport, 618  
3e lecture, 618  
Conseil législatif, 815  
Amendements lus, 816  
Amendements acceptés, 816  
Sanction royale, 881

**176 - Bill modifiant la charte de la cité de Hull et concernant la Commission des écoles catholiques de Hull et les syndics des écoles dissidentes de la cité de Hull (Parent)**

1re lecture, 612  
2e lecture, 618  
Comité permanent des bills privés, 659  
Comité plénier, 659  
Rapport, 659  
3e lecture, 660  
Conseil législatif, 815  
Amendements lus, 815  
Amendements acceptés, 815  
Sanction royale, 882

**177 - Bill constituant en corporation la Société des techniciens en radiologie médicale du Québec (Bélanger)**

1re lecture, 170  
2e lecture, 186

**177 - Bill constituant en corporation la Société des techniciens en radiologie médicale du Québec (Bélanger) (suite)**

Comité permanent des bills publics, 913  
Comité plénier, 913  
Rapport, 913  
3e lecture, 913  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1110

**178 - Bill modifiant la charte de la ville d'Anjou (Meunier)**

1re lecture, 613  
2e lecture, 619  
Comité permanent des bills privés, 683  
Comité plénier, 683  
Rapport, 683  
3e lecture, 683  
Conseil législatif, 870  
Amendements lus, 871  
Amendements acceptés, 871  
Sanction royale, 882

**179 - Bill modifiant la charte de la cité d'Outremont (Lavoie)**

1re lecture, 612  
2e lecture, 619  
Comité permanent des bills privés, 803  
Comité plénier, 803  
Rapport, 803  
3e lecture, 803  
Conseil législatif, 879-80  
Amendements lus, 880  
Amendements acceptés, 880  
Sanction royale, 882

**180 - Bill modifiant la charte de la ville de Rivière-des-Prairies (Meunier)**

1re lecture, 613  
2e lecture, 618-9  
Comité permanent des bills privés, 739  
Comité plénier, 739  
Rapport, 739  
3e lecture, 739  
Conseil législatif, 870  
Amendements lus, 871  
Amendements acceptés, 871  
Sanction royale, 882

**181 - Bill modifiant la charte de la cité de Sherbrooke (Brousseau)**

1re lecture, 613  
2e lecture, 619  
Comité permanent des bills privés, 699

**181 - Bill modifiant la charte de la cité de Sherbrooke (Brousseau) (suite)**

Comité plénier, 699  
Rapport, 699  
3<sup>e</sup> lecture, 699  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 882

**182 - Bill fusionnant et consolidant The Mackay Institution for Protestant Deaf Mutes et The School for Crippled Children, Montréal, sous le nom de Mackay Center for Deaf and Crippled Children (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 170  
2<sup>e</sup> lecture, 185-6  
Comité permanent des bills privés, 263  
Comité plénier, 264  
Rapport, 264  
3<sup>e</sup> lecture, 264  
Conseil législatif, 366  
Sanction royale, 377  
Remboursement des frais, 742

**184 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Mara Ingeborg Kätke Eugénie Neumann Pütsep à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 129  
Comité permanent des bills privés, 168  
Comité plénier, 168  
Rapport, 168  
3<sup>e</sup> lecture, 168  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**185 - Bill changeant le nom de Ben Sorisky en celui de Ben Sorisky Harper (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 170  
2<sup>e</sup> lecture, 186  
Comité permanent des bills privés, 263  
Comité plénier, 264  
Rapport, 264  
3<sup>e</sup> lecture, 264  
Conseil législatif, 366  
Sanction royale, 377

**186 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Margaret June Bartlett, épouse séparée de biens de Vincent-Joseph Gagnon, à l'exercice de la profession d'avocat (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 108  
2<sup>e</sup> lecture, 129  
Comité permanent des bills privés, 168  
Comité plénier, 168



**186 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Margaret June Bartlett, épouse séparée de biens de Vincent-Joseph Gagnon, à l'exercice de la profession d'avocat (Blank) *(suite)***

Rapport, 168  
3e lecture, 168  
Conseil législatif, 201  
Sanction royale, 301

**187 - Bill pour valider le titre de Dominion Lime, Ltd., et Carrière Dulude, Limitée - Dulude-Quarry, Limited, sur certaines propriétés dans la paroisse de Saint-Bruno**

Remboursement des frais, 614

**188 - Bill refondant et modifiant la charte de la cité de Chicoutimi (Plourde)**

1re lecture, 444  
2e lecture, 462  
Comité permanent des bills privés, 529  
Comité plénier, 529  
Rapport, 529  
3e lecture, 529  
Conseil législatif, 1105  
Amendements lus, 1106  
Amendements acceptés, 1106  
Sanction royale, 1110

**189 - Bill modifiant la loi concernant certaines corporations scolaires des comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami et la Commission des écoles catholiques de Chicoutimi (Harvey)**

1re lecture, 392  
2e lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 459  
Comité plénier, 460  
Rapport, 460  
3e lecture, 460  
Conseil législatif, 525  
Sanction royale, 527

**190 - Bill validant la taxe de vente en détail de un pour cent perçue depuis le premier juillet 1959, dans la municipalité scolaire de Louiseville (Morissette)**

1re lecture, 392  
2e lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 699  
Comité plénier, 700  
Rapport, 700  
3e lecture, 700  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 882

**191 - Bill modifiant la charte de la ville de Mont-Royal (O'Reilly)**

1re lecture, 613  
2e lecture, 619  
Comité permanent des bills privés, 659  
Comité plénier, 660  
Rapport, 660  
3e lecture, 660  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 882

**192 - Bill concernant le syndicat des fiduciaires de l'Université Laval (Jourdain)**

1re lecture, 393  
2e lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 459  
Comité plénier, 459  
Rapport, 459  
3e lecture, 459  
Conseil législatif, 525  
Sanction royale, 527

**194 - Bill refondant la charte de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke (Brousseau)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 739  
Comité plénier, 740  
Rapport, 740  
3e lecture, 740  
Conseil législatif, 847  
Sanction royale, 882

**195 - Bill concernant le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Sherbrooke (Brousseau)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 739  
Comité plénier, 740  
Rapport, 740  
3e lecture, 740  
Conseil législatif, 847  
Sanction royale, 882

**196 - Bill concernant la Corporation de Gaz Cartier (Saint-Pierre)**

1re lecture, 393  
2e lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 443  
Retrait, 443  
Remboursement des frais, 565

**197 - Bill modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières (Laroche)**

1<sup>re</sup> lecture, 523  
2<sup>e</sup> lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 803  
Comité plénier, 803  
Rapport, 803  
3<sup>e</sup> lecture, 803  
Conseil législatif, 869–70  
Amendements lus, 870  
Amendements acceptés, 870  
Sanction royale, 882

**199 - Bill modifiant les chartes de la cité de Pont-Viau et de la ville de Laval-des-Rapides (Lechasseur)**

1<sup>re</sup> lecture, 661  
2<sup>e</sup> lecture, 663  
Comité permanent des bills privés, 837  
Comité plénier, 837  
Rapport, 837  
3<sup>e</sup> lecture, 837  
Conseil législatif, 1242  
Sanction royale, 1248

**203 - Bill modifiant la charte de la Société des décorateurs-ensembliers du Québec - Interior Decorators Society of Quebec (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 392  
2<sup>e</sup> lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 567  
Comité plénier, 404  
Rapport, 567  
3<sup>e</sup> lecture, 567  
Conseil législatif, 676  
Amendements lus, 677  
Amendements acceptés, 677  
Sanction royale, 882  
Remboursement des frais, 1043

**204 - Bill modifiant la charte de la ville d'Asbestos et concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité d'Asbestos, les commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Danville et le bureau des Commissaires d'écoles catholiques romains de la ville de Richmond (Lemieux)**

1<sup>re</sup> lecture, 494  
2<sup>e</sup> lecture, 504  
Comité permanent des bills privés, 617  
Comité plénier, 617–8  
Rapport, 618  
3<sup>e</sup> lecture, 618  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 882

**205 - Bill modifiant la charte de la cité de Verdun (O'Reilly)**

1<sup>re</sup> lecture, 523  
2<sup>e</sup> lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 553  
Comité plénier, 553  
Rapport, 553  
3<sup>e</sup> lecture, 553  
Conseil législatif, 676–7  
Amendements lus, 677  
Amendements acceptés, 677  
Sanction royale, 882

**206 - Bill concernant l'adoption de Sylvie Blanchard (Brousseau)**

1<sup>re</sup> lecture, 393  
2<sup>e</sup> lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 659  
Comité plénier, 660  
Rapport, 660  
3<sup>e</sup> lecture, 660  
Conseil législatif, 753  
Sanction royale, 882

**207 - Bill validant le titre de Couillard Entreprises, Inc., et de Roland et Fernand Couillard à certaine propriété (Théberge)**

1<sup>re</sup> lecture, 393  
2<sup>e</sup> lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 659  
Retrait, 659  
Remboursement des frais, 687

**208 - Bill validant le titre à certaine propriété vendue par les héritiers de feu Archibald Montgomery Russel (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 613  
2<sup>e</sup> lecture, 618  
Comité permanent des bills publics, 1039  
Remboursement des frais, 1361

**209 - Bill concernant l'adoption de Jocelyne Dassylva (Dionne)**

1<sup>re</sup> lecture, 393  
2<sup>e</sup> lecture, 404  
Retrait, 553  
Remboursement des frais, 614

**210 - Bill concernant la corporation des sœurs de Sainte-Croix et des Sept-Douleurs (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 392  
2<sup>e</sup> lecture, 404

**210 - Bill concernant la corporation des sœurs de Sainte-Croix et des Sept-Douleurs (Lavoie) (suite)**

Comité permanent des bills privés, 459  
Comité plénier, 460  
Rapport, 460  
3e lecture, 460  
Conseil législatif, 525  
Sanction royale, 527

**212 - Bill modifiant la charte de la ville de Saint-Eustache (Binette)**

1re lecture, 444  
2e lecture, 462  
Comité permanent des bills privés, 493  
Comité plénier, 493  
Rapport, 493  
3e lecture, 493  
Conseil législatif, 525  
Sanction royale, 527

**213 - Bill modifiant la loi concernant la Commission de transport de Montréal (Lalonde)**

1re lecture, 392  
2e lecture, 404  
Comité permanent des bills privés, 521  
Comité plénier, 521  
Rapport, 521  
3e lecture, 521  
Conseil législatif, 656  
Amendements lus, 657  
Amendements acceptés, 657  
Sanction royale, 662

**214 - Bill modifiant la loi concernant la Corporation de Montréal métropolitain (Lalonde)**

1re lecture, 392  
2e lecture, 405  
Comité permanent des bills privés, 533  
Comité plénier, 533  
Rapport, 533  
3e lecture, 533  
Conseil législatif, 677-9  
Amendements lus, 679  
Amendements acceptés, 679  
Sanction royale, 882

**215 - Bill constituant en corporation les Frères Maristes de Chicoutimi (Bélanger)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 567  
Comité plénier, 567  
Rapport, 567

**215 - Bill constituant en corporation les Frères Maristes de Chicoutimi (Bélanger) (suite)**

3e lecture, 567  
Conseil législatif, 677  
Amendements lus, 677  
Amendements acceptés, 677  
Sanction royale, 882

**216 - Bill concernant certains lots de la paroisse Saint-Roch-Nord de la cité de Québec (Laroche)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 531  
Comité permanent des bills privés, 659  
Retrait, 659  
Remboursement des frais, 687

**217 - Bill modifiant la charte de la cité Saint-Michel (Meunier)**

1re lecture, 740  
2e lecture, 752  
Comité permanent des bills privés, 803  
Comité plénier, 803  
Rapport, 803  
3e lecture, 803  
Conseil législatif, 847  
Sanction royale, 882

**218 - Bill augmentant le nombre des commissaires d'écoles protestants pour la municipalité de Saint-Laurent dans le comté de Jacques-Cartier (Brown)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 567  
Comité plénier, 568  
Rapport, 568  
3e lecture, 568  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**219 - Bill constituant en corporation le Collège de chiropraticiens du Québec (Théberge)**

1re lecture, 612  
2e lecture, 619  
Comité permanent des bills privés, 1087  
Retrait, 1087  
Remboursement des frais, 1133

**220 - Bill pourvoyant à la création de l'Université de Trois-Rivières (Parent)**

1re lecture, 524  
2e lecture, 531  
Ordre du jour révoqué, 1602

**220 - Bill pourvoyant à la création de l'Université de Trois-Rivières (Parent) (suite)**

Retrait, 1602-3  
Remboursement des frais, 1603

**221 - Bill concernant la ville de Schefferville (Coiteux)**

1<sup>re</sup> lecture, 660  
2<sup>e</sup> lecture, 663  
Comité permanent des bills privés, 683  
Comité plénier, 683  
Rapport, 683  
3<sup>e</sup> lecture, 683  
Conseil législatif, 870  
Amendements lus, 871  
Amendements acceptés, 871  
Sanction royale, 882

**222 - Bill modifiant la charte de la cité de Jacques-Cartier (Théberge)**

1<sup>re</sup> lecture, 612  
2<sup>e</sup> lecture, 619  
Comité permanent des bills privés, 699  
Comité plénier, 699  
Rapport, 699  
3<sup>e</sup> lecture, 699  
Conseil législatif, 870-1  
Amendements lus, 871  
Amendements acceptés, 871  
Sanction royale, 882

**223 - Bill modifiant la loi concernant la Corporation de Montréal métropolitain (Lalonde)**

1<sup>re</sup> lecture, 500  
2<sup>e</sup> lecture, 500  
Remboursement des frais, 1133

**224 - Bill autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Donald James Johnston à l'exercice de la profession d'avocat (Blank)**

1<sup>re</sup> lecture, 523  
2<sup>e</sup> lecture, 530  
Comité permanent des bills privés, 567  
Comité plénier, 567-8  
Rapport, 567-8  
3<sup>e</sup> lecture, 568  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**225 - Bill constituant en corporation la municipalité du village de Pointe-des-Cascades (Théberge)**

1<sup>re</sup> lecture, 660

**225 - Bill constituant en corporation la municipalité du village de Pointe-des-Cascades (Théberge) (suite)**

2e lecture, 663  
Comité permanent des bills privés, 803  
Comité plénier, 803-4  
Rapport, 804  
3e lecture, 804  
Conseil législatif, 1104  
Sanction royale, 1110  
Remboursement des frais, 1133

**226 - Bill pour constituer en corporation Sourp Hagop Armenian Church (Blank)**

1re lecture, 523  
2e lecture, 531  
Comité permanent des bills privés, 611  
Comité plénier, 611  
Rapport, 611  
3e lecture, 611  
Conseil législatif, 661  
Sanction royale, 662

**227 - Bill concernant les directeurs de funérailles et les embaumeurs du Québec (Saint-Pierre)**

1re lecture, 613  
2e lecture, 619  
Comité permanent des bills privés, 785  
Comité plénier, 785  
Rapport, 785  
3e lecture, 785  
Conseil législatif, 870  
Amendements lus, 870  
Amendements acceptés, 870  
Sanction royale, 882

**228 - Bill modifiant la charte de la cité de Québec (Roy) (Lévis)**

1re lecture, 660  
2e lecture, 663  
Comité permanent des bills privés, 847  
Comité plénier, 847  
Rapport, 847  
3e lecture, 847  
Conseil législatif, 925-6  
Amendements lus, 926  
Amendements acceptés, 926  
Sanction royale, 928

**229 - Bill relatif à l'Équitable, compagnie d'assurances générales (Roy) (Lévis)**

1re lecture, 661  
2e lecture, 663



**229 - Bill relatif à l'Équitable, compagnie d'assurances générales (Roy) (Lévis) (suite)**

Comité permanent des bills publics, 699  
Retrait, 699  
Remboursement des frais, 742

**231 - Bill relatif à la succession de dame Élodie Deschambault (Parent)**

1<sup>re</sup> lecture, 661  
2<sup>e</sup> lecture, 663  
Comité permanent des bills publics, 739  
Comité plénier, 739  
Rapport, 739  
3<sup>e</sup> lecture, 739  
Conseil législatif, 918  
Amendements lus, 919  
Amendements acceptés, 919  
Sanction royale, 928

**242 - Bill concernant la Compagnie de Jésus (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 1469  
2<sup>e</sup> lecture, 1489  
Comité permanent des bills privés, 1529  
Comité plénier, 1529  
Rapport, 1529  
3<sup>e</sup> lecture, 1529  
Conseil législatif, 1583  
Sanction royale, 1606

**243 - Bill concernant la Compagnie du cimetière Mont-Royal et certaines limites territoriales de la cité d'Outremont et de la cité de Montréal (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 1149  
2<sup>e</sup> lecture, 1167  
Comité permanent des bills privés, 1241  
Comité plénier, 1241  
Rapport, 1241  
3<sup>e</sup> lecture, 1241  
Conseil législatif, 1564–5  
Amendements lus, 1565  
Amendements acceptés, 1579  
Sanction royale, 1606

**244 - Bill modifiant la loi des techniciens dentaires (Lalonde)**

1<sup>re</sup> lecture, 838  
2<sup>e</sup> lecture, 851  
Comité permanent des bills publics, 899  
Comité plénier, 899  
Rapport, 899  
3<sup>e</sup> lecture, 899  
Conseil législatif, 1105  
Amendements lus, 1106

**244 - Bill modifiant la loi des techniciens dentaires (Lalonde) (suite)**

Amendements acceptés, 1106  
Sanction royale, 1110

**245 - Bill modifiant la loi des optométristes et opticiens (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 838  
2<sup>e</sup> lecture, 851  
Comité permanent des bills publics, 899  
Comité plénier, 899  
Rapport, 899  
3<sup>e</sup> lecture, 899  
Conseil législatif, 1105  
Amendements lus, 1106  
Amendements acceptés, 1106  
Sanction royale, 1110

**246 - Bill modifiant la loi des architectes (Lavoie)**

1<sup>re</sup> lecture, 847  
2<sup>e</sup> lecture, 874  
Comité permanent des bills publics, 913  
Comité plénier, 913  
Rapport, 913  
3<sup>e</sup> lecture, 913  
Conseil législatif, 1106  
Amendements lus, 1106  
Amendements acceptés, 1106  
Sanction royale, 1110

**249 - Bill modifiant la loi constituant la Corporation des agronomes de la province de Québec (Saint-Pierre)**

1<sup>re</sup> lecture, 639  
2<sup>e</sup> lecture, 661  
Comité permanent des bills publics, 699  
Comité plénier, 699  
Rapport, 699  
3<sup>e</sup> lecture, 699  
Conseil législatif, 816  
Amendements lus, 817  
Amendements acceptés, 817  
Sanction royale, 882



